SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le quotidien français de la capitale du Canada

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
BEAU
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75
VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit: $30.00 à $3,000.00. Trois mois à 36 mois pour payer
48e année — No 204 | OTTAWA, JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1960 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

Moscou tente d'établir une tête de pont

Aide communiste au gouvernement Lumumba

WASHINGTON (PA) — Les autorités américaines croient que la Russie tente d'établir une tête de pont communiste au Congo, tout en paraissant vouloir aider les Nations unies à rétablir l'ordre là-bas.

Les autorités ont dit aujourd'hui que cette conclusion semble être inévitable si l'on tient compte de la quantité d'aide communiste, militaire, technique et transport, à la République africaine, depuis les deux dernières semaines.

Le secrétariat d'Etat, malgré un flot de rapports confidentiels sur les opérations de la Russie, a refusé jusqu'ici de commenter les développements.

Ces sources disent que l'objectif de la Russie est apparemment de rendre le premier ministre Patrice Lumumba tellement dépendant des conseillers soviétiques et du matériel russe, pour empêcher que sa nation ne s'effondre, qu'il deviendra un instrument docile par la suite pour une plus ample pénétration communiste en Afrique.

Plus de 200 techniciens du bloc soviétique — dont certains officiers militaires et agents de renseignements — seraient déjà rendus au Congo. Des avions de transport soviétiques IL-14, à deux moteurs et double équipage, auraient commencé d'arriver à Stanleyville mardi pour venir se joindre aux neuf quadrimoteurs IL-18 déjà sur les lieux.

Des dépêches confidentielles ont souligné également que les Soviets ont fait entrer en contrebande des petites armes et des munitions dans le pays, avec les 100 camions et les techniciens descendus d'un navire soviétique il y a huit jours.

On s'attend que la Russie annonce prochainement une entente sur les armes, avec le gouvernement Lumumba, semblable à celle qui a été conclue avec le gouvernement de la Guinée. Les autorités croient que ce marché sera suivi de crédits économiques considérables.

Deux navires soviétiques sont arrivés. Un de ces navires a jeté l'ancre au début du mois d'août. Il transportait 9,000 tonnes de blé, 1,000 tonnes de sucre et 300,000 boîtes de lait. L'autre est arrivé le 23 août avec 100 camions, des pièces de rechange et d'autre équipement.

La Russie a exigé hier soir que le secrétaire général des Nations unies, M. Dag Hammarskjold, remette le plus tôt possible au gouvernement du premier ministre Patrice Lumumba les deux grandes bases belges du Congo.

Au Congo même, un certain nombre de civils congolais doivent comparaître devant des tribunaux militaires sous l'accusation d'avoir provoqué la panique qui a causé durant la dernière fin de semaine l'attaque brutale contre deux Canadiens et huit Américains qui participaient à l'opération de l'ONU à Stanleyville.

Une confirmation indépendante manque toujours à la déclaration de M. Albert Kalonji, soi-disant président de l'"Etat minier" du Kasaï, selon laquelle ses soldats ont reconquis sa capitale de Bakwanga et délogé les troupes de M. Lumumba de trois autres villes.

M. Kalonji a avoué que ses renseignements étaient maigres, mais qu'ils provenaient de "voix connues et amicales" sur les ondes de Radio-Bakwanga.

VOYAGE FAMILIAL — Il est assez rare qu'une compagnie d'aviation a l'occasion de recevoir un si grand nombre de passagers d'une même famille. Aussi, Air-Canada a voulu conserver le souvenir du clan Barsalou qui est monté sur un Viscount, de Saint-Jean, N.-B., pour voler vers Ottawa. M. et Mme Bernard Barsalou, et leurs sept enfants, sont venus passer leurs vacances dans la capitale, profitant de l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Dieudonné Barsalou, père et mère de Bernard, pour visiter parents et amis. M. Barsalou tient dans ses bras le dernier-né de la famille, David, âgé de 18 mois. Son épouse est à ses côtés. En descendant, nous voyons Jean-Paul, 16 ans, Pat, 13 ans, Mary, 11 ans, Mike, 10 ans, Bobby, 7 ans, et Suzanne, 4 ans. M. Bernard Barsalou est officier d'immigration pour le compte du gouvernement fédéral. Il est établi à Saint-Jean depuis 1946. La famille Barsalou occupait à elle seule le quart des sièges de l'avion...

(Photo Air-Canada)

Jerome n'a pu terminer la semi-finale

ROME (PC) — Harry Jerome, de Vancouver, n'a pu terminer l'épreuve semi-finale de la course de 100 mètres pour hommes aux Jeux olympiques de Rome.

C'est Peter Radford, de la Grande-Bretagne, qui a remporté les honneurs de cette compétition dramatique.

Jerome s'est arrêté au milieu du parcours. Il semblait souffrir de l'étirement d'un muscle de la jambe. Il se dirigea péniblement vers le centre de la piste ovale où il tomba face au sol en proie à un vif désespoir.

Armin Hary, d'Allemagne, co-détenteur du record mondial de 10 secondes avec le coureur canadien, a brisé le fil d'arrivée suivi de trois coureurs américains.

On commence l'étude de 700 demandes

(PC) — La Société centrale d'hypothèques et de logement commence aujourd'hui l'étude de 700 demandes déjà reçues de prêts hypothécaires directs en vertu de la nouvelle politique d'automne du gouvernement pour stimuler la construction en hiver.

En vertu de cette nouvelle politique annoncée en juillet et qui entre en vigueur aujourd'hui, les prêts hypothécaires peuvent être consentis directement par la Société centrale aux propriétaires en perspective dont le revenu atteint jusqu'à $7,000 par année, et $7,600 pour les familles plus nombreuses. Les limites antérieures s'établissaient entre $5,000 et $5,600.

La nouvelle politique de prêts hypothécaires directs s'applique également aux "entrepreneurs commerciaux" qui possèdent des promesses d'achat avant la construction de leurs habitations.

Un Canadien est accusé d'espionnage

VIENNE (Reuters) — Des informateurs diplomatiques annoncent que la police de la Tchécoslovaquie a accusé un citoyen canadien d'espionnage et le garde sous surveillance étroite depuis le 31 juillet.

Il s'agit de Milorad Cop, 38 ans, Tchèque d'origine et maintenant citoyen canadien. M. Cop a étudié les sciences économiques à Montréal et il a déjà été au service de la Radio de l'Europe libre.

Les autorités tchèques soutiennent que M. Cop, qui est né en Tchécoslovaquie et y a passé son enfance, est toujours un citoyen de ce pays.

On a découvert qu'il avait été arrêté lorsque son épouse, née en Yougoslavie, et maintenant citoyenne canadienne, a lancé un SOS à la légation canadienne à Prague.

Les autorités de la légation n'ont pas été informées officiellement de cette arrestation par le gouvernement de la Tchécoslovaquie.

Déclaration de M. Barrette

Ce déficit n'est pas imputable à une mauvaise administration

QUEBEC (PC) — Lors de sa première conférence de presse depuis qu'il est devenu chef de l'opposition, M. Antonio Barrette a déclaré hier après-midi, que le déficit de $78,000,000 que M. Jean Lesage, premier ministre de la province, prévoyait pour la fin du présent exercice financier ne pouvait en aucune façon être imputable à une mauvaise administration du gouvernement de l'Union nationale.

M. Barrette a ajouté: "C'est lui, c'est-à-dire M. Lesage, qui détient le portefeuille des Finances, et s'il désire un surplus plutôt que le déficit qu'il a prévu, il n'a donc plus qu'une seule alternative, celle de s'en tenir au budget voté par le dernier gouvernement de l'Union nationale, lors de la dernière Législature.

"Le 27 août dernier, a-t-il dit, M. Lesage a annoncé à la population qu'il prévoyait un fort déficit de $78,000,000 pour la fin du présent exercice financier, qu'il veut d'ailleurs imputer à l'UN. M. Lesage devrait se rappeler qu'il a lui-même déclaré un jour que les finances de la province étaient en excellente position."

M. Barrette a de plus souligné, que lorsque le premier ministre, M. Lesage, annonce que l'instruction publique accusera un déficit de $30 millions et la voirie de $23 millions, il devrait alors savoir qu'à titre de ministre des Finances, il est le seul responsable, et qu'il devra rendre compte lui-même des finances de la province à la fin du présent exercice financier.

"M. Lesage oublie trop facilement, a déclaré le nouveau chef de l'opposition, que sous l'administration de l'UN la dette de la province a été réduite en moyenne annuellement de $7,000,000. Et cela demeure un fait indiscutable."

M. Barrette a de plus prédit qu'avec la présente administration libérale, la province s'en allait à grands pas vers un désastre financier, et que la fameuse ère de prospérité qu'avaient promise les libéraux au cours de la dernière campagne électorale, s'était soldée par une recrudescence du chômage et un accroissement de la dette.

M. Barrette a finalement souligné, en guise de conclusion, que la dette de la province en 1944 s'établissait à $308 millions, et qu'au cours des années qui suivirent l'UN a réussi à la faire descendre à $108 millions. "Ces chiffres parlent d'eux-mêmes," a-t-il dit.

"Powers est l'image de l'Américain moyen"

UNIVERSITY PARK, Pennsylvanie (PA)—Un éminent éditorialiste a déclaré hier que le pilote Francis Gary Powers est l'image de l'Américain moyen d'aujourd'hui, "pas mûr du tout, et mal renseigné".

"Powers vient de définir l'Amérique contemporaine, a déclaré Ralph McGill, du journal Atlanta Constitution; juvénile, rêveur, mal renseigné, incapable de juger lui-même les événements, désireux d'obtenir le plus tôt possible tous les conforts de la vie sans en accepter les responsabilités.

"La masse n'est pas intéressée aux problèmes qui comportent de graves décisions sur la scène internationale, parce qu'elle n'a pas lu ces choses, parce qu'elle n'a pas l'éducation ni la stimulation mentale nécessaires pour vouloir être informée."

M. McGill a déclaré que le pilote, qui a été condamné au début du mois par un tribunal de Moscou pour avoir fait un vol d'espionnage au-dessus du territoire soviétique, n'avait même pas laissé sentir qu'il se considérait comme un représentant de son pays ou de ses intérêts.

"Il ne savait pas ce qu'il allait faire en Russie et il a admis qu'il ne s'était jamais occupé de politique, même qu'il n'avait jamais voté", a ajouté M. McGill, qui adressait la parole au congrès de l'Association pour la formation des journalistes.

Le petit Marc Dorval n'a pu partir pour Mayo

Le petit Marc Dorval, 2 ans, enfant de M. et Mme Jean Dorval, 352, rue Laviolette, à Gatineau, n'a pu entreprendre le voyage pour Rochester, Minnesota, aux Etats-Unis, mercredi après-midi, à cause d'une infection à la gorge qui a provoqué chez lui une fièvre de 104 degrés.

On sait que cet enfant ainsi que sa mère, âgée de 22 ans, doivent subir une très grave intervention chirurgicale au coeur, à la clinique Mayo. La mère doit être opérée le 8 septembre, et l'enfant le lendemain.

Mme Dorval, née Denise Jackson, a quitté néanmoins la capitale en compagnie de son mari à 3 h. 30, mercredi après-midi, laissant son enfant à la garde de sa mère, Mme Albert Jackson.

Le Dr Henri Racine, de Hull, s'est rendu au chevet de l'enfant dans la matinée de lundi, et a déclaré que l'enfant était tout à fait incapable d'entreprendre ce long voyage de quelque 1,500 milles. L'enfant est souffrant depuis lundi. Il est incapable de manger.

Mme Albert Jackson a déclaré jeudi matin que l'enfant se porte mieux aujourd'hui. Il a même repris goût à se traîner par terre et à s'amuser avec ses jouets.

Le Dr Racine croit que l'enfant pourra entreprendre le voyage durant la fin de semaine. Mme Jackson a décidé reconduire elle-même l'enfant. Ils quitteront Ottawa par train dimanche après-midi, à moins que d'autres complications ne surviennent.

Le patron de M. Jean Dorval, l'échevin Charles St-Germain, chef de la division de l'exploitation au ministère des Postes à Ottawa, a été le premier à verser au fonds spécial du club Kinsmen d'Ottawa, destiné à venir en aide aux personnes souffrant de graves maladies du coeur. Il a fait parvenir hier un chèque de $20. Il incite la population à se montrer généreuse envers cette cause humanitaire.

Mort du roi de la Malaisie

KULA LUMPUR, Malaisie (Reuters)—Le roi de la Malaisie, sir Hisamuddin Alam Shah, est décédé aujourd'hui, date de son intronisation officielle.

Le monarque de 62 ans a succombé à une longue maladie cinq mois seulement après avoir été élu au pouvoir suprême par ses collègues sultans.

Le collaborateur immédiat du roi, le rajah de Perlis, âgé de 39 ans, a assumé les responsabilités du monarque le 7 août lorsque la santé de ce dernier a commencé à décliner.

Lumumba doit se soumettre à l'ONU

LEOPOLDVILLE, Congo (PA) — La conférence des 13 nations africaines indépendantes a demandé sans ambages au gouvernement du premier ministre Lumumba de cesser d'harasser l'ONU et d'appuyer plutôt ses efforts pour rétablir la paix au Congo.

M. Lumumba était lui-même présent à la clôture de la conférence qui avait débuté jeudi dernier. A l'extérieur, des policiers ont dû tirer des coups de feu en l'air et se servir de la crosse de leurs fusils pour disperser une foule qui manifestait contre le premier ministre congolais.

Ce dernier est demeuré impassible pendant la lecture de la résolution réclamant la coopération du Congo. Il s'est plaint par la suite du fait que le Congo n'ait pas été consulté au sujet des décisions prises par l'ONU. Il a dit que "des incidents malheureux auraient été évités si, dès le commencement, un esprit de bonne entente avait présidé aux rapports entre les représentants de l'ONU et ceux du gouvernement de la république".

La conférence a noté que l'ONU était intervenue au Congo "à la requête expresse du gouvernement de la république du Congo" et dans le but "de sauvegarder son indépendance, son unité et son intégrité territoriale".

La résolution a précisé que la mission de l'ONU avait été conçue pour prévenir que le Congo ne soit impliqué dans la guerre froide. L'ONU s'est méritée des éloges pour "l'oeuvre pacifique qu'elle a accomplie au Congo" et pour avoir accéléré le retrait des militaires belges.

M. Lumumba a réitéré sa confiance en l'ONU et en ses membres; mais il a ajouté: "Notre plus grand espoir est que cette organisation poursuive son objectif avec plus d'efficacité pour le plus grand bonheur de l'humanité".

Il a demandé que les Congolais joignent leurs effectifs à ceux de l'ONU pour pacifier son pays. Nos soldats, a-t-il dit, brûlent d'impatience et "sont obsédés par l'idée d'envahir immédiatement le Katanga afin de libérer leurs frères".

ROGER LEDUC, âgé de 14 ans, fils de M. et Mme Jacques Leduc, 681, rue St-Patrice, doit la vie à l'intervention opportune de M. Gabriel Rowe, qui a appliqué la respiration artificielle après qu'il se fit électrocuter sur le pont de l'île Porter. Il a perdu deux doigts de la main gauche et s'est fait brûler les orteils du pied gauche en plus de subir d'autres brûlures et blessures. On le voit photographié dans sa chambre à l'Hôpital général d'Ottawa où il fut conduit mercredi après-midi.

(Photo Champlain Marcil)

Seule la pluie pourrait arrêter le feu de forêt

QUEBEC (PC)—Une température fraîche et calme a apporté aux pompiers volontaires exténués, dans Gaspé-Sud, un peu de répit hier soir dans leur lutte contre les feux de forêt qui en sont maintenant à leur 15e journée.

La température a considérablement baissé et le vent est tombé pour devenir une simple brise, pour la première fois depuis que les feux ont repris samedi dernier.

Les feux, que l'on croyait éteints après deux jours de pluie, la semaine dernière, ont maintenant nécessité l'évacuation de quatre villages et détruit 15 immeubles, 100 milles carrés de forêt et quelque 750,000 pieds de bois de coupe.

M. Henri Kieffer, chef du service provincial de protection forestière, a dit que seule la pluie pourrait arrêter la marche de l'incendie maintenant. Quelques averses dispersées pourraient atteindre la région à environ 330 milles au nord-est de Québec, mais ce ne sera pas suffisant pour améliorer la situation.

Certaines familles du village de St-Gabriel-de-Rameau retourneraient actuellement dans leurs maisons qu'elles avaient évacuées lundi. Sept maisons et d'autres bâtiments de fermes ont été rasés par le feu dans le village et d'autres ont été menacés à plusieurs reprises.

Les autres villages évacués sont Val d'Espoir, mardi, St-Charles-Garnier et St-François, hier.

Un policier provincial non identifié, envoyé dans la région lundi pour aider à l'évacuation,

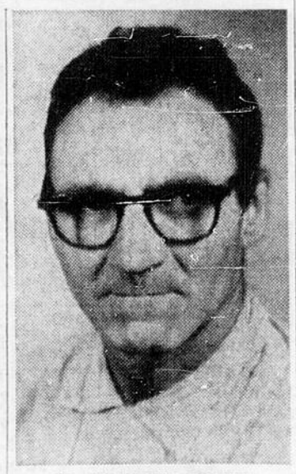
(Suite à la page 3, col. 8)

Un garçonnet sauvé de l'électrocution

Les solides notions de secourisme qu'il avait acquises dans la septième troupe scoute du Sacré-Coeur, il y a une trentaine d'années, ont permis à M. Gabriel Rowe, 44 ans, de sauver la vie de Roger Leduc, fils âgé de 14 ans de M. et Mme Jacques Leduc, 681, rue Saint-Patrice, mercredi après-midi, après que le finissant de l'école Brébeuf eut été électrocuté en s'amusant avec des copains sur le pont de l'île Porter.

La jeune Joan Leduc, 10 ans, soeur de la victime, en voyant Roger suspendu à un fil de l'Hydro par la main gauche, les pieds sur une traverse métallique d'une poutre du pont, le corps lançant des flammes, courut 75 pieds alerter sa mère, qui réveilla aussitôt son chambreur, M. Rowe.

"J'étais à prendre un somme sous une tente, dans la cour des Leduc, dit M. Rowe, encore fort ému par les événements. "Roger est électrocuté" s'écria Mme Leduc. En chaussettes et pantalon, je courus d'instinct au pont de l'île Porter, en priant la maman d'alerter la police et les pompiers. A mon arrivée, je trouvai Roger sans connaissance, face sur le tablier de bois du pont. Il avait perdu l'annulaire et l'auriculaire, doigts complètement brûlés à la première jointure. Ses deux pieds étaient également brûlés. Scout pendant sept annnées, j'avais appris le secourisme. J'ai aussi servi pendant trois ans comme infirmier à l'Hôpital muncipal. J'administrai la respiration artificielle et le jeune Roger commença à respirer quelques minutes avant l'arrivée des pompiers, qui appliquèrent aussitôt l'oxygène et enveloppèrent le garçon dans une couverture. L'ambulance Exclusive nous transporta d'urgence à l'Hôpital général où Roger se remet de son affreuse expérience."



M. GABRIEL ROWE
(Photo Champlain Marcil)

Employé du ministère fédéral des Travaux publics, M. Rowe travaille de nuit à l'édifice de la Défense nationale, angle Laurier et Elgin. Célibataire, il est le fils de l'ancien échevin William Rowe, décédé, du quartier Dalhousie. Tout indique que Roger Leduc et ses compagnons avaient grimpé sur les poutres supérieures du pont Porter. Mis au défi de saisir un des trois fils électriques à cet endroit, l'écolier fit son saut presque fatal. On craint de n'avoir à amputer les orteils de son pied gauche.

(Suite à la page 3, col. 7)

Dans "Le Droit"

Annonces classées	20-21-22
Articles éditoriaux	2
Bridge	14
Carnet mondain	7
Comiques	23
Décès	22
Enfants	23
Finance	16
Horoscope	12
Hull	13-14-15
Radio-cinéma	10
Sports	18-19-22
Votre monde, mesdames	6-7

Cuba fait disparaître tous les signes de propriété étrangère

LA HAVANE (PA)—Confiant d'avoir gagné sa bataille du pétrole, le monopole du pétrole du gouvernement cubain tente de faire disparaître tous les signes physiques de propriété étrangère aux raffineries qu'il a saisies.

Les camions et les postes de service des anciennes raffineries Esso Standard, Shell et Texaco ont perdu leurs couleurs distinctives, leur nom et leurs slogans.

Tout cela a été remplacé par l'enseigne verte et blanche de l'IPC — l'Institut du pétrole cubain.

Les pompes des postes de service et les réservoirs à travers Cuba ont été repeints pour faire disparaître les traces des possessions pétrolières américaines, hollandaises et britanniques, saisies par Castro parce que ces sociétés étrangères multimillionnaires ont refusé de raffiner le pétrole brut soviétique.

Des rapports officieux disent que les pétroliers de l'Union soviétique ont plus que satisfait les besoins immédiats de Cuba pour le pétrole brut et les produits du pétrole, avec des cargaisons provenant des ports de la mer Noire.

Situation normale

Treize pétroliers ont livré près de 1,000,000 de tonnes de pétrole brut à Cuba en juillet, plus 125,000 tonnes d'huile à chauffage et des quantités d'autres produits. Le même taux de livraison s'est maintenu en août, disent des sources officielles.

Des sources cubaines disent que toutes les raffineries saisies fonctionnent normalement, bien que la capacité totale de production ait été réduite parce que le pétrole brut soviétique est considérablement plus léger que le pétrole brut vénézuélien que les anciens propriétaires raffinaient.

Le pétrole soviétique plus léger cause un problème: le gouvernement cubain obtient trop d'essence et pas assez d'huile à chauffage pour les centrales électriques saisies et les autres industries essentielles. Il semble que le monopole du gouvernement devra importer une plus grande quantité d'huile à chauffage de l'Union soviétique pour répondre à ses besoins.

Même s'il y a eu un peu de rareté dans les huiles spéciales, les approvisionnements sont normaux pour la plupart des huiles.

Prolongation d'un contrat de travail

ARVIDA (PC) — Au cours d'une assemblée spéciale de ses membres tenue hier soir à Arvida, le Syndicat national des employés de l'aluminium a accepté, par suite du rapport de ses représentants, de prolonger jusqu'au 16 décembre prochain la convention collective qui devait normalement expirer le 16 septembre courant.

Toutefois, la prolongation du contrat de travail des employés d'Arvida prendra fin si une nouvelle convention collective est acceptée par les parties en cause avant l'expiration normale du contrat.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Les élections à Ottawa

Il est encore trop tôt pour savoir exactement qui se présentera aux prochaines élections municipales d'Ottawa et pour évaluer avec précision les chances des candidats probables ou possibles. Mais il n'est pas trop tôt pour s'intéresser au tableau qui se dessine et pour prendre la résolution bien arrêtée de suivre désormais les événements de très près, afin d'assurer, le 5 décembre, la meilleure administration possible.

La principale question qui hante les esprits est celle-ci: le maire actuel, M. George Nelms, briguera-t-il les suffrages?

Certains disent oui, plusieurs disent non. Chose certaine, si M. Nelms annonçait dans quelques jours sa retraite, nous n'en serions guère étonné. Peut-être n'a-t-il pas été plus critiqué que la plupart des premiers magistrats, mais il a semblé, à certains moments, s'accommoder fort mal des reproches. De plus, il brasse de grosses affaires personnelles qui doivent exiger beaucoup de son temps; il vient justement de faire l'achat d'un édifice de $75,000 qu'il entend remodeler.

Si M. Nelms se retire, il est à peu près certain que le commissaire Samuel Berger et le commissaire Ernie Jones brigueront les suffrages à la mairie. On vient d'annoncer que Me Berger s'est choisi un gérant de campagne et un quartier général d'élections. M. Jones a fait part de ses intentions il y a déjà quelques mois.

Toujours si M. Nelms se retire, il est possible que la lutte à la mairie se fasse à trois ou même à quatre; il est question de l'ancien maire Charlotte Whitton et de l'échevin Lloyd Francis. Mais même si M. Nelms demeure dans l'arène, MM. Berger et Jones brigueront probablement les suffrages quand même.

Tout indique que MM. Paul Tardif et Wilbert Hamilton, commissaires actuels, tâcheront de se faire réélire. Si les commissaires Berger et Jones se présentent à la mairie, il faudra combler les deux vacances. On mentionne, parmi les candidats possibles, une foule de noms: Joseph-Louis Paradis, défait aux dernières élections, l'échevin Don Reid, l'échevin Charles Saint-Germain, etc. Il paraît à peu près certain que Mlle Whitton se présentera au Bureau des commissaires si M. Nelms brigue les suffrages à la mairie.

A l'échevinage, quelques conseillers ont déjà annoncé leur intention de se retirer; mais il appert que les candidats pour les remplacer ne manqueront pas et qu'ils viendront, en grande partie du service civil, étant donné surtout l'annulation du décret ministériel qui, jusqu'ici, tenait bien des employés civils éloignés de la politique municipale.

On se demande sans doute quelles seraient les chances de M. Nelms s'il se présentait à la mairie. Rappelons, pour ce qu'ils valent, les résultats de l'enquête qu'un citoyen a menée au début de l'année: Mlle Whitton en tête, puis, dans l'ordre, MM. Berger, Tardif, Nelms (!), Hy Bessin, Jones et Roy Donaldson.

L'enquête a peut-être donné un faux tableau; la situation a peut-être changé depuis lors. Nous l'ignorons. Mais nous savons une chose: il n'est pas trop tôt pour songer aux prochaines élections, pour juger le présent Conseil selon ses actes et pour voir comment on pourrait l'améliorer. Il sera trop tard le 5 décembre prochain pour commencer à y penser.

Jean TAILLEFER

Un mois d'indépendance

La nouvelle République de l'ex-Congo belge nous a donné un extraordinaire spectacle au cours de son premier mois d'existence. Jamais premier ministre n'a révélé autant d'incompétence que M. Lumumba à diriger les affaires d'un pays. Partout ailleurs, sous un régime démocratique, un chef de gouvernement, qui aurait manifesté une aussi honteuse ignorance de la science et de l'art de conduire la chose publique aurait été déposé par le peuple. L'étonnant, c'est qu'il est encore au pouvoir.

M. Marcel de Corte, professeur à l'Université de Liège, écrit avec raison au sujet de M. Lumumba: "L'homme est à peu près inculte. Le vernis de civilisation dont nous l'avons couvert craque de toutes parts. C'est un Barbare. Il ignore le juste et l'injuste, le vrai et le faux, le bien et le mal."

Le premier ministre congolais est un hableur, une véritable girouette politique. Il menace tout le monde, même les Nations Unies, dont il a requis l'aide pour établir l'ordre, qu'il est incapable d'assurer dans son pays et qu'il a saboté par l'exploitation de la haine et du ressentiment des populations crédules du Congo contre les Blancs. Par ses maladresses, il se prive non seulement du concours de ceux qui auraient pu le mieux l'aider à assurer l'expansion du pays et à lui préparer des cadres, mais il est en train de tourner contre lui-même les chefs des nouveaux Etats indépendants de l'Afrique noire, naturellement sympathiques à la cause du Congo.

Après un mois d'exercice du gouvernement, M. Lumumba a plongé la nouvelle République dans le marasme économique et politique. L'unité congolaise est rompue. Le pays est sur le bord de la guerre civile. L'anarchie règne en maîtresse.

Le problème qui se pose dans l'ex-Congo belge, c'est le rétablissement de l'ordre, la reconstruction des cadres sociaux, économiques, administratifs et judiciaires indispensables, le rétablissement de la paix dans de vastes régions où se déchaînent d'atroces guerres tribales, en un mot, les moyens de faire échapper une quinzaine de milliers de Noirs à la misère cruelle qui les accablera si le pays continue à dériver vers une anarchie de plus en plus totale.

Il faut savoir envisager la situation telle qu'elle est. Depuis un mois, nous avons vu M. Lumumba à l'oeuvre. Celui-ci, de toute évidence, est incapable de régler ce problème. Non seulement il est inapte, mais, par sa conduite, il accélère la désintégration du nouvel Etat. Ce que les législateurs congolais ont de mieux à faire dans ces circonstances, c'est de relever M. Lumumba de ses fonctions de premier ministre et de le remplacer par l'un d'eux qui puisse sauver leur pays de l'anarchie.

Camille L'HEUREUX

Un anniversaire hollandais

Son Altesse royale la princesse Wilhelmine des Pays-Bas a célébré hier son quatre-vingtième anniversaire de naissance. A cette occasion, les Hollandais du monde entier se sont réjouis. Ceux qui habitent le Canada en grand nombre ont également participé à cette joie.

Montée sur le trône de Hollande en 1898 à l'âge de 18 ans, la reine Wilhelmine abdiqua en faveur de sa fille, la princesse Juliana, après un règne de 50 années. Depuis, elle s'est retirée de la vie publique et choisit comme résidence le palais de "Het Loo", près d'Apeldoorn. Elle prit alors le titre qui était sien avant la mort de son père: Wilhelmine, princesse des Pays-Bas, princesse d'Orange-Nassau.

Cette femme extraordinaire a joué un rôle remarquable dans son pays. Son règne a vu l'étonnante croissance et la vaste expansion industrielle, aussi bien que des conflits sans précédents. Son abdication a marqué la fin d'une époque. Durant sa vie, la Hollande a passé de l'état de pays riche et quelque peu complaisant envers soi-même à celui de vibrante nation que de graves privations ont jeté dans l'action. Au cours de cette période entière, la princesse Wilhelmine symbolisa, aux yeux des Hollandais, le dévouement, l'intégrité, le courage et l'intrépidité de caractère.

C'est probablement parce qu'elle a su si bien incarner le caractère national que le peuple hollandais la tient en si haute vénération.

Camille L'HEUREUX

L'église de Kingston

On vient de nous apprendre que la construction de l'église Saint-François d'Assise, de Kingston, est commencée, qu'elle sera probablement terminée avant Noël et que M. l'abbé Jérôme Rozon, qui a déjà exercé du ministère à Ottawa, est le nouveau curé.

Voilà qui réjouit immensément LE DROIT et tous ceux qui ont généreusement appuyé la campagne de souscription lancée pour doter d'une église cette paroisse française.

Evidemment, la cause française et catholique à Kingston n'est pas gagnée pour autant. Il faudra maintenant une école française; il faudra des efforts inlassables pour créer, maintenir et stimuler, dans le cadre paroissial, les mouvements propres à assurer la survie et le progrès de l'élément catholique de langue française. La lutte est le propre des minorités.

Mais la population française de Kingston, son club Champlain en tête, a montré qu'elle était de taille à la lutte; son église bien à elle est déjà une victoire qui en augure bien d'autres.

Jean TAILLEFER

La politique fédérale

L'hon. Pearkes

Par Jean-Marc POLIQUIN

Le troisième homme du Canada est un immigré qui, arrivé au Canada à l'âge de 18 ans, s'est engagé dans nos armées en 1915, a combattu comme un lion en Europe, a remporté les honneurs et convoités de la Croix Victoria, de la Croix de guerre, de l'Ordre du service distingué, a pris sa retraite avec le grade de général, et qui, à titre de ministre de la Défense, oriente la dépense de milliards pour la sécurité nationale.

Britannique, l'hon. G. R. Pearkes l'est jusqu'au bout des ongles. Son accent en est l'indice le plus visible, ou plutôt le plus audible; à la façon dont il prononce certaines syllabes comme "er" dans master *ou dont il prononce "Empire", vous savez tout de suite, sans avoir consulté son certificat de naissance, qu'il est né quelque part en Angleterre.*

Il y a quelque chose de pesant dans presque tout ce qu'il fait. Sa prononciation est lente et comme difficultueuse. Ses rares gestes font penser au forgeron qui martelle sur l'enclume. Pour répondre à une question, à la Chambre, il se lève péniblement, et, sa réponse terminée, se laisse lourdement retomber dans son fauteuil. Il a pourtant le physique d'un vieux soldat bien conservé. C'est un vieillard imposant, presque majestueux dans sa raideur compassée. Ses longs cheveux blancs, qu'il sépare du côté droit comme une femme, sont toujours bien lissés et lui donnent un air aristocratique.

Comme jadis au combat, il n'a pas peur de l'adversaire, à la Chambre. Il ne se presse pas de rendre les coups. Mais comme il sait frapper dur et avec une cruelle justesse. Malheur aux députés qui, devant ses apparences de lourdeur, en ont gaiement conclu qu'il est peu perspicace, qu'il ne sait pas flairer un sophisme ou qu'il ne sait pas retourner un argument contre son auteur. L'hon. Paul Hellyer, critique officiel du parti libéral en matière de défense, l'a appris à ses dépens.

Il se fiche éperdument des critiques que les journalistes plus ou moins informés, et surtout plus ou moins bienveillants, lui ont lancées si fréquemment. On le croirait du moins, à en juger d'après les apparences. Le seul cas où il se soit mis en colère contre un monsieur de la presse s'est produit aux derniers jours de la session. Cela valait le coup! Jamais je n'avais vu un taureau encorner si prestement un importun. — On se rappelle l'incident: un journaliste, le plus brillant peut-être de la tribune parlementaire, en tous cas le plus lu, mais qui s'était gaillardement payé quelques impertinences aux dépens du vieux général, avait remis trop tôt aux presses son article sur le discours que l'hon. Paul Hellyer devait prononcer contre la politique de défense du gouvernement Diefenbaker. L'article parut une couple d'heures avant que le député libéral eut commencé à parler. M. Pearkes a fait d'une pierre deux coups. En pleine Chambre des communes, il a brandi une copie du journal en question et a réfuté à l'avance les critiques de l'ingénieur torontois, lui servant une kyrielle de railleries et de sarcasmes. Il a terminé son chapelet d'invectives en disant: "Au fond, je plains le député victime d'un journaliste démuni de scrupules, je le plains d'être la victime d'un abus scandaleux de la liberté de presse."

L'hon. G. R. Pearkes ne s'est jamais abaissé à ces petites habiletés de parlementaires qui, exposant une question, attirent l'attention sur les seuls aspects qui font l'affaire de leur parti. On ne peut pas trouver d'homme plus franc, plus direct que le vieux général de la Colombie-Britannique. S'il savait le français, il pourrait scander les deux vers de Racine:

Je répondrai, Madame, avec la liberté,
D'un soldat qui sait mal farder la vérité.

Prenez par exemple ses exposés sur notre dispositif de défense antimissile. A trois reprises au moins, au cours de la dernière session, il a déclaré: "Impossible de se défendre contre le missile une fois qu'il a été lancé." C'était avouer que si les Russes choisissaient de pilonner nos villes à coups de fusées supersoniques, nous serions hors d'état de nous en protéger.

Comme ministre, l'hon. G. R. Pearkes a décidé d'écouter l'avis des spécialistes qui lui racontent qu'à la prochaine guerre, l'aviation jouera encore un rôle prépondérant. Il dédaigne les spécialistes — le général Omar Bradley en 1954 et le contre-amiral français Belot en 1959, — qui ont démontré que la prochaine guerre sera gagnée par des sous-marins lançant en plongée des fusées nucléaires. Le ministre nous paraît commettre une erreur monumentale. Quand il s'agit de lui rendre hommage, nous balançons entre l'estime qu'il mérite comme homme et les reproches qu'il s'attire sur ce point comme ministre.

Biller

Au tombeau en 2008

Plus un homme est spécialiste, plus on doit s'en méfier, a écrit le Dr Alexis Carrel dans son livre L'homme, cet inconnu.

S'il est un spécialiste dont je me méfie à priori, c'est du médecin qui fait des enquêtes sur les ravages causés chez l'homme par le tabac. Je veux parler du Dr Pierre Theil, de France, membre du Conseil supérieur d'hygiène, qui a entrepris de synthétiser tous les travaux effectués sur le tabagisme. Pour signaler d'entrée de jeu que l'homme moderne creuse sa tombe avec sa cigarette, il a coiffé ses articles du titre général: "Le tabac est un assassin".

Le meurtrier qu'il incrimine tue 11,000 Français chaque année. C'est plus que les accidents de la circulation, plus que la tuberculose, plus que l'alcoolisme.

Le médecin fournit d'autres précisions statistiques. Il prétend que fumer dix cigarettes par jour abrège la vie de deux ans et demi.

Si tous les fumeurs ne meurent pas, ils sont tous frappés. Il paraît en effet que la nicotine est "la responsable de l'hypertension artérielle classique du fumeur invétéré".

La seule note encourageante dans ce concert de mises en garde, c'est que, affirme le médecin la toxicité du tabac n'atteint pas les fumeurs de pipe ou de cigare.

Revenons à la cigarette. Parce que je fume chaque jour 10 de ces délicats rouleaux de tabac fin, j'abrège ma vie de 2½ ans? Cela veut dire que si je devais initialement vivre jusqu'à 87 ans, je vais me rendre seulement jusqu'à 84½ ns? Eh! bien, soit. Né en 1924, j'accepte de descendre au tombeau, grâce à la cigarette, en l'an 2008. A posteriori, me voilà plein de confiance en le Dr Theil.

DANIEL

La Bible

Ne vous modelez pas sur le monde présent, mais que le renouvellement de votre jugement vous transforme et vous fasse discerner quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon, ce qui lui plaît, ce qui est parfait.

(Rom. 12, 2)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

AU JOUR LE JOUR

Cela ne suffit point

La faculté des lettres de l'université Laval de Québec annonce la création de son cours du soir de français pour les personnes de langue française qui désirent perfectionner leurs connaissances du français. On y enseignera la littérature française, la composition, la grammaire avancée, la traduction ou la stylistique comparée. Deux professeurs d'expérience, originaires de France et diplômés d'universités françaises, donneront ces cours.

Voilà une bonne initiative, mais elle est loin de répondre aux besoins les plus pressants de l'heure. Ce que les universités de langue française devraient bien donner, ce sont des cours de jour et du soir sur la correction du français parlé, à l'intention de ceux qui s'intéressent à la réforme du français parlé au Canada. Ce serait une contribution pratique à la réalisation de cette réforme tant réclamée par les nôtres.

La valeur de cet enseignement, toutefois, dépendrait de la qualité des professeurs. On devrait faire venir de France de véritables spécialistes en la matière. On nous dira que notre suggestion vient un peu tard. Les universités ont tout le temps nécessaire pour faire des démarches à cette fin et commencer ces cours en janvier prochain au plus tard.

* * *

Une autre volte-face

Savez-vous quelle est la dernière volte-face du premier ministre Lumumba? Il préconise maintenant la coexistence pacifique entre Noirs et Blancs dans son pays bouleversé. "Les Européens qui sont demeurés parmi nous, dit-il, doivent être accueillis avec plaisir. Nous préconisons la coexistence pacifique entre Noirs et Blancs. Quiconque lance une pierre sur le véhicule d'un homme blanc est un ennemi de la liberté. J'ai toujours soutenu qu'il ne faut pas haïr l'Européen, mais uniquement le régime d'exploitation."

Le malheur est que M. Lumumba, depuis la déclaration d'indépendance de son pays, a été le premier à chercher à se maintenir au pouvoir par l'exploitation de la haine et du ressentiment des Noirs contre les Blancs. Il commence aujourd'hui à récolter ce qu'il a semé.

* * *

Les syndicats sont en faveur de Kennedy

Le conseil général de la Fédération américaine du travail et du Congrès de l'organisation industrielle a décidé d'appuyer la candidature du sénateur démocrate Kennedy à la présidence des Etats-Unis, parce qu'il juge que cette candidature est celle qui servira le mieux les intérêts généraux du peuple et les intérêts particuliers des travailleurs américains. Aussi a-t-il recommandé aux 14 millions de membres de ces deux grandes centrales syndicales de voter pour M. Kennedy à la prochaine élection présidentielle. Si cette directive est suivie, le candidat démocrate possède un atout important dans la lutte qu'il engage contre M. Nixon, aspirant républicain à la succession du général Eisenhower à la Maison Blanche.

C. L'H.

Pourquoi tant d'accidents?

Les permis sont trop facilement accordés

Il y a sur la route, en Amérique du Nord, 25 millions de conducteurs qui n'ont jamais passé le moindre examen de conduire, parce que, à l'époque, le permis était accordé sans cela, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de septembre.

Et ce n'est pas tout: nous sommes menacés par une armée croissante de conducteurs dont la vue est défectueuse ou qui souffrent d'incapacités physiques variées, de troubles mentaux entre autres, sans compter les ivrognes et les contrevenants impénitents à qui l'on devrait interdire définitivement de prendre le volant.

Rien d'étonnant alors à ce que l'on ait enregistré l'an dernier, sur notre continent, plus de dix millions d'accidents impliquant en moyenne un conducteur sur cinq. Rien de surprenant non plus à ce que le Conseil national de la sécurité ait prédit des chiffres annuels de l'ordre de 40,000 morts résultant d'accidents routiers.

Au Canada, de toutes les provinces, c'est celle de Québec qui possède le plus mauvais tableau d'accidents routiers. Avec un peu moins de 20% des véhicules en circulation, on y rapportait, en 1959, près de 29% des accidents; des 84,445 blessés dans tout le Canada, on en comptait 19,948 dans le Québec et 11,178 à Montréal seulement; des 3,202 morts, 871 dans la province et 134 à Montréal! (Pour ne faire qu'une seule comparaison, on ne déplore, par 100,000 véhicules enregistrés, que 7.50 accidents mortels en Ontario contre environ 13 dans le Québec.)

Et pourquoi l'assurance automobile coûte-t-elle cher dans le Québec? En 1959 16% des assurés y firent des réclamations, chacune s'élevant en moyenne à $316. Les chiffres équivalents en Ontario: 9% et $285.

Comment changer cet état de choses? Parmi les divers moyens que recommande Sélection, on met en bonne place une réglementation plus sévère des permis de conduire. Et Paul Leboeuf, directeur de la Ligue de sécurité du Québec, d'ajouter: "Le chauffard est un meurtrier en puissance: il est temps que la société, comme elle le fait dans d'autres cas, le stigmatise et le considère comme un paria."

Opinions américaines

Le procès de Powers

Extraits de récents éditoriaux américains

WALL STREET JOURNAL

Dès le premier jour du procès Powers il est apparu que les Soviétiques ne plaisantaient pas quand ils disaient qu'ils se proposaient de faire le réquisitoire des Etats-Unis eux-mêmes... Nous sommes d'avis qu'il est bon de considérer séparément et de distinguer les deux aspects de la question au fur et à mesure du déroulement du procès.

Il y a, d'une part, la politique des Etats-Unis en vertu de laquelle les U-2 ont été envoyés au-dessus de la Russie. Dans un monde où l'espionnage est de règle... une telle politique ne doit être la cause d'aucun embarras. Il faut au contraire être reconnaissant au gouvernement des Etats-Unis de rester sur le qui-vive devant un régime fanatique qui nous menace ouvertement...

Notre pays n'a pas l'intention de courir le risque d'un autre Pearl Harbor... La seule raison légitime d'embarras est la manière maladroite dont ont été faites les déclarations... dans les jours qui ont immédiatement suivi la chute de l'U-2 de M. Powers...

WASHINGTON EVENING STAR

Quand Francis Powers a quitté le box des accusés à Moscou, il est évident que toute l'histoire du vol malheureux de l'U-2 n'avait pas été racontée. Pour commencer il ne lui a été posé aucune question et il n'a fourni aucun témoignage sur la cause réelle de la chute de son avion. Celui-ci a-t-il été véritablement abattu par une "remarquable" nouvelle fusée, comme l'a dit M. Khrouchtchev, ou un accident mécanique a-t-il contraint l'U-2 à descendre à une altitude où il pouvait être atteint par des armes conventionnelles?

Il serait extrêmement intéressant de savoir la vérité sur ce point mais les autorités soviétiques ont apparemment préféré ne pas la révéler, tout au moins par le truchement de M. Powers.

Dans l'ensemble, cependant, le récit du pilote sonne vrai. Il n'y a pas d'indication qu'il ait subi un "lavage de cerveau" ou qu'il ait été maltraité... Au stade actuel il convient de dire que, compte tenu des circonstances, le procès se déroule sous le signe d'une impartialité et d'une modération relatives... L'accusation n'a apparemment fait aucun effort pour déformer la vérité de manière à préparer la voie au peloton d'exécution.

NEW YORK TIMES

Le "procès" du pilote de l'U-2, Francis Gary Powers, est entré dans l'Histoire... La question de la culpabilité personnelle ou nationale est secondaire si on la compare au péril persistant qui nous confronte tous. Toute l'humanité, pas seulement le monde libre, vit sous la menace terrible d'une nouvelle grande guerre. La nécessité de mettre fin à ce cauchemar est aussi urgente pour les résidants de Moscou que pour ceux de Washington.

Mais la route vers ce que la charte des Nations Unies appelle "paix et sécurité" ne passe pas par des manifestations de propagande comme celle qui vient de se terminer. La voie véritable est celle de mesures internationales efficaces — telles que la proposition de "liberté du ciel" du président Eisenhower — susceptibles de dissiper la crainte d'une attaque par surprise et de mettre fin à la méfiance mutuelle qui engendre cette crainte. L'enjeu n'est rien de moins que l'existence de la civilisation et son avenir.

Le Congo

New York Times

Le Conseil de Sécurité doit se réunir à nouveau... pour faire face à un rebondissement de la crise au Congo, rebondissement provoqué par le défi ouvert lancé par le premier ministre, M. Lumumba, aux Nations unies et par son ambition d'utiliser celles-ci comme un levier pour faire de lui-meme le seul maître du plus grand Etat africain...

Derrière Lumumba il y a la Russie soviétique et la Chine communiste qui — parce qu'il a refusé de verser le sang — ont dénoncé M. Hammarskjold comme le valet des "impérialistes" et, en particulier des "impérialistes américains", et ont menacé d'envoyer leurs propres troupes au Congo pour soutenir M. Lumumba qui est déjà entouré de conseillers d'extrême gauche. Voilà le plus grave danger, comme M. Hammarskjold l'a souligné, qui pose la question de la paix ou de la guerre...

Philadelphia Inquirer

Le monde fait preuve d'une patience extrême envers le premier ministre congolais, M. Patrice Lumumba, qui a bien des ennuis dans un Etat nouveau qui mérite toute la sympathie et l'aide possibles. Mais M. Lumumba lassera la patience des amis du Congo s'il s'obstine à narguer l'autorité des Nations unies...

Le jeune premier ministre congolais a sous-estimé la puissance et les intentions des Nations unies s'il pense que leur force et leur prestige peuvent être utilisés pour le servir dans ses conflits personnels avec ses adversaires politiques du Katanga ou d'ailleurs...

A notre avis les Nations unies devraient prendre immédiatement des décisions pour... réaffirmer leurs responsabilités au Congo et leur appréciation de la tâche extraordinaire accomplie par M. Hammarskjold dans des conditions extrêmement difficiles...

Le moment est bien choisi pour rappeler à M. Lumumba que les forces de police de l'ONU sont entrées au Congo à sa demande après l'incapacité de son gouvernement à maintenir l'ordre et après que sa propre armée eut commis des atrocités indescriptibles. De plus, c'est M. Lumumba qui a presque réussi à faire du Congo le champ de bataille d'une guerre totale...

En fait, il semble que ce soient les ouvertures faites par M. Lumumba au Kremlin qui aient poussé les Congolais du Katanga et d'ailleurs à chercher appui dans une autre direction... Le seul espoir de paix au Congo réside dans les Nations unies. L'autorité de l'ONU doit être maintenue avec la coopération de M. Lumumba si cela est possible et sans elle si cela est nécessaire.

Washington Post

En butte à des insultes et des mauvais traitements intolérables, M. Hammarskjold, le Dr Bunche et les forces des Nations unies au Congo ont fait preuve d'une grande dignité et de beaucoup de sang-froid...

Mais M. Hammarskjold et ses collègues ont besoin d'autre chose que de sympathie. En particulier ils ont besoin d'un solide vote de confiance au Conseil de Sécurité pour la manière dont ils accomplissent une tâche extraordinairement difficile...

CKCH

LE DROIT

Page trois

OTTAWA, JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1960

Des écussons aideront le public et les pompiers

Par Pierre SAUVE

Un nouveau service de protection sera mis en vigueur au cours de la Semaine de prévention des incendies, qui se déroulera à Ottawa du 9 au 15 octobre. En effet, le Service des incendies de la capitale, conjointement avec le club Kiwanis et la campagne de la Plume rouge, placera des écussons spéciaux aux maisons qui abritent des malades, des infirmes ou des gens âgés qui se déplacent avec grande difficulté. Ces écussons serviront à alerter les pompiers ou quiconque se porte à l'aide des sinistrés lors d'un incendie à un immeuble particulier, qu'il se trouve dans cette maison une personne requérant un secours immédiat.

Le Service des incendies est d'avis que plusieurs vies pourront ainsi être épargnées et que les personnes affectées se sentiront plus en sécurité.

Les écussons sont rouges, blancs et noirs et peuvent être vus à une très grande distance. Ils seront probablement placés sur la fenêtre avant de la maison ou à tout endroit où ils pourront être facilement visibles.

Le club Kiwanis se propose d'inaugurer une campagne publicitaire et insérera sous peu dans les journaux de la capitale un coupon que les gens pourront retourner, avisant les autorités qu'ils aimeraient qu'un tel écusson soit placé sur leur maison. Lorsque les solliciteurs de la campagne de la Plume rouge passeront de porte en porte, ils mèneront également une enquête relativement à ces écussons et noteront les noms des personnes désireuses d'obtenir un écusson.

Plusieurs représentants des différentes compagnies et associations de la ville, ainsi que des délégués des commissions scolaires, se sont rendus mercredi matin à une assemblée spéciale convoquée par le chef Maynard Dolman, du Service des incendies, relativement à la Semaine de prévention des incendies. Tous ont promis leur entière collaboration, tant au point de vue publicitaire qu'au point de vue éducationnel.

La devise, qui est "Ne donnez pas prise au feu", est la même que celle de l'an dernier. Une diminution de 30 pour 100 du nombre d'incendies a été notée au cours de l'année et le chef Dolman n'a pas hésité à affirmer que ce succès est dû en large part aux efforts communautaires des différents groupements de la capitale.

Plusieurs projets sont en branle pour la Semaine de prévention des incendies. Un défilé aura lieu le mardi 11 octobre par les rues principales de la capitale. Il y aura également des visites par les inspecteurs du Service des incendies par toutes les écoles de la ville, afin de familiariser les enfants avec la prévention des incendies. Ces inspecteurs se rendront également dans plusieurs maisons afin de procéder à une minutieuse enquête domiciliaire.

Des affiches seront vraisemblablement placées aux entrées de la ville avisant les visiteurs, selon le chef Dolman, qu'Ottawa est une ville consciente de ses devoirs pour rayer les incendies qui causent chaque année des milliers de dollars de perte en argent.

Inquiétude des présidents des associations

La déclaration de M. C.G.E. (George) Steele, secrétaire du Conseil du trésor, au sujet de la rétroactivité des augmentations de salaires du service civil, inquiète les présidents des associations nationales de fonctionnaires qui désirent mettre fin à cette "anomalie".

"Nous espérons que M. Steele donnera plus de précisions à son retour", dit le président J. Cal Best, de l'Association du service civil du Canada.

En attendant, le comité d'action collective des présidents des organismes nationaux de fonctionnaires (sauf l'Institut professionnel du service public du Canada qui s'en est retiré l'automne dernier) redouble d'efforts dans la préparation des documents qui seront présentés à la prochaine session parlementaire au sujet de la revision de la loi du service civil.

"C'est plus qu'un problème de salaires, dit M. Steele. Le gouvernement doit décider s'il a les moyens ou non de hausser la rémunération de ses employés comme ce fut le cas cette année. Le gouvernement n'a pu accepter les recommandations de la Commission du service civil, créant l'anomalie au sujet de la rétroactivité. Nous espérons que les choses iront mieux à l'avenir. Le Conseil du trésor s'efforce de concilier les problèmes financiers aux ressources de l'Etat."

A l'Office d'étude des salaires et traitements, on n'a pas voulu commenter les paroles de M. Steele. Le bureau continue son travail qui consiste à comparer la rémunération des employés fédéraux à celle des autres salariés du Canada. Il fait ensuite ses recommandations à la Commission du service civil.

Deux individus retiennent M. Leroux en otage

CORNWALL (DNC) — Deux hommes ont pénétré dans la demeure de M. et Mme Robert Leroux, 462, 4e rue ouest, à Cornwall, jeudi matin, vers 5 heures, les forçant à la pointe de leur couteau à leur remettre de la nourriture, des vêtements et probablement une somme d'argent.

Les deux individus sont repartis seulement à 6h. 45 du matin, dans la voiture de M. Leroux, amenant avec eux ce dernier, qui est retenu comme otage.

En quittant Mme Leroux, les individus ont averti cette dernière de ne pas appeler la police avant une heure après leur départ.

La voiture est une Chrysler, modèle coupé 1949, portant le numéro matricule B25-846.

La Sûreté municipale de Cornwall fait enquête. Elle n'a pas encore retrouvé ni la voiture, ni les fugitifs, ni M. Leroux. On redoute que les voleurs sont des prisonniers évadés de la prison de Kingston, Ont. Mme Leroux a appelé la police à 8h. 20 ce matin.

Evacuation des sept topographes à Collision Inlet

(PC) — L'Armée canadienne a déclaré, hier, que les sept topographes actuellement isolés à Collision Inlet, dans l'Arctique, seront évacués aujourd'hui si la température le permet.

Le groupe, dirigé par le capitaine D.M. Matheson, d'Ottawa et de Fort William, Ont., est isolé depuis huit jours du fait que les mauvaises conditions climatiques aient empêché un hélicoptère de les transporter à un nouveau camp situé à 100 milles plus à l'est.

Collision Inlet est situé sur l'île King William dans l'archipel de l'Arctique central, soit à environ 200 milles au nord du cercle Arctique.

DES ECUSSONS SPECIAUX — Le Service des incendies d'Ottawa a dressé les plans mercredi matin relativement à la Semaine de la prévention des incendies, qui se tiendra à Ottawa du 9 au 15 octobre. On inaugurera alors un nouveau système de protection où des écussons spéciaux seront placés sur des maisons où se trouvent des malades, des infirmes ou des gens âgés qui se déplacent avec difficulté. Sur la photo, on aperçoit le chef du bureau de la prévention des incendies, Phil Larkin, M. C. F. MacNaughton, du club Kiwanis, et le chef du Service des incendies, M. Maynard Dolman, discutant du nouveau projet et étudiant ces nouveaux écussons.

(Photo Champlain Marcil)

Espoir de Villeneuve

Taux de remplacement au lieu de valeur actuelle

Interrogé par notre journal, au parlement, au sujet des projets d'expropriations dans la région de Hawkesbury, pour la construction du barrage de Carillon, M. Osias Villeneuve député conservateur de Glengarry-Prescott, a déclaré que la plupart des gens intéressés ont demeuré toute leur vie dans le district et ils n'ont aucunement le désir de quitter leur petite patrie. S'ils doivent se déplacer, dit le député, cela à cause de l'inondation, ils désirent tout de même s'installer tout près dans des endroits semblables à ceux qu'ils occupent dans le moment.

M. Villeneuve espère que durant les pourparlers d'expropriation on leur accordera toute l'attention qu'ils méritent et qu'ils auront le premier choix en rapport avec les nouveaux emplacements où ils pourront rebâtir.

Le député ajoute qu'il a été saisi de certaines plaintes qui ont été formulées, touchant le montant offert à titre d'expropriation, et il croit que l'on peut en venir à s'entendre à l'amiable, sans trop de marchandage. Il a l'intention de faire part aux autorités provinciales de son point de vue, à savoir que les sites expropriés devraient être payés à un taux de remplacement au lieu du taux de la valeur actuelle des propriétés, afin que les personnes intéressées n'encourent pas de pertes dans la reconstruction à venir.

"Il ne s'agit pas d'une situation que ces gens-là ont provoquée. La situation leur a été imposée", dit M. Villeneuve.

A Hawkesbury même, dit M. Villeneuve, quelque 180 édifices abritant plus de 100 familles seront inondés ou rendus inutilisables par l'eau montante dans la partie est-centrale de la ville, le long de la rivière.

Il désire en effet que les nouvelles maisons qui seront fournies aux familles soient préparées avec le plus grand soin et, autant que possible, sans intention de spéculation.

Il en a touché un mot aux autorités municipales et il a effectué d'autres sondages.

Il espère que les autorités municipales accepteront l'offre de l'Hydro-Ontario de retenir les services des meilleurs ingénieurs-urbanistes et de se reposer sur leurs conseils en vue de l'avenir de la ville.

"Il y a également lieu d'espérer qu'il ne se fera pas trop de spéculation nuisible au bien-être de la ville, a-t-il dit.

M. Villeneuve a mentionné que toute procédure d'expropriation ne manquera pas d'être dispendieuse. Lors des calculs effectués en 1943, on évaluait à deux millions et demi de dollars la somme nécessaire pour rembourser les propriétés en Ontario.

"La hausse des prix depuis lors peut bien exiger aujourd'hui un montant bien supérieur.

"Néanmoins, malgré les avantages à longue échéance pouvant résulter de ce projet, le député ne veut pas que qui que ce soit en souffre actuellement.

"Il y a suffisamment de temps pour s'assurer que chacun recevra une juste compensation (le projet devant être terminé à la fin de 1962 et il n'y aura vraisemblablement pas d'inondation avant le début de 1963). Et M. Villeneuve a exprimé "sa confiance que tout se fera de façon satisfaisante".

Au cours du mois de juillet, 72 résidants de l'Ontario ont travaillé à ce chantier, dit M. Villeneuve.

Mémoire du BGR

Le réseau privé de TV nuira aux revenus de Radio-Canada

(PC) — La Ligue canadienne de la radio-télévision, l'un des plus ardents partisans de Radio-Canada, lance un S-O-S à propos du sort de la société de la Couronne devant la concurrence d'un projet de réseau privé de TV au Canada.

La Ligue a déclaré au Bureau des gouverneurs de la radio-télévision que la création d'un réseau privé de télévision se solderait par l'augmentation des revenus de la publicité pour les postes privés, accompagnée d'une diminution parallèle de ces revenus pour Radio-Canada. Les contribuables devront combler le déficit.

La Ligue prédit que cette situation entraînera une campagne nationale par les intérêts commerciaux pour:

1. Eliminer entièrement Radio-Canada à cause de l'ampleur de ses frais d'exploitation, avec l'argument que le réseau privé offrira aux Canadiens un "ample" service de diffusion;

2. Exclure Radio-Canada de tout revenu publicitaire et de la présentation de programmes populaires comme le sport, les spectacles de variétés et de théâtre, et transformer la société en un organisme de préparation de programmes "uniquement pour des minorités";

3. Obliger Radio-Canada à vendre aux intérêts privés ses postes de télévision dans les centres plus importants et lucratifs, et laisser au contribuable le fardeau des centres improfitables.

Appréhensions

La Ligue a ajouté que ces exigences, déjà formulées aux débuts de la radio canadienne, "pourraient recevoir une réclame tapageuse avec la formation d'un second réseau, s'il appartient à des propriétaires hostiles."

La Ligue comprend plusieurs organisations nationales, aussi bien que des individus. Elle était représentée aujourd'hui par M. Graham Spry, maintenant agent général du gouvernement de la Saskatchewan à Londres.

Son mémoire au Bureau des gouverneurs de la radio-télévision porte sur les règlements relatifs au fonctionnement d'un second réseau de télévision et proposés par le Bureau. A l'issue de l'audience, les règlements seront rédigés dans leurs termes définitifs et les demandes de permis de réseau seront déposées dès le 1er novembre.

Le réseau serait conçu primordialement pour servir les postes indépendants de télévision établis cette année à Vancouver, Edmonton, Calgary, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal et Halifax.

La Ligue affirme qu'un réseau privé de télévision, avec ses propres postes affiliés dont aucun ne sera branché sur un autre réseau, "altérera éventuellement le concept traditionnel de la radio - télévision canadienne comme système unique de postes publics et privés."

Suggestions

Le danger présagé par la Ligue reste que les intérêts commerciaux, "par l'entremise de la presse et des intrigues, et de l'influence exercée par la radio-télévision sur les députés et les sénateurs, rechercheront, dans leur propre intérêt financier, à restreindre l'activité de Radio-Canada par des pressions sur l'opinion publique ou les gouvernements."

La Ligue estime que deux innovations s'imposent à Radio-Canada pour rivaliser avec la concurrence:

1. Un conseil d'administration puissant, indépendant et "énergique", responsable au Parlement pour l'orientation générale de la société, mais distinct et séparé de l'appareil du gouvernement, et

2. Une nouvelle méthode de financement de Radio - Canada, différente des anciens revenus des permis d'appareils remis à Radio-Canada sans appropriation du gouvernement entre 1936 et 1952, mais aussi indépendants du gouvernement que cette formule.

Médaille d'or à la Russie

ROME (PC)—Irina Press, de Russie, a remporté la médaille d'or pour la course de 80 mètres chez les femmes aujourd'hui, méritant aux athlètes féminines de l'URSS leur deuxième médaille d'or dans les compétitions de piste et de pelouse.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La crise du chômage

Les maires du Québec réclament le remède

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — La question du chômage, cette "plaie" sociale à laquelle le premier ministre Lesage a fait allusion dans son discours au banquet de clôture du congrès de l'Union des municipalités, a fait l'objet d'un vif débat à la dernière scéance plénière du congrès, au cours de laquelle les administrateurs municipaux ont adopté une douzaine de résolutions dont plusieurs se rapportant au problème du chômage.

Une de ces résolutions, peut-être la plus importante, veut que le programme fédéral d'encouragement des travaux soit en vigueur à l'année longue et non seulement pendant les mois d'hiver. Cette demande sera adressée aux autorités fédérales.

Des congressistes ont rappelé que pendant la crise économique des années '30, le gouvernement fédéral avait pris à la charge le problème du chômage. Ils estiment que la même responsabilité incombe encore au fédéral. Un autre délégué a même recommandé qu'on demande au fédéral d'établir une commission royale d'enquête qui ferait une étude approfondie du problème. Une résolution plus complète renfermant les demandes diverses des congressistes sera préparée prochainement et adressée par la suite aux autorités compétentes.

Ordures ménagères

Une résolution de la ville de Hull concernant la disposition des ordures ménagères a été adoptée à l'unanimité. Il s'agit du projet du maire Armand Turpin selon lequel les autorités provinciales seront priées de construire à leurs frais une usine servant à la décomposition des déchets. Les rodures ménagères seraient transformées en un engrais organique utilisable dans l'agriculture. "Le Droit" a fait allusion à ce projet plus tôt cette semaine.

Le projet d'une carte d'identité pour tous les citoyens du Québec âgés de 21 et plus a de nouveau été soulevé au comité des résolutions. Sur proposition de la ville de Shawinigan, il a été résolu de demander au gouvernement provincial d'établir un système quelconque à cette fin.

Littérature obscène

L'honorable George Nowlan, ministre du Revenu national dont le ministère voit au contrôle des importations, est prié par l'Union des municipalités d'exercer la plus étroite surveillance possible sur l'entrée au pays de publications obscènes.

Cette résolution, soumise par la ville de Lachine, rappelle que le gouvernement fédéral a déjà adopté une loi destinée à enrayer au pays la distribution de ces publications obscènes. Cependant, on fait remarquer que la plupart de ces écrits viennent de l'étranger et sont illégalement importés au pays.

Timbres-primes

On demande en outre aux autorités gouvernementales concernées d'adopter la législation requise pour éliminer complètement le système de timbres-primes actuellement en vigueur dans les centres d'achats et les magasins à chaine.

Routes et ponts

Tenant compte que les villes du Québec ne retirent aucun revenu des taxes et permis sur les véhicules-moteurs, l'Union des municipalités demande au gouvernement provincial de prendre à sa charge la construction, l'amélioration et l'entretien des ponts et des rues qui font partie des routes nationales, provinciales ou régionales traversant ou passant dans les limites des municipalités.

Tourisme et urbanisme

Pour rendre plus attrayante aux touristes la province de Québec, l'Union des municipalités demande encore aux autorités provinciales d'adopter la législation nécessaire pour interdire l'établissement de cimetières d'autos usagées en bordure des routes principales. Dans le même ordre d'idées, on demande de réglementer la pose de panneaux-réclames de toutes sortes le long des routes principales et de voir aussi à l'établissement de petits parcs de repos à l'entrée des villes situées sur les longs trajets que doivent parcourir les touristes pour atteindre les endroits de chasse, de pêche ou de villégiature.

Emprunts municipaux

Dans ce domaine, les municipalités estiment que les frais d'intérêts sont beaucoup trop élevés. On demande la création d'un crédit municipal ou d'un organisme quelconque où les municipalités pourraient trouver l'argent dont elles ont besoin à des taux d'intérêts convenables.

L'Accord général sur les tarifs

Le Canada prend une part active à cette réunion

(PC) — Des discussions commerciales internationales, qui pourraient avoir une influence considérable sur les exportations futures du Canada, débutent aujourd'hui à Genève.

Quarante nations seront représentées à la cinquième conférence d'après-guerre de l'Accord général sur les tarifs et le commerce — GATT.

L'un des principaux objectifs du Canada sera de préserver — et si possible d'améliorer — l'accès, pour les produits canadiens, du Marché commun de six pays de l'Europe qui tentent de transformer leurs tarifs pour former une Union douanière.

Les six, l'Allemagne occidentale, la France, la Belgique, la Hollande, le Luxembourg et l'Italie, achètent quelque $500,000,000 de produits canadiens chaque année, principalement des exportations-clefs comme le blé, les métaux, le bois de pulpe et les produits chimiques.

"M. Tarif"

La délégation canadienne à Genève est dirigée par M. Hector B. McKinnon, "M. Tarif" du Canada durant plusieurs années, qui est sorti de sa retraite pour assumer cette mission importante et exigeante.

M. McKinnon, âgé de 70 ans, a pris sa retraite l'an dernier après avoir été 20 ans président de la Commission canadienne du tarif. Il a été le principal représentant du Canada à toutes les grandes conférences d'après-guerre sur les tarifs internationaux et les autorités ici sont heureuses qu'il ait remis le pied dans l'étrier.

"Il est un des hommes les plus expérimentés au monde dans ce domaine", a dit un représentant officiel.

La conférence de Genève est considérée ici comme l'une des plus importantes conférences commerciales depuis la guerre. On prédit qu'elle durera de six à neuf mois et qu'elle pourrait même durer une année.

Les déclarations officielles du gouvernement n'ont pas révelé en détail quelle sera l'attitude du Canada.

Mais le gouvernement a laissé entendre clairement qu'il veut que les pays du Marché commun viennent s'asseoir à la table de conférence à Genève avant de procéder à des changements tarifaires qui pourraient faire du tort au Canada.

On prévoit moins de chômage dans la région cet hiver

Le chômage sera moins dur l'hiver prochain dans la région d'Ottawa-Hull avec sa population d'un demi-million d'âmes. Du moins c'est la prévision du gérant du bureau régional du Service national de placement, Oscar Boucher, de Hull.

"Nous avons déjà un programme de travaux d'hiver au total de $4,600,000, dit pour sa part M. Boucher. Le chômage actuel dans la région de Hull, qui embrasse les comtés de Papineau, Gatineau et Pontiac, n'est que de 1750 personnes en quête d'emploi sur une population de 125,000. Il y a 1,1000 hommes, soit 300 de plus qu'à pareille date l'an dernier et 260 sont des travailleurs en construction; il y a 400 femmes mariées sur les 650 femmes en quête d'emploi. L'expansion trop rapide de la région et la pénurie de nouvelles industries sont deux facteurs du chômage dans la région."

Perspectives à Ottawa

M. Lucien Boudreau, gérant du bureau d'Ottawa, qui embrasse des secteurs de Russell et de Carleton, tenant compte du chômage de 9,5000 dans la troisième semaine de février dernier, n'est pas aussi optimiste que M. Boucher, bien qu'il espère que l'aide fédérale en travaux d'hiver atténue la crise saisonnière.

A la fin du mois d'août, 4310 personnes étaient en quête d'emplois au Bureau de placement national de la rue Queen. Sur le total, on comptait 2,399 hommes, soit 863 de plus qu'à pareille date l'an dernier.

Le Bureau verse chaque jour des prestations de $13,000 à $14,000 en assurance-chômage à 3,500 personnes sans travail. Depuis une semaine, le nombre de personnes en quête d'emploi s'est accru de 39. Chez les hommes, il y a 489 manoeuvres en construction contre 223 l'an dernier et 98 menuisiers contre cinq seulement le premier septembre 1959.

Autres objections au projet des Petites Soeurs

On prévoit que de nouvelles objections seront apportées au projet de l'hôpital par les Petites Soeurs de Marie.

Après maintes délibérations depuis le début de l'année, après avoir étudié la situation sous tous ses angles, après plusieurs résolutions dans l'enceinte du Conseil de ville, et après un lot d'amendements de toutes sortes, sans parler des nombreux voyages du commissaire Berger, du maire Nelms ainsi que de la Mère Geneviève, supérieure généràle de l'ordre en question, on a réussi à faire adopter une résolution pour une contribution d'un million de dollars par la ville.

Le premier projet était d'accorder une subvention de $1,750,000 aux religieuses de Chicago pour la construction d'un hôpital qui contiendrait 500 lits. Ce projet a été défait au Conseil. Plus tard, le maire Nelms, en adoptant une politique de compromis, a demandé à ses confrères d'approuver une contribution de $1,000,000 aux religieuses pour un hôpital de 250 lits, la ville construisant elle-même un autre hôpital municipal de 250 lits également. Ici encore, délais de toutes sortes puis, finalement un vote favorable de 15 à 9 au Conseil.

Mais voilà que l'échevin George Sloan, un des principaux adversaires du projet d'un hôpital par les religieuses, a proposé un vote de reconsidération. Autre retardement. On doit prendre un nouveau vote à l'assemblée de mardi prochain, le 6 septembre. Mais, ici encore, il y aura de l'objection. Le Conseil local des femmes, dans une demande faite au Bureau des commissaires, veut que la situation soit de nouveau étudiée par des experts en la matière, faudrait-il même aller les chercher à l'extérieur. Nous apprenons maintenant qu'un échevin désire porter toute la question aux contribuables mêmes par voix de référendum aux élections de décembre prochain. Décidément, avec tous ces "bâtons dans les roues", la question est loin d'être réglée.

Le Canada n'a reçu aucune explication

A la suite de l'arrestation en Tchécoslovaquie, d'un citoyen canadien d'origine tchèque, M. Milorad Cop, sous l'accusation d'espionnage, un porte-parole des Affaires extérieures a dit jeudi que le Canada avait déjà, depuis quelques semaines, été prévenu de l'arrestation. Ottawa a immédiatement demandé au gouvernement tchèque sa libération ou au moins des explications sur les circonstances de l'affaire. Et les Affaires extérieures n'ont pas encore reçu de réponse à ce sujet.

M. Cop est un Montréalais, ancien étudiant en économique de l'Université d'Ottawa. La nouvelle de son arrestation a été transmise de Vienne par une agence de presse.

Les tests de l'intelligence sont efficaces

Les tests objectifs d'intelligence sont reconnus efficaces par l'hon. John P. Robarts, du ministère de l'Education d'Ontario. Treize cas expérimentés cette année en 5e année ont illustré de façon pratique les heureuses suites de la recherche des quotients intellectuels des élèves.

L'examinateur du ministère s'est documenté cette année en Angleterre où il a visité les principaux centres d'orientation. Son rapport fait actuellement l'objet d'études particulières au ministère.

L'Ontario College of Education par son service de recherches a également accompli de nombreux tests au cours de l'année.

90,000 élèves de 9e année à travers la province, et 20,000 des 7e et 8e années, de Toronto, ont suivi des tests d'aptitudes académiques et plus particulièrement en langue anglaise et en mathématiques.

L'Ontario College of Education a reçu une subvention de $90,000 de la Carnegie Corporation pour ses recherches en orientation. Le retrait prématuré de l'école de certains élèves comportera une étude spéciale.

Une famille millionnaire pour un jour

M. Marcel-J. Moreau, sa femme et ses enfants sont une famille des plus heureuses. M. Moreau, un aiguilleur pour le Pacifique-Canadien à Toronto, a été la milionnième personne à pénétrer sur le terrain de l'Exposition nationale du Canada à Toronto. Par suite de ce fait, la compagnie G. H. Wood en a fait un millionnaire pour une journée: elle déposera les intérêts bancaires d'un million de dollars pour une journée au nom de M. Moreau, à la succursale de la Banque Canadienne du Commerce. Quel montant cela représente-t-il?

Exactement $75.34.

M. Moreau recevra également 25 dollars en argent de la compagnie Wood, qui présente un étalage d'un million de dollars en argent et en or à l'Exposition. M. Wood ouvrira aussi des comptes de banque d'une valeur de $10 pour chacun des dix enfants de M. Moreau.

Le succès de l'idée de la compagnie Wood a été si grand que cette dernière a décidé de rendre millionnaire pour une journée, la 1,500,000e, la 2,000,000e, la 2,500,000e et la 3,000,000e personnes qui entreront sur le terrain de l'Exposition. Chacune de ces quatre personnes recevra aussi 25 dollars neufs en argent.

Un garçonnet . . .

(Suite de la première page)

Roger est le troisième des quatre enfants de M. et Mme Leduc. Les ainés Rose-Marie et Raymond travaillent. M. Rowe est chambreur au foyer Leduc depuis cinq ans.

Si ce n'eut été des notions de secourisme de M. Gabriel Rowe, le jeune Roger Leduc serait sûrement mort d'une asphyxie due à l'électrocution. Depuis le moment de l'accident, mardi midi, l'officier James Roos, de la brigade des moeurs de la Sûreté municipale, poursuit une enquête approfondie sur cette aventure qui a bien failli coûter la vie d'un adolescent.

La Sûreté municipale entend prendre ensuite les précautions d'usage pour éviter qu'un accident du genre ne se répète à nouveau.

Nombre sans précédent de feux de forêt

Le plus grand nombre d'incendies jamais signalé ont dévasté les terres boisées du Canada en juillet, consumant plus de 628,000 acres.

La direction des forêts souligne que les 2,867 feux de forêt qui ont fait rage au Canada en juillet, constituent le plus grand nombre de feux signalé en un mois. Les dossiers de la direction des forêts, qui remontent à 1929, révèlent que le nombre maximum de feux en un mois a été de 2,410 en mai 1932 (sans tenir compte de Terre-Neuve et des territoires septentrionaux).

C'est en 1936 qu'on avait rapporté auparavant le nombre le plus élevé de feux de forêt pour juillet, alors que 1,877 incendies s'étaient déclarés au Canada, à l'exclusion du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et de Terre-Neuve. Le nombre global à l'égard du mois de juillet 1960 en ce qui concerne les provinces et Terre-Neuve seulement, s'élève à 2,801.

La plupart des feux se sont produits dans les provinces de l'Ouest, où ils s'y sont déclarés en nombre de trois à cinq fois la moyenne du mois de juillet. Dans l'est du Canada, le nombre des feux de forêt a été voisin de la moyenne. Les pertes attribuables aux incendies pour le mois de juillet cette année sont beaucoup plus considérables que celles du mois de juillet de l'an dernier. En juillet 1959, la direction des forêts avait signalé que 1,706 feux de forêt avaient dévasté ou endommagé 284,619 acres boisées.

Pour ce qui est de cette année jusqu'à la fin de juillet inclusivement, 4,996 feux ont consumé 771,287 acres de forêt.

Seule la pluie . . .

(Suite de la première page)

a rapporté hier que le spectacle lui rappelait des scènes de la seconde guerre mondiale lorsque des millions de réfugiés fuyaient les villes sous les bombardements.

"J'ai vu des scènes que l'on peut difficilement définir, a-t-il dit. Parmi les victimes, il y avait des familles de 10, 12 et même 14 enfants. Elles ont tout perdu."

La succursale de la Croix-Rouge de Grande-Rivière a fourni des vivres et des vêtements à plus de 200 personnes.

La situation ailleurs

La situation des feux de forêt, dans d'autres régions de la province, s'est quelque peu améliorée.

Quatre cents hommes combattent toujours un incendie sur des concessions forestières de la Consolidated Paper Company à Forestville, à 160 milles en bas de Québec. Mais on rapporte que le feu ne fait aucun progrès. Il est contenu dans une région de trois quarts de mille.

Un nouveau feu a été signalé à Matane, au pied de la péninsule gaspésienne, mais M. Kieffer a dit qu'il était sous contrôle.

Neuf feux de forêt signalés dans la région du Lac St-Jean sont surveillés de près et tous sont sous contrôle.

(Bureau météorologique d'Uplands)

BEAU

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75

SOMMAIRE — Ensoleillé. Température normale. Vents légers.

POUR LE CONGÉ

450 timbres SUPPLEMENTAIRES

LOBLAWS

• VIANDES DE QUALITE LOBLAW •

SPECIAL ! D'AUSTRALIE, JARRET COURT
GIGOTS CHARNUS D'AGNEAU ENTIERS OU MOITIES ..... Lb 51¢

SPECIAL ! MAIGRES, MARINES ET SUCRES
ROULES COTTAGE, CRY-O-VAC ..... Lb 49¢

SPECIAL ! "IDEAL POUR PAIN A LA VIANDE OU HAMBURGERS"
BOEUF HACHE TRES MAIGRE ..... Lb 39¢

SPECIAL !
WIENERS MAPLE LEAF ..... Paquet 1 lb 45¢

SPECIAL ! AVEC COUENNE
BACON DE FLANC IMPERIAL ..... Paquet 1 lb 52¢

SPECIAL ! DANS LA PLUPART DE NOS MAGASINS
HAMBURGERS PUR BOEUF TASTY CHIP ..... Paquet 6 on. 25¢

VOYEZ AUSSI NOTRE ASSORTIMENT D'ALIMENTS APPRETES DE LA MEILLEURE QUALITE, DE SALADE AUX PATATES, DE SALADE AU CHOU, DE DESSERTS AUX FRUITS AINSI QU'UNE GAMME COMPLETE D'ALIMENTS DELICATESSEN

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A FRIRE •

SPECIAL ! DE CHOIX
FILETS DE SOLE ..... Paquet 1 lb 45¢

SPECIAL ! "Dans la plupart de nos magasins"
HARENG FUME IMPORTE "KILTIE" ..... Lb 29¢

• *FRUITS ET LEGUMES A PRIX D'AUBAINES* •

DE LA CALIFORNIE ! CAT. No 1 ! SUCREES ET JUTEUSES !
POIRES BARTLETT 6 150 35¢

DE LA CALIFORNIE ! DOUX COMME DU MIEL ! IDEAL POUR LES ENFANTS !
RAISIN SANS PEPINS 2 lb 29¢

ITALIENNES A NOYAU LACHE — IMPORTES, CAT. No 1
PRUNES-PRUNEAUX Bte comble d'une pinte 39¢

DES REPUTES MARAIS DE BRADFORD ! CAT. No 1 D'ONTARIO ! BLANC NEIGE !
PATATES DES MARAIS Panier de 6 pintes 59¢

• *SUPER EPARGNES* •

SPECIAL !
Margarine Monarch 4 PAQUETS ORDINAIRES D'UNE LIVRE 89¢

SPECIAL ! STUART HOUSE
Soupe aux nouilles et au poulet 3 paquets 34¢

SPECIAL !
Café instantané "PRIDE OF ARABIA" Pot de 10 on. 1.34

SPECIAL ! "GOLD SEAL", ROUGE, DE FANTAISIE
Saumon sockeye Bte 7¾ onces 51¢

SPECIAL ! Marque "Kitchen Pride" LOBLAW
TARTE AUX POMMES Prix ordinaire 45c Chacune 39¢
SERVEZ-LA AVEC LE VIEUX FROMAGE BLANC PIQUANT DE LOBLAW

SPECIAL ! BISCUITS-CREME
HOSTESS AUX FRUITS Paquet de 30 biscuits ..... 35¢

SPECIAL !
GATEAU MADERE Loblaw Chacun 33¢

SPECIAL !
BISCUITS SUCRES Weston Paquet de 40 biscuits ..... 33¢

SPECIAL !
JUJUBES AUX FRUITS McCORMICK Sac de 14 on. 29¢

CAFE PRIDE of ARABIA Sac 1 livre 67¢ Sac 3 livres 1.95
FRAIS TORREFIE, DE LOBLAW

PAIN FRAIS Loblaw blanc, blé entier, blé craquelé Miche de 24 onces ..... 19¢
ACHETEZ-EN SUFFISAMMENT POUR LA FIN DE SEMAINE

• ALIMENTS CONGELES •

HARICOTS VERTS SOUTHLAND 2 paquets 10 on. 39c

JUS D'ORANGES Sealed-Sweet Boite de 12 on. fl. ..... 37¢

FISH AND CHIPS HIGHLINER Paquet de 16 onces ..... 49¢

TARTE AUX CERISES FARM HOUSE Paquet de 24 onces 55¢
DANS LA PLUPART DES MAGASINS LOBLAW

ROULES TRANCHES TOASTMASTER 8 au paquet ..... 25¢
MARQUE "ALPINE CLUB" de LOBLAW

Ginger-ale ou lime-rickey 2 bouteilles de 30 on. fl. (plus le dépôt) 31¢

SACS DE THE "Thirsty Cup" LOBLAW Paquet de 100 ..... 79¢

Soupe aux tomates Aylmer 2 boites de 10 on. fl. 25¢

Seven Up Bouteille de 7on. fl. Carton de 6 bouteilles plus dépôt ..... 35¢

Lait écrémé Crino, en poudre Paquet 1 livre ..... 39¢

Prem Swift Boite de 12 onces 29¢

Relish au maïs McLarens Pot 15 on. fl. 37¢

Breuvages Hi-C aux fruits 3 boites de 48 on. fl. 95¢
AU RAISIN, A L'ORANGE OU PUNCH

Enrichisseur de lait Bosco Pot de 12 on. fl. ..... 39c Pot de 24 on. fl. 69c

Fromage tranché Kraft de luxe Paquet de 8 onces ..... 33¢
Au piment ou "Old English" ou ordinaire

Jus de tomates de fantaisie LIBBY 2 boites de 20 on. fl. 33¢

Pois "honey pod" Stokely 2 boites de 15 on. fl. 39¢
Non triés, de fantaisie

Margarine Margene Paquet ordinaire de 1 livre ..... 33¢

Shortening Domestic Paquet de 1 livre ..... 34¢

Vieux fromage Old Cave "Black Diamond" Paquet 8 on. ..... 43¢

Sacs de thé "Blue Ribbon" A 10c de rabais Paquet 60 sacs 69¢

Café instantané Chase and Sanborn A 20c de rabais. Pot 6 on. 99¢

Compote aux pommes Aylmer 2 boites de 15 on. fl. 31¢
De fantaisie

Olives "Club House" Pot de 8 on. fl. ..... 29¢
Au piment, manzanilla, empaquetage "asymétrique"

Corned beef Hereford Boite de 12 onc. ..... 51¢

Mélange à brioches aux bleuets Paquet de 12 onc. ..... 39¢
MONARCH

Poudres Freshie Pour les breuvages d'été 5 paquets 29¢

Confiture aux fraises "Merrie England" Pot de 24 onc. 49¢
A la pectine

Framboises rouges Cudney de choix Boite de 15 on. fl. ..... 29¢

50 timbres "Lucky Green" SUPPLEMENTAIRES
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'un "paquet double" de FLOCONS DE PATATES HUMPTY DUMPTY
MM-1 Ce bon périmé après le 8 septembre 1960

50 timbres "Lucky Green" SUPPLEMENTAIRES
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'une boite de 1½ lb de JAMBON MAPLE LEAF EN CONSERVE
MM-2 Ce bon périmé après le 8 septembre 1960

50 timbres "Lucky Green" SUPPLEMENTAIRES
AVEC CE BON ET A L'ACHAT de deux btes de 20 on. fl. de MORCEAUX D'ANANAS AYLMER, DE FANTAISIE
MM-3 Ce bon périmé après le 8 septembre 1960

50 timbres "Lucky Green" SUPPLEMENTAIRES
AVEC CE BON ET A L'ACHAT de deux boites de 48 on. fl. de JUS DE TOMATES CLARK DE FANTAISIE
MM-4 Ce bon périmé après le 8 septembre 1960

50 timbres "Lucky Green" SUPPLEMENTAIRES
d'une paire — toute peinture DE BAS DE NYLON BEAUTY SHEER ENTIEREMENT DIMINUES
MM-5 Ce bon périmé après le 8 septembre 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'une boite de 25 on. de GARNITURE DE TARTE AUX POMMES WETHEY
MM-6 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT de deux paquets de 8 on. de PATES CONGELES OCOMA A LA VIANDE
POULET, DINDE, BOEUF, THON
MM-7 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'une boite d'une livre de MENTHES DOREES SPECTER'S
MM-8 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'un sac cello de 16 onces d'ARACHIDES GEANTES BEAVER
MM-9 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'une boite de 14 on. de ROULES AU CHOU S.X.
MM-10 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'une boite de 15 on. de RAGOUT DE BOEUF YORK
MM-11 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT de tout paquet de serviettes, assiettes et tasses de papier à breuvages chauds de MARQUE BEACH ROYAL
MM-12 Bon périmé après 8 sept. 1960

25 timbres "Lucky Green" supplémentaires
AVEC CE BON ET A L'ACHAT d'une bouteille de 6 on. fl. de LOTION VERTE SUPERSET A MISE EN PLIS
MM-13 Bon périmé après 8 sept. 1960

Un ancien capitaine est devenu laitier

LUNENBOURG, N.-E. (PC)— L'ancien patron du fameux Schooner "Blue Nose" est aujourd'hui des plus heureux avec sa laiterie, dans cette coquette petite ville de pêcheurs.

Le capitaine Angus Walters, âgé maintenant de 79 ans, a échangé, voici 20 ans, la casquette et le compas contre une vie de marin d'eau douce, lorsque la deuxième guerre mondiale vint étouffer l'industrie de la pêche. Au cours d'une entrevue, il s'est moqué avec une sorte de dédain des "types à collet blanc qui travaillent 40 heures par semaine". Lui se lève tous les jours à 4h.45 du matin, se dirigeant vers le travail quotidien de sa proprette laiterie.

Un caractère piquant. . .

Il aime dire qu'il existe nombre de points communs entre la manière de bien diriger une laiterie et celle d'être un capitaine de bateau plein de succès. "J'ai connu beaucoup de bons maîtres se laissant aller à la défaite parce qu'ils ne voulaient pas que leur position soit connue", confie-t-il.

"Les pêcheurs, le long du rivage, avaient l'habitude de me considérer comme l'un des pires de tous, déclara-t-il en riant, mais je n'ai jamais eu de difficulté à me procurer un équipage!"

Les pittoresques vieux capitaines de bateaux, comme Angus Walters, ainsi que les schooners de bois lisse, ont presque disparu de la côte Atlantique de l'Amérique du Nord.

"Il n'y en a plus de ce genre, c'est bien dommage, mais c'est terminé! s'exclame-t-il. Les bateaux sont partis et beaucoup de maîtres sont bien loin aussi!

"J'ai passé mon temps sur les bancs de poissons. Mais je me contente de ma laiterie ici. . . même si parfois la mer me manque!"

Tôt sur les flots!

Angus partit en mer après son 13e anniversaire en compagnie de son père, le capitaine Elias Walters. Il passa son apprentissage à faire tous les petits travaux du bord, y compris celui d'ouvrir la gorge aux morues. Ensuite on lui donna un poste plus délicat dans un you-you. Dans ce temps, quand une flottille de 66 navires sortait de ce vieux port de mer, toute la pêche se faisait dans des yous-yous, mis à l'eau par les schooners. On utilisait de longues lignes munies d'hameçons appâtés espacés.

De nos jours, la méthode de pêche elle-même a changé. De grands filets de forme cônique sont jetés derrière de plus gros bateaux, les dragueurs. Autrefois, filant à pleine allure vers les bancs de poissons et revenant de nouveau au port, c'était le grand sport des équipages de schooners et Angus grandit en aimant cette vie.

Les passages qui lui sont le plus chers, dans son livre de bord, sont ceux qui relatent les concours internationaux entre le "Blue Nose" et les concurrents du port de pêche rival de Gloucester, au Massachusetts. Angus Walters a conduit le "Blue Nose" à quatre championnats des pêcheurs de l'Atlantique Nord. Le "Blue Nose" ne fut jamais battu en compétition officielle. Cependant, une cinquième série fut déclarée nulle en raison de circonstances techniques spéciales.

Le vieux capitaine se rappelle avec mélancolie la fin de son rapide bateau de pêche. Le "Blue Nose" a été utilisé, durant ses dernières années comme "bête de trait". En 1942, en effet, Angus Walters vendait son bateau à la "West Indies Trading Company". Le "Blue Nose" eut ses mâts coupés et des moteurs furent installés pour le convertir en un cargo. Quand il s'échoua sur un récif de corail, au large de la côte haïtienne, en 1946, le capitaine Walters était loin de la scène. Il voulut s'envoler vers Haïti pour y tenter un sauvetage mais il devait y renoncer faute d'avoir pu réunir les fonds nécessaires.

Il ne s'est jamais vraiment fait à l'idée que le gouvernement n'ait pas effectué les démarches nécessaires pour sauver le "Blue Nose" et garder "la joie et la fierté de la province", comme un monument au temps des navires de bois et des hommes de fer.

Le capitaine Angus insiste toujours auprès des officiels de la Marine pour demander que des plongeurs soient envoyés sur les lieux du naufrage, au cours d'exercices navals dans la région, pour voir ce qu'il reste du "Blue Nose" et peut-être en sauver quelque partie.

"C'était un très solide bateau, dit-il, et je suis sûr qu'il ne s'est pas disloqué lorsqu'il a heurté le récif."

"Après tout, ce serait un avantage pour le pays, si nous le sauvions. Le Canada a bien pensé à lui quand il a décidé de reproduire son image sur l'envers des pièces canadiennes de 10 cents. . ."

Voyagez par

TRAIN et ÉPARGNEZ

MARDI ET MERCREDI **13 et 14 sept.**

BILLETS À PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE

Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL.....	$ 5.40	$ 2.80
TORONTO.....	12.35	6.40

Les billets sont valables pour tous les trains — Retour dans les 7 jours

Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa. Exception: Ces taux ne s'appliquent pas entre Montréal, Vaudreuil, St-Eugène et les stations intermédiaires dans les deux directions.

Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place— moins de 5 ans, gratis. Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Profitez également des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine, départ les 18 et 19 oct.

CANADIEN PACIFIQUE — CANADIEN NATIONAL

L'Autriche étale des produits de luxe à l'Expo de Toronto

Par FORBES RHUDE
de la Presse Canadienne

L'Autriche tente de se gagner la faveur de l'acheteur canadien par son étalage de produits de luxe dans l'un des plus importants kiosques étrangers à l'Exposition nationale canadienne qui se déroule à Toronto présentement.

M. Frederick F. Stockinger, délégué commercial autrichien à Toronto, a déclaré: "Notre but est d'offrir des choses qui ne sont pas fabriquées au Canada; jetez un coup d'oeil sur notre kiosque et vous ne trouverez pas grand-chose qu'on fabrique au Canada".

Le long kiosque appartenant à l'Autriche occupe environ le quart de l'espace de l'immeuble international de l'Exposition nationale canadienne. Il a été monté en coopération avec les marchands canadiens de produits autrichiens.

Il y a en montre de riches dentelles, des objets en cuir, des pièces de cristal, de la porcelaine, des articles en cuivre et divers autres produits recherchés. On trouve également un grand assortiment de peintures exécutées par de jeunes artistes autrichiens.

Le Canada a vendu à l'Autriche en 1959 des produits d'une valeur de $8,545,000 et a acheté en retour pour $5,800,000; la balance commerciale penche ainsi en faveur du Canada.

"Le volume commercial entre nos deux pays est environ le double de ce qu'il était il y a quelques années, a commenté M. Stockinger, mais nous désirons l'augmenter. Nous devons vendre davantage au Canada si nous voulons obtenir les devises nécessaires pour acheter ici."

Les exportations canadiennes en Autriche comprennent notamment du blé, des produits chimiques, de l'équipement de bureau, du whisky, du saumon, des fruits et des viandes en conserves.

Dans le but d'attirer les touristes canadiens, l'Autriche a disposé dans son kiosque différentes affiches attrayantes: Vienne avec son aspect gai et impérial, les grandes cathédrales, les antiques châteaux construits au bord de splendides rivières ou sur le flanc de majestueuses montagnes.

Nécrologie

Mme Alexandre Legault

Mme Alexandre Legault, née Anaise Simon, de Cyrville, est décédée mercredi dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 68 ans.

La défunte était née du mariage de feu Antoine Simon et de feu Victoria Labelle. Elle était l'épouse d'Alexandre Legault, qui lui survit. Paroissienne de Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, Mme Legault faisait partie des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de St-François.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte, trois fils, Fernand, Roger et Maurice, d'Ottawa; quatre filles, Mmes Hervé Jetté (Rollande), Arthur Landry (Lucille), Maurice Amyot (Pauline, toutes trois d'Ottawa, et Jeannette, à la maison; six frères, Arthur, Wilfrid et Hormidas Simon, tous trois d'Englehart, Eugène, d'Huntsville, Euclide, d'Ottawa, et Hermas, de Toronto. La défunte laisse également 22 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ du cortège funèbre se fera à huit heures, samedi, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Cyrville, où le service sera chanté à 8 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mgr Walsh met son avenir entre les mains de Dieu

NEW YORK (PA) — Mgr James Walsh, évêque catholique emprisonné en Chine communiste comme espion américain, n'est pas malheureux et "s'est résigné au sort auquel le Seigneur le destinait", a révélé son frère hier.

M. William Walsh, âgé de 70 ans, a rendu visite à son frère à trois reprises dans une prison de Shanghaï le mois dernier.

Il a dit que son frère lui avait confié que "personne n'aime à être emprisonné mais qu'il n'était pas malheureux et qu'il mettait son avenir entre les mains de Dieu".

Mgr Walsh, âgé de 69 ans, a été condamné à 20 ans de prison en mars dernier après que les communistes l'eurent trouvé coupable d'espionnage et de conspiration pour renverser le gouvernement communiste.

Nécrologie

M. Isaï Nicholas

M. Isaï Nicholas, de Casselman, est décédé mercredi, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 36 ans. M. Nicholas était le fils de M. et Mme Cyprien Nicholas, de Fournier, Ont., qui lui survivent.

Le défunt était l'époux d'Alice Lalonde, qui lui survit également. Outre son épouse et ses parents, M. Nicholas laisse pour pleurer sa perte, deux fils, Jean-Marc, 11 ans, et Claude, 7 ans; quatre frères, René et Jean-Guy, de Montréal, Léon et Albert, de Fournier; quatre soeurs, Mme Hercule Doran (Irène), de Casselman, Mmes Léonide Faubert (Jeanne), Emilien Faubert (Blanche), Victor Bray (Monique), toutes trois de St-Isidore-de-Prescott.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Brazeau et Quesnel à Casselman, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 9 h. 15 vendredi pour se rendre à l'église Ste-Euphémie où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

magasinez...chez **CAPLAN**

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

"Vêtements et jouets pour garçons et filles de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

Le magasin ou vous trouverez tout pour l'école et l'hiver

Blazers de molleton de laine
pour fillettes et garçonnets — teinte marine à devant droit; gris, à devant croisé. Confection soignée et de bel ajustement.
Grandeurs 2 à 6x Rég. 3.98 — **2.99**
Grandeurs 7 à 12 Rég. 4.98 — **3.99**

Manteaux d'auto et coupe-vent
pour garçons et fillettes — séries déclassées de couleurs et grandeurs. Tous sont doublés de kasha et lavables. Grandeurs 2 à 14x.
Régulier jusqu'à 9.98 — **1.49** et plus

Jupes réversibles
par Teacher's Pet — Jupes tout laine dans les plus nouvelles teintes d'automne. Choix varié de motifs attrayants, ainsi que plaids.
Grandeurs 4 à 6x — **5.98**
Grandeurs 8 à 14 et 10 à 14x pour pré-adolescentes — **6.98** et plus

Pantalons de velours côtelé pour garçonnets
Pantalons de velours côtelé Crompton de QUALITE SUPERIEURE, motifs tweed attrayants — taille mi-boxeur et bas fini avec revers. Garantis lavables à la machine.
Grandeurs 4 à 7 — **4.98**
Grandeurs 8 à 12 — **6.98**

Robes de coton pour l'automne
Le vêtement idéal pour la rentrée des classes — nouvelles combinaisons de couleurs en modèles courts — toutes sont garanties lavables.
Grandeurs 4 à 6x — **2.98** et plus
Grandeurs 7 à 14 — **3.98** et plus

Jumpers de velours côtelé
Un assortiment varié de teintes et motifs d'automne nouveaux — tous garantis lavables.
Grandeurs 3 à 6x — **3.98**
Grandeurs 8 à 14 — **4.98**

Manteaux de printemps et automne
pour fillettes et garçonnets — grandeurs 1 à 14x pour préadolescents.
REDUITS JUSQU'A **1/2 prix**

Imperméables pour fillettes
Plastique diaphane sur tissu plaid — garantis imperméables — couvre-chef inclus.
Grandeurs 3 à 6x Rég. 6.98 — **3.99**
Grandeurs 7 à 12 Rég. 8.98 — **4.99**

Costumes à neige d'une pièce
100% nylon plissé — pour garçons et filles — genre à capuchon détachable, à épaisse doublure piquée — imperméables et à l'épreuve du vent. Lavables à la main — Un choix varié de teintes. Grandeurs 3 à 6x. Régulier 12.98. ..... **8.99**

Ensembles de manteau tout laine
Ensembles 3 morceaux pour fillettes — épaisse doublure piquée — généreux bord pour les allonger — avec collet garni de fourrure ou collet tout de fourrure. Choix varié de tissus et modèles.
Grandeurs 2 à 3x Rég. 27.98 — **17.99**
Grandeurs 4 à 6x Rég. 32.98 — **22.99**

Léotards en nylon extensible
Sans couture — vaste choix de teintes, toutes les tailles.
Régulier 2.98 — **1.99**

Manteaux d'hiver pour fillettes
Luxueux manteaux de tissus tout laine — avec confortable doublure piquée — généreux bord pour les allonger — nombreux et attrayants modèles et couleurs. Avec collet de fourrure. Grandeurs 7 à 12. Régulier 29.98. ..... **19.99**

5 FAÇONS D'ACHETER
• COMPTANT • MISE DE COTE • OUVRIR UN COMPTE DE CREDIT • M.C.S. • CREDIT INTERNATIONAL

"Vêtements et jouets pour garçons et filles de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

16, rue Rideau (vis-à-vis le Château Laurier, voisin de la gare Union) CE. 5-2418
157, rue Bank entre Slater et Laurier CE. 4-5691
CENTRE D'ACHATS WESTGATE PA. 2-1724
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD PA. 2-9700
27, rue Bridge CARLETON PLACE, Ont. Tél. 618

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT — LES COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES D'EN DEHORS DE LA VILLE SERONT PROMPTEMENT EXECUTEES — TOUT CE QUE VOUS ACHETEZ EST SUJET A NOTRE GARANTIE DE SATISFACTION OU REMBOURSEMENT DE VOTRE ARGENT.

Les Prix sont étonnamment bas!..les Valeurs merveilleuses!

"scoop" HOLT RENFREW en Fourrures

HOLT, RENFREW & CO. LIMITED.. les premiers fourreurs du Canada depuis plus de 123 ans.. toujours à l'affût d'occasions spéciales sur le marché de la fourrure telles que celle-ci.. présentent des MANTEAUX, JAQUETTES, ETOLES et ECHARPES en fourrures de fine qualité à des bas prix extraordinaires vraiment comparables aux prix du gros moyens. Certains groupes d'une variété limitée ont été augmentés des propres fourrures H.R. pour vous offrir un choix encore plus grand dans cette..

Vente spéciale.. samedi, dernier jour!

Nous donnons quelques exemples des Fourrures et des Valeurs:

Mant. de Mouton de Perse: gris naturel et teint noir, $499

Manteaux de Seal d'Alaska (teint brun).. $999

Manteaux de Castor naturel tondu.. $299

Manteaux en dos de Rat musqué (teint brun).. $299

Etoles de Vison: Sauvage naturel et Autumn Haze.. $399

• Vous êtes invité à consulter les fourreurs experts de H.R. •

Tous manteau, jaquette, cape ou écharpe peuvent être achetés moyennant un **Léger dépôt initial** et seront retenus pour livraison l'automne prochain; ceci inclut aussi l'entreposage gratuit dans les voûtes frigorifiques H.R. jusque-là

• Nous regrettons, pas d'échanges Toutes les ventes sont finales! •

HOLT RENFREW

182, rue queen

GARDE D'HONNEUR — Des membres de la Gendarmerie royale du Canada forment une garde d'honneur à l'issue du mariage d'un confrère. Les nouveaux époux, l'agent et Mme Bernard Eberley, sortent de la basilique Notre-Dame, d'Ottawa, où a été bénit leur mariage. La mariée, Madeleine, est la fille de M. et Mme Paul-Emile Bergeron, d'Ottawa. Le marié est le fils de Mme Agnes J. Eberley, de Van Nuys, Californie.

FAIRE-PART — On annonce le mariage de Mlle Francine Letellier, fille de Mme Léon Letellier, d'Ottawa, et du Dr Léon Letellier, décédé, à Me Louis Toupin, de Montréal, fils de M. et Mme Gustave Toupin, d'Oka. Le mariage sera célébré le samedi 24 septembre, à 10h. 30, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa.
(Photos Studio Van)

Une garde d'honneur accueille M. et Mme B. Eberley, à l'issue de leur mariage en la basilique

Un mariage très élégant a eu lieu à la basilique Notre-Dame lorsque Madeleine Bergeron a épousé l'agent Bernard Eberley, de la Gendarmerie royale du Canada. L'église et les bancs étaient décorés de glaïeuls roses et blancs.

La mariée est la fille cadette de M. et Mme Paul-Emile Bergeron, d'Ottawa, et le marié le fils de Mme Agnès J. Eberley, de Van Nuys, Californie.

La bénédiction nuptiale a été donnée par le R.P. Van Belleghem, s.j., de Montréal. Pendant la cérémonie religieuse, un programme musical a été interprété par M. Gérard Wheeler, Mlle Mona Harrison et le sergent J. C. Cook, de la Gendarmerie royale.

L'agent J. Y. O. Hardy, de la Gendarmerie royale, servait de témoin au marié. Le caporal A. D. C. Carroll et l'agent J. Y. Hains, tous de la Gendarmerie royale, plaçaient les invités.

A la sortie de l'église, une garde d'honneur formée des agents D. M. Murphy, W. R. Rutherford, C. L. Moore, B. N. Hawkes, E. N. Seeney et I. C. Blakeney a accueilli les nouveaux époux.

Toilette de dentelle importée

La mariée portait un élégant modèle de dentelle importée toute blanche, sur fourreau de tulle. La jupe très ample et bouffante affichait un léger mouvement de traîne. Le corsage ajusté comportait une encolure délicate et des manches longues, se terminant en pointe sur la main. Son voile de tulle étagé était retenu sous une couronne de fines perles. La mariée portait en outre, une parure de perles cultivées, cadeau du marié.

Son bouquet se composait de trois orchidées blanches, entourées de stéphanotis.

Organza et chiffon champagne

La dame d'honneur, Mme Georges St-Cyr, soeur de la mariée, et la demoiselle d'honneur, Mlle Suzanne Bergeron, portaient des toilettes identiques en organza de soie et chiffon vaporeux de teinte champagne. Leurs bouquets se composaient de roses talismans.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte au Standish Hall. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage en Nouvelle-Angleterre. La mariée portait alors une robe-fourreau en tricot de laine vert forêt et des accessoires châtaigne. Son bouquet de corsage était formé de roses bronze.

A leur retour, M. et Mme Eberley habiteront à Ottawa.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: Mme Agnès J. Eberley, et ses fils, William et Robert, de Van Nuys, Californie; M. et Mme Ralph Blum, de Rochester, Mich.; M. et Mme James J. Valentine, M. et Mme George Valentine et leurs filles, Audrey et Evelyn, tous de Stanford, Conn.; M. et Mme Walter Valentine, Mme Henri Boisvert, M. Mario Valentine, de Montréal; M. et Mme Guy Bergeron et leurs filles, Suzanne et Lucie, de Brockville.

Mariage à Fauquier

FAUQUIER (DNC) — Le mariage de Mlle Annette Néron, fille de M. et Mme Pierre Néron, de Fauquier, à M. Lomer Gagnon, fils de M. P.-A. Gagnon, décédé, et de Mme Gagnon du même endroit, a été bénit récemment, en l'église Ste-Agnès de Fauquier.

La bénédiction nuptiale a été donnée par l'abbé J.-D. Deschenaux, curé. Le chant a été exécuté par la chorale paroissiale.

Après la cérémonie un groupe nombreux de parents et d'amis se sont rendus au chalet Brunelle, du lac Remi, où avait lieu la réception.

Un bouilli de légumes pour une personne seule

On dit parfois qu'il n'est pas intéressant de cuisiner pour une personne seule. Une économiste ménagère qui pense tout différemment, explique comment elle prépare, pour elle seule, un pot-au-feu ou bouilli canadien.

Dans de l'eau bouillante à l'égalité mettre à cuire 1½ livre de boeuf — bout de côtes ou poitrine ou boeuf à bouillir — et ½ livre de lard maigre salé. Ajouter un oignon piqué d'un clou de girofle, quelques grains de poivre, une petite feuille de laurier. Laisser cuire doucement une couple d'heures. Lorsque le boeuf est tendre, ajouter 1 oignon, 1 carotte, 1 poireau, 1 morceau de navet, 1 morceau de panais, 1 pomme de terre. Placer sur le dessus 1 quartier de chou d'environ 1" d'épais. Laisser mijoter environ ½ heure. Et voilà un dîner délicieux.

Pour les personnes qui travaillent au dehors il est pratique de savoir qu'on peut cuire la viande le soir et les légumes le lendemain. Il est même des personnes qui aiment le bouilli réchauffé. Celles-là le préparent entièrement la veille.

De ce bon dîner, il reste un peu de boeuf qu'on sert comme viande froide, tranché bien mince, en salade avec des pommes de terre, accommodé en hachis ou en pâté berger.

Le lard bien froid — presque gelé — tranché mince, est excellent avec des pommes de terre bouillies dans leur pelure et des cornichons surs ou des betteraves marinées.

Désire-t-on varier? on remplace une partie du boeuf par de l'agneau et on agrémente le bouilli d'un morceau de poule ou de poulet.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Dejean

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

76 —

Les meubles de chêne clair étaient réduits au minimum, tous les angles étaient arrondis, les jouets de l'enfant, peu nombreux mais solides, étaient adaptés à ses mains minuscules.

La nurse, recommandée par Mrs. Petrie, aimait Colin et veillait sur lui avec le plus affectueux dévouement. Elle laissait au garçonnet une très grande liberté, tout en observant les règles d'une saine discipline. Colin, en grandissant, ne serait pas un enfant gâté. Une main ferme était nécessaire, car il avait le caractère autoritaire de ses parents, en même temps que le charme d'Alison et le fugitif mais désarmant sourire de son père.

Colin promettait d'être un beau petit garçon. Sa tête était couverte d'une épaisse masse de cheveux bouclés cuivrés comme ceux de sa mère. Ses yeux, demeurés bleus, s'ombraient de longs cils noirs. Il avait une bouche fine et un menton volontaire, exacte réplique de celui de son père. Alison l'habillait de bleu, de vert ou de beige. Elle utilisait de la toile et de la laine souple. Pas question pour Colin de ces costumes de velours et de soie, fléau des jeunes enfants dont les mères sont moins compréhensives.

Grâce à l'air pur, au sommeil et à une nourriture bien comprise, l'enfant était en excellente santé. Ses seules maladies se résumaient en quelques petits rhumes sans importance. Il trottinait dans le jardin, essayait de faire la course avec les chiens. Sa mère aimait à l'observer: souvent, dans le second été de cette jeune existence, elle s'asseyait à l'ombre des arbres à l'extrémité de la pelouse, tandis que Colin s'ébattait sur le gazon ou cueillait des marguerites. En de tels instants, elle laissait ses yeux se griser de la paisible scène et une vague de reconnaissance la submergeait. Que sa vie était différente jadis, et il avait suffi d'une chance si ténue pour modifier ainsi sa destinée!

Lorsque Colin eut deux ans, elle proposa de prendre un appartement en ville. Elle voyait peu Hugh, que son travail absorbait complètement et elle commençait à ressentir la solitude. Jusqu'alors, elle s'était consacrée à son fils, mais, à présent, il n'avait plus autant besoin d'elle. C'était un enfant très indépendant, plein de curiosité à l'égard du monde et bien résolu à découvrir le plus de choses possible. Animé de l'ardent enthousiasme de l'explorateur, il se souciait fort peu des plaies et des bosses et avançait gaillardement vers le but convoité. Il pleurait rarement, ce qui le rendait plus cher à Hugh.

—Quel vaillant petit luron, disait-il à Alison, en voyant le garçonnet.

Certes, cet esprit dépourvu de crainte, voire téméraire, était agréable. Néanmoins, Alison se demandait parfois si elle n'eut pas préféré que Colin dépendit davantage d'elle. Puis, elle se grondait en se disant qu'elle eût détesté une poule mouillée.

Peu après le second anniversaire de Colin, Alison se rendit en ville pour chercher un appartement. On était en avril et l'air embaumait le printemps. Un vent frais soufflait dans Regent Street, inclinant les parasols des marchandes de fleurs vers Picadilly Circus. Les vitrines exposaient de ravissantes robes à la convoitise des passants. Dans un ciel sans nuage, le soleil brillait. Alison, de bonne humeur, cheminait gaiement à côté de Hugh vers le Club où ils devaient déjeuner.

Ils ne s'étaient pas vus depuis plusieurs jours et elle lui racontait les nouvelles de "King's Water". Elancé, impeccable, Hugh l'escortait; au récit des prouesses de Colin, un sourire adoucissait ses traits accusés. Il introduisit, avec fierté, dans le restaurant, sa femme délicieuse dans son ensemble printanier, un renard argenté sur l'épaule, et il nota avec plaisir les regards d'admiration qui soulignèrent son entrée.

Connaissant les goûts d'Alison, il commanda le repas. Il n'était pas de ces maris timorés qui se tournent vers leur épouse et interrogent d'un air inquiet: "Que vas-tu prendre, ma chérie?" Il savait qu'Alison détestait composer son menu, elle préférait de beaucoup qu'on lui épargnât cette peine. Il commanda un potage, une sole, du poulet rôti, puis une glace pour Alison et du fromage pour lui.

—Tu es vraiment décidée à louer un appartement, ma chérie? Je me demande si nous l'utiliserons beaucoup.

Elle ouvrit des yeux étonnés.

—Mais naturellement. Pourquoi penses-tu que nous ne l'utiliserons pas?

—Tu sais bien que tu ne pourras pas être longtemps en ville, si tu désires continuer à posséder la moitié de King's Water. La condition des sept mois de séjour tient toujours.

(A suivre)

Mariage Lefebvre - Lauzon célébré à Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — L'abbé Emilien Houde bénissait récemment en l'église du Sacré-Coeur, le mariage de Mlle Pauline Lauzon, fille de M. et Mme Albert Lauzon, à M. Gilles Lefebvre, fils de M. et Mme Gérard Lefebvre, tous d'Alexandria.

Le R. P. Edouard Bérubé, c.s.v. a célébré la messe du mariage, assisté des RR. PP. Gérard Clavet et Rolland Hamel, des Clercs de St-Viateur, anciens professeurs du marié.

L'église était décorée de glaïeuls, et les bancs des invités étaient ornés de fleurs et noeuds de ruban. Un programme musical a été interprété par Mlle Suzanne Viau, soliste. M. Paul-Emile Viau touchait l'orgue.

La mariée, accompagnée de son père, portait une longue toilette blanche, en organza rebrodée, parsemée d'appliqués de dentelle. La jupe ample était formée de volants. Le corsage ajusté comportait une encolure carrée, des manches courtes et bouffantes, agrémentées de manchettes d'organza, finissant en pointe sur la main. Son voile court était retenu sous un diadème serti de perles. Son bouquet consistait en une orchidée blanche entourée d'oeillets minuscules et de noeuds de ruban.

Mlles Gisele Lefebvre et Claudette Poirier, filles d'honneur, portaient des robes identiques en organza, l'une lilas, et l'autre jonquille, avec coiffures et souliers de même teinte. Leurs bouquets se composaient d'un croissant de chrysanthèmes blancs et d'oeillets roses. Les garçons d'honneur étaient MM. Paul Poirier et Yvon Trottier. MM. Noël Poirier et Hubert Dubois plaçaient les invités.

Mme Lauzon, mère de la mariée, avait choisi une robe de dentelle champagne, chapeau de taffetas rayé avec plume de même teinte, et accessoires noirs. Un gardenia blanc était piqué sur son sac à main. Elle portait également une cape de vison brun.

Mme Lefebvre, mère du marié, portait, sous une cape de vison gris, une toilette pure soie de ton violet. Son chapeau de plumes et ses gants étaient blancs et ses accessoires noirs. Son sac à main était orné de roses American Beauty.

Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle Alexandre, à laquelle assistaient un grand nombre d'invités.

Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à Atlantic City. Pour voyager, Mme Lefebvre portait un ensemble de lainage gris fer, un chapeau de velours blanc orné de plumes bleues et des accessoires assortis. Une gardenia blanche était piquée sur son sac à main. A leur retour M. et Mme Lefebvre éliront domicile à Alexandria.

TROIS DERNIERS JOURS

DE LA GRANDE

VENTE DE FOURRURES D'AOUT

chez RENFREW FURS

Si c'est cette année que vous achetez un vêtement de fourrure,

C'EST L'OCCASION IDEALE!

Venez magasiner et comparer

la QUALITE, la CONFECTION, la COUPE, les PRIX

DES CENTAINES DE MANTEAUX, DE JAQUETTES, DE CAPES ET D'ETOLES AU CHOIX!

En voici quelques exemples...

CASTOR CANADIEN RASE	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR (teint)
A compter de $499	A compter de $259	A compter de $339

- 4 modes d'achat !
- AU COMPTANT
- A CREDIT
- PAR MISE DE COTE
- PAR COMPTE BUDGETAIRE

Renfrew Furs Limited
FURRIERS PAR EXCELLENCE

Un seul magasin au
156, rue RIDEAU
2 portes à l'ouest du cinéma Rideau

OUVERT TOUS LES JOURS de 9 h. à 6 h.
Y COMPRIS LES SAMEDIS

Téléphone CE. 2-4207

Stationnement gratuit aux 3 parcs municipaux, angle des rues Nicholas et Besserer, parc du terminus de la rue George, parc de l'hôtel Albion.

PROFITEZ DE LA QUALITÉ DU LAIT PARTIELLEMENT ÉCRÉMÉ 2% All-Jersey et épargnez 2¢ par pinte

Nous sommes heureux de pouvoir vendre le lait partiellement écrémé All-Jersey 2% à 2¢ de moins que le lait ordinaire. Profitez de la qualité de l'All-Jersey et épargnez.

QUEEN OF QUALITY
A-J
ALL-JERSEY

Commencez à épargner 2¢ par pinte demain téléphonez à

CE. 2-4281

pour une livraison prompte et efficace de

THE PRODUCERS DAIRY LTD.

275, RUE KENT, OTTAWA

En rêvant d'un voyage aux Antilles

Un Montfortain haïtien parle de son oeuvre dans son île natale

Par Darquise PARENT

Si les Antilles attirent les touristes en hiver, à cause de leur agréable climat tropical et des sites merveilleux que présentent ces îles enchanteresses, il en est une qui a un charme particulier pour les Canadiens français, c'est Haïti. Elle diffère des autres Caraïbes, non pas uniquement par la langue de ses habitants, ou par le pittoresque de son paysage, mais par ses coutumes uniques et caractéristiques.

Nous avons eu la plaisante occasion de parler de cette île mystérieuse, en revoyant un religieux haïtien, que nous avons connu jadis, à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Le R.P. Boniface Fils-Aimé, montfortain, qui est présentement en congé au Canada, passe quelques jours au scolasticat des Montfortains, à Eastview. Il est supérieur-directeur du collège Notre-Dame-de-Lourdes, à Port-de-Paix. De 1934 à 1949, il était étudiant au scolasticat St-Jean d'Eastview, et aidait souvent le directeur de la grotte dans ses divers travaux d'entretien du lieu et d'organisation des pèlerinages.

Natif de St-Louis-du-Nord, un bourg du nord de l'île, Boniface Fils-Aimé a connu chez lui, les Montfortains qui "missionnent" à Haïti, et il est venu étudier au Canada. Ordonné prêtre à Eastview, il est retourné dans son pays, transmettre la "bonne parole" aux siens.

Pour atteindre la masse

Après avoir été sept ans vicaire à Port-de-Paix, le R.P. Fils-Aimé a donc fondé un collège classique et séminaire destinés aux jeunes gens de la masse. Notre interlocuteur a expliqué qu'il y a deux classes de gens: les riches et la masse. Pour atteindre cette dernière, dans son oeuvre, il a construit un bâtiment en blocs de ciment avec l'aide de ses confrères. L'institution comprend trois oeuvres: un collège général qui accueille les externes; un juniorat pour les pensionnaires; et en voie de formation, une école des métiers.

La construction n'a rien de luxueux. Cependant, l'édifice a sa propre génératrice, est équipé hygiéniquement et possède aussi l'eau courante. Dans certaines zones d'Haïti, on manque souvent d'eau; toutefois, là, on capte l'eau à la source qui vient des montagnes et on la distribue par un système de tuyaux. L'eau n'est ni filtrée, ni chlorée.

La maison de formation compte une centaine d'élèves, seulement chacun ne paie que $2 par mois de pension. "Il nous faudrait au moins $20 de pension mensuelle par élève pour arriver à boucler le budget, mais les parents sont de la classe ouvrière, qui n'est pas très à l'aise, financièrement. Ils vivent des produits de la terre: bananes, ignames, pois, et le riz de la montagne. Ce riz sauvage a besoin de moins de pluie que le riz ordinaire pour pousser", explique-t-il.

—"Comment sont vêtus vos élèves?" — "Dans les villes, le gouvernement défend aux écoliers d'aller pieds nus; chaque école a son uniforme particulier. Dans les montagnes évidemment, c'est différent. Au collège, la tenue comprend la veste bleu marine et le pantalon blanc."

Trois mois de vacances

Les enfants en Haïti jouissent de trois mois de vacances. Les heures de classe sont de 8 heures à 11 heures, le matin, et de 2 heures à 4 heures, l'après-midi, du lundi au vendredi, pendant la saison moins chaude. La saison de sécheresse correspond à notre hiver, de novembre à février. De février à novembre, il y a alternative. En mai, c'est la saison des orages. Bien que ce climat soit le même partout, le nord de l'île est plus verdoyant; au centre, c'est la savane, à la Bombarde, c'est très sec; dans le sud, c'est assez propice à la culture.

Religion

Lorsque nous posions quelques questions au point de vue des croyances, des superstitions, le père a expliqué que chez ses compatriotes de la présente génération, le vaudou est presque disparu. Néanmoins, il n'y a que 88 à 90 prêtres haïtiens, pour 3 millions et demi de catholiques. Il y a une quarantaine de grands séminaristes dans le moment au pays ou à l'étranger. La vocation sacerdotale se développe plus rapidement depuis les 10 dernières années, car il y a maintenant trois séminaires dans l'île et en plus, le juniorat qu'il dirige. Mais, c'est une institution privée qui ne reçoit pas le support du gouvernement. C'est un peu la raison qui a poussé le R.P. Fils-Aimé à venir à Eastview, solliciter l'aide de ses anciens amis de la région. Il retourne à Port-de-Paix le 23 septembre, emportant de nombreux voeux de succès dans son oeuvre.

Le R. P. BONIFACE FILS-AIME

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut-commissaire de l'Inde, M. C. S. Venkatachar, a quitté Ottawa mercredi, pour assister à une réunion de comité aux Nations unies. Il sera de retour dans deux semaines.

* * *

Collation des diplômes

Les religieuses de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull et la classe des diplômées de septembre 1960 invitent le public à la collation des diplômes de l'école, qui aura lieu à 2 heures de l'après-midi, le dimanche 4 septembre à l'école des infirmières de l'hôpital.

* * *

Exposition

WENDOVER (DNC)—L'exposition annuelle organisée par le Cercle des fermières de Wendover aura lieu le jeudi 8 septembre, en la salle paroissiale de Wendover. A cette occasion, il y aura tirage d'un bon de $25 et distribution de prix.

* * *

L'Equipe de l'offertoire

La retraite fermée de l'Equipe de l'offertoire pour les veuves du diocèse d'Ottawa aura lieu du 16 au 18 septembre à la Maison des retraites fermées féminines, 145, rue Presland, Overbrook, Ottawa. L'abbé Aurèle Ouimet, directeur adjoint de l'Action catholique diocésaine, fera la prédication de cette retraite. Une invitation toute spéciale aux veuves qui ont des enfants aux études est lancée par la présidente de l'association, Mme Suzanne Riendeau.

* * *

Réceptions

Les journalistes du Droit reçoivent, en fin d'après-midi, à une réception intime au Cercle des journalistes, en l'honneur de Mlle Darquise Parent, directrice des pages féminines du Droit, et de son fiancé, M. Martin Timmerman. Cette réception sera suivie d'un cocktail chez M. et Mme François Chevrier, au Domaine Glenwood.

* * *

M. et Mme Robert Dubuc ont reçu à dîner à leur demeure, en l'honneur de Mlle Raymonde Gour et de M. Fernand Tanguay, à l'occasion de leur prochain mariage.

* * *

Mlle Hélène Gaulin a reçu un groupe de jeunes filles à dîner à La Touraine, en l'honneur de Mlle Raymonde Gour.

* * *

M. et Mme Robert Gour ont reçu à souper au Château Laurier en l'honneur de Mlle Raymonde Gour et de M. Fernand Tanguay.

* * *

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — Une réception d'adieu a été offerte en l'honneur de M. et Mme Albert Landry, qui quittent Smooth Rock Falls prochainement pour s'établir à Trois-Rivières.

* * *

Déplacements

Le notaire et Mme André Lesage, M. et Mme Robert James, M. et Mme Lionel Aymard assistaient samedi dernier à Québec, à une fête de famille en l'honneur du premier ministre de la province, M. Jean Lesage.

* * *

L'officier d'aviation Claire Berthiaume est retournée en France après avoir passé deux semaines de congé chez ses parents, M. et Mme Telmont Berthiaume, de Pointe-Gatineau. Elle est maintenant permutée au quartier général de l'Aviation royale canadienne à Metz. Elle est infirmière en charge, auprès des familles canadiennes.

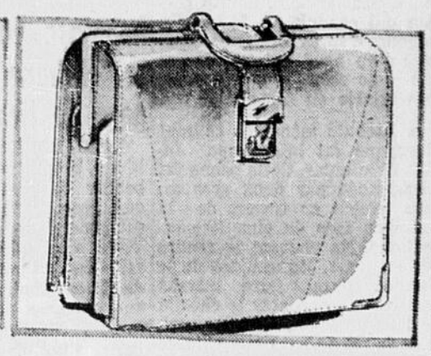
Réunion des ouvriers de moulins à pulpe

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — Les membres de l'union des ouvriers de moulins à pulpe se sont réunis dernièrement dans la salle de la Légion canadienne sous la présidence de M. Armand Landry.

Au cours de la réunion, on a discuté sur l'adoption d'un projet pour une pension de vieillesse. On a pris une résolution à cet effet.

KRESGE'S

FOURNITURES SCOLAIRES



Classeur à glissière à prix d'aubaine
EN SPECIAL A L'OCCASION DE LA RENTREE !
Classeur à trois gros anneaux, muni de deux pochettes utiles. Rouge, bleu, Panamà et tan. Ordinairement $4.49. PRIX D'AUBAINE 2.88

SERVIETTES
EN SPECIAL A L'OCCASION DE LA RENTREE !
Serviette robuste, ouverture généreuse et poignée. Ordinairement $6.98. A PRIX D'AUBAINE 4.77

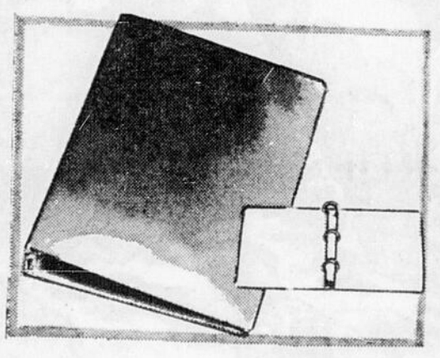
CLASSEURS
Similicuir alligator, anneaux de deux pouces ... 3.98
Couleurs et nom de l'école, anneaux de deux pouces ... 3.98
Texon, motifs repoussés, anneaux de deux pouces et trois quarts ... 4.98
Super Texon, repoussé, anneaux de deux pouces et trois quarts ... 5.98

INTERCALAIRES (paquet de 6) 15¢ le paquet
ANNEAUX GOMMES ... 10¢ le paquet
ANNEAUX GOMMES, 600 au paquet 25¢ le paquet
PLANCHETTES A PINCE 69¢ et 98¢ chacune

FEUILLES MOBILES POUR CLASSEURS A GLISSIERE
11 x 8½", lignées avec marges ou unies. Le paquet, chacun .. 25¢
11 x 8½", lignées ou unies. Le paquet de 100, chacun ... 49¢

CAHIERS FLEXICOIL
à trois trous, pouvant s'insérer dans un classeur. La pièce ... 49¢

Cahiers de notes scientifiques
Reliure en spirale. Chacun ... 69¢

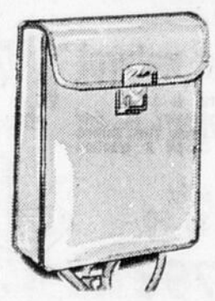


CLASSEUR A TROIS ANNEAUX
RECOUVERT DE VINYLE
Classeur robuste de 11 x 8½"
Anneaux 1" 98¢ | Anneaux 1½" 1.98 | Anneaux 2" 2.49

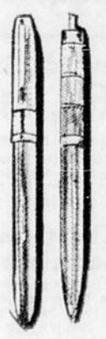
CAHIERS D'EXERCICES POUR CLASSEUR
4 cahiers lignés de 8½ x 11". Ordinairement 4 pour 89c ou 25c chacun. SPECIAL ... 4/59¢

Règles, gommes à effacer roses, crayons, coffres à crayons, carnets, compas. Assortiment de crayons de couleurs, boîtes de peintures, craies, colle Lepage ou Mucilage, sacs à goûter, rouleaux de papier ciré.

SAC D'ECOLE
brun, fini ondulé
Avec poignée en plastique, serrure et clé. 12¾x8½x2¼". Régulier $2.29. SPECIAL ... 1.77



SAC D'ECOLE
Style Québec
Avec serrure et clé. Approx. 13x10½x2¾. Régulier $2.29 SPECIAL ... 1.77

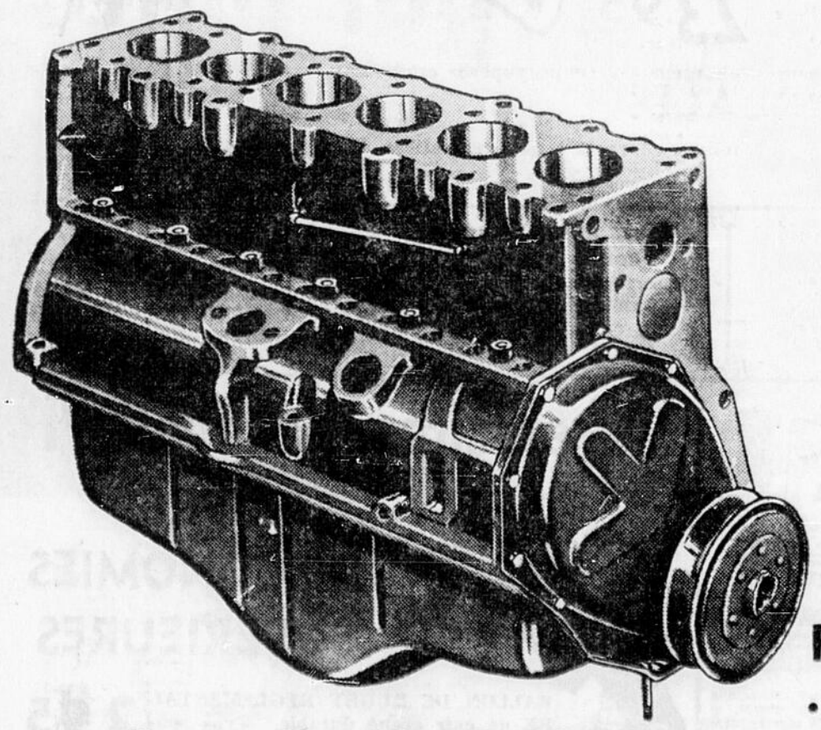


STYLOS POINTE D'IRIUM, capuchon doublé or ... 79¢
STYLOS A BILLE Kant Skip, billes à carbure, cartouche d'encre. Formulab ... 39¢
CARTOUCHES POUR STYLOS A BILLES Kant Skip, billes de carbure, encre Formulab ... 25¢

SIMPSONS-SEARS

Une exclusivité pour les lecteurs du DROIT

$20 DE RABAIS — MOTEURS REFAITS ALLSTATE



Chevrolet 1943-1953
Rég. $203

EPARGNEZ JUSQU'A $46

Aussi peu que $9 par mois

Pas de paiement à compte

- Evitez la dépense d'une auto neuve tout en obtenant le rendement d'une auto neuve
- Installation par des experts
- Toutes les pièces internes flambant neuves, garantie d'auto neuve

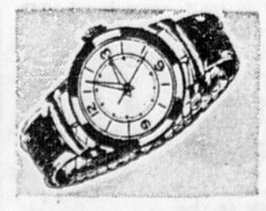
Moins escompte de vente spéciale ... $20
Moins allocation d'échange garantie ... $26
Economies totales: $46
VOUS PAYEZ ... $157

SIMPSONS-SEARS
GARANTIE D'AUTO NEUVE
Garantie de 90 jours ou 4,000 milles

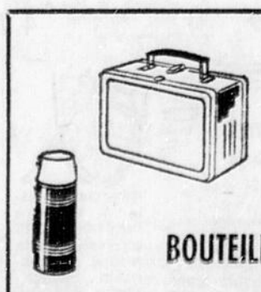
Posé par des experts moyennant supplément

STATIONNEMENT GRATUIT: Pas de limite de temps, pas de billet

HEURES D'AFFAIRES: 9.30 à 5.30 p.m. — Composez PA. 8-1911 — Commandes téléphoniques (détail ou catalogue) PA. 8-2611



MONTRES-BRACELETS
Pour garçons et filles
Ressorts incassables, de même que le verre. Bracelets en cuir ou extensibles. 5 pierres. 8.95
15-17 pierres 18.95



CANTINE PORTATIVE avec BOUTEILLE ISOLANTE
De construction robuste. Fini intérieur en vinyle blanc hygiénique... avec bouteille isolante. Rég. $2.69 Spécial ... 1.99

KRESGE'S 89, rue RIDEAU et CENTRE D'ACHATS WESTGATE

Dégâts considérables causés par des vents violents à Lachute

LACHUTE (DNC) — Le fort coup de vent qui a soufflé sur la ville et la région lundi après-midi n'a pas été sans causer des dégâts assez considérables et occasionné des pannes d'électricité dues à des branches tombées sur les fils.

D'après M. Rod. Carreau, gérant local de la Gatineau Power, des pannes ont été enregistrées dans tous le district de Lachute, Grenville, Brownsburg, lac Louise, Dunany, Mille Isles et Ste-Scholastique. Sur le chemin qui conduit à St-Jérôme, toujours d'après M. Carreau, pas moins de neuf poteaux furent brisés de même qu'un nombre incalculable de fils électriques.

A Lachute même, le courant électrique fut interrompu durant 24 minutes. Cette panne fut occasionnée par deux gros arbres tombés en travers de la route en face du cimetière catholique. Ne pouvant se rendre sur les lieux, les camions de la Gatineau durent faire marche arrière et emprunter le chemin de la digue Ayers. D'autre part, dans la partie Est de la ville, le courant fut interrompu durant une heure et demie mais, d'après M. Carreau, il aurait pu être rétabli plus tôt si la compagnie avait été avisée de la chose. A Brownsburg, le courant ne fut rétabli qu'après l'heure du souper tandis qu'au lac Louise, il était passé minuit lorsque l'on parvint à rétablir les contacts. Un nombre incalculable de branches furent aussi brisées çà et là et il semble que ce soit la rue Grâce qui ait essuyé le plus gros de la tempête.

Un arbre immense a été déraciné en face de la maison de M. Alfred Carrière, rue Grâce, et une grande vitre a volé en éclats à l'arrière de l'église Ste-Anastasie. Des dommages furent aussi enregistrés à certaines devantures de magasins, enseignes et antennes de télévision.

Au moment du coup de vent, deux camions semi-remorques subirent un accident entre Calumet et Pointe-au-Chêne. Le premier des deux véhicules donna contre un arbre tombé en travers de la route tandis que le second heurta l'arrière du camion qui le précédait.

Les membres de la corporation municipale de même que les membres du département de police eurent à couper un grand nombre de branches et à déblayer certaines rues.

Immense photo du lac Maligne à la gare de New York

NEW YORK (Spéciale) — D'une simple pression sur un bouton de contrôle électronique, l'hon. Harry A. Scott, consul général du Canada à New York, a dévoilé hier dans la salle des pas perdus de la gare du Grand Central à New York une immense photographie en couleur illustrant le lac Maligne, situé dans le parc national de Jasper au coeur des Rocheuses canadiennes.

La photographie, qui mesure 60 pieds de longueur sur 18 de hauteur, agrandit le négatif de 8 pouces sur 20 pris l'été dernier dans les Rocheuses par Peter Gales, l'une des photographe attitré de la société Kodak.

Au moment du dévoilement, M. Scot était accompagné de M. Alexander H. Hart, de Montréal, vice-président et directeur du service des ventes du National-Canadien, et de M. Peter Braun, de Rochester, qui dirige l'exposition "Colorama" de la société Eastman.

Les quelque 500,000 personnes qui traversent la gare du Grand Central à chaque jour pourront y admirer la photographie jusqu'à la fin de septembre.

Québecair veut intenter une action de $279,747

RIMOUSKI (PC)—La compagnie Québecair a fait part hier de sa décision d'intenter une action de $279,747 à l'Association canadienne des pilotes de ligne et à son directeur général, pour les dommages qu'elle a subis au cours des négociations qui se poursuivent actuellement à Rimouski en vue de mettre fin à la grève.

Un porte-parole de la compagnie prétend que l'Association et son directeur général, Me Arthur Garmaise, avocat de Montréal, ont fait montre d'une mauvaise foi évidente" à la suite de la grève illégale de ses 31 pilotes.

Les pilotes de la Québecair se sont mis en grève le 12 août dernier, lors de la rupture des négociations entamées entre la compagnie et l'Association en vue de la conclusion d'une nouvelle convention collective.

Un conciliateur du gouvernement fédéral est déjà à Rimouski pour tenter de régler la dispute.

Le R.P. Bujold de passage à Smooth Rock

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — Le R.P. André Bujold, p.m.é., missionnaire au Honduras, en Amérique centrale, depuis environ un an, était de passage récemment dans sa paroisse natale. Ordonné prêtre le 1er juillet 1955 par S. Exc. Mgr Louis Levesque, évêque de Hearst, il a fait du ministère paroissial et a enseigné au séminaire de Hearst. Pendant environ un an, il était propagandiste pour les misions avant de s'embarquer pour le Honduras.

Lors de son séjour à Smooth Rock Falls, il a présenté un film qu'il a lui-même commenté, et a prononcé quelques causeries sur les missions, notamment celle qu'il sera appelé à desservir à Davao, aux Philippines. Le R.P. Bujold sera professeur d'anglais au séminaire de la Société des missions étrangères.

Le R.P. Bujold s'est rendu à Pont-Viau, Montréal, où il suivra sa retraite annuelle avant de s'embarquer prochainement pour son nouveau champ d'apostolat.

Né à Smooth Rock Falls, le R.P. Bujold est le fils de M. et Mme Antoine Bujold, de Smooth Rock Falls. Il a fait ses études primaires dans sa ville natale et ses études secondaires au collège de Sudbury. Il a complété ses études philosophiques et théologiques à Pont-Viau.

LE CLUB CASTOR, moniteur des sports et loisirs au Centre canadien-français de Windsor, vient de tenir sa première "soirée canadienne" sous la forme d'un grand banquet genre libre-service comprenant 1,800 livres de homard. 550 personnes en ont fait un succès retentissant. On remarque ci-haut les membres du comité d'organisation, MM. Wilbert Larocque, Gérald McGraw, président du club Castor, Régis Laurin, Marcel Bessette, président du comité organisateur, et Conrad Bisson, gérant du Centre.

(Photo R. Dagenais)

Soirée acadienne bien réussie à Windsor

WINDSOR (DNC) — Il semble que le club Castor, moniteur des sports et autres loisirs au Centre canadien-français, ait trouvé une formule extrêmement heureuse pour garnir ses coffres et donner du panache aux traditions du Canada français, notamment de l'Acadie. La "soirée acadienne" tenue au Centre canadien-français a remporté un immense succès. A peu près 550 personnes sont venues manger 1,800 livres de homard expédié vivant du Nouveau-Brunswick et cuit sur place. C'est peut-être le plus grand banquet du genre qui ait jamais eu lieu à Windsor. Nombreux sont les Savoie, les Leblanc, les Gaudet, les Mélanson et autres Acadiens établis à Windsor qui sont accourus pour faire honneur à l'un de leurs mets nationaux. On remarquait également une foule considérable d'anglophones qui prenaient contact pour la première fois avec la communauté canadienne-française de la ville et que la vitalité et l'initiative des nôtres a favorablement étonnés. La soirée a en effet produit une si forte impression que le club Castor se propose deux autres "mangeries" de la même sorte l'an prochain. L'une aurait lieu vers le 15 mai et l'autre en septembre.

Le président du club Castor, M. Gérald McGraw, un Acadien, a souhaité la bienvenue aux convives.

M. Marcel Besselte était président du comité d'organisation.

On a souligné le beau dévouement de tous les membres du comité, notamment de M. Jos. Fortin, de M. Rodrigue Savoie, ainsi que de la section féminine du club Alouette. On a également mentionné la part qu'avait prise le Dr Alphonse Leblanc dans l'"opération" pour assurer l'expédition du homard dans la quantité et à la date désirées.

M. Savoie a, de plus, participé à un court programme de chants acadiens avec MM. Gerry Potvin, Georges Lauzière et Raymond Lebrun. Mme Charlotte Mongenais accompagnait au piano.

Une sauterie a couronné la veillée.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Naissances

M. et Mme Gérard Desjardins, née Cécile Landry, font part de la naissance de leur fils, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Il a été baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme René Desjardins. Porteuse, Mme Gérard Desjardins, mère de l'enfant.

* * *

HAWKESBURY (DNC) — M. et Mme Gilles Gauthier (Madeleine Leclair) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée en l'église de l'Ascension, sous les prénoms de Marie-Sylvie. Parrain, M. Roland Gauthier, oncle: marraine, Mlle Laurette Gauthier, tante; portante; porteuse, Mlle Léontine Gauthier, tante également.

AVIS

Modifications aux circuits de la C.T.O.

CIRCUIT No 52 — CYRVILLE

A compter du samedi, trois septembre, le circuit de l'autobus no 52 desservant l'est de la ville sera étendu du terminus de Cyrville en passant par le chemin Ogilvie et le boulevard St-Laurent jusqu'à la rue Belfast. Le retour s'effectuera par le même circuit.

CIRCUIT No 81 — PLEASANT PARK

A compter du mardi 6 septembre, le circuit de l'autobus no 81, à l'est de la promenade Haig sera modifié et étendu pour se terminer à l'angle Belfast-boulevard St-Laurent. Le nouveau circuit empruntera les rues Haig, Chapman, Othello, Smyth, Russell, Belfast jusqu'à St-Laurent. Le retour s'effectuera par le même circuit.

CIRCUIT No 4 — BRONSON

A compter du mardi, 6 septembre, le circuit de l'autobus ci-haut mentionné sera étendu pour se terminer à l'angle Bronson-Sunnyside et à l'université Carleton. La boucle passant par les rues Holmwood, Muriel et la Cinquième avenue ne sera plus desservie après le 5 septembre.

Pour plus de précisions, appelez le service des renseignements, CE. 6-3611.

COMMISSION DES TRANSPORTS D'OTTAWA

AUBAINES pour les CHASSEURS

aux prix d'économies de la CANADIAN TIRE, le royaume d'accessoires de chasse de qualité

OUVERT LE VENDREDI SOIR

CARABINES DE CALIBRE .22

COOEY "39" A UN COUP, CANON DE 22", environ 4 lb. Culasse à verrou pour cartouches courtes, longues ou "long-rifle". Seulement 13.95

CARABINE .22 importée d'Allemagne; modèle à un coup, culasse à verrou; crosse fini noyer à poignée-pistolet et fût. Canon de 25½". 4½ lb. 14.95

COOEY MODELE "60" A REPETITION — Culasse à verrou; pour 10 cartouches long-rifle ou 12 courtes. Mire arrière réglable. Pèse 5½ lb. 23.95

MARLIN MODELE "89", CALIBRE .22, à armement automatique. Chargeur 12 coups. Ejection automatique. Canon de 24". 42½" hors tout. 6½ lb. Seulement 42.95

Canardières à prix d'aubaines au CTC

COOEY, MODELE 84 A UN CANON. Démontable, 3 pièces; crosse et fût de noyer; full-coke; éjection automatique. Pèse environ 5½ livres. Calibres 12, 16, 20 et 410. SEULEMENT 23.95

MARLIN, MODELE 55, à culasse à verrou. Canon de 28 pouces, chargeur à 2 coups, superbe crosse de noyer massif. Full-choke. Calibre 12. SEULEMENT 39.95

REMINGTON, MODELE 87 AP "WINGMASTER". Armement à coulisse, chargeur à 5 coups, calibre .12. En quantité restreinte 99.50

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

STATIONNEMENT GRATUIT ET FACILE

Canards de leurre très naturels. Fibre moulée; 12 onces. Flottent bien. Les plombs ne les abiment point. Série de 8 11.95 — Chacun 1.59

"Carrylite Imperial" Canards de leurre en mousse plastique imperméable; coloris très naturel. Chacun 2.00

Bottes au genou Caoutchouc naturel vert olive. La paire 6.45

Bottes cuissardes de caoutchouc vert naturel. Pointures: 6 à 12 — 9.98

Etuis à fusil Plastique imperméable. Fermeture à glissière. 3.95 à 4.75

Etuis à fusil en coutil kaki Imperméables, poignée et garnitures de cuir. 2.95 à 3.75

Examinez les prix de nos SACS DE COUCHAGE, HAVRESACS, CHAUFFE-MAINS, TENTES, CARABINES et CANARDIERES REMINGTON et WINCHESTER.

Valeur de $3.00

PNEUS, caoutchouc naturel 1.79 CHACUN

pour rouler rapidement à vélo

Remplacez les pneus usés MAINTENANT aux prix d'économies considérables de la Canadian Tire. Talons robustes, serrant bien la jante. Chape à traction ferme. Dimensions populaires.

Chambres à air à prix économique—Valent $1.50

Caoutchouc naturel sans soudure. Pour jantes ordinaires: 28" x 1½", 26" x 1½", 24" x 1⅜" ainsi que jantes Endrick de 26" x 1¼". Chacune ..... 79¢

AUBAINE EXCEPTIONNELLE

Selle de caoutchouc moulé, confortable, souple et imperméable. — Deux ressorts à boudins souples et 10 ressorts parallèles. Chacune 1.79

Economisez à l'achat de ce groupe d'éclairage efficace et puissant. — Un éclairage abondant et puissant. Au complet avec le phare émaillé blanc, bleu, rouge ou argenté, le feu arrière et les fils. Aubaine exceptionnelle 4.79

Klaxon "Tanita" de vélo. — Un bouton sur le guidon actionne ce beau klaxon à pile. Timbre puissant, long et court. Avec la pile. Chacun 1.49

GARDE-CHAINE chromé, élégant Aux lignes sobres et élégantes. Fixations réglables pour toute bicyclette. Protège les vêtements. Ch. .99

Sac de tourisme — Similicuir grené noir. 6½" x 9" x 7¾" 1.65

Selle deux teintes—Nouvelle! Blanc et rouge, blanc et bleu ou blanc et vert. Chacune 2.29

Béquille de vélo — Genre à manivelle. Pied d'acier robuste plaqué au cadmium. Mécanisme encastré à ressort pour maintenir l'équilibre du vélo. Chacune .79

Panier de vélo — Se fixe au guidon. — Support relié à la fourche. 15" x 9" x 7½" de profondeur. Pour les livres de classe, etc. Chacun .98

Indicateur de vitesse — Indique la vitesse et enregistre les milles parcourus. Un instrument de précision. Chacun 6.45

TABLIERS DE GARDE-BOUE à réflecteurs. Tablier géant de 10" x 10½". Ch. .75

PHARE "TORPILLE" Comprend les piles. Chacun 1.59

KLAXON A garniture bien chromée. Il suffit de presser la poire de caoutchouc pour obtenir un timbre sonore. .59

PARK LANE — Contient maintenant de la fétuque DURATUFT choisie spécialement par la Ferme expérimentale du Canada en raison de sa croissance touffue et de son éclat vert luisant — même après la gelée. Comprend d'autres semences fines telles que l'agrostide, la préférée des préposés à l'entretien des terrains de golf. Semence destinée à ceux qui exigent un très beau parterre. Exige une tonte rase et beaucoup d'engrais ... Réagit au bon entretien. "Gro-Koted".
No T918 — Sac 1 lb 1.39
No T1073 — Sac 5 lb 6.49

Le Manor Garden — Un mélange spécial pour les endroits ombragés, situés au nord, pour les parcs et le sol humide. Donne un gazon fin, vigoureux et à croissance rapide. "Gro-Koted".
No T917 — Sac 1 lb ..... 89¢
No T1072 — Sac 5 lb 4.20

Le Town & Country — Une formule universelle et très vivace pour la maison, le chalet, le terrain de jeux les sols lourds et légers. Idéal au soleil comme à l'ombre. Croissance rapide.
T916 — lb .79 — T1071 4 lb 2.98

Semence à pelouse Lawn-Master — Mélange judicieux de semences fines et plus grosses pour produire une belle pelouse résistante sans entretien spécial. Très vivace, vous donnera une pelouse permanente. "Gro-Koted".
T920 — Une aubaine — Sac de 4 lb 2.85

Semence Glendale — Une véritable aubaine pour établir rapidement une pelouse d'un beau vert sur de grandes superficies où on désire surtout une pelouse permanente, économique, sans mauvaises herbes. Non "Gro-Koted".
T961 — 2 lb 1.29 — T962 — 5 lb 3.19

POUR LA PELOUSE ET LE JARDIN

l'engrais LAWN ORGANIC

ACCELERE LA CROISSANCE — NE BRULE PAS

Des résultats rapides et continuels — Epandez de l'engrais déshydraté Lawn Organic sur votre pelouse, auteur des fleurs et des arbustes. Eléments fertilisants organiques pour stimuler la croissance d'une pelouse touffue et vivace. D'emploi facile — ne brûle pas. Un sac de 50 livres suffit à engraisser jusqu'à 1,400 pieds carrés. Produit de l'usine d'épuration des eaux-vannes de Toronto.

T983 — 14 livres — 98¢ — T930 — 50 livres — 2.75

POUR GAZONS NEUFS OU VIEUX

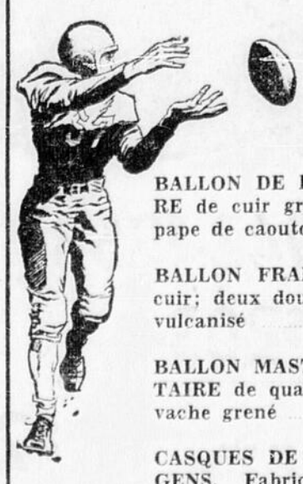
NOUVEL ENGRAIS A PELOUSE

Le "Turf-Special" — Un nouveau mélange 10-6-4 sans danger, n'importe quand ... Point n'est besoin de l'arroser. Propre, hygiénique, inodore et sans poussière. Granulé, se répand facilement. Contient une plus grande proportion d'azote organique aux propriétés "revendissantes" des plus durables. Ralentit momentanément la croissance. Pour les pelouses existantes, nouveaux gazons et semis — Recommandé pour les arbres, etc.
T1045 — Sac de 20 lb 2.20
T1046 — Sac de 40 lb 3.85

Epandeur de 16" à prix économique

Petit modèle très robuste. Capacité de 30 livres, roues caoutchoutées de sept pouces. Le meilleur épandeur à ce prix!
T-1078 Chacun 7.79

Accessoires de football A PRIX D'ECONOMIES SUPERIEURES



BALLON DE RUGBY REGLEMENTAIRE de cuir grené durable. Type soupape de caoutchouc. Seulement 3.95

BALLON FRANKLIN 94V de véritable cuir; deux doublures de caoutchouc vulcanisé 5.98

BALLON MASTERCRAFT REGLEMENTAIRE de qualité supérieure. Cuir de vache grené 9.75

CASQUES DE RUGBY POUR JEUNES GENS. Fabrication de butyérate très robuste. Teintes au choix 3.29

MASQUE DE PLASTIQUE. Seulement ..... 98¢

Associate CTC Store CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

CANADIAN TIRE

119, chemin RICHMOND PA. 2-6578	Angle KENT et LAURIER CE. 2-7374	92, rue Wellington, HULL PR. 7-4381	248, ch. McARTHUR, EASTVIEW SH. 5-1544

L'UNESCO suggère une nouvelle attitude envers l'éducation

Par ALEXANDER FARRELL
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — La deuxième conférence mondiale de l'UNESCO sur l'éducation des adultes s'est terminée, hier, à Montréal, par un appel au monde pour qu'il adopte une nouvelle attitude en regard de l'éducation des adultes.

La conférence a adopté une résolution stipulant "qu'il faut que l'éducation des adultes vienne à être reconnue par tous les peuples comme étant un élément normal et par tous les gouvernements comme un élément nécessaire du système d'enseignement de n'importe quel pays."

Plus de 200 délégués représentant 51 pays et 51 organismes non-gouvernementaux ont assisté à cette conférence qui s'est déroulée à l'Université McGill au cours des neuf derniers jours. Tous les délégués ont participé aux séances plénières et aux sessions des trois commissions de la conférence, mais seules les délégations représentant les pays ont eu droit de vote.

M. Kidd

M. Dr L. Roby Kidd, de Toronto, président de la conférence et directeur de l'Association canadienne de l'éducation des adultes, a déclaré: "Pour la première fois nous avons une définition de base de ce qu'est l'éducation des adultes. De plus, les représentants de la majorité des pays du monde l'ont reconnue.

Selon la conférence, le premier problème de l'humanité est de survivre.

"Il ne s'agit pas ici de survivance des plus aptes; soit que nous survivions ensemble, soit que nous périssions ensemble. Or, pour survivre, il faut que les pays du monde apprennent à coexister dans la paix".

Les pays d'Asie, d'Afrique, et d'Amérique latine qui connaissent de nos jours un développement rapide ont leurs problèmes particuliers. Pour ces pays, l'éducation des adultes, y compris l'alphabétisation, constitue une nécessité urgente et "si décisive qu'il faut dès aujourd'hui aider l'humanité à acquérir les connaissances théoriques et pratiques grâce auxquelles elle pourra dès demain s'adapter aux nouvelles formes de la vie sociale".

Les pays les plus fortunés ont l'occasion de venir en aide à ceux qui sont plus pauvres et "d'accomplir ainsi un pacte de sagesse, de justice et de générosité propre à frapper l'imagination du monde entier. Avec leur aide, l'analphabétisme pourrait disparaître en quelques années, si une vaste campagne, préparée avec soin, était lancée de préférence par l'entremise de l'Organisation des Nations unies et de ses institutions spécialisées."

STANLEY
RENT-A-CAR
CE. 4-5555
O'Connor & Slater

PASTEURISÉ POUR ÊTRE PUR

UNE EXCELLENTE SOURCE ALIMENTAIRE DE VITAMINE C

Pour avoir des os solides, des dents et des gencives saines, votre bébé a tous les jours besoin de vitamine C, car l'organisme humain ne peut emmagasiner cette vitamine importante.

Le jus d'orange tamisé Gerber est spécialement préparé pour les bébés, avec des oranges mûries sur l'arbre et spécialement choisies. La pasteurisation en assure la pureté absolue.

Bien entendu, le jus d'orange tamisé Gerber est facile à digérer. Il a une saveur douce qui plaît aux jeunes palais. De plus, étant soigneusement pasteurisé, il se donne facilement au biberon, à la cuiller ou dans la tasse.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés

Aliments
Gerber pour bébés
Niagara Falls, Canada

Vous Pouvez Toujours

DIMINUER LE COÛT DES VIVRES au DOMINION

APPROVISIONNEZ-VOUS A CE BAS PRIX !

POIS DE CHOIX SPECIAL! 3 btes 15 on. 47c
MARQUE YORK — TENDRES, SUCRES

MARGARINE SPECIAL! 4 pqts 1 lb 95c
TULIP, REGULIERE, ECONOMIQUE !
Dans les magasins de l'Ontario seulement

DINDES PRETES A CUIRE 5 à 10 lb Lb 45c
Catégorie "B", tendres, jeunes.

PREM DE SWIFT SPECIAL 2 btes 12 on. 53c
PAIN A LA VIANDE A DOUBLE SAVEUR

MAIS EN GRAIN GRAIN ENTIER SPECIAL 3 btes 14 on. 29c
MADELEINE DE VERCHERES –EMPAQUETAGE AU VIDE

SHORTENING Snowflake 4c de rabais Pqt 1 lb, 25c
POUR TOUTES VOS PATISSERIES ET VOTRE FRITURE

PAPIER TOILETTE Pqt SPECIAL 4 rouleaux 45c
WESTMINSTER — BLANC OU DE COULEUR

MARQUE YORK DE CHOIX
PECHES MOITIES SPECIAL 2 btes 15 on. 39c

SUPER FAB Pqt à 20c de rabais Format géant 69c
POUR LE PLUS BLANC LAVAGE

JAVEX SUR, HYGIENIQUE ! Pqt à 3c de rabais Bout. 32 on. 22c
LIQUIDE

ROULES COTTAGE Lb 59c
MAPLE LEAF, TENDERSWEET FUMES, CHAIR SOLIDE

TRANCHES de JAMBON Lb 79c
CUIT SWIFT PREMIUM — RECHAUFFEZ ET SERVEZ — DELICIEUX

SAUCISSES FUMEES (WIENERS) DANS ENVELOPPE CELLO Pqt 1 lb 45c

Marchandise générale
disponible dans la plupart des grands magasins
AUBAINES DE RENTREE DES CLASSES

Une nécessité pour tous les enfants
GRAND CAHIER Chacun 10c

CRAYONS NOIRS, MARQUE EAGLE — LA MEILLEURE QUALITE Paquet de 6 25c

CRAYONS DE COULEURS, RADIANT UNE EXCELLENTE VALEUR Pqt de 12 39c

Conservez les reçus verts de caisse enregistreuse DOMINION pour obtenir des PRIMES DE VALEUR

VOTRE MAGASIN DOMINION A UNE SERIE COMPLETE D'ARTICLES POUR LES MARINADES ET LA MISE EN CONSERVE — ARTICLES POUR SCELLER — PAROWAX — SUCRE — ANNEAUX de CAOUTCHOUC — CERTO — ANNEAUX DE METAL, VERRES A GELEE, ETC.

MELON D'EAU Gros format CHACUN 59c
No 1 du Maryland, chair rouge feu, rafraîchissant

RAISIN SANS PEPINS VERT 2 lb pour 29c
No 1 DE CALIFORNIE, GROSSES GRAPPES FRAICHES

MAINTENANT A LEUR MEILLEUR
FRAICHES DES VERGERS DE L'ONTARIO
PECHES A NOYAU LACHE CAT. No 1 PANIER 6 PINTES 99c

CAROTTES fraîches CAT. No 1 Pqt cello 3 lb 17c
DES JARDINS DE L'ONTARIO, DOUCES SANS QUEUE
VENANT D'ARRIVER DIRECTEMENT DE HOLLANDE — COULEURS VARIEES

BULBES à TULIPES DARWIN Chaque paquet contient 10 gros bulbes 59c
C'EST AUSSI LE BON TEMPS DE LES PLANTER

ARACHIDES BLANCHES Tillys, salées. Pqt 14 on. 39¢

EPARGNEZ 10c !
FLOCONS DE PATATES Saratoga ordinaires. Pqt 10 on. 29¢
THON Three Diamonds Albatore, chair solide. Bte 7 onces 25¢
POIRES à dessert, entières, de choix. Bte 28 onces 27¢
Marques TREES ou QUEENSWAY
FEVES à beurre coupées de choix York 2 btes 15 on. 33¢

5c DE RABAIS !
MOUTARDE préparée French Pot de 24 onces 25¢
BISCUITS 2 pqts 10 on. enrubanés 49¢
DADS à la farine d'avoine. Epargnez 13c
MENTHES ou FONDANTS Spécial le pqt 25¢
A LA GELEE DARE
LAIT FRAIS écrémé 2% Carton 2 pintes 38¢

Aubaines en aliments congelés

CREME GLACEE RICHMELLO SPECIAL 59¢
7 SAVEURS AU CHOIX — CARTON CARRE DE 3 CHOPINES

FRAMBOISES DE FANTAISIE SPECIAL 3 pqts 15 on. 1.00
MARQUE YORK

LIMONADE blanche ou rose 4 btes 6 on. 49¢ MARQUE HORSEY
JUS D'ORANGES DOMINION 5 btes 6¼ on. 89¢

Vedettes de la boulangerie

PETITS PAINS RICHMELLO Pqt de 8 25¢
POUR HAMBOURGS OU HOT DOGS

GATEAU SULTANA LOAF Chacun 59¢
PARTY FRUIT de Christie

PAIN A SANDWICHES Miche 24 on. 21¢
RICHMELLO

Les magasins DOMINION seront fermés TOUTE LA JOURNEE le lundi 5 septembre, FETE DU TRAVAIL
Faites votre provision de PAIN RICHMELLO pour cette longue fin de semaine

TOUT CE QUE NOUS VENDONS EST GARANTI
Aubaines en vigueur dans les magasins d'Ottawa, Hull, Eastview et Hawkesbury jusqu'à la fermeture le samedi 3 septembre.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

LA SEMAINE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard DEMERS

Le réalisateur Pierre Tabarly auditionne 32 personnes en vue de trouver une jeune animatrice et un animateur de sa nouvelle télémission "Jeunes regards sur la ville"

Il y a quelque temps, nous avons parlé d'un projet de télémission de Pierre Tabarly, notamment "Jeunes regards sur la ville". Eh bien, cette télémission est passée du stage du projet à l'état de la réalisation. En effet, le mécanisme exigé par tout projet du genre est bel et bien en marche. D'ici une dizaine de jours, Pierre Tabarly annoncera les noms de l'animatrice et de l'animateur de "Jeunes regards sur la ville".

Au cours de notre conversation, M. Tabarly nous a dit que 32 jeunes personnes s'étaient présentées, mardi soir, aux studios de CBOFT, entre 8 heures et 1 heure du matin. Avec le minimum de préparation, les candidats et candidates étaient appelés à interviewer deux personnes. Ces interviews ont été filmés.

Dans deux ou trois jours, Pierre Tabarly quittera Ottawa à destination de Montréal avec ces films sous le bras. Dans la métropole, il a rendez-vous avec Fernand Doré, directeur des émissions de la jeunesse pour la radio et la télévision, Adelain Bouchard et Marie-Claude Sinozzi, deux adjoints. Le quatuor assistera à une projection des 32 auditions. Il tiendra compte des recommandations de MM. Georges Huard, Dennis Townsend, Clément Brown, Gérard Leroux et de Mlle Renée D'Ornano. Ces personnes ont assisté aux auditions à Ottawa.

Selon Pierre Tabarly, il y a eu "d'excellentes auditions et l'on aura l'embarras du choix."

Le jeune réalisateur a aussi précisé que Clément Brown, ancien rédacteur au journal "Le Droit", signerait les textes de continuité, tandis que Gérard Leroux s'occupera de la documentation. Quant à l'annonceur, il a dit n'avoir pas encore arrêté son choix.

La première télémission de "Jeunes regards sur la ville" passera le 5 octobre prochain, de 12 h. 30 à 1 heures, sur le réseau français de télévision de Radio-Canada.

De ceci et de cela

Le réalisateur **Pierre Tabarly** n'est peut-être pas au courant, mais on murmure de plus en plus dans les couloirs de CBOFT que **Michel Garneau** sera l'annonceur de **"Jeunes regards sur la Ville"**... A ne pas confondre cette télémission avec **"Jeunes visages"**... Il s'agit de deux demi-heures complètement différentes...

Le comédien **Jacques Pilotte** est à l'emploi de **Radio-Canada** depuis lundi... Son entrée a été retardée d'une semaine afin de lui permettre d'aller jouer **"The Happy Time" à North Hatley**... Il occupe les fonctions de coordonnateur...

La comédienne **Gladys Blair**, vue cet été en Amanda dans **"The Glass Menagerie"**, retournera au micro de **CBO** sous peu... Elle reprendra probablement sa chronique hebdomadaire **"Personally Speaking"** qui avait obtenu tant de succès pendant un an...

Le photographe **Guenter Karkutt** a été très impressionné, samedi dernier, en voyant sept décors plantés dans les petits studios de CBOFT... **Aurèle Lacoste** y réalisait le texte de **Hedwige Herbiet**... On nous a dit beaucoup de bien de ce dernier "Scénario"... Et dire que l'auteur était de la région... Nous parions que MM. **Dubé, Carrier et compagnie** rougissent de honte... Qui est le plus coupable... Les auteurs ou ceux qui ont accepté leur texte à cause du nom dont il était signé... Voilà un bon sujet de discussion...

Ce soir, à 7 h. 30, à CBO, extraits de la pièce **"Barclay Square"**, de **Bolderstone**... Les vedettes de cette demi-heure seront **Florence Fancott (Helen)** et **Paul Craik** (Peter Standish)... C'est une réalisation d'**Ian Fellows** dans le cadre de **"Theatre Pages"**.

DEBUTS PROMETTEURS A L'ECRAN — Le monde du cinéma parle depuis quelques mois de Lucile Saint-Simon. Il semble que la jeune actrice française, que l'on voit plus haut aux côtés de Christian Marquand, un grand ami de Marlon Brando, ait très impressionné à la sortie à Paris de "Tendre et violente Elizabeth". Lucile Saint-Simon a beaucoup tourné depuis ses débuts. C'est dire qu'elle sera vue et appréciée en peu de temps des cinéphiles en quête de nouveaux visages à l'écran.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Psycho" (2R) 12.10 - 2.25 - 4.45 - 7.00 - 9.20.

CARTIER — "Because They're Young" (1) 12.30 - 3.27 - 6.31 - 9.35. "Comanche Station" (1) 2.13 5.17 - 8.21. Dern. 8.21.

CENTRE — "Blood and Steel" (1) 12.45 - 3.25 - 6.05 - 8.40. "Hound Dog Man" (1) 1.50 - 4.30 - 7.15 - 9.45. Dern. 8.40.

CINEMA DE PARIS — "Le vent se lève" (2) 6.30 - 9.55. "Le colonel est de la revue" (2) 8.20. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Apartment" (2) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.20 9.40.

ELGIN — "Elmer Gantry" (3) 12.45 - 3.35 - 6.20 - 9.20. Dern. 9.05.

ELMDALE — "From the Terrace" (3) 1.10 - 3.40 - 6.15 - 8.50. Dern. 8.40.

FRANCAIS — "Tarzan's the Ape Man" (1) 10.00 - 12.55 - 4.25 8.05. "Shane" (1) 10.50 - 2.25 5.55 - 9.30.

LAURIER — "L'enquête de l'inspecteur Graham" 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. Dern. 8.20. "L'incroyable Aventure de Monsieur C" 2.35 - 5.30 - 8.25.

LINDEN — "Carry On Sergeant" (1) 2.35. "Dance with Me Henry" (1) 4.00.
Soirée films allemands: "Der Eingebeldeler Kranke" (?) 7.40 "Drei Birren Aufder Heide" (?) 9.30.

MAYFAIR — "Private Affair" (1) 1.00 - 4.40 - 8.00. "The Angry Hills" (2) 2.55 - 6.15 - 9.40. Dern. 8.00.

NELSON — "Ben-Hur" (1) 8.00. Matinées les mercredis et samedis à 1.30.

REGENT — "From the Terrace" (3) 12.27 - 3.18 - 6.09 - 9.05. Dern. 8.35.

RIDEAU — "The Tingler" (1) 1.00 - 4.05 - 7.05 - 10.15. "Battle in Outer Space" (1) 2.25 - 5.35 - 8.40. Dern. 8.40.

SOMERSET — "Pillow Talk" (2) 12.55 "The Nun's Story" (2) 3.43. Dessins animés et comédies pour enfants 2.47 - 3.21. Soirée films italiens — 6.30.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.

IMPORTANT — Vos billets ne vous seront pas envoyés si vous n'incluez pas une enveloppe affranchie à votre adresse avec cette commande.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TEL.: MAISON ..... BUREAU .....

(Lettres moulées, s.v.p.)

UN SPECTACLE ENLEVANT

MERC. 28 SEPT. A 8 H. 30 — AUDITORIUM

LA MUSIQUE MILITAIRE DES

COLDSTREAM GUARDS

et les cornemusiers • batteurs • danseurs des

CAMERON HIGHLANDERS

DE LA REINE

COMMANDES POSTALES SEULEMENT

LES COMMANDES QUI NE SERONT PAS CONFORMES A TOUTES LES DIRECTIONS DONNEES CI-DESSOUS VOUS SERONT RENVOYEES.

ENVELOPPE AFFRANCHIE. Si vous n'incluez pas une enveloppe affranchie à votre adresse, vous devrez venir prendre vos billets au Capitol lorsque nous ouvrirons le contrôle. SI VOUS NE VENEZ PAS LES PRENDRE, AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUE APRES LE CONCERT.

NE NEGLIGEZ PAS d'écrire vos nom, adresse et no de téléphone en tête de ce blanc de commande.

NE MUTILEZ PAS CETTE FEUILLE, il nous la faut ENTIERE pour la classer.

CHEQUES ou MANDATS. Faire chèque ou mandat payable l'AUDITORIUM, Ecrire vos nom et adresse en lettres moulées sous votre signature du chèque. Ajouter 15c d'escompte si votre banque n'est pas à Ottawa ou à HULL.

ALTERNATIVES. Donnez un second choix de prix et un second choix de situation.

Adressez cette commande à

L'AUDITORIUM, OTTAWA

Ci-joint chèque (ou mandat) de ..... $ .....

Pour les billets suivants:

1er choix ..... Billets à $ ..... $ ———

2e choix ..... Billets à $ ..... $ ———

Donnez ici les nos des sections préférées .....

PRIX (TAXE COMPRISE)

Extrémité nord, de la section 1 aux sections latérales 18 et 19: Six premières rangées: $3.00; 4 suivantes: $2.50; 3 suivantes: $2.00; 4 dernières: $1.50. Extrémité sud, des sections latérales 20 et 21 à la section 26: Six premières rangées: $2.50; 4 suivantes: $2.00; 3 suivantes: $1.50; 4 dernières: $1.00.

A la Télévision

CET HORAIRE EST SUJET A CHANGEMENTS DE DERNIERE MINUTE

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LE JEUDI 1er SEPTEMBRE

3.30—Mire
4.00—Aujourd'hui à CBOFT
4.15—Long métrage: "Le grand combat" (fr.)
5.54—Nouvelles sportives
6.00—Antoine
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Bulletin local
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Coup de vent
8.00—A la porte St-Louis
8.30—Pour une chanson
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.31—Ciné-Club: "Marie Octobre"
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Jeux olympiques

LE VENDREDI 2 SEPTEMBRE

4.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Caravane
5.30—Les Boucaniers
5.57—Nouvelles sportives
6.00—Les aventures de Jackie
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Nouvelles locales
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Découvertes
8.30—Dans tous les cantons
9.00—Les beaux films: Georges Guétary
10.30—Une étoile m'a dit: "Mireille"
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Commentaires
11.30—Jeux olympiques
12.00—Ciné-vedette: "Boule de suif" (fr.)

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE JEUDI 1er SEPTEMBRE

4.45—Aujourd'hui à CBOT
5.00—Pictures with Woofer
5.30—Roy Rogers
6.00—I Love Lucy
6.30—Nouvelles
6.40—Looking Around
6.45—CBC, nouvelles
7.01—Tabloid
7.30—The Joan Emard Show
7.45—Movie Museum
8.00—The Deputy
8.30—Star Playhouse
9.00—Close Up
9.30—Man From Blackhawk
10.00—Bob Cummings
10.30—Rendez-vous
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—Summer Olympics
12.00—British Movie Night: "Train of Events"

LE VENDREDI 2 SEPTEMBRE

3.45—Aujourd'hui à CBOT
4.00—My Little Margie
4.30—Caravan
5.30—Fury
6.00—Sea Hunt
6.30—Nouvelles locales
6.40—Billboard
6.45—News
7.01—Tabloid
7.30—Football Huddle
7.45—Studio Ex
8.00—Red River Jamboree
8.30—Four Just Men
9.00—Flying Doctor
9.30—Face to Face: Sterling Mos
10.00—Perry Mason
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—Olympiques
12.00—Long métrage: "Hollywood Hotel"

Roussil et Ritchie tenteront leur chance en France

MONTREAL (PC) — Deux sculpteurs canadiens bien connus ont décidé d'aller en France où ils croient que l'atmosphère est plus favorable à leur travail.

Pour Robert Roussil, âgé de 35 ans, le séjour en France ne sera pas nouveau. Il a quitté la colonie artistique de Montréal en 1952 et depuis lors, il a surtout vécu en France où il a connu un succès considérable.

Mais pour Jim Ritchie, âgé de 32 ans, devenu célèbre pour ses céramiques, ce sera une expérience nouvelle. Il se propose bien de revenir au Canada un jour et d'ouvrir un nouveau studio à Montréal.

Triomphe important

Le principal triomphe de Roussil est l'inclusion de l'une de ses oeuvres dans le pavillon français à l'Exposition mondiale de Bruxelles en 1958. Il fut également le premier sculpteur, en dehors de Pablo Picasso, a avoir une oeuvre exposée au nouveau Musée Picasso et il est le seul Canadien inscrit dans le dictionnaire de la sculpture moderne de Michel Saupon.

Il y a deux ans, Roussil achetait un petit lopin de terre près du village de Tourrettes-sur-Loup, dans le sud de la France. Il a recueilli les fonds nécessaires par la vente de ses oeuvres et s'est porté acquéreur de tout le lopin, y compris trois oliveries abandonnées.

Il a formé une colonie artistique où quiconque veut poursuivre son travail dans une solitude relative est le bienvenu. Il projette de s'établir en permanence en France.

L'histoire de Ritchie diffère quelque peu. En 1954, en compagnie de quatre amis, il aménagea une petite embarcation à cabines en musée d'art flottant et partit en voyage autour du monde.

Le navire s'échoue

Leur embarcation, le "Nola Sargeant", ne pouvait suffisamment tenir la mer et s'échoua près de Miami. Mais les oeuvres de Ritchie bénéficièrent d'une publicité considérable lorsque l'embarcation ancra dans la rivière Hudson, du côté ouest de New York.

A son retour à Montréal, Ritchie s'installa dans un studio de la rue Stanley, tout en acceptant un travail dans un laboratoire industriel. Il augmenta ses revenus en vendant des céramiques et des sculptures.

En 1959, il aménagea dans un nouveau studio et à la fin de l'année, il tint sa première exposition officielle. Il bénéficia de critiques excellentes dans les journaux de Montréal et reçut une commande pour créer un trophée, pour le compte d'une distillerie canadienne.

Puis il s'organisa avec Roussil pour tenir une exposition conjointe. Les recettes ont permis qu'ils se préparent à leur nouvelle aventure en France.

M. Vincent Massey est retourné à sa maison de Batterwood

PORT-HOPE (PC) — L'ancien gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, est retourné mardi soir à sa maison de Batterwood, près de Port-Hope, Ont., à la suite d'un séjour dans un hôpital de la métropole.

M. Massey, qui a subi une intervention chirurgicale au début de l'été, est arrivé par train à Port-Hope, en compagnie de son fils, Lionel.

Un porte-parole de la résidence de l'ancien représentant personnel de la reine au Canada a laissé entendre que M. Massey reposait confortablement et qu'il avait l'intention de continuer sous peu la rédaction d'un livre.

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN

Curt Jurgens — Mylène Demongeot
—dans—
"LE VENT SE LEVE"
— AUSSI —
Dora Doll — Yves Deniaud
—dans—
"LE COLONEL EST DE LA REVUE !"

Dimanche: Reurésentation continuelle à partir de 12h. 30 (midi); autres jours, ouverture des portes à 6h.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Chronique sportive
6.30—Le micro se balade
7.00—Don Quichotte
7.15—Sur le pont D'Avignon
7.30—Place publique
8.00—Le tour du propriétaire
8.30—Fête au village
9.00—Anthologie du lied
9.30—Image ardente
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Les plus beaux disques
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
8.00—Le tour du propriétaire
8.30—Divertissements
9.00—Anthologie du lied
9.30—Image ardente
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les succès du jour
11.00—Les échos
11.10—Nouvelles sportifs
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi Fi Club
7.45—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Olympics
9.00—Nouvelles
9.05—Cloud Nine
9.30—Court of opinion
10.00—Nouvelles
10.05—Cloud Nine
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—Cloud Nine
11.00—Nouvelles
11.05—Cloud Nine
11.30—Sports
11.35—Cloud Nine
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
Nouvelles à toutes les demi-heures le jour et la nuit.

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—News
6.35—Showbusiness with Sinclair
6.40—Showbill
7.00—News
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—The Music room
8.00—Nouvelles
8.05—The Music hall
8.30—Nouvelles
8.32—Limelight
9.00—News
9.05—Limelight
9.30—News
9.32—The Music Hall
10.00—News
10.05—The Music Hall
10.30—Nouvelles
10.32—The Music hall
11.00—Nouvelles
11.15—Sports
11.20—The Last Laugh
11.25—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores
12.30—Nouvelles à toutes les heures

CBO-OTTAWA
6.00—Regional weather
6.10—Commentaires
6.15—Roving Reporter
6.25—Sommaire
6.30—Rawhide
6.45—Summer olympics (Rome)
7.00—The George Laflèche show
7.30—Théâtre Pages
8.00—Soundings
8.30—Room for Argument
9.00—Hancock's Half Hour
9.30—Cue for Combo
10.00—CBC Nouvelles
10.30—Eventide
11.00—Nocturne
11.30—Music Diary
12.00—Nouvelles météo — "The word and the music" fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé
7.05—Edition anglaise des nouvelles
7.15—Divertimento (M)
7.30—Les petites symphonies
8.00—Grandes oeuvres sur disques
9.00—Anthologie du lied (M)
9.30—Cue for a Combo (T)
10.00—Images ardentes
10.30—Music from Abroad
11.00—Nouvelles française
11.10—Concert

VENDREDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—CBF métrop.
7.00—Radio-journal
7.05—Prière du matin
7.20—CBF métrop.
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métrop.
7.50—Chronique sportive
7.55—CBF métrop.
8.00—Radio-journal
8.10—CBF métrop.
8.30—La Gamblle
9.30—Radio-journal
9.34—Au dictionnaire insolite
10.00—Le partage du matin
10.30—Auprès de ma blonde
10.45—Le comptoir du disque
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Intermède
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—Club de jazz
3.30—Variétés musicales
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Métro-Magazine
5.30—Variétés
5.55—Sur nos ondes

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Radio S.-Coeur
6.30—Le p'tit réveil
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Le p'tit réveil
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert
7.55—Bull. du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.20—La danse des dollars
9.30—En déjeunant
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.55—Chez Michel Noël
11.00—Rendez-vous
11.15—Le grand argentier
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—Sur nos ondes
12.15—En dînant
12.30—Nouvelles sportives
12.35—En dînant
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Pousse café
2.03—Reflets du jour
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Romances
4.03—Chez Bébert
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Time to chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill show
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom
5.30—Sports
5.35—Make Believe Ballroom
5.40—Vacation Guide
5.50—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
6.00—Jim Marino show
6.30—Nouvelles
6.32—Jim Marino
7.00—Nouvelles
7.05—Jim Marino
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Jim Marino
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Jim Marino
8.30—Nouvelles
8.35—Jim Marino
9.00—Nouvelles
9.32—Les Lye show
9.30—Headline News
9.31—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.45—Calling for Polar King
11.46—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
1.45—Swift Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
2.45—Calling for Polar King
2.46—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter Show
3.30—Nouvelles
3.32—Master Spy
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Preview
7.00—CBC Nouvelles
7.05—Musique —RA Reporter
7.30—CBC Nouvelles
7.35—Morning Devotions
7.40—Musique
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
Time
8.45—Music from the shows
8.55—Community Calender
9.00—CBC Nouvelles
9.12—Actualités
9.15—Morning Music
10.00—Court of Opinion
10.30—Nouvelles
9.33—Women's Comentary
10.43—For Consumers
10.48—Lift up your Hearts
11.00—Concert Camp
11.30—House of Horton
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles
12.15—The Journal of Jeremy Jones
12.30—Que. and Ont. Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie tells a Story
2.00—CBC Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Just Noodlin
3.30—Halifax Theatre
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Jim's Here
5.00—Nouvelles
5.03—Jim's Here
5.30—Nouvelles
5.34—Jim's Here
5.54—Sports Review

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

6.00—Y'a d'la joie
6.55—Nouvelles
7.30—De bonne heure et bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—La prière du matin
8.30—Le petit train de la gaîté
8.45—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: "Le petit train"
9.55—Nouvelles
10.00—Suite: studio de la chanson
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme (Mme M. Germain)
11.30—Pour votre dîner
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.05—Les commentaires du midi
12.15—Sur la ferme
12.25—Le bulletin social
12.30—Actualités sportives
12.55—Nouvelles
1.00—Le disk jockey de la semaine
1.30—CFML vous raconte
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade (américain et français)
2.55—Nouvelles
3.00—Spécial mardi ici l'on chante
3.00—L'heure du thé
3.30—Les As de la musique
3.55—Nouvelles
4.00—Le chanteur du jour
5.15—Radio Sacré-Coeur
4.30—Tante Mado
4.55—Nouvelles
5.00—Danse canadienne
5.30—Ici les sports canadiens
5.35—Danses
5.55—Résumé des nouvelles
6.00—Radio 1110
6.55—Nouvelles
7.00—Les variétés françaises
7.55—Nouvelles
8.00—Rythmes populaires

Education des adultes par l'art dramatique

Par ALEXANDER FARRELL

MONTREAL (PC)—L'art dramatique s'avère un moyen très efficace d'éduquer les adultes lorsqu'il n'y a pas d'auditoire, a affirmé M. Donald Westmore, de Halifax, devant la conférence mondiale sur l'éducation des adultes.

Directeur de la division de l'éducation des adultes au ministère de l'Education de la Nouvelle-Ecosse, M. Westmore représente l'Institut international du théâtre, organisme de l'UNESCO à la conférence.

"L'art dramatique, dit-il, constitue un outil particulièrement efficace pour l'éducation des adultes dans un aréna plutôt que sur une scène de théâtre."

"Il faut imposer une technique difficile et artificielle lorsqu'il y a un auditoire et le travail peut dégénérer en divertissement plutôt que de constituer un enrichissement," a-t-il expliqué.

Il a expliqué que l'art dramatique peut consister tout simplement à monter des jeux scéniques et des danses, accompagnés ou non de musique, autour d'idées soulevées durant des discussions en groupe.

Le bon théâtre est instructif, a admis M. Westmore, mais l'art dramatique bien pratiqué va plus loin en exigeant une participation active et en aidant au développement de la personnalité.

Méthodes

M. Westmore a souligné que plusieurs délégués s'étaient informés auprès de la commission des méthodes de la conférence des moyens efficaces pour éduquer les adultes dans une société en grande partie illettrée.

"Entre autres techniques audio-visuelles, je propose avec confiance la pratique de l'art dramatique," a déclaré M. Westmore. Il a expliqué que cette méthode est valable dans n'importe quelle société, cultivée ou illettrée, parce qu'elle n'exige qu'une participation.

Il a fait observer que le ministère de l'Education de la Nouvelle - Ecosse avait commencé il y a plusieurs années à ouvrir des studios d'art dramatique et des écoles de folklore et que les résultats "avaient été satisfaisants jusqu'ici".

A L'AFFICHE
"BECAUSE THEY'RE YOUNG"
Dick Clark et Michael Callan
et
"COMMANCHE STATION"
en couleurs
Randolph Scott et Nancy Gates
CARTIER Air Conditioned

LAURIER
A L'AFFICHE
"L'ENQUETE DE L'INSPECTEUR GRAHAM"
Esther Williams — George Nader
—aussi—
"L'INCROYABLE AVENTURE DE MONSIEUR C"
Grant William — Randy Stuart

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
THE BIGGEST LAFF SHOW YET!
12 GIANT HITS
Lucille BALL
Desi ARNAZ
James MASON
IN
1 Forever Darling
IN COLOR ALSO
LAUREL & HARDY
WILL ROGERS
JEAN HARLOW
IN
2 THE GOLDEN AGE OF COMEDY
PLUS
3 THREE STOOGES
4 DONALD DUCK
5 DAFFY DUCK
6 Mr. MAGOO
7 WOODY WOODPECKER
8 POPEYE
9 BUGS BUNNY
10 TOM & JERRY
11 BARNEY BEAR
12 MICKEY MOUSE
BASELINE RD PRESCOTT Hwy PHONE PA 2 2653

LINDEN
Film allemand
En soirée seulement
à 7h. 30 p.m.
4 comédies vedettes

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"HOUND DOG MAN"
avec Fabian et Carol Lunley
"BLOOD AND STEEL"
Spectacle de guerre
ALADDIN DRIVE-IN TA 2-2254
TONY RANDALL
MARK TWAIN'S Huckleberry Finn COLOR
ALSO IVANHOE
ELIZABETH TAYLOR ROBERT TAYLOR COLOR
BANK ST. AT CITY LIMITS
Le contrôle ouvre à 7.30 p.m.

Programme tout en couleurs — jeudi à samedi
SHANE
COLOR BY TECHNICOLOR A PARAMOUNT PICTURE
ALAN LADD
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30
"NEW MGM TARZAN THE APE MAN" TECHNICOLOR
TOUJOURS UN DESSIN ANIME
AIR CLIMATISE

SPECIAL
Matinée
le jour du congé
le lundi, 5 sept.
à 1h. 30
PRIX SPECIAL
$1.25 ou $1.50
WILLIAM WYLER'S BEN-HUR
Rideau près Nelson
Signalez: CE. 3-8803
NELSON
21e semaine !
En matinée: merc., sam. et cong. à 1h. 30
Le soir, à 8h.

... if you value your life!!
NEW DIMENSION IN SIGHT AND FRIGHT!
WILLIAM CASTLE'S The Tingler
Starring VINCENT PRICE
PLUS 2ND HIT!
The invasion of the space invaders!
BATTLE IN OUTER SPACE
COLOR
ADULT
CONT. 1 P.M. Rideau AT BOTH BRITANNIA DRIVE-IN CONT. 8PM
HIGHWAY 17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

POUR TOUTE LA FAMILLE
SPECTACLE SPECIAL
Fête du TRAVAIL
MAT. 2.00
SOIR 8.40
C'est le cas d'aller à MONTRÉAL
CINERAMASOUND
THIS IS CINERAMA
TECHNICOLOR
Une présentation de LOWELL THOMAS et MERIAN COOPER
IMPERIAL THEATRE
SIÈGES RÉSERVÉS EN VENTE
GUICHET OUVERT 10 a.m. à 9 p.m.
DIMANCHE: DE MIDI À 9 P.M.
RÉSERVATIONS: AV. 8-5603
DOYER CANADIEN EXCLUSIF DU CINERAMA

Personne . . . NON, PERSONNE . . . ne sera admis dans la salle après le début de chaque représentation du film PSYCHO
ALFRED HITCHCOCK'S PSYCHO
RETENU POUR UNE 2e SEMAINE
Aujourd'hui à 12.10 2.25 4.45 7.00 9.20
Starring ANTHONY PERKINS · VERA MILES · JOHN GAVIN
JANET LEIGH MARION CRANE
A Famous Players Theatre
CAPITOL
Pour adultes

Série de vols perpétrés à Pte-aux-Roches

POINTE-AUX-ROCHES — (DNC) — La police est encore à la recherche des cambrioleurs qui ont perpétré des vols dans quatre établissements de Pointe-aux-Roches, samedi soir.

Ils sont d'abord entrés chez le restaurateur Mike Caza et ont volé des cigarettes, du tabac et différents autres articles qui étaient à l'étalage. Ils se sont ensuite dirigés au Jill's Grill où ils ont éventré la caisse enregistreuse.

Non satisfaits de cette râfle, ils ont pénétré au Laundra-Mat, mais ils n'ont pas trouvé ce qu'ils cherchaient. Il semble qu'ils aient décidé de tenter leur chance ailleurs car on a découvert le lendemain que de l'argent, et des outils avaient disparu au garage Laroue.

Une cinquième tentative n'a pas été aussi fructueuse. Ils sont entrés au poste d'essence de M. Bernard mais un chien qui se trouvait à l'intérieur se mit à aboyer. Les voleurs ont essayé de le faire taire en lui lançant un marteau et des allumettes enflammées mais devant les aboiements de plus en plus forts de l'animal, ils ont pris la fuite.

Des voisins ont accouru et aussitôt alerté la police qui a entrepris des recherches. La Sûreté a appréhendé un individu et l'a questionné mais aucune accusation de vol n'a encore été portée contre lui.

Nécrologie

M. Léo Villeneuve

M. Léo Villeneuve, 20, rue Raymond, Ottawa, est décédé mardi dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 47 ans.

Né à Hull du mariage de feu Octave Villeneuve et de feu Hertémise Dubois, il était l'époux de Mabel Beauvais, qui lui survit.

M. Villeneuve était paroissien de St-Joseh d'Ottawa et faisait partie de l'armée canadienne.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte, cinq fils, Hector, de Québec, Claude, de Ste-Rose-de-Lima, Alexandre et Marcel, d'Ottawa, et Paul-Emile, de Québec; trois filles, Claudette, Lucille et Diane, d'Ottawa; cinq frères, Octave, Arthur, Aurèle, Lionel et Aldège, tous de Hull; six soeurs, Mme Rodolphe Beaudry (Berthe), de Hull, René Deschamps (Simone), de Britannia, Rodolphe Sarault (Lucille), d'Ottawa, Fernand Girard (Estelle), de Hull, Paul-Emile Gagnon (Georgette), de Ste-Rose-de-Lima, et Armand Laplante (Pierrette), d'Eastview. Il laisse également 8 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 45, samedi, pour se rendre à l'église St-Joseph-d'Ottawa où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

PAS MOYEN DE RATER

Rasoirs électriques C.F.L. RONSON PRIX ABSELL 12.97 ($21.50 au détail)

Rasoirs électriques RONSON POUR DAMES PRIX ABSELL 10.94 ($16.95 au détail)

C'est comme si vous canardiez des poissons dans un tonneau aux

Prix de gros chez Absell

105, rue PRINCIPALE, HULL
54, rue Rideau | 75, rue Sparks

DEPUIS QUAND LE COMPTANT N'EST-IL PLUS DE MISE?

Vous souvenez-vous du POUVOIR D'ACHAT qu'avaient vos dollars? . . . Ils l'ont encore chez ABSELL . . . ET CETTE PAGE EN EST LA PREUVE! . . . Donc, à moins que vous ne soyez occupés "à entasser un magot" et que cela vous laisse indifférent . . . ECONOMISEZ EN ACHETANT CHEZ ABSELL . . . NE VOUS LAISSEZ PAS EMPORTER PAR LE TOURBILLON DE L'ACHAT A CREDIT! CREDITEZ VOTRE PROPRE COMPTE en achetant au COMPTANT . . . CHEZ ABSELL . . . OU IL N'Y A PAS MOYEN DE RATER!

DRAPS WABASSO format lit double 81" x 100" 4.72 la paire

CANTINES A BOUTEILLE ISOLANTE PRIX ABSELL 1.97

MALAXEURS PORTATIFS SUNBEAM PRIX ABSELL 15.99 ($25.25 au détail)

RADIO TOUT TRANSISTORS PRIX ABSELL 8.22

TOURNE-DISQUES PRIX ABSELL 19.97

RADIO DE TABLE à 5 lampes PRIX ABSELL 16.84 ($34.95 au détail)

RADIO A ANTENNE et à 8 transistors PRIX ABSELL 29.97 ($59.50 au détail)

FERS A VAPEUR SUNBEAM Prix Absell 14.99 ($21.45 au détail)

MONTRES 17 PIERRES pour DAMES PRIX ABSELL 9.73 Garantie

Poêlons électriques Sunbeam PRIX ABSELL 14.97 ($21.95 au détail)

MONTRE automatique 30 PIERRES pour HOMME PRIX ABSELL 19.97 Garantie

CIREUSES SUNBEAM Prix Absell 33.52 ($51.75 au détail)

Deux alliances dix diamants PRIX ABSELL 56.03 (les deux anneaux)

Grille-pain automatique SUNBEAM Prix Absell 18.97 ($28.25 au détail)

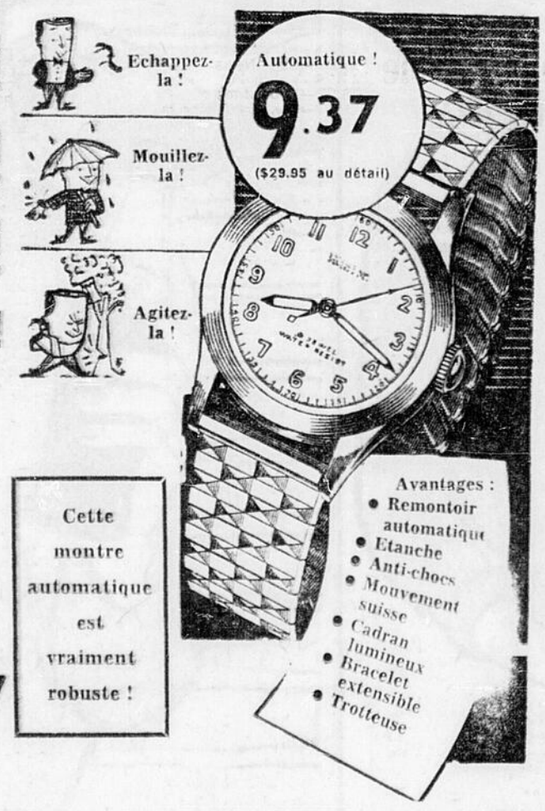
MONTRES SUISSES pour garçons et filles PRIX ABSELL 4.67 Garanties

SECHOIRS A CHEVEUX SUNBEAM Prix Absell 21.88 ($31.95 au détail)

LAMPES-ECLAIR

No 5, la douz.	1.12
No 5B, la douz.	1.57
No M2, la douz.	92¢
No M2B, la douz.	1.12

Jamais! Jamais! Jamais! Auparavant! une montre à remontoir entièrement automatique à 9.37



Automatique! 9.37 ($29.95 au détail)

Cette montre automatique est vraiment robuste!

Avantages:
- Remontoir automatique
- Etanche
- Anti-chocs
- Mouvement suisse
- Cadran lumineux
- Bracelet extensible
- Trotteuse

TOURNE-DISQUES AUTOMATIQUE Prix ABSELL 46.16 89.95 au détail

FERS A VAPEUR G.E. PRIX ABSELL 14.62 ($21.50 au détail)

Percolateurs G. E. PRIX ABSELL 21.97 ($32.50 au détail)

MAGNETO-PHONES PRIX ABSELL 69.97 ($129.95 au détail)

Grille-pain automatique G.E. PRIX ABSELL 18.92 ($27.50 au détail)

TOURNE-DISQUES Stéréophonique PRIX ABSELL 59.93 ($109.95 au détail)

PERCOLATEUR GEANT 15 tasses, à thermostat, de Westinghouse PRIX ABSELL 9.87

TABLES DE TELEPHONE Surface en vitre PRIX ABSELL 7.92

Trousse de coiffeur domestique 8.97
Grosses trousses de coiffeur "Mohawk" PRIX ABSELL 14.47

PESE-PERSONNE BORG PRIX ABSELL 5.97

LAMPE-CENDRIER DE TV PRIX ABSELL 4.99

PRIMEUR! MANNES A LINGE PRIX ABSELL 5.48

Trousse à lunch. Boites avec bouteilles isolantes. Prix ABSELL 1.97

UNE PRIMEUR! Cahiers à feuilles mobiles avec anneaux en véritable cuir pour l'école PRIX ABSELL 2.87

APPAREIL ANSCOFLEX II et ACCESSOIRES PRIX ABSELL 15.53 ($28.95 au détail) APPAREIL ANSCO CLIPPER ET ACCESSOIRES POUR PHOTOS EN COULEURS PRIX ABSELL 15.81 ($29.95 au détail)

Draps Wabasso pour lit double, 81 x 100. Prix ABSELL, la paire 4.72

ATTENTION! ATTENTION! CITOYENS de KINGSTON et de PEMBROKE!

Profitez de cette page d'aubaines, dès maintenant, à votre magasin ABSELL

107, RUE PRINCESS KINGSTON

142 ouest, rue Pembroke PEMBROKE

ABSELL Wholesale

105, rue PRINCIPALE, HULL
54, rue Rideau | 75, rue Sparks

Horoscope

Vendredi, le 2 septembre 1960

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous pouvez améliorer votre condition actuelle en manifestant plus d'initiative et de sociabilité. Attention à l'amour cependant: il pourrait vous attirer de vilaines déceptions.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Exprimez votre appréciation à une personne qui vous aide discrètement. Une charmante invitation doit être acceptée. Vous passez une soirée mémorable.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre générosité serait appréciée. Evitez la dispute en ne fréquentant que des gens qui partagent vos opinions. Les nouvelles relatives à vos affaires financières sont relativement bonnes.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La vie vous paraît plus gaie et plus intéressante que vous ne l'espériez. Vous avez raison de faire face à l'avenir avec confiance.

22 juillet au 21 août (LE LION) De vieux amis s'intéressent encore beaucoup à vous et vous en aurez probablement une preuve aujourd'hui. En affaires, manifestez de la prudence.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous pouvez songer à vous amuser un peu, sans cependant compromettre votre tâche habituelle. Entreprenez tôt les démarches qui s'imposent si vous voulez avoir du succès.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il faudrait observer plus de retenue, car on vous observe. Deux portes s'ouvrent devant vous. Ne négligez pas les amis malgré l'activité fatigante que vous devez déployer.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne lâchez pas la proie pour l'ombre, malgré des apparences trompeuses. Une réunion s'organise et il y aura du nouveau pour vous. Une petite cause produit de grands effets.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) La matinée est propice aux ententes, aux déclarations et aux explications. Vous devez laisser passer le nuage et reprendre confiance.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous pouvez apprendre des mauvaises nouvelles, mais une voix aimée ne tardera pas à se faire entendre pour vous rassurer. Même si tout est chambardé, ne déviez pas de votre ligne de conduite.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Employez une nouvelle tactique si vous voulez obtenir ce que vous désirez. On se réjouit dans votre entourage; participez aux réunions qui se produisent.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous serez probablement obligé de contrarier quelqu'un. La chance est aux entreprises; ne manquez pas d'occasions. N'attendez pas inutilement.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes enclin à la réflexion et la contemplation de sujets sérieux. De nature rêveuse et remplie d'imagination, il vous est profitable de chercher des distractions et des activités nouvelles afin de maintenir l'harmonie intérieure. Les femmes de ce signe sont délicates et fragiles. Les hommes ont de solides principes et réussiront dans les carrières administratives ou dirigeantes.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

LE ROI DES OISEAUX EN CAPTIVITE — Un aigle de 30 livres avec des ailes de 7 pieds s'est jeté lundi sur M. Jean Marion, 29 ans, du ministère des Terres et Forêts de Québec. M. Marion l'a saisi avec ses mains et l'a apporté à Pembroke. M. Val Mason, biologiste du ministère, a dit que l'aigle était de l'espèce "déplumé", très rare dans cette région du pays. C'est la première fois qu'un oiseau de cette sorte s'attaque à un homme, a déclaré le biologiste. L'aigle sera conservé vivant au musée du parc Algonquin. Nous voyons M. Marion avec son trophée vivant, qui ne semble pas enchanté de sa captivité.
(Photo Montaigne)

Les revenus des salariés: $1,586,000,000

(PC) — Le Bureau fédéral de la statistique rapporte aujourd'hui que les revenus des salariés du Canada se sont établis à $1,586,000,000 en juin.

Les salaires ont accusé une augmentation de 3.4 pour cent sur le chiffre de $1,534,000,000 en mai, et de 3.9 pour cent sur le chiffre de $1,527,000,000 en juin de l'an dernier.

Les revenus des salariés pour le premier semestre ont atteint $8,989,000,000, soit une hausse de 4.4 pour cent comparativement au chiffre de $8,608,000,000 du premier semestre de l'an dernier.

Les salaires de juin, par régions, ont également enregistré des augmentations. Le pourcentage de juin, avec celui du semestre entre parenthèses, se répartit ainsi:

Régions de l'Atlantique 8.8 pour cent (6.6 pour cent), Québec 5.2 (5.3), Ontario 2.5 (3.6), Prairies 3.5 (3.9), et Colombie-Britannique 2.4 (5.0).

Robarts veut que l'on s'occupe des jeunes professeurs

La compétence professorale aux écoles secondaires de l'Ontario est devenue un problème aigu avec les besoins grandissants de nouveaux professeurs. On se doit, par la force des circonstances, d'engager des professeurs dont la formation pédagogique n'est pas terminée et par ce fait, la pratique non suffisante.

Le ministre de l'Education, l'hon. Robarts, reconnait que les jeunes professeurs devraient être suivis de plus près au cours des deux premières années d'enseignement.

Afin de remédier à cet épineux problème, le ministre a sommé les inspecteurs de retarder leurs inspections à la fin de l'année et de s'intéresser dès le début de l'automne, aux jeunes professeurs.

M. Robarts a dit que son ministère est à reconsidérer son système d'inspectorat et qu'il apportera une attention particulière aux régions éloignées qui sont dans des besoins de petites écoles tout comme les grands centres en ont besoin de grandes.

673,000 heures de travail sans accident à la CIL

CORNWALL (DNC) — L'usine de Cornwall de Canadian Industries Ltd., vient d'établir un record de sécurité de 545 jours sans accident, méritant le prix du gérant général de cette compagnie, a annoncé M. F. M. Robertson, gérant de l'usine.

Selon M. Robertson, le record a été complété hier à minuit et représente environ 673,000 heures de travail sans accident. Le dernier accident est survenu à l'usine le 3 mars 1959.

Le prix du gérant général, un des nombreux prix décernés en vertu du plan de sécurité de la CIL, est offert également aux laboratoires de tétrachlorure de carbone et de bisulfite de carbone de la Cornwall Chemicals, une compagnie affiliée, située au même endroit.

M. Robertson a déclaré que les employés célébreront cet exploit lors d'un diner de sécurité offert par la compagnie en l'hôtel Cornwallis le 20 septembre, au cours duquel ils recevront des prix individuels.

Un mois à l'ombre pour de fausses déclarations

Michael James Smiths, domicilié au 252, rue Frank, Ottawa, a reconnu sa culpabilité en Cour d'Ottawa, mercredi matin, à l'accusation d'avoir obtenu $333 de la Commission d'assurance-chômage sous présentation de douze fausses déclarations et il devra passer un mois à la prison du comté.

L'inspecteur H. Johnston, du Bureau de la Commission d'assurance-chômage, avait porté plainte contre Smiths après s'être aperçu la semaine dernière des douze fausses déclarations présentées à son bureau durant les mois de mars, avril et mai.

Smiths, qui est chauffeur pour la Légation impériale de l'Iran à Ottawa, n'a donné aucune explication de son forfait.

On demande que la ville réinstalle les parcomètres

Pendant que les marchands de la rue Rideau semblent satisfaits de leur sort, en tant que réunis en association, ceux de la rue Sparks et de la rue Bank font sans cesse des demandes à la ville, particulièrement ceux de la rue Bank.

Si on constate un changement dans le commerce, changement défavorable il va sans dire, on fait appel à la ville. La dernière demande est celle de M. Horlick, président de l'Association des marchands de la rue Bank, qui demande qu'on remette les parcomètres sur le côté sud de la rue Somerset, entre les rues Elgin et Bank. Apparemment, les marchands de cette artère n'approuvent pas le stationnement limité à une heure sur ce tronçon de rue. Ils prétendent que les gens stationnent pendant une heure, enlèvent leur voiture et la stationne à un autre endroit pendant une autre heure, et ainsi de suite. Par contre, ceux qui se servaient des parcomètres étaient plutôt des acheteurs. Ils se remplaçaient plus souvent et ainsi, les affaires en bénéficiaient. Le Bureau des commissaires a décidé de transmettre la requête au comité municipal de la circulation.

Nécrologie

M. Georges Breault

WINDSOR (DNC) — M. Georges Breault, 52 ans, de Détroit, est décédé à l'hôpital Jennings Memorial de cette ville après une longue maladie.

Né à Sandwich, M. Breault habitait Détroit depuis un quart de siècle et était un ancien combattant de l'aviation des Etats-Unis. Il laisse dans le deuil trois frères, Ernest et Alfred, de Windsor, Eugène de Détroit; deux soeurs, Mme Emanuel Attard, d'Inkster, Mich., et Mme Ralph Augustine, de Lincoln Park, Mich.

Les funérailles ont lieu à l'église Holy Name of Mary de Windsor et l'inhumation au cimetière Heavenly Rest.

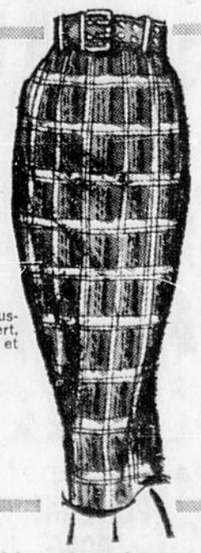
HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

LAROCQUE
Venez chez Larocque pour
Tous vos achats de la rentrée des CLASSES

SPECIAL POUR LE COLLEGE !
CARDIGANS
Toutes les jeunes filles ont besoin de cardigans de ce genre — 100% orlon, faciles à laver! Manches longues, encolures à tricot ananas, modèles classiques, dans les tons de tan, beige, corail, oranger, jaune, aigue-marine, bleu royal, blanc et noir. Tailles 14 à 20. Tous parfaits.
SPECIAL 3.99

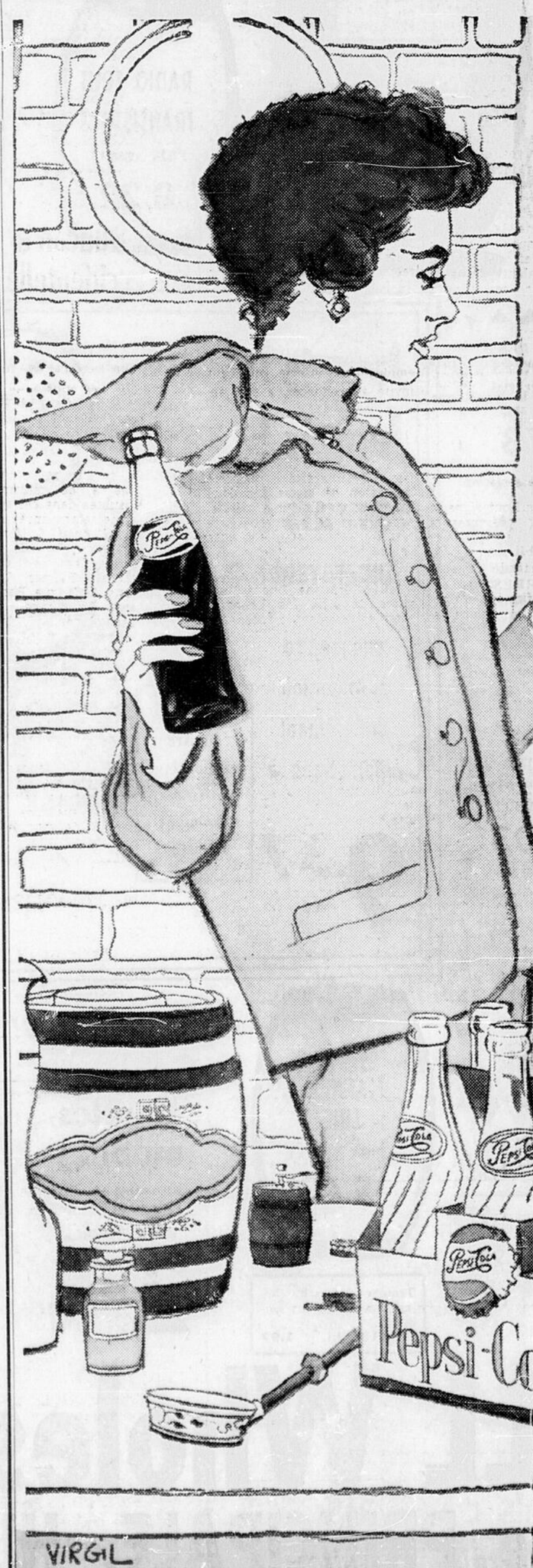
VETEMENTS DE NUIT
confortables, en flanellette
Si pratiques et si confortables dans la fraîcheur des dortoirs! Chemises — pyjamas à culotte longue et à culotte toréador. Imprimés rayés et fleuris dans les tons de vert, bleu, rose et jaune. Tailles petite, moyenne, forte et surforte.
2.98 et 4.98

JUPES
pour jeunes filles
Il vous en faudra plus à ce prix exceptionnel! Jupes de lainage fin, de mohair, de laine, de mélange tweed, de velours cordé lavable, de mélanges de laine. Plis en avant et en arrière ou sur les côtés. Ceintures et poches. Aussi des modèles enveloppants. Brun, vert, noir, bleu royal, or et plusieurs tartans et tissus à carreaux. Tailles 10 à 20.
SPECIAL
3.98 à 5.98



Larocque, 2e étage
Heures d'affaires : 9 a.m. à 6 p.m.
Stationnement GRATUIT pour nos clients
LAROCQUE
Angle RIDEAU et DALHOUSIE
Servez-vous du crédit LAROCQUE — 5 façons d'acheter..!

Pour la fin de semaine et pour toute la semaine
Inscrivez bien Pepsi*



L'hospitalité, c'est tout simplement recevoir en tenant compte des goûts et des préférences de ses invités. De nos jours, on préfère les aliments et les breuvages légers. En faisant vos emplettes, soyez moderne: faites ample provision de Pepsi-Cola — le Pepsi d'aujourd'hui, sain et pétillant, qui rafraîchit sans alourdir.

FORMAT UN VERRE *6 pour 36¢
FORMAT DE 10 OZ *6 pour 41¢
*Plus le dépôt

VIRGIL
Soyez moderne - Servez Pepsi-Cola

VENDREI 2 SEPTEMBRE
246e jour de l'année 1960
Lev. Cou.
Soleil 5.22 6.37
Lune 4.49 1.46

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREI 2 SEPTEMBRE
246e jour de l'année 1960
Fête
Saint Etienne de Hongrie, roi, conf.

JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1960 HULL ET LA REGION Treize

FETE EN L'HONNEUR DE MGR CHARETTE — La Légion de Marie de la paroisse St-Raymond de Hull a organisé une fête missionnaire en l'honneur de Mgr Gérard Charette, qui doit partir sous peu pour le Brésil, son nouveau champ de ministère. La Légion de Marie a donné au missionnaire des ornements liturgiques et sacerdotaux qui lui seront d'une grande utilité dans sa nouvelle mission. Autour des objets exposés, nous voyons, de gauche à droite, Mgr Charette, Mlle Madeleine Trahan, présidente de la Légion de Marie de la paroisse St-Raymond, et Mlle Germaine Duguay, organisatrice de l'exposition.

(Photo Champlain-Marcil)

Lesage parle du chômage

"Nous chercherons seuls, s'il le faut, les remèdes"

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a déclaré, mercredi, que son gouvernement tentera de trouver, en coopération avec les autorités municipales et le fédéral "et même seul s'il le faut" des solutions au problème du chômage qui inquiète la population de la province. Le premier ministre prenait la parole au banquet de clôture de 39e congrès annuel de l'Union des municipalités de la province de Québec.

M. Lesage, donnant suite aux déclarations faites par son ministre des Affaires municipales, dimanche dernier, a réitéré l'intention de son gouvernement de répartir en outre, suivant des normes établies d'avance, les revenus de la province, et cela, afin d'assurer une aide financière accrue aux municipalités. Il a précisé que des mesures législatives à cette fin seront proposées par son gouvernement dès la prochaine session.

Il a invité les administrateur municipaux à "nous proposer les améliorations ou modifications que vous considérez utiles ou impératives, les mesures que vous jugez propres à rendre plus efficace l'administration municipale dans la province".

Dans sa causerie qu'il a intitulée "Civisme et gouvernement municipal", M. Lesage a fait l'éloge du travail accompli par l'Union des municipalités depuis que l'organisme est en existence au Québec.

"Des réalisations fort intéressantes figurent au palmarès de l'Union des municipalités, a-t-il dit. C'est même à la demande de votre groupement que le gouvernement du Québec créait, il y a plus de quarante ans, le ministère des Affaires municipales. Plusieurs de vos recommandations à l'autorité provinciale se retrouvent aujourd'hui dans les statuts et contribuent à rendre plus efficace la gestion et le fonctionnement de cet important secteur de l'administration publique que constituent les corporations municipales et scolaires."

Il a précisé que c'est à la demande des municipalités que le gouvernement provincial a accepté de verser aux corporations municipales qui feront des travaux en vertu du programme d'encouragement des travaux d'hiver une subvention représentant 40 pour cent du salaire payé à la main-d'oeuvre en chômage ou qui le serait si ces travaux n'étaient exécutés.

Le premier ministre, dans un hommage aux administrateurs municipaux, a rappelé le rôle extrêmement important qu'ils jouent, la tâche éminemment utile qu'ils remplissent et les sacrifices énormes qu'ils doivent consentir pour assurer le bien-être de la collectivité.

Rôle du citoyen

M. Lesage a ajouté toutefois que l'administrateur municipal, pour bien jouer son rôle, doit se sentir appuyé par la population. "Il faut que le citoyen, a-t-il dit, participe directement et constamment à l'administration municipale. Il s'impose qu'il vous signale certaines erreurs ou omissions, qu'il vous soumette certaines recommandations et vous propose des améliorations. Car l'intelligence d'un peuple, son dynamisme, son esprit d'entreprise jouent un rôle important dans le développement de la collectivité.

"Dans un régime politique libre et responsable comme le nôtre, la fonction publique ne s'accomplira entièrement et efficacement que si le citoyen participe au gouvernement. Le peuple doit avoir une bonne connaissance de nos structures gouvernementales et du travail des gouvernants et prendre une part active à la réalisation des projets devant déterminer et hâter l'expansion de la collectivité. Il est nécessaire que le citoyen pratique le civisme à jet continu et qu'il traduise, dans ses activités de chaque jour, sa volonté de contribuer au mieux-être de sa ville.

"Le civisme s'adresse sans doute à tous les échelons du gouvernement, a continué M. Lesage. Mais il intéresse davantage l'homme sur le plan local, car là commence la démocratie. C'est au niveau municipal d'abord que le citoyen fait l'apprentissage de la liberté, en régime démocratique.

"La liberté démocratique a disparu en certains pays parce que des peuples sommeillaient, qu'ils étaient enveloppés dans une indifférence engourdissante. N'oublions jamais que la liberté ne se conserve que par la vigilance et la pratique. Aussi longtemps que notre peuple se montrera vigilant et voudra pratiquer un civisme véritable, bien orienté, il n'y aura pas lieu de craindre."

Le banquet de clôture du congrès était présidé par le président sortant de l'Union, le Dr Camille Roussin. C'est le nouveau président, M. Rodolphe Caouette, maire de Thetford-Mines, qui a remercié le conférencier invité.

La Commission scolaire précise

Classe pour "handicapés", non pour arriérés mentaux

La Commission des écoles catholiques de Hull poursuivra ses démarches auprès du gouvernement provincial en vue d'obtenir une aide financière qui lui permettra de subvenir aux besoins de sa classe spéciale pour enfants handicapés.

Cette classe doit s'ouvrir au milieu de septembre et comprendra cette année une douzaine d'élèves qui devront recevoir une attention individuelle.

Le président de la Commission, M. Jean-Paul Tremblay, a déclaré, mercredi soir à la réunion des commissaires que la Commission s'adressera sans tarder à l'honorable Paul Gérin-Lajoie, ministre provincial de la Jeunesse, en vue de recevoir cette aide financière.

Le directeur des études à la Commission, M. Jacques Bouvrette, a souligné que le transport de ces élèves, cette année, coûtera probablement "entre $5,000 et $10,000" et que plusieurs clubs sociaux de Hull semblent intéressés à participer financièrement aux dépenses qu'occasionnera ce transport.

Il semble que le code scolaire de la province de Québec ne prévoit aucune subvention provinciale pour l'organisation de classes spéciales pour enfants handicapés, d'où la nécessité de faire appel au ministère de la Jeunesse.

Les enfants que la Commission projette d'admettre à cette classe et qui seront âgés de 6 à 10 ans ne peuvent actuellement profiter de l'enseignement donné dans les classes qui correspondent à leur âge. Ce sont des élèves qui sont handicapés à raison de faiblesse, de nervosité ou de défectuosités physiques et qui par conséquent exigent une attention spéciale. D'après l'article 579 du code scolaire, la Commission scolaire peut cependant faire toutes les dépenses nécessaires afin de tenir efficacement ces classes de même que pour former des spécialistes et engager un officier médical.

Cette initiative de la Commission fait suite à une requête que leur a adressée dernièrement une vingtaine de parents de Hull qui demandaient la fondation d'une telle classe pour enfants handicapés.

La requête soulignait en particulier aux commissaires que les élèves devant fréquenter cette classe ne sont pas des arriérés mentaux.

"Quatre de ces élèves dont l'âge chronologique varie de 7 à 10 ans ont subi à plusieurs reprises des tests d'intelligence de psychologues attitrés d'Ottawa et de Montréal. Les résultats positifs ainsi obtenus ont permis d'établir une norme et de leur attribuer un quotient intellectuel de plus de 80.

Selon les requérants, les spécialistes qui ont examiné ces enfants semblent d'accord en affirmant qu'il s'agit de paralysie cérébrale et d'une déficience physique émotive causée par une nervosité interne que l'enfant est incapable de contrôler à certains moments.

"Quant au niveau du développement intellectuel chez l'enfant, souligne la requête, on comprend que ce niveau ait été retardé et que l'enfant apprenne au ralenti. Dans la plupart des cas, ces enfants n'ont bénéficié jusqu'à date que de quelques leçons privées depuis qu'ils sont d'âge scolaire.

"Nous croyons qu'il existe un besoin immédiat d'obtenir au moins une de ces classes, dirigée par des spécialistes attitrés pour le mois de septembre prochain", conclut la requête.

Nouvelle association

Deux dames qui ont signé la requête étaient présentes à l'assemblée de mercredi soir de la Commission, afin de représenter la demande de leurs cosignataires.

Elles ont confirmé à un représentant du Droit qu'une association est en voie de formation pour venir en aide à ces enfants handicapés et pour coopérer avec la Commission scolaire dans l'organisation de sa première classe spéciale.

"Les parents qui ont de jeunes enfants d'âge scolaire et handicapés seront approchés pour faire partie de cette association dont la première organisation sera bientôt annoncée", ont commenté ces deux dames.

La Commission scolaire annoncera d'ici quelques jours la date d'ouverture officielle de cette première classe pour enfants handicapés, ainsi que l'endroit où la classe sera tenue.

Exposition missionnaire en hommage à Mgr G. Charette

Mgr Gérard Charette, qui doit quitter le Canada le 2 octobre pour le vicariat St-Dominique, à Marilla, au Brésil, a été l'objet d'une belle fête missionnaire, mercredi soir. Organisée par la Légion de Marie de la paroisse St-Raymond, cet événement avait pour but également d'inciter les jeunes à la vocation religieuse. A chaque année, en effet, la section Notre-Dame-de-L'Assomption de ce mouvement d'action catholique, met en valeur un aspect de la vie religieuse et sacerdotale, en regard de la jeunesse. Nul mieux que le départ d'un futur missionnaire ne pouvait apporter un exemple concret aux enfants.

Le curé Damien Trudeau, directeur spirituel de la Légion de Marie, a souhaité la bienvenue à Mgr Charette et à la nombreuse assistance qui avait envahi le sous-sol de l'église St-Raymond.

Mgr Charette, dans une émouvante causerie qu'il fut invité à prononcer, a fait appel aux jeunes pour qu'ils cultivent dans leur coeur et leur âme le goût de la vocation religieuse et missionnaire, autant que celui de l'apostolat laïc. Mgr Charette a remercié la Légion de Marie des dons généreux qu'elle lui a offerts, notamment de nombreux articles liturgiques et une bourse en argent.

Exposition liturgique

Mlle Germaine Duguay, assistée de Mlle Ida Léonard, avait élégamment disposé sur des tables, les nombreux objets religieux, ornements sacerdotaux et articles de piété offerts à Mgr Charette. Ces objets ont été recueillis par les membres de la Légion, de diverses personnes généreuses et intéressées à la cause missionnaire.

A son tour, Mgr Charette a distribué de nombreux prix aux enfants qui étaient présents: crucifix, objets religieux, livres, chapelets et pamphlets sur l'oeuvre des vocations. Ces objets avaient été recueilis également par la Légion de Marie.

Les Légionnaires et les jeunes ont présenté un tableau sur l'apostolat laïc et sur le thème de l'année du mouvement: la récitation du bénédicité et des grâces.

Le R.P. Louis-Philippe Pelletier, o.m.i., directeur provincial de l'Association missionnaire de Marie-Immaculée, a dit quelques mots, à titre d'ancien professeur de Mgr Charette.

Parmi les invités, il y avait plusieurs membres actifs et auxiliaires de la Légion de Marie, de même qu'un fort groupe de jeunes.

La mort de M. Vern Duncan a été accidentelle

Un jury du coroner siégeant au Palais de justice de Hull, mercredi soir, sous la présidence du Dr Gérald Brisson, a rendu un verdict de mort accidentelle par suite d'un accident de la route survenu le 31 juillet dernier et au cours duquel Vern Duncan, 28 ans, 38, rue Putman, Ottawa, a été mortellement blessé.

Duncan, on s'en souviendra, a succombé à de multiples blessures subies dans cet accident quelque temps après son admission à l'hôpital St-Michel de Buckingham. La victime prenait place dans une auto que conduisait Palmer Scrivens, 32 ans, 2161, rue Benjamin, Ottawa. La voiture a été complètement démolie lorsqu'elle a heurté de front celle de Rocco Borgia, 26 ans, 94, rue Rochester, Ottawa. La collision s'est produite sur la route 8, à environ deux milles à l'ouest d'Angers, non loin de Masson. Trois passagers dans la voiture de Borgia ont été légèrement blessés.

Huit témoins ont déposé au cours de cette enquête. Le jury de cinq membres n'a délibéré que 15 minutes avant de rendre un verdict de mort accidentelle.

Président d'honneur de la campagne du timbre de Noël

L'honorable Alphonse Couturier, ministre de la Santé dans le gouvernement de la province de Québec, a accepté la présidence honoraire du Comité provincial de défense contre la tuberculose.

Il a été décidé que les sommes perçues lors de la campagne du timbre de Noël serviront à la lutte contre la tuberculose et les autres maladies pulmonaires telles que asthme emphysème, tumeurs et autres lésions aiguës ou chroniques.

FENETRES — PORTES
MOUSTIQUAIRES & AUVENTS de qualité
EN ALUMINIUM
Hull Metalum Ltée
PR. 7-2780

N'OUBLIEZ PAS
NOTRE MAGASIN EST
- OUVERT vendredi soir jusqu'à 9 h. 30
- OUVERT le samedi toute la journée
- FERME lundi, FETE DU TRAVAIL
KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
67, rue Wellington, HULL
PR. 7-1641

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

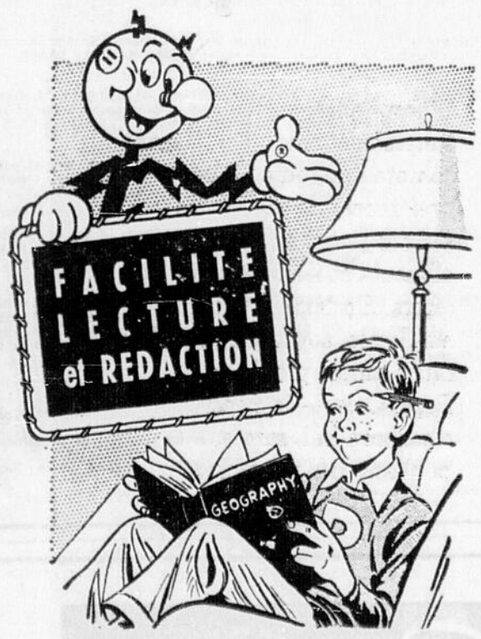
RETENEZ !
Nous serons FERME
Samedi
toute la journée.
PILON
LTEE
5, boul. Montclair,
Hull — PR. 1-5841

Ouverture des classes !

Assortiment complet de
Souliers
dans une variété de styles et pointures
Nous avons les fameuses marques "SAVAGE" et "PACKARD"
AJUSTEMENT PARFAIT GARANTI PAR DES COMMIS D'EXPERIENCE
Informez-vous de notre SYSTEME DE CREDIT
L. PELCHAT & FILS
SERVICE DE RAYONS X
151, rue Principale — Hull

REMERCIEMENTS

BIGRAS — M. Napoléon Bigras et la famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Napoléon Bigras survenu le 25 août 1960, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.



COMME NOUS SOMMES A LA VEILLE DE LA RENTRÉE DES CLASSES –
Avez-vous pris les dispositions nécessaires pour que l'éclairage de votre maison soit suffisant aux besoins des écoliers de votre famille ?
Un éclairage en quantité suffisante contribuera à protéger la vue de tous les étudiants de la maison tout en agrémentant leur travail.

"Nous travaillons constamment au progrès de la région que nous desservons"
GATINEAU POWER COMPANY

OUVERT VENDREDI – 2 Sept.
Luck's Restaurant
RESTAURANT COMPLETEMENT RENOVE
234 Montcalm, Hull — PR. 1-4043

Service et vente de moteurs électriques Enr'g.
Réparation d'appareils électriques: moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforeuses, etc.
R. Olivier, prop. 87, rue Eddy
Tél.: Jour: PR. 7-0848 — Soir: PR. 7-6456

METS CHINOIS TOUT GENRE
– Livraison gratuite –
CHEZ "GENE" RESTAURANT
EUGENE BLONDIN, prop.
128 MONTCALM, HULL PR. 1-2648

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE :
reins, vessie, prostate
Consultations sur rendez-vous.
192, rue PRINCIPALE
HULL
PR. 7-6831

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
AUBAINES
DE LA SEMAINE
- CONTRE-PORTE COMBINEE, 2'8" x 6'8" — 3 vitres, moustiquaires galvanisés. 16.95
- LAINE ISOLANTE 2". 49.50 M.
- B.C. FIR PLYWOOD ¼" x 4' x 8' sablé un côté 3.19
PROFITEZ DU PLAN BUDGETAIRE D'UN MARCHAND PAL
PILON LTEE
5, Montclair, Hull
PR. 1-5841
546, Wellington, Ottawa
CE. 2-2476

SOIREE MONSTRE
ARENA DE BUCKINGHAM
MARDI, 6 SEPT. — 8h. p.m.
$4,000 EN PRIX
15 parties régulières $750.00
5 parties spéciales $500.00
1 partie extra spéciale: $2,000
1 partie gratuite $200.00
1 partie "Jackpot" $800.00
PRIX DE CONSOLATION, $10.00 CHACUN
ENTREE : $1.25 (taxe incluse)
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2056 DE BUCKINGHAM

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Ducnesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Quebec

3865 B-1862

INCONSCIEMMENT

Inconsciemment un adversaire peut vous tendre un piège dont vous serez victime, tout simplement parce qu'ainsi en vous présentant un choix sur la façon de procéder, il vous a placé devant un carrefour alors que normalement aurait existé simplement une voie devant vous conduire au succès.

La main suivante du tournoi olympique fut jouée au cours du match opposant l'Irlande à l'équipe Stayman.

Donneur : Sud

Est-Ouest vulnérables

	♠ 8-7-6-4-3 ♥ 9-5 ♦ D-7 ♣ A-R-D-10 N	
♠ R-D-10-9-5 ♥ V-3 ♦ R-V-2 ♣ 9-8-5	O	E ♠ V ♥ 8-7-4 ♦ 10-9-8-5-4 ♣ V-7-3-2
	S ♠ A-2 ♥ A-R-D-10-6-2 ♦ A-6-3 ♣ 6-4	

Alors que les Américains étaient en N-S, ils terminaient les enchères à 3—S-A et Grieve d'affilée obtenait onze levées après une entame du roi de pique. Les Irlandais se montrèrent plus entreprenants.

Sud	Ouest	Nord	Est
2—coeurs (1)	passe	3—trèfles	passe
3—coeurs	passe	3—piques	passe
4—coeurs	passe	4—S-A	passe
5—piques	passe	6—coeurs	passe
passe	passe		

Entame : valet de coeur.

Rubin en Ouest se dit qu'il était plus urgent de diminuer les coupes possibles que d'affranchir une levée de pique.

Après une entame du roi de pique, le déclarant n'aurait eu devant lui qu'une seule voie. Il prend le premier pique de son as et dispose du deux sur le troisième honneur du Mort. Une levée de carreau est cédée aux adversaires et ceux-ci ne peuvent empêcher le déclarant de faire couper son troisième carreau.

Si Ouest entame du trois de coeur, il devient impossible au déclarant de rechercher une coupe car dès que les adversaires obtiendront la main à carreau ils se hâteront de faire disparaître le dernier atout au Mort. Dans ces conditions, Sud épuise les adversaires à l'atout puis encaisse les hauts honneurs de trèfle du Mort, ce qui lui permet de disposer de son deux de pique. Le valet de trèfle n'étant pas apparu, le déclarant exploite sa seule chance de succès qui est de trouver le roi de carreau chez Ouest; il prend la main en coupant un pique ou un trèfle et joue carreau vers la dame. Le roi de carreau étant chez Ouest le contrat est réalisé sans effort.

Voyons maintenant l'effet de l'entame du valet de coeur. Ici encore l'attaque à l'atout enlève au déclarant la possibilité de faire couper un carreau, mais n'est-ce pas qu'elle semble lui offrir une très grande chance de succès, bien supérieure à celle de trouver le roi de carreau chez Ouest. Cette entame du valet de coeur développe au Mort une rentrée supplémentaire par le neuf de coeur. Le déclarant se dit donc que ses meilleures chances de succès étaient l'affranchissement du cinquième pique au Mort. Après avoir pris le valet de coeur de sa dame, le déclarant faisait suivre l'as et le deux de pique. Le partage défavorable des piques étant dévoilé, le dernier espoir était de trouver le valet de trèfle troisième chez l'un ou l'autre des adversaires; quand cette carte se trouvait quatrième chez Jacoby, il n'y avait plus rien à faire, le déclarant devait accepter une chute d'une levée ayant été victime d'un piège qui lui avait été inconsciemment tendu !

ADIEU AU PROTOCOLE — M. Philéas Thibault, chef adjoint du protocole, retirait son nom mercredi de la porte du bureau qu'il a occupé pendant plus de cinq ans au ministère des Affaires extérieures à Ottawa. Il quitte ainsi l'entourage des grands pour se consacrer désormais tout entier aux joies de la vie familiale, perspective qui ne semble pas lui déplaire.

(Photo Champlain Marcil)

M. Philéas Thibault

"Un contact humain avec les visiteurs"

M. Philéas Thibault prenait sa retraite mercredi du ministère des Affaires extérieures où depuis plus de cinq ans il remplissait les fonctions de chef adjoint du protocole, poste privilégié dans lequel il a connu sous leur meilleur jour une centaine de chefs d'Etat et de dignitaires étrangers

Des hauts personnages qu'il eut l'occasion d'accueillir au nom du Canada, M. Thibault conserve un souvenir fort sympathique. "Sauf certains visiteurs trop absorbés par leurs démarches politiques, la plupart se montraient ravis de voyager et enchantés du Canada", a déclaré M. Thibault.

Nettement opposé au style "collet monté", M. Thibault a affirmé la nécessité d'un contact humain avec ces visiteurs de marque.

Si l'on en croit la vaste collection de cadeaux qu'il a rassemblée au cours de ses cinq années au protocole, il avait raison.

La reconnaissance de ces hauts personnages semble se manifester surtout par des boutons de manchettes, dont M. Thibault, coïncidence heureuse, est un grand amateur.

Les plus beaux qu'il ait reçus lui ont été donnés par le premier ministre de l'Australie, M. Menzies. Ce sont des opales serties d'or et gravées aux initiales du premier ministre et de M. Thibault.

Mais le plus beau témoignage de reconnaissance lui vient de la Princesse royale d'Angleterre, tante de la reine actuelle, qui depuis sa visite au Canada, il y a cinq ans, lui écrit chaque année à Noël.

C'est avec ce bagage de souvenirs que le chef adjoint du protocole prenait sa retraite mercredi. Ses projets d'avenir sont encore imprécis, mais il nous a avoué qu'une grande compagnie lui avait offert un poste d'agent de relations extérieures.

M. Barrette réclame une enquête sur l'article d'une journaliste

QUEBEC (PC) — Lors de sa première conférence de presse, hier après-midi, l'ex-premier ministre de la province, M. Antonio Barrette, s'est élevé contre la revue Maclean's, qui a permis la publication de l'article de Mlle Cathie Breslin.

Selon M. Barrette, cet article est diffamatoire pour la province de Québec, dont l'honneur a été mis en jeu, et est aussi révoltant pour la presse en général puisque, dit-il, une journaliste s'est permise de violer au moins 11 fois la loi électorale dans le but unique de pouvoir écrire un article à sensation.

L'ex-premier ministre a alors déclaré: "J'exprime le désir que le procureur général fasse une enquête approfondie à ce sujet, et que toutes les personnes qui ont trempé dans cette histoire soient arrêtées et jugées." Et il a ajouté: "Qu'elles soient de l'Union nationale ou non, qu'il y ait d'anciens députés ou des députés élus, de l'UN, je veux, a-t-il dit, que des éclaircissements soient faits pour laver l'honneur de la province de Québec sur qui a rejailli toute l'opprobre.

"Peut-être, a dit M. Barrette, que si M. René Lévesque avait été battu dans son comté ça aurait été autre chose.

"Ce qu'il faut surtout considérer dans cette histoire est le fait que les journaux des autres provinces ont exploité cette nouvelle au détriment même de l'honneur de la province. C'est d'ailleurs pour cette raison, a-t-il ajouté, que je demande au procureur général, M. Emile Lapalme, d'appliquer la loi dans toute sa rigueur à l'endroit de tous ceux qui ont trempé dans cette histoire."

Nécrologie

M. Charles Morin

LAC STE-MARIE (DNC) — M. Charles Morin, époux de Sophie Lachapelle, est décédé à l'âge de 97 ans. C'était un pionnier du Lac Ste-Marie. Il était né et avait passé sa vie au Lac Ste-Marie. Il laisse plusieurs enfants.

Bill 44

Mise au point de Barrette

QUEBEC (PC) — M. Antonio Barrette, ancien premier ministre de la province, a fait une mise au point hier après - midi, lors d'une conférence de presse au sujet du bill 44 du département de l'Instruction publique.

Cette loi, a-t-il rappelé, a été votée à l'unanimité lors de la dernière Législature et, d'affirmer M. Barrette: "J'avais alors prévenu la Chambre que c'était fort possible que nous ayons à l'amender plus tard, à y apporter des amélioration. Je ne vois donc pas pourquoi on fait tant de bruit autour d'amendements qu'on veut y apporter, puisque déjà l'UN avait prévu la chose."

Cette loi accorde aux Commissions scolaires des subventions statutaires de $100 à $1,500 par classe pour les aider à défrayer les salaires des professeurs. Toutes ont été satisfaites, quoiqu'il faut quand même prévoir que des ajustements doivent être faits, et qu'il ne faut pas prendre la chose à la légère.

M. Barrette s'est dit vraiment étonné que la presse ait mentionné que la présente administration gouvernementale ait l'intention d'y apporter des amendements et des changements radicaux.

Le bill 44, a ajouté le chef de l'opposition, conserve toujours son utilité et il ne faut pas oublier que cette loi votée au cours de la dernière Législature a permis de distribuer $9 et $10 millions de plus en subventions statutaires.

Emplois disponibles

AU SERVICE CIVIL DU CANADA

SOUS-CHEF DU PROTOCOLE (avec très bonne connaissance du français et de l'anglais; la connaissance de l'espagnol ou d'une autre langue sera à l'avantage des candidats), Affaires extérieures, Ottawa, $8,340 — $9,420.

ECONOMISTES (gradués universitaires), ministère du Travail, Commission d'assurance-chômage et ministère du Commerce, Ottawa, $8,120 — $9,800.

STATISTICIEN (devant s'occuper de la statistique relative à l'activité financière des gouvernements à divers échelons et d'autres corps publics), Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, $8,120 — $9,800.

DENTISTE (avec permis autorisant l'exercice de l'art dentaire dans une province du Canada), Affaires des anciens combattants, Ottawa, $8,120 — $9,800. (Délai d'inscription prolongé jusqu'au 9 septembre).

TAXONOMISTE D'INSECTES (devant effectuer des recherches taxonomiques sur les symphyta, les apoida et les acari), Agriculture, Ottawa, $6,840 — $7,860.

SOUS-DIRECTEUR ADJOINT DES SERVICES DE L'INTENDANCE (impressions et papeterie), Défence nationale (Armée), Ottawa, $6,600 — $7,680.

BIBLIOTHECAIRE-LEGISTE DE LA COUR SUPREME (avec sociétariat ou admissibilité au sociétariat dans une association juridique du Canada et avec formation dans le droit commun anglais), Cour suprême du Canada, Justice, Ottawa, $5,940 — $7,140.

BIOMETRICIEN (gradué universitaire avec spécialisation en mathématiques et en statistique), Service de recherches, Agriculture, Ottawa, $5,940 — $7,140.

VERIFICATEURS, STUPEFIANTS (avec inscription dans un collège provincial de pharmacie ou dans une association pharmaceutique), Santé nationale et Bien-être social, divers centres, $5,700 — $6,420.

AGENTS ADJOINTS DE LIAISON A LA CITOYENNETE (gradués universitaires avec bonne connaissance de la culture canadienne et des problèmes d'intégration ainsi que des organisations intéressées), Citoyenneté et Immigration, Ottawa (Ontario) et Edmonton (Alberta), $5,700 — $6,180.

ARTISTE — ART COMMERCIAL (avec formation valable en art commercial), Section de l'information scientifique, Agriculture, Ottawa, $5,130 — $5,730.

SURVEILLANT D'ENTRETIEN — OUTILLAGE MECANIQUE (avec, lorsqu'il y a lieu, permis valable de mécanicien de classe A, délivré par une province), Direction de l'aviation civile, Transports, aéroport de Malton (Toronto), Ontario, $4,860 — 5,400.

AGENTS D'INFORMATION (avec degre d'école secondaire, expérience dans le domaine de la publicité et bonne connaissance des pratiques d'impression), l'un pour le ministère du Commerce et l'autre (bilingue celui-là) pour le Nord canadien et les Ressources nationales, Ottawa, $4,650 - $5,100.

AGENT D'INFORMATION (avec expérience à titre de rédacteur professionnel), ministère du Travail, Ottawa, $4,650 - $5,100.

DESSINATEURS — ARCHITECTURE NAVALE (avec six années d'expérience acquise dans un bureau de dessin ou d'étude de navires), Bureau du Constructeur en chef de la Marine, Défense nationale, Ottawa, $4,620 - $5,220.

REPRESENTANTS SUR PLACE DU RECENSEMENT, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, $4,620 - $5,160.

ECONOMISTES (gradués universitaires avec spécialisation en économie agricole, économie ou commerce), Agriculture. Emplois actuellement vacants à Edmonton (Alberta) et à Ottawa, $4,380 - $5,880 et $6,240 - $7,140.

TECHNICIEN (matériel électronique de laboratoire), Service de recherches, Agriculture, Vancouver (C.-B.), $4,350 - $4,800.

DIETETISTE (graduée universitaire), Services de santé des Indiens et du Nord, Santé nationale et Bien-être social, hôpital indien Charles Camsell, Edmonton (Alberta), $4,200 - $4,920.

ARTISANS D'ENTRETIEN (avec bonne connaissance de la charpenterie et de l'emballage), Division du conservateur, Galerie nationale du Canada, Ottawa, $3,870 - $4,320.

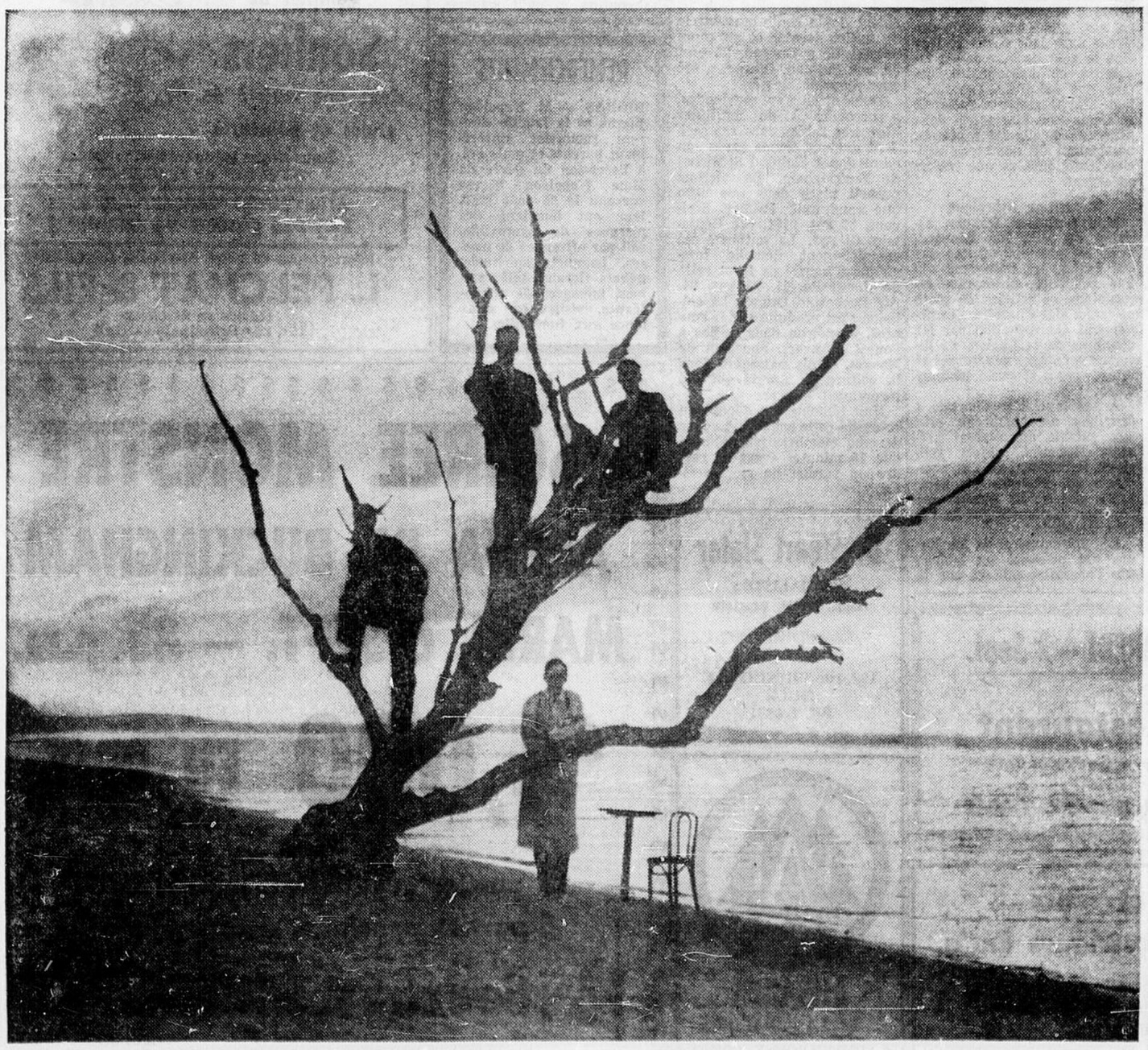
DESSINATEURS EN CHAUFFAGE ET AERATION (avec au moins quatre années d'expérience pertinente), ministères de l'Etat, Ottawa, $4,050 - $4,500.

TECHNICIENS METEOROLOGISTES STAGIAIRES (avec degré d'école secondaire), ministère des Transports, région de Toronto des Services de l'Air, $175 par mois pendant les trois mois que dure la formation, puis $2,940 - $3,850 par année après la formation.

Les précisions de même que les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de poste et au Service national de placement dans les grands centres ainsi qu'aux divers bureaux de la Commission du service civil.

Gratis! Un manuel de premiers soins

Un manuel *détachable* sur les premiers soins (et qui pourrait vous sauver la vie) vous est offert avec SÉLECTION du Reader's Digest de septembre. Utile et *pratique*, ce livret de 28 pages, avec sa propre couverture, vous enseigne ce qu'on doit faire et *ne pas* faire avant l'arrivée du médecin, et donne une liste des fournitures de secourisme qu'on doit toujours avoir chez soi. Achetez votre Sélection aujourd'hui!



SOUDAIN, TOUT LE MONDE BOIT DE LA VODKA SMIRNOFF!

Aujourd'hui, vous trouvez dans tous les milieux des gens qui font apprécier à leurs amis leur dernière découverte — la Vodka Smirnoff. Avec un bon vermouth — dans vos proportions habituelles — elle fait le Martini le plus délicieux du monde — ultra-sec. Elle se marie très bien à votre liqueur douce préférée, au jus d'orange ou de tomate . . . n'altère jamais une saveur délicate. Soyez à la page, servez de la Smirnoff . . . de plus d'une façon!

jamais d'haleine révélatrice . . .

Smirnoff VODKA

Dans notre annonce parue hier l'on présentait du papier de toilette Ballet blanc à 4 rouleaux pour 39c et du papier de couleur à 2 rouleaux pour 25c.

NOTRE SPECIAL DE LA SEMAINE EST PLUTOT

PAPIER de TOILETTE
Marque Ballet, blanc ou teinté rose - vert - jaune - bleu
4 rouleaux 45c

Pour le magasin EXCEL le plus près . . . signalez CE. 6-7141

70e ANNIVERSAIRE FETE PAR DES JUMEAUX — Mme Albertine Bilodeau (née Albertine Lavigne) et M. Albert Lavigne, de la rue Broad, à Ottawa, se racontent des souvenirs du bon vieux temps à l'occasion de leur 70e anniversaire de naissance. Tous deux paroissiens de St-Jean-Baptiste, ils sont entourés d'une nombreuse famille.
(Photo Champlain Marcil)

Réminiscences du passé par les jumeaux Lavigne

Par Henri LAPERRIERE

Le grand feu de Hull, à la fin du siècle dernier, avait ravagé une grande partie d'Ottawa, particulièrement ce secteur de la paroisse St-Jean-Baptiste appelé communément les "Flats".

A cause du grand commerce de bois qui se faisait à cette époque et aussi parce que la gare du chemin de fer (gare Union) s'y trouvait située, cette section de la capitale comptait un très grand nombre d'hôtels.

Parmi les hôteliers qui dirigeaient un commerce sur la rue Broad se trouvait M. Léandre Lavigne, dont les ancêtres étaient originaires de St-Hermas, dans le comté des Deux-Montagnes.

Au cours d'une récente réunion de famille, alors qu'on célébrait le 70e anniversaire de naissance de M. Albert Lavigne et de sa soeur jumelle, Mme Eugénien Bilodeau (Albertine Lavigne), on a rappelé plusieurs souvenirs de jeunesse qui ont fort intéressé les quinze enfants vivants de Mme veuve Eugénie Bilodeau ainsi que les autres membres de la famille, dont plusieurs arrière-petits-enfants.

En outre de M. Albert Lavigne et de Mme Albertine Bilodeau, Mme Eméla Rouleau, 172, avenue Gladstone, est la troisième enfant de M. et Mme Léandre Lavigne (née Julie Charlebois).

Le Palace House

M. Lavigne, père, avait été hôtelier de longue souche. Son premier hôtel de la rue Broad se nommait le "Frontenac". Le feu de Hull détruisit cet hôtel de fond en comble ainsi qu'une douzaine d'autres qui se trouvaient à proximité. C'est dans sa demeure attenante de l'hôtel Frontenac que sont nés M. Albert Lavigne et sa soeur jumelle Albertine, en août 1890.

Après le feu, M. Léandre Lavigne s'empressa de reconstruire. L'hôtel prit alors le nom de "Palace", un nom qu'on a conservé jusqu'à ce jour.

En rappelant quelques réminiscences de jeunesse, M. Albert Lavigne et sa soeur Albertine soulignent tout l'émoi causé par le "grand feu". Pendant que leurs parents et autres employés de l'hôtel se préoccupaient de sauver des objets de valeur, des pièces d'ameublement et autres, le jeune Albert sauvait la vie à ses lapins tandis que sa soeur jumelle se sauvait avec quelques poupées et son chat. Le frère et la soeur avaient alors dix ans.

Avec le feu disparut un grand nombre d'hôtels et autres maisons de commerce. M. Léandre Lavigne entreprit toutefois de reconstruire sur le même site. Parmi les hôtels de l'époque dont le propriétaire était canadien-français se trouvaient l'hôtel Duke (J.-B. Couillard); l'hôtel Balmoral (M. Charles Diotte); l'hôtel Pacific (M. Ranger). Il y eut aussi l'hôtel Transvaal.

Le doyen des hôteliers

Après avoir fréquenté les écoles paroissiales de St-Jean-Baptiste, M. Albert Lavigne a étudié au collège Bourget, de Rigaud, pendant quelques années. Revenu à Ottawa il fut étudiant à l'Académie De-La-Salle et à l'Université d'Ottawa. Ses études terminées, il devint l'associé de son père et, en 1917, il épousait Mlle Laetitia Gauvreau. De ce mariage est née une fille, Viviane, maintenant Mme Gérard Montreuil.

Devenu propriétaire de l'hôtel Palace, M. Lavigne est dans ce commerce depuis 1916. Il est le doyen des hôteliers d'Ottawa avec M. Emile Chevrier, propriétaire de l'hôtel Castor, 451, rue Sussex.

M. Lavigne, père, qui est décédé en 1935, avait été un des premiers citoyens d'Ottawa à posséder une automobile. C'était en 1908. L'année suivante, le nouveau grand-papa Léandre Lavigne conduisait sa première petite-fille dans son Oldsmobile pour être baptisée en l'église St-Jean-Baptiste. Mme Albertine Fortin (fille de Mme Bilodeau) fut en effet le premier bébé de la paroisse à voyager par auto pour son baptême.

Quelques souvenirs

Au cours de cette récente soirée de famille, M. Albert Lavigne, sa soeur jumelle, Mme Bilodeau, et leur soeur aînée, Mme vve Eméla Rouleau, ont retourné les pages de l'histoire locale en rappelant des scènes de leur enfance dans le "Flat".

M. Lavigne se souvient particulièrement de l'année 1916, alors que la province d'Ontario devint "sèche". Plus de bière ni de boisson, mais le Palace House se maintenait quand même. M. Lavigne rappelle l'époque de la "petite" bière 4.4, où il fallait se procurer un permis d'hôtel de tempérance. Les choses ont changé depuis 1934 quand la province a repris le "cours normal" des choses.

M. Lavigne se souvient des années de la première guerre (1914-1918) avec le mouvement des troupes qui se faisait de la gare Union, face à l'hôtel. C'était l'époque des chevaux et des fiacres. Cette gare vait connu trente années d'activité intense. On l'a démolie vers 1930.

On a aussi parlé des prouesses du légendaire, et aussi authentique, Jos Montferrand, l'homme fort de l'Outaouais et d'un autre colosse de cette époque, Monsieur Revelon. Celui-ci était connu pour sa force herculéenne et ses nombreuses prouesses. Cependant, il avait grand respect pour Montferrand. Mesurant 6 pieds et 2 pouces, et pesant 220 livres, Revelon a souvent trinqué avec Joe Montferrand au Palace. Ils étaient deux bons clients de M. Léandre Lavigne. Inutile de dire que ces deux forts-à-bras commandaient le respect partout. On dit que Revelon avait des mains tellement étendues qu'il pouvait, d'une seule main, couvrir la surface d'un seau d'eau.

Cheval de course

M. Albert Lavigne rappelle que l'hôtel Palace a déjà été le "local" d'un film. Des cinéastes américains étaient venus y filmer "The Man from the North". Edmond Lavigne, un des fils, avait pris part à ce film.

Parmi les autres souvenirs rappelés chez M. Lavigne, au cours de cette récente soirée, il y a celui des courses de chevaux sur la rivière Outaouais, pendant les mois d'hiver. On avait érigé une piste, des estrades et autres commodités sur la glace, en face de Rockcliffe. Les amateurs de courses en sulky s'y rendaient nombreux et parmi les chevaux les plus populaires de l'époque se trouvait le célèbre "Bobby Webb", propriété de M. Albert Lavigne et dont le conducteur était M. Fred Kipp. Ce cheval a remporté plusieurs prix et a souvent concouru contre les chevaux de M. Emile Chevrier, lui-même grand amateur de courses (encore aujourd'hui).

M. Lavigne rappelle que son père et sa mère étaient de grands voyageurs. Ils ont fait plusieurs voyages en Europe, notamment en Italie où ils ont été reçus en audience particulière à Rome, par S.S. le pape Pie X. A chacun de leurs voyages, M. et Mme Lavigne rapportaient plusieurs souvenirs des pays visités.

Famille nombreuse

La famille Lavigne est une des mieux connues à Ottawa. Mme Bilodeau, veuve depuis 20 ans, est mère de 15 enfants vivants dont 14 sont mariés. Le quinzième, Gérard, fonctionnaire, doit épouser Mlle Lorraine Thériault, fille de M. et Mme Omer Thériault, à la Basilique, le samedi 3 septembre courant.

Mme Bilodeau a 44 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Point n'est besoin de dire que lorsqu'il y a réunion de famille, on emplit une maisonnée en un rien de temps. Les réunions de familles sont fréquentes chez les Lavigne et les Bilodeau où l'on maintient les belles traditions des aïeux.

M. Albert Lavigne a toujours été paroissien de St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Il a participé à tous les mouvements paroissiaux, a fait partie de la ligue de quilles Massé pendant plusieurs années, a joué au croquet au club Sylvain. Le ballon sur glace ne lui est pas étranger puisqu'il a été l'instigateur et le protecteur de l'équipe Palace qui a remporté le championnat de son circuit, l'hiver dernier. Membre du conseil Champlain (1926) des Chevaliers de Colomb, M. Lavigne est un des villégiateurs du lac Bernard. Il passe ses fins de semaine à son chalet où il pratique son sport favori: la pêche

Capture d'un brochet de 30½ livres

MANIWAKI (DNC) — M. Patrick Gauvreau, de Maniwaki, a capturé un magnifique brochet d'une longueur de 49½ pces et d'une pesanteur de 30½ lvs. Cette pêche a été faite du rivage du lac Nicolas, situé dans le parc de La Vérendrye, d'un lancer léger (casting).

M. Gauvreau et son gendre qui l'accompagnait, M. Sylvio Robitaille, de Maniwaki également ,ont dépensé trois heures de leur temps et presque tout leur assortiment d'appâts avant que le poisson ne décide de mordre. Ce dernier est apparu à fleur d'eau à plusieurs reprises, suivant les divers appâts que lui tendaient les pêcheurs patients. Ce n'est que vers 5 heures de l'après-midi que le brochet a mordu. Les pêcheurs ont roulé et déroulé pendant plus de quarante-cinq minutes avant de l'approcher du filet.

M. Gauvreau affirme que cette capture sera une belle décoration pour son salon et qu'il l'enregistrera au concours de pêche.

En Ontario

54 amendements faits à 5 lois des écoles

Les Conseils municipaux de l'Ontario pourront désormais charger l'intérêt sur les sommes prêtées aux commissions scolaires, en attendant la vente des obligations. C'est ce qu'annonce le ministère de l'Education d'Ontario.

Toronto fait savoir également que dorénavant les réunions des commissions scolaires seront ouvertes au public.

Ces deux résolutions font partie de 54 amendements faits à cinq lois des écoles aux récentes sessions de la Législature ontarienne.

Au nombre des autres amendements se trouvent les points suivants: une école séparée urbaine pourra tenir des élections dirigées par la municipalité; le nombre des commissaires d'une commission des écoles séparées unies est porté de 3 à 5; une commission d'écoles publiques qui reçoit 3,000 élèves et plus pourra nommer ses propres inspecteurs; les règlements des conseils de canton en ce qui regarde les changements des sections scolaires deviennent en vigueur le 1er janvier de l'année suivante, plutôt que le 25 décembre de l'année où le règlement a été adopté.

Les règlements touchant les écoles élémentaires ont subi quelques amendements qui entreront en vigueur en septembre 1961. Le directeur d'une école de plus de 300 élèves devra posséder un certitficat permanent de première classe, un certitficat permanent d'école élémentaire ou un baccalauréat ès arts provenant d'une université ontarienne, ou son équivalent.

Le baccalauréat ès arts ne sera désormais exigé que des nouveaux directeurs d'écoles.

Conférence sur le "désarmement tarifaire"

LONDRES (PC) — Quarante nations se réunissent aujourd'hui à Genève en vue d'étudier le "désarmement tarifaire" à l'occasion de la cinquième conférence sur les tarifs d'après-guerre.

Il se peut que cette conférence, qui réunit les parties contractantes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), dure six mois.

Durant la première partie de la conférence, qui durera jusqu'à la fin de l'année, les délégués examineront le tarif extérieur des pays du Marché commun: la France, la Belgique, la Hollande, le Luxembourg et l'Italie.

La deuxième partie qui débutera en 1961, marquera le commencement de négociations détaillées visant à abaisser les tarifs sur une base d'égalité.

La délégation canadienne sera dirigée par M. Hector McKinnon, ancien président de la Commission du Tarif.

Lors de cette conférence, le Canada tentera de convaincre l'Europe d'abaisser ses tarifs et d'obtenir des contingentements plus favorables à l'exportation de produits canadiens aux Etats-Unis.

Commission scolaire

Un budget déficitaire à Pte-Gatineau aussi

La Commission scolaire de la ville de Pointe-Gatineau entrevoit pour la prochaine année fiscale, du 1er juillet 1960 au 30 juin 1961, un déficit total de $63,986, selon les estimés budgétaires qui ont été soumis, mercredi soir, à l'assemblée des commissaires, sous la présidence du Dr Henri Robinson.

Les revenus projetés sont de $282,527.90, tandis que les dépenses anticipées sont de $346,514, ce qui donnera le déficit prévu.

Selon M. Louis Lamarche, secrétaire-trésorier de la Commission, le déficit actuel accumulé est de $51,165.53 et augmentera durant la prochaine année fiscale. Le taux actuel de la taxe scolaire est de $20 du $1,000 d'évaluation foncière.

Les membres de la Commission ont délégué, mercredi soir, le commissaire Donat Renaud et le secrétaire-trésorier M. Louis Lamarche pour rencontrer le surintendant de l'Instruction publique de la province de Québec, afin d'examiner avec lui la situation financière de la Commission scolaire de Pointe-Gatineau, et d'étudier les solutions qui s'imposent.

A la lumière des directives des autorités provinciales, les commissaires reconsidéreront de nouveau le budget qui a cependant été accepté en principe. Pour le moment, il n'a pas été question d'augmenter le taux de la taxe scolaire.

"Les dépenses sont trop fortes pour nos revenus actuels, a souligné M. Lamarche. L'an dernier, la Commission a payé au personnel enseignant la somme de $188,162, tandis que cet item au prochain budget sera de $233,750. Parmi les autres dépenses prévues, mentionnons les frais des bibliothèques scolaires ainsi qu'une somme de $4,000 qui sera versée pour les élèves de la 8e année qui devront fréquenter des écoles de l'extérieur."

La Commission songe également à posséder ses propres bureaux pour son administration, étant actuellement logée à l'hôtel de ville de la municipalité. Cette nouvelle organisation nécessiterait de nouveaux déboursés.

Nécrologie

Mlle Claire Gaudreau

Mlle Claire Gaudreau est décédée subitement mercredi à sa demeure, 327, rue Champlain, appartement 2, Hull.

Mlle Gaudreau, qui était âgée de 32 ans, était la fille de feu Wilfrid Gaudreau et de Lise Gauthier, qui lui survit. En plus de sa mère, elle laisse dans le deuil, son beau-père, M. Emile Cloutier, d'Ottawa; un frère, M. Hector Gaudreau, de Pointe-Gatineau; quatre soeurs: Mme Raoul Latreille (Emilienne), Mme Charles Olmstead (Marcelle), toutes deux de Pointe-Gatineau; Mme Charles Gladmon (Jeannine), de Ramsayville, et Mme Gaston Therrien (Noëlla), de Hull, ainsi qu'une demi-soeur, Mme Jacques Larabie (Liliane), de Hull.

La dépouille repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. Le départ du cortège aura lieu vendredi matin, à 7 h. 45, pour un service qui sera chanté en l'église du Très-St-Rédempteur à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière St-Rédempteur.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

70] Décès

ETHIER, Mme Jules — Dans un hôpital local, le jeudi 1er septembre 1960, est décédée Angèlina Jacques, épouse de Jules Ethier, à l'âge de 63 ans. Funérailles le samedi 3 septembre; départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice pour service en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-205

Nouveau camion à incendie à Deschênes

La municipalité de Deschênes a décidé mercredi soir d'acheter un nouveau camion à incendie d'une valeur d'environ $12,000 pour assurer une plus grande protection contre le feu.

L'achat de ce camion-réservoir de marque "Lafrance" et répondant aux spécifications de la municipalité doit être approuvé par le ministère des Affaires municipales de la province de Québec.

Le maire René Paulin, qui présidait la réunion, fera des démarches auprès du gouvernement provincial pour obtenir, si possible une, subvention qui défraierait 50% du coût de cet achat.

La municipalité conservera l'ancien camion à incendie qui date de plus de 25 ans et qui servira en cas d'urgence.

Première grève depuis 1846

PHILADELPHIE (PA) — La Pennsylvania Railroad connait aujourd'hui la première grève depuis sa fondation en 1846. On ne s'attend pas qu'il y ait de règlement très bientôt.

L'arrêt de travail de plus de 20,000 employés non-itinérants de la plus grande entreprise ferroviaire des Etats-Unis survient a la veille de la longue fin de semaine de congé de la Fête du travail.

AVIS
Veuillez prendre note du NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE DU
Dr Gérard Gagné
142, rue CHAMPLAIN
Hull, Qué.
PR. 1-6239

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
130-132 RUE ALBERT, OTTAWA
AMEUBLEMENT DE BUREAUX
PLANIFICATION & ÉTUDE SOUS CONTRAT

On prédit 50 morts

(PC) — Le Conseil canadien de la sécurité routière a prédit hier qu'au moins 50 personnes perdraient la vie au Canada dans des accidents de la route, au cours de la longue fin de semaine de la Fête du Travail.

La prédiction du Conseil est basée sur une période de 78 heures commençant à 6h., heure normale de l'Est, vendredi soir.

Au cours des périodes correspondantes de 1958 et 1959, les accidents de la route avaient causé au Canada 43 pertes de vie. En 1957, un total de 52 mortalités avait été enregistré.

Le directeur général du Conseil, M. W. Arch Bryce, a réitéré hier sa ferme conviction que ces accidents pouvaient être évitées dans la majorité des cas. Il a ajouté qu'il suffit seulement d'une simple négligence de la part du conducteur d'un véhicule pour causer un accident mortel.

Une famille de 9 enfants sur le pavé

MANIWAKI (DNC) — La maison de M. Florent Meunier, rue Cartier à Maniwaki, a été détruite par les flammes vers 8 h. 40 mercredi soir. Cette perte laisse sans logis une famille de 9 enfants: Claire, 12 ans, Jackie, 10 ans, Pathy, 9 ans, Jean-Marc, 8 ans, Pierre, 7 ans, Gilles, 5 ans, Line, 4 ans, Jean-Yves, 3 ans, et Jacques, 1 an, et aussi M. et Mme Meunier (Yvette Boileau).

On a pris 2 heures à maîtriser le feu qui a fait ses ravages d'abord à l'intérieur, évitant ainsi tout danger pour les propriétés avoisinantes puisque le chef des pompiers volontaires, M. Clément Tissot et les pompiers étaient à l'oeuvre et pouvaient éteindre toute flamme venant à l'extérieur. La cause du feu est inconnue.

Ce sont des voisins qui ont découvert le feu. M. Meunier et sa famille étaient à faire une promenade d'auto. C'est à leur retour à la maison qu'ils ont constaté que le feu faisait rage à leur demeure.

Il s'agit là d'une perte totale d'environ $7,000 à $8,000. Quelques meubles seulement ont été sauvés des flammes par les pompiers volontaires.

La famille s'est réfugiée chez M. Léandre Meunier, père de M. Florent Meunier, où on a dû faire des installations de fortune pour passer la nuit.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné qu'une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables situés dans la cité de Hull sera tenue en la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville, le vendredi 9 septembre 1960, à sept heures de l'après-midi, pour la prise en considération du règlement numéro 739, concernant la démolition, la destruction et la reconstruction de bâtiments.

DONNE A HULL, ce 1er septembre 1960.
H. LEON LEBLANC,
GREFFIER DE LA CITE.

N'attendez pas!!

...la première tempête de neige pour installer un système de chauffage de qualité

COLEMAN au GAZ NATUREL

AUCUN DEPOT
•
AUCUN PAIEMENT AVANT JANVIER 1961
•
5 ANS POUR PAYER

GAZ NATUREL Gratuit

Tout système de chauffage installé durant août et septembre ne recevra pas de facture pour le gaz utilisé durant août, septembre et octobre.

SERVICE GRATUIT
SUR LES APPAREILS A GAZ
24 HEURES PAR JOUR

TELEPHONEZ . . . un de nos INGENIEURS BILINGUES étudiera vos problèmes de chauffage sans obligation et gratuitement !

LA CIE DE CHAUFFAGE GAZ NATUREL HULL LTEE.

68, RUE LAVAL, HULL
PR. 1-5895
PR. 1-5896
Jusqu'à 10 h. p.m. du lundi au vendredi

Vendeur Autorisé

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 385	—	$39¼	39¼	39¼	G L Paper 100	$41½	41½	41½
Algoma 1555	—	$33	33	33	Home Oil 800	910	900	910
Alumin 1009	—	$30⅞	30⅜	30⅞	Hud Bay 100	$47	47	47
Asbestos 150	—	$26¼	26	26¼	Imp Bank 475	$63	63	63
Bank Mont 110		$57½	57½	57½	Imp Oil z81	$33½	33½	33½
Bank NS 864		525	525	525	Int Nickel 310	$54	54	54
Bank NS 51		$63	63	63	Int Paper 142	$92½	92⅛	92⅛
Bell Phone 652		$46⅝	46¾	46⅝	Labatt z5	$29½	29½	29½
BA Oil 250		$29⅛	29¼	29⅛	MB and PR 1400	$15⅝	15⅝	15⅝
BC Power 1125		$33¼	33⅛	33¼	Molson A z55	$23	23	23
Bulolo 100		490	490	490	Mtl Loco 325	$14	14	14
Cal Pow 250		$23½	23½	23½	Noranda 172	$39½	39⅜	39½
Can Cem pr 25		$26½	26½	26½	N Scotia LP 100	$14¼	14¼	14
Can Iron z130		$15½	15½	15½	Ogilvie z5	$44	44	44
Can Malt 100		60	60	60	Pac Pete 1600	$11¾	11¾	11¾
C Aviation 300		$19⅜	19⅜	19⅜	Price Br 100	$39	39	39
C Bk Com 60		$58	57⅜	57⅜	Que Pow z5	$38½	38½	38½
C Brew 645		$40⅝	40½	40⅝	Reitmans z25	$16	16	16
CILL 250		$15⅝	15⅝	15⅝	Reitmans 100	$15	15	15
C Oil 125		$22¼	22¼	22¼	Rolland A 200	$38	38	38
CPR 360		$23	23	23	Royal Bank 205	$71¾	71½	71½
Con M and S z5		$19½	19½	19½	St I Cem A 200	$12	12	12
Corby B 100		$16	16	16	St L Corp z60	$16⅞	16⅞	16⅞
Dist Seag 175		$29½	29½	29½	Shawin 590	$26⅝	26½	26½
D Dairies 100		$13½	13½	13½	Sicard 1935	$6	6	6
D Fndry 64	—	$43¾	43¾	43¾	Steel Can 65	$67¼	67	67
D Tar z80		$13	13	13	Tor Dom Bnk 95	$57	57	57
Fraser 50		$25	25	25	Tr Can Pipe 2060	$21	20½	20
Fr Pete pr 25		350	350	350	Weston B z10	$56½	56½	56½
Frost 100		$15¼	15¼	15¼				

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Avalon Tel z5		$7	7	7	Chess 4000	—	4	4	4
Blue Bonnet 100		$5½	5½	5½	Chipman 7500	—	9½	9	9
C D Sug 61		$17	17	177	C Vauze z100	—	991	91	91
C Marconi 900		$6¼	5⅞	6¼	Coulee 500	—	35	35	35
Cdn Kodiak 5322		96	92	96	Dom Lease 500		141	141	141
Cons Paper 50		$41½	41½	41½	Falcon 300		$34	34	34
Cons Gas z20	—	$15½	15½	15½	Gaspe Oil 400	—	3	3	3
Ford 50		$125	125	125	Hollinger 100		$20⅞	20⅞	20⅞
Lambert A 200		$13½	13½	13½	Kontiki 100	—	4	4	4
Moore 25		$47¼	47¼	47¼	Lith Corp 2500		47	47	47
N Q Pow z20		$50	48	50	McIntyre 600	—	$27½	27¼	27½
Que Phone z15		$33	33	33	Min Corp 100	—	$11⅛	11⅛	11⅛
Que Ph wt z5		$14	14	14	Orchan 500	—	125	125	125
T Fin A 200	—	$39½	39½	39½	Provo 100		208	208	208
Tr C Corp 100		$29	29	29	Que Cobalt 300		297	297	297
Tr C Freeze 10		$5½	5½	5½	Roberval 100	—	15	15	15
U Prin Prop 750		200	195	195	St Law Riv 500		535	525	535
MINES					S Dufault 5500	—	16	16	16
A Arcadia 800		45	42	45	Territory 30	—	20	20	20
Atlas Telef 1100		54	54	54	U Asbestos 500		425	425	425
Baker Talc 100		10	10	10	U Oils 500	—	122	122	122
Canorama 2700		30	30	30	Ventures z1	—	$25½	25½	25½
Cassiar 150	—	$12⅛	12⅛	12⅛	Ventes: Industrielles 24,700; mines 60,700.				
Chemalloy 10790		260	250	260					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi 125	$39¼	39¼	39¼	
Acad-Atl A z50	$20¼	20¼	20¼	
Alta Dist vt z50	165	165	165	
Alta Gas 820	$23¾	23½	23⅜	
Alta Gas pr 172	$106	105⅞	105⅞	
Alta Gas wt 5347	670	640	655	
Algoma 150	$33	33	33	
Alumini 453	$30⅞	30⅞	30⅞	
Argus 200	$31⅜	31⅜	31⅜	
Atlas Steel 165	$21½	21½	21½	
Bank Mont 155	$57⅝	57½	57½	
Bank NS 590	$63	62¾	63	
Bnk NS rts 2600	525	520	525	
Bell Phone 545	$46⅜	46⅝	46⅝	
Bowate 5½ p 45	$50½	50½	50½	
Brazil 100	375	375	375	
BA Oil 510	$29⅜	29⅜	29⅜	
BC Forest z25	$11½	11½	11½	
BC Pow 155	$33¼	33⅛	33⅛	
Brown z13	$12⅞	12⅞	12⅞	
Burns 600	$13¼	13¼	13¼	
Cal Pow 615	$23⅜	23½	23⅜	
Can Cem z25	$25½	25½	25½	
Can Malt 50	$58	59	59	
C Pack B 30	$47½	47½	47½	
Can Perm z5	$51	51	51	
C Bank Com 110	$58	58	58	
Cdn Brew 740	$40⅝	40½	40⅝	
C Br Alum z25	$10½	10½	10½	
Cdn Celan 450	$20	20	20	
C Chem z80	$6¾	6¾	6¾	
C Drtdge 500	$13¼	13	13	
CPR 800	$23⅛	23⅛	23⅛	
Cdn Pet pr z20	$8½	8½	8½	
Col Cell 130	385	385	385	
Con Gas n 608	$15⅛	15⅛	15⅛	
Crain RL z75	$18	18	18	
Creative Tel 110	$9⅝	9⅝	9⅝	
D Bridge 215	$16¾	16¾	16¾	
D Dairies 500	$13⅜	13¼	13¼	
D Fndry pr 50	$99	99	99	
Dosco z10	$11¼	11¼	11¼	
Dom Stores 60	$62½	62½	62½	
Dom Text 225	$9⅛	9⅛	9⅛	
Fam Play 100	$21⅜	21⅜	21⅜	
Fanny F 100	$18⅞	18⅞	18⅞	
Fleetwood 100	$11	11	11	
Ford U 25	$65	65	65	
Gatineau 150	$36¼	36¼	36¼	
GS Wares 150	$9½	9½	9½	
Globe A 125	$10½	10½	10½	
Hardee z40	$10	10	10	
Imp Bank z10	$63	63	63	
Imp Oil 495	$33½	33½	33½	
Ind Accep 75	$41½	41½	41½	
Inglis 350	435	435	435	
Inland C pr z17	$17¼	17¼	17¼	
Int Util pr 50	$42¼	42¼	42¼	
Inter PL 35	$57¼	57¼	57¼	
Intp Stl 100	57¼	57¼	57¼	
Iroq G pr z50	$13	13	13	
Jock wts 300	27	27	27	
Kelly D A 200	6¼	6¼	6¼	
Ltvy pr z50	$20⅝	20⅝	20⅝	
LobCo A 300	$28⅜	28¼	28½	
LobCo B 150	$29½	29½	29½	
LobCo pr 25	$46⅜	46¾	46¾	
Lob G B pr 50	$30½	30½	30½	
MB and PR 1400	$15⅜	15⅜	15⅜	
M Leaf Mill z50	$15½	15½	15½	
Mass-F 375	39¾	39¾	39¾	
Moore 200	$47½	47¼	47½	
Nat Groc pr z5	$27¾	27¾	27⅝	
N Hos B 700	370	550	370	
Nor Star pr 50	$48	48	48	
Nor Phone 300	410	400	410	
Nor Phone w z10	120	120	120	
Ocean Cem z25	10	10	10	
Page-Hers z30	$24⅝	24⅝	24⅝	
QN Gas 200	$6⅛	6⅛	6⅛	
QN Gas wt z35	155	155	155	
Roe AV pr 325	$5⅝	5⅝	5⅝	
Royal Bank 50	$71⅜	71⅜	71⅜	
Russell 125	$9⅝	9⅝	9⅝	
StL Cem A z25	$11½	11½	11½	
StL Corp 525	$16⅞	16⅞	16⅞	
Salada-S 200	$9⅞	9⅞	9⅞	
Shawin 487	$26⅜	26⅜	26⅜	
Simpsons z15	$28	28	28	
Steel Can 285	$67¼	67	67¼	
Stuart Oil 200	$22	22	22	
S Prop wts 100	275	275	275	
Suptest ord z100	$14½	14½	14½	
Texaco Can 25	$50½	50½	50½	
Thornclf 100	$7⅞	7⅞	7⅞	
Tor-Dom Bk 340	$57⅝	57	57⅝	
T Fin A 115	$39⅜	39¼	39⅜	
Tr Can PL 4075	$21	20⅝	20½	
Trans-Mt 100	$9⅛	9⅛	9⅛	
Tw C Gas 300	400	400	400	
Un Gas 235	$15½	15¼	15½	
U Corp B 100	$22½	22½	22½	
Un Steel z50	$6	6	6	
Vent debs 50	$94½	94½	94½	
Walk GW 260	$35⅞	35⅝	35⅞	
Wat Equip 400	$5¼	5	5¼	
Weston B 75	$36⅜	36⅜	36⅜	
Zenith rts 2000	3	3	3	
CURB				
Anglo Nfld 150	$6⅜	6⅜	6⅜	
Asbestos 220	$26⅜	26¼	26¼	
C Marconi 1520	$6⅛	5⅞	6⅛	
C Paper 50	$41⅜	41⅜	41⅜	
D Oil Cloth 25	$28¾	2 8¾	28¾	
Dupont z10	$21¼	21¼	21¼	
Int Pap z7	$92	92	92	
Price Br 35	$39	39	39	
HUILES				
Alminex 400	170	170	170	
Am Leduc 1600	7	7	7	
CS Pete 300	340	340	340	
C Chieftn 850	86	86	86	
Cdn Dev 900	290	290	290	
C Ex Gas 500	179	179	179	
C Husky 200	590	590	590	
Cent Del 100	530	530a	530	
C East Cr 1000	34	33	34	
C Mic Mac 150	201	201	201	
Dev-Pal 1500	51	51	51	
Duvex 2500	6½	6½	6½	
Dynamic 2300	47	46	46	
Home Oil A 100	900	900	900	
Home Oil B 200	830	825	825	
H B Oil G 400	975	975	975	
Jupiter 500	194	194	194	
Nat Pete 1000	200	195	195	
Pac Pete 3618	$11¾	11¼	11¼	
Pac Pete w 400	695	660	660	
Ponder 2000	50	50	50	
Provo Gas 2650	208	204	208	
Ranger 600	100	100	100	
Sarcee 500	69	69	69	
Secur Free 100	370	370	370	
South U 200	80	80	80	
Tidal 700	48	48	48	
Triad Oil 300	225	225	225	
Un Oils 2500	123	120	120	
MINES				
Advocate 800	365	365	365	
Arcad wts 200	4	4	4	
A Arcadia 26840	43½	42	42	
Atl C Cop 200	176	176	176	
Bankeno 3000	40	40	40	
Base Metals 800	10½	10½	10½	
Belcher 3500	61	59	61	
Bibis 2000	7	7	7	
Bidcop 73900	27	25½	26	
Bouzan 2000	41	41	41	
Boymar 500	5	5	5	
Bralorne 300	560	560	560	
Camp Chib 400	670	665	665	
C Dyno 1072	54	54	54	
C Malart 1000	36	36	36	
C N Inca 2000	13½	13½	13½	
Can Erin 3000	67	67	67	
Cassiar 520	$12¼	12⅛	12⅛	
Chester 1000	29	29	29	
Coch Will 900	330	330	330	
C Halliwell 5000	45	44	44	
C Morben 20000	76	72	76	
C Marcus 2000	85	85	85	
C Mosher 550	163	163	163	
C Northld 2000	26	25	26	
C Persh 1500	11	11	11	
Cop Corp 5000	21	21	21	
Coprand 500	122	121	121	
Coulee 1000	35	35	35	
Crowpat 1000	10½	10½	10½	
Delnite 1220	29	29	29	
Denison z48	930	930	930	
Dome 100	$20	20	20	
Donalda 1500	7	7	7	
Duvan 1000	12	12	12	
Falcon 175	$33⅞	33⅞	33⅞	
Frobisher 1260	10½	10½	10½	
Gaitwin 4500	5½	5	5½	
Genex 2500	15	15	15	
Giant YK 101	$10⅜	10⅜	10⅜	
GF Mining 2000	19	19	19	
Gunnar z50	715	715	715	
Gunnar wt 440	1½	1½	1½	
Headway 3000	30	29	30	
Heath 2000	5½	5½	5½	
Hollinger 200	$21	21	21	
Int Nickel 185	$54	54	54	
Jacobus 300	116	116	116	
Jellicoe 400	12	12	12	
Joburke 200	8½	8½	8½	
Jonsmith 100	10	10	10	
Kerr Add 690	$13⅛	13	13	
Kirk Win 00	22	22	22	
Kopan 200	28	28	28	
Labrador 225	$18⅝	18¼	18¼	
L Osu 65500	14	14	14	
L Shore 100	385	385	385	
Langis 2500	66	65	65	
Leitch 100	147	147	147	
LL Lac 400	161	160	161	
Lorado 4500	53	52	52	
Lorado wts 250	6	6	6	
Macdon 100	18	18	18	
Madsen 200	280	280	280	
Magnet 1300	10	10	10	
Malartic 1000	72	72	72	
Maralgo 400	10	9	10	
Mattagami 100	580	580	580	
Maybrun 100	9	9	9	
McIntyre 200	$27¼	27	27¼	
Min Corp 125	$11⅛	11⅛	11⅛	
Murray M 6800	70	69	70	
New Alger 400	4½	4½	4½	
New Ath 300	27	27	27	
New Hosco 3400	66	65	66	
N Kelore 100	9	9	9	
N NMylama 300	61	60	61	
Noranda 90	$39½	39½	39½	
Normetal 300	285	285	285	
N Coldstrm 200	105	101	101	
Opemiska 740	670	670	670	
Pardee 500	20	20	20	
Patino wts 500	31½	31	31½	
Que Ascot 100	11	11	11	
Que Cop 1100	8	8	8	
Radiore 1500	50	50	50	
Rio Algom 1147	695	695	695	
Rix Athab 1250	23	23	23	
Rowan Cons 500	8	8	8	
Raynor 84200	49	44	49	
Satellite 1200	47	45½	45½	
Sherritt 235	295	295	295	
Siscoe 2000	101	100	100	
Steep R 814	780	775	775	
Sullivan 200	160	160	160	
Sunburst 200	23	23	23	
Sylvanite 200	23½	23½	23½	
Territory 400	20½	19	19	
Tombill 100	38	38	38	
Trans Res 500	12	12	12	
Un Keno 600	700	700	700	
Upp Can 100	102	102	102	
Ventures 143	$25½	25½	25½	
Vent debs 50	94½	94½	94½	
Willroy 300	121	120	120	
Wiltsey 20	14	14	14	
Yale Lead 000	12½	12½	12½	
Yk Bear 100	100	100	100	
Young HG 500	74	74	74	

Ventes: 624,000.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.16 à l'achat et $35.17 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.17 77-100 (250 shillings, 2 1-2 pence).

MARCHANDS

PEINTURES CANADA PAINT

OTTAWA:

DUFORD LIMITED
269, rue Dalhousie
Téléphones:
CE. 3-1195, CE. 3-1196
et CE. 3-3024

MORRIS I.H.A. HARDWARE
1226, rue Wellington
PA. 8-0188

EASTVIEW, Ont.
DUFORD LIMITED
159, ch. Montréal—SH. 9-5285

ENDROITS ELOIGNES

CASSELMAN, Ont.
LUCIEN RACINE
Tél.: 21W

OSGOODE, Ont.
OSGOODE CO-OP

MARCHANDS

PEINTURES Lowe Brothers

OTTAWA:

DOVER'S SPORTING GOODS AND HARDWARE
185-187, rue Sparks—CE. 5-1481
356, ch. Richmond—PA. 2-4523

TRUDEL HARDWARE
122, rue Rideau

VALLEY CHEMICALS
965 ouest, rue Somerset

ENDROITS ELOIGNES

NORTH BAY, Ont.
SANDERS COLOR SERVICE
355, rue Algonquin

STURGEON FALLS, Ont.
MICHAUD et LEVESQUE Ltée
222, rue Main — Tél.: 500

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les réceptions de cette semaine aux deux marchés à bestiaux de la métropole ont été de 1,401 bouvillons, 2,096 veaux, 1,266 porcs et 1,144 agneaux et moutons.

Les prix des veaux étaient stables à 50 cents de moins; ceux des veaux étaient ordinairement stables, ainsi que les porcs, à 50 cents de moins; les truies étaient stables, à $2.25 de moins; les agneaux à $1 de moins et les moutons à 75 cents de moins.

Bouvillons: bons, $22-23; quelques-uns $24.25; moyens, $19-22; communs, $14.75-19.

Vaches: bonnes, $16-17; quelques-unes $17.75; moyennes, $15-16; communes, $14-15; très communes, $8.25-14; de très mauvaises qualité, aussi bas que $5.

Taures: moyennes, $18.50-19.75; communes, $13.50-18.25; quelques-unes aussi bas que $10.

Taureaux: bons, $17.25-18; communs et moyens, $13-17.

Sur le marché de l'ouest, les réceptions étaient de 888 porcs et truies. Bêtes de catégorie A $28; un groupe de 38 à $28.25, un autre de 10 à $28.50; truies, $17-22.

Sur le marché de l'est, les réceptions ont été de 378 porcs et truies; catégorie A 130 à $27; 25 à $27.50; 200 à $27, plus 80 cents; les truies étaient à $17-19.25; d'autres à $18, plus 80 cents.

Les agneaux de bonne qualité ont trouvé preneurs à $19.35; ceux de qualité mélangée de $12-17. Les moutons variaient de $4-6 et quelques bêtes pour fins d'engraissement étaient à $8.50.

Fonds mutuels

	Offre	Dem.
All Cdn Com	6.58	7.15
All Cdn Div	5.12	5.57
American Growth	7.74	8.44
Beaubran	28.01	30.41
Canadian Investment	8.64	9.48
Canafund	35.08	36.83
Champion Mutual	5.31	5.84
Commonwealth Inter	7.91	8.69
Leverage Fund	6.39	7.02
Corporate Investors	8.69	9.49
Diversified Inc Shs S 'B'	3.65	4.00
Dividend Shares	2.98	3.27
Dominion Equity	14.70	15.02
First Oil and Gas	3.55	3.88
Fonds Collectif "A"	5.19	5.64
Fonds Collectif "B"	5.41	5.75
Fonds Collectif "C"	5.13	5.57
Group Inc.	3.43	3.75
Grouped Inc Accum	5.14	5.62
Group Selectif "A"	5.00	5.45
Growth Oil and Gas	6.41	6.74
Investors Growth Fund	5.83	6.30
Investors Mutual	11.05	11.94
Keystone	14.46	15.64
Mutual Accum Fund	7.19	7.86
Mutual Income Fund	4.69	5.13
North Amer Fund of Cdn	8.36	9.09
Prêt et Revenu (Mutual)	4.97	5.43
Radisson	4.22	4.64
Savings Invest M of C	4.97	5.43
Supervised Amer Fund	6.80	6.87
Supervised Exec 55	37.76	
Supervised Exec 56	30.97	
Supervised Exec 57	5.30	
Supervised Exec 58	5.60	5.66
Supervised Growth Fund	1.63	1.65
Supervised Inc Fund	3.91	3.95
TV Electronic	8.19	8.93
Timed Invest Fund	5.45	5.89
United Accum	14.28	15.52
— EN MONNAIE AMERICAINE —		
Affil Fund Inc	7.38	7.99
American Bus Shares	4.24	4.53
Boston Fund	17.38	18.79
Bullock Fund	12.67	13.89
Group Sec Auto	8.65	9.48
Group Sec Rail	8.75	9.59
Group Sec Steel	8.95	9.81
Keystone Cust B-3	15.58	17.01
Keystone Cust B-4	9.61	10.49
Keystone Cust K-1	8.81	9.61
Keystone Cust K-2	15.31	16.71
Mass Inv Growth Stock	14.91	16.12
Wellington Fund	14.19	15.47

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Marché canadien des denrées:

Beurre: Québec (92 points) 62 3-4; (93 points) 63 3-4.

Oeufs: extra-gros: 56-57; A-gros: 55-56; A-moyen: 53; A-poulette: 33; B: 36; C: 21.

A Toronto

Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était tranquille, les arrivages suffisant à la bonne demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 55, A moyens 52-53, A petits 30, B 31, C 21.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 63; non soumissionnable, 61¾-62, demande légère; Ouest, 62½, nominal.

LE DOLLAR

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 2 13-16 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, ce midi. Il cotait 96 15-16 hier midi.

La livre sterling était en hausse de 3-4, à $2.73 1-4.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en baisse de 3-32 pour cent à $1.02 7-8, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était en hausse de 9-64 à $2.81 3-16.

MARCHANDS

MARTIN SENOUR Peintures

OTTAWA:

CINKANT & SONS LTD.
327, Chemin Richmond

ELGIN HOUSEWARES LTD.
266, rue Elgin
Tél.: CE. 6-7319

ELGIN HOUSEWARES LTD.
Succursale - Centre d'Achats
Westgate, Tél.: PA. 2-4992

LEPAGE - RAYMOND
201, rue Rideau
Tél.: CE. 5-8747

MARTIN SENOUR, SUCCURSALE
790, rue Bank
Tél.: CE. 6-7137

MASSAD SPORTS & PAINT
1203, rue Wellington
Tél.: PA. 2-8463

MEYERS & DALE CO. LTD.
Chemin Merivale
Tél.: PA. 9-1828

CHAS. OGILVY LTD.
Rue Rideau
Tél.: CE. 6-4511

ENDROITS ELOIGNES

Pembroke, Ont.

GEO. H. LEMKE HARDWARE & COAL
Rue Pembroke

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les prix étaient mixtes et les échanges modérés à l'ouverture de la Bourse de New York, ce matin.

Telautograph et Comptometer étaient toujours sujets à d'innombrables demandes, comme ils l'ont été durant toute la semaine.

Les fabriques d'autos étaient stables ou à la hausse. Ford a ramassé plus d'un point; American Motors une fraction, et Studebaker-Packard environ un point. General Motors n'a presque pas changé. Chrysler a reculé.

American Cable and Radio a obtenu plus d'un point.

U.S. Steel était ferme et la majorité des autres titres sidérurgiques n'ont presque pas changé.

Pennsylvania Railroad, en baisse, répondait à la grève qui vient de paralyser son service ce matin.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les courtiers ont émis des opinions partagées à l'ouverture de la Bourse de Toronto, ce matin.

Les valeurs industrielles ont connu des hauts et des bas; Canadian Marconi venait en tête de liste avec un gain de 1-2 à 6; Abitibi, Imperial Oil et Moore ont ajouté 1-4 à 39 1-4, 33 1-2 et 47 1-4.

Bank of Nova Scotia, Creative Telefilm et Stelco ont glissé de 1-4 à 62 3-4, 9 5-8 et 67.

Le compartiment des titres miniers était tranquille; seul Giant Yellowknife a bougé de façon définitive et a ajouté 1-8 à 10 3-8.

Les pétroles de l'Ouest n'ont pas tellement bougé, sauf Pacific Petroleum, en baisse de 1-2 à 11 1-2.

Le lingot d'or canadien était coté de $34 à $34.30 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC)—A l'ouverture, ce matin, le marché de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne était inchangé, et peut-être fractionnellement à la hausse.

Toronto - Dominion Bank a grimpé d'un point à 57, Trans-Canada Pipe Line a ajouté 3-4, à 20 3-4, et Abitibi, MacMillan Powell River, Royal Bank et Imperial Bank ont avancé de 1-4 à 39 1-4, 15 3-4, 71 3-4 et 63.

Pacific Petroleum a reculé de 3-4 à 11 1-4 et Gatineau Power et Shawinigan de 1-4 à 35 1-4 et 26 1-2.

Dans le compartiment des titres miniers, Noranda a grimpé de 1-4 à 39 1-2 et Asbestos a glissé de 1-4 à 26.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Le compartiment des valeurs industrielles était en vedette aujourd'hui à la Bourse londonienne. Ailleurs, les conditions étaient tranquilles.

Les valeurs de tout repos ont quelque peu retenu l'attention. Sur le marché étranger, les obligations grecques ont réagi et le marché des dollars était irrégulier.

Lents à l'ouverture, les aurifères sont venus de l'arrière et les mines de Johannesburg ont trouvé quelques acheteurs, lesquels ont tout à fait négligé les autres titres miniers. Les pétroles étaient à la baisse.

Dividende

Par la PRESSE CANADIENNE

Huron and Erie Mortgage Corp., 47 1-2 cents, payable le 3 octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Mailman Corp. Ltd., $1.25 l'action privilégiée, payable le 31 octobre, aux actionnaires inscrits le 17 octobre.

J. S. Mitchel and Co. Ltd., 31 1-4 cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Ontario Loan and Debenture Co., 25 cents, payable le 3 octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Viau Ltée, 20 cents l'action ordinaire, payable le 1er octobre, aux actionnaires inscrits le 20 septembre.

Western Grocers Ltd., 50 cents l'action de classe 'A' et 35 cents l'action privilégiée, tous deux payables le 15 octobre, aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

MARCHANDS

PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS

OTTAWA:

W. A. BOND & SONS
377, rue Bank
Tél.: CE. 2-1534

BROWN'S HOME & AUTO SUPPLIES
1329, rue Wellington
coin Clarendon,
Tél.: PA. 8-5880

FREIMAN
En Ville et Westgate

GAVARD LTEE,
219 Murray,
Tél.: CE. 2-1731

LARMAC TILE CO.,
776, rue Bank,
Tél.: CE. 4-0605

LAROCQUE OTTAWA LTD.
rues Rideau et Dalhousie

M. J. MENARD QUINCAIL.
999, rue Wellington,
Tél.: PA. 9-1011

OTTAWA EAST HARDWARE,
57, rue Main,
Tél.: CE. 5-2015

QUINCAILLERIE LAUZON HDW
500, rue St-Patrick,
Tél.: CE. 6-3893

RITCHIE HARDWARE
Centre d'achats Alta Vista
Tél.: RE. 3-9204

RUBIN'S PAINT & HDWE CO. LTD.
16, rue Byward

SHERWIN - WILLIAMS - SUCCURSALE,
248, rue Bank

DAVE WHITE HDWE LTD.,
686 ouest Somerset coin Bronson,
Tél.: CE. 5-1350 et CE. 4-5174

YOUNG'S SUPPLY CO.,
496 ave Gladstone,
Tél.: CE. 3-4361

HULL, QUE.

BOUCHER FRERES LTEE,
72, rue Crémazie,
Tél.: PR. 7-3868

MANIWAKI

J. O. HUBERT LTEE

THURSO, QUE.

Thurso Lumber and Planing Mills Co. Ltd.
Tél.: YU. 5-2626 ou YU. 5-2055

ENDROITS ELOIGNES

CHUTE-A-BLONDEAU, ONT.
CONWAY BROS.,
"Le magasin général moderne"
Tél.: ME. 2-2392

GLOUCESTER, ONT.
D'AOUST LUMBER SALES LTD
P.O. Box 40,
Tél.: TA. 2-2184

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère f

Changements de trois circuits de la CTO

La Commission du transport d'Ottawa annonce des changements dans ses circuits d'autobus affectant le circuit No 52 de Cyrville, le circuit No 81 de Pleasant Park et le circuit No 4, de l'avenue Bronson.

A partir de samedi, 3 septembre, la route du circuit no 52 dans le secteur est de la ville sera étendu du terminus de Cyrville, passant par le chemin Ogilvie, le boulevard St-Laurent jusqu'à la rue Belfast. Le retour se fera par le même chemin.

A partir de mardi, 6 septembre, la route du circuit No 81, à l'est de la promenade Haig, sera changée et le terminus sera à l'intersection de la rue Belfast et du boulevard St-Laurent. La route suivra les rues Haig, Chapman, Othello, Smyth, Russell, Belfast au boulevard St-Laurent. Le retour se fera par le même chemin.

Egalement à partir de mardi, 6 septembre, la route du circuit No 4, de Bronson, sera étendue pour se terminer à l'intersection de Bronson et Sunnyside et à l'université Carleton.

Après le 5 septembre, la ceinture actuelle par Holmwood, Muriel et la Cinquième avenue sera discontinuée.

On pourra obtenir de plus amples renseignements en appelant CE 6-3611.

Simulateurs de vol du CF-104 achetés au Canada

L'hon. Raymond O'Hurley, ministre de la Production de défense, a annoncé aujourd'hui que les gouvernements de la République fédérale d'Allemagne et des Pays-Bas achèteront au Canada des simulateurs de vol pour l'avion Lockheed Starfighter F-104G. La confirmation de ces commandes de même que la promesse de fournir les fonds nécessaires pour la mise en marche immédiate des travaux ont été reçues de ces deux pays.

La valeur estimative de ces commandes est de l'ordre de dix-huit millions de dollars. La production sera exécutée par la Canadian Aviation Electronics Ltd., de Montréal. La surveillance technique et administrative du programme relèvera des officiers de l'Aviation royale du Canada et des fonctionnaires du ministère de la production de défense qui ont été chargés du même genre de surveillance à l'égard de la production d'appareils semblables confiée en mai dernier à la Canadian Aviation Electronics pour le compte de l'ARC.

Mort instantanée de la ménagère du curé Lepage

CORNWALL (DNC) — Une demoiselle de Valleyfield, Mlle Gracia Despont, âgée de 43 ans, a été tuée instantanément, lundi soir, près de Rivière-Beaudette, à 28 milles à l'est de Cornwall. La voiture dans laquelle elle voyageait est allée s'écraser contre un arbre, après que le chauffeur eut perdu la maîtrise du volant. Apparemment, ce dernier aurait été aveuglé par les phares d'une voiture qui venait en sens inverse.

La victime était ménagère du curé Ovidas Lepage, de la paroisse de Rivière-Beaudette. Le curé Lepage, qui conduisait la voiture lors de l'accident, s'en es tiré avec un violent choc nerveux.

Mlle Despont était assise sur le siège arrière du véhicule lorsque celui-ci a dérapé pour se renverser et aller s'écraser contre un arbre, le long de la route no 2, à deux milles à l'est de Rivière-Beaudette. Le curé Lepage a été projeté hors de l'auto avant qu'elle ne frappe l'arbre. La mort de Mlle Despont a été instantanée.

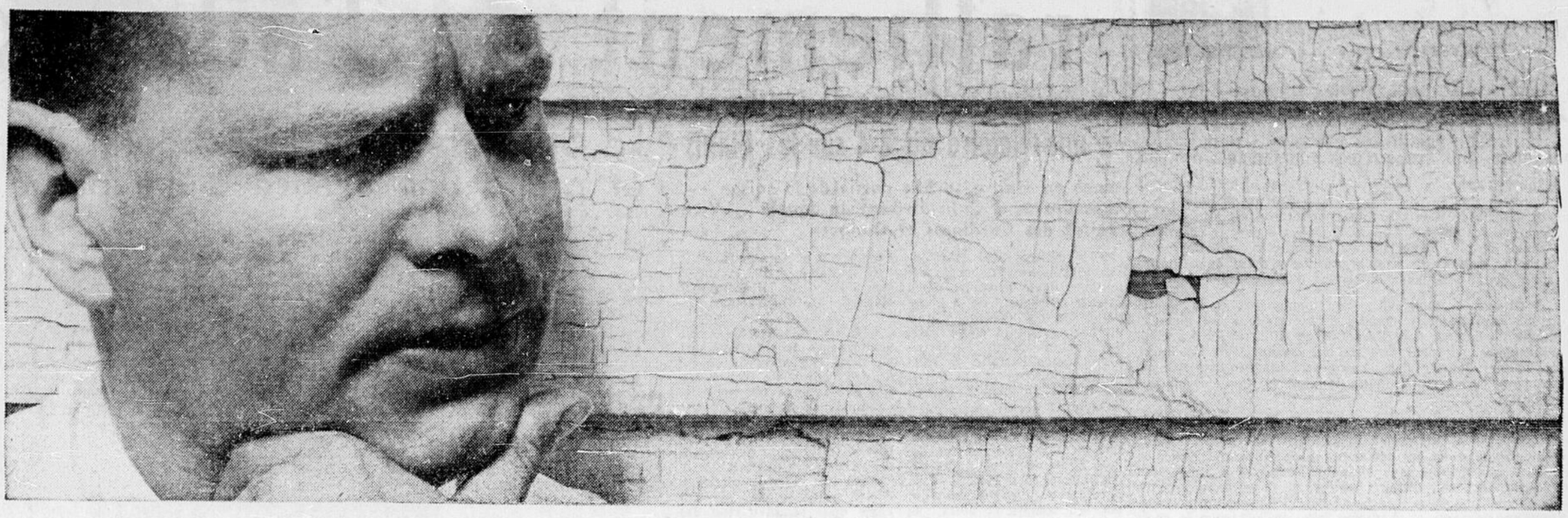
Le curé et sa ménagère étaient en route vers Cedars lorsque l'accident est survenu, peu après huit heures du soir

Nouveau gérant

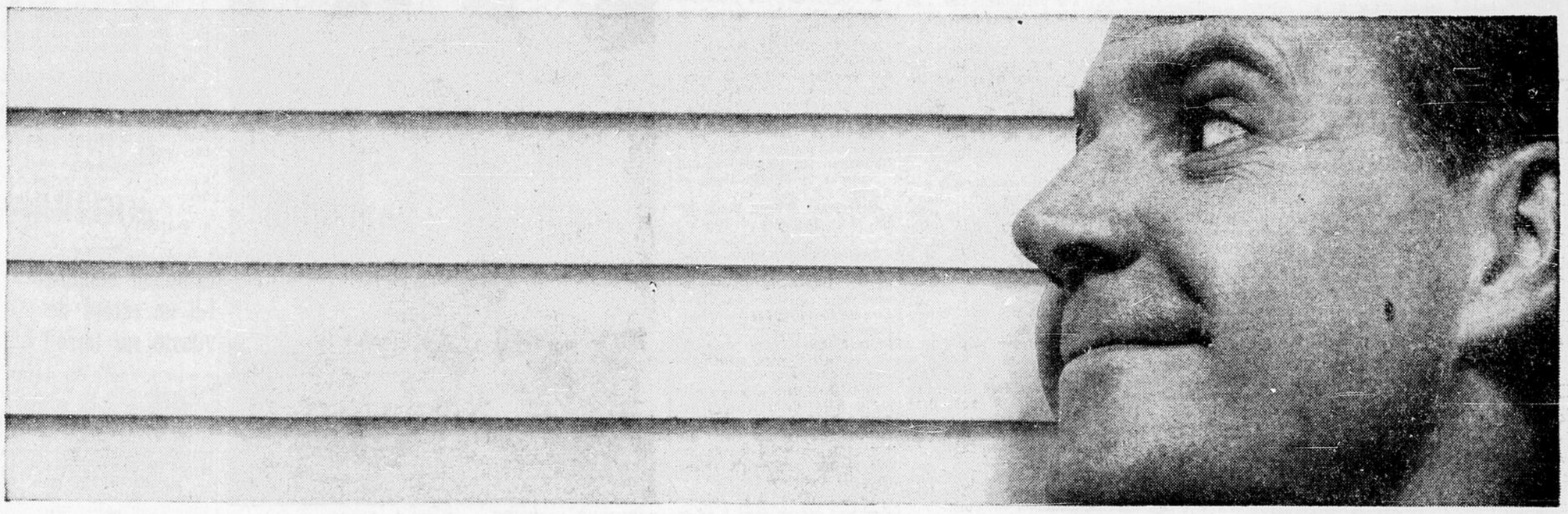
Gerald S. Conger, expert en textiles, originaire d'Ottawa, vient d'être nommé gérant de la manufacture Caldwell Linen Mills Ltd., à Iroquois, Ont. Après avoir étudié aux universités Carleton et McGill, il se vit décerner un baccalauréat ès Sciences en textiles du State College de la Caroline du Nord. Il entra ensuite au service de la Dominion Textile Co. Ltd., une filiale de Caldwell, à Montréal. Il a été nommé surintendant à Iroquois en 1957 et devient maintenant gérant de la manufacture.

(Annonce)

Fini ceci...



Et ceci durera des années...



grâce à la NOUVELLE peinture à maisons au Latex A-100

Pour toutes surfaces extérieures: planche à clin, bardeaux (de bois ou d'amiante), stuc, ciment ou brique.

SUR BOIS OU MAÇONNERIE

Pensez-donc! Vous pouvez désormais peinturer sans interruption, en passant d'une surface à l'autre — en obtenant de merveilleux résultats. Vous n'avez pas besoin d'une "collection" de finis, dissolvants, etc.

LES COULEURS CONSERVENT LEUR LUSTRE

Toutes les couleurs, y compris les teintes pastel modernes, les nuances contrastantes, le blanc étincelant, restent propres et belles, et conservent leur lustre beaucoup plus longtemps qu'avec une peinture ordinaire.

VOUS POUVEZ PEINTURER PAR N'IMPORTE QUEL TEMPS

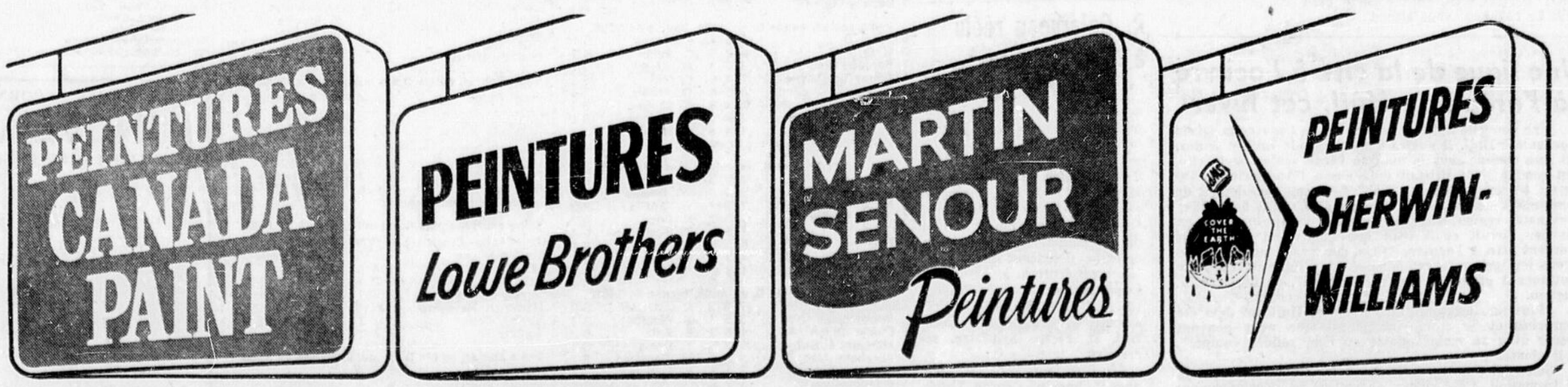
Vous pouvez continuer à peindre même si l'on prévoit de la pluie. La peinture A-100 "prend" rapidement et ne craint pas la pluie. Elle sèche en 30 minutes sans que la poussière et les insectes y collent.

Si votre peinture extérieure se fendille, se boursoufle ou s'écaille, vous apprécierez d'autant plus cette nouvelle et sensationnelle peinture à maisons.

Ces dommages, comme vous le savez, sont le plus souvent causés par l'humidité, une mauvaise peinture, ou une mauvaise préparation de la surface. Avec la peinture à maisons A-100, il vous suffit maintenant de préparer la surface selon les instructions, et votre maison bénéficie d'une protection et d'une belle apparence qu'elle n'a jamais eues.

La peinture à maisons A-100, au latex, est un produit des fabricants des fameuses peintures pour intérieurs Super Kem-Tone et Kem-Glo. La peinture A-100 est nouvelle à tous points de vue: par sa facilité d'application, par son étonnante durabilité (démontrée depuis des années par les épreuves les plus dures), par sa résistance aux boursouflures, par le fait qu'elle sèche en 30 minutes sans que la poussière et les insectes s'y collent. Profitez de *tous* ces avantages...Demandez la peinture à maisons au latex A-100.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE OÙ VOUS VOYEZ CES ENSEIGNES



VOUS TROUVEREZ SUR LA PAGE CI-CONTRE LE NOM DU VENDEUR LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles D'aoust

LE STADE PREND LES DEVANTS A HULL — DESABRAIS AIDE STRATHCONA A EGALISER A OTTAWA

Shirley Kehoe a blanchi l'équipe Sabourin-Construction 4-0 mercredi soir au parc Fontaine de Hull en dépit des courageux efforts de Moe (Carling) Pouliotte. C'est ainsi que le Stade a pris les devants dans la série finale pour le championnat senior le plus important de la région à la balle molle, celui de la Commerciale, sous la présidence de M. Jean-Charles Lemieux, jeune sportsman et homme d'affaires bien connu.

A Ottawa, la série entre les Montagnards et le Strathcona est maintenant à chances égales grâce à un nouveau triomphe du lanceur Paul Désabrais de Hull, un de nos meilleurs athlètes. On peut dire de lui, comme jadis de Roger (Bras-de-Fer) Poirier dans l'épopée Saint-Jean-Baptiste: un vieux "pro" remporte toujours la victoire dans les parties cruciales.

Le confrère Jack Kinsella préconise un champ municipal de balle molle à Ottawa maintenant que la capitale possède sa magnifique boite de crosse au parc Anglesea. S'il n'en dépendait que du directeur Alphonse Dulude, il y aurait tout un réseau de beaux terrains athlétiques mais, en pleine période d'expansion, la ville a grand besoin d'égouts principaux, d'hôpitaux, de ponts et chaussées, etc., de sorte que le sport occupe le rang d'enfant pauvre. Le hockey est allé se fixer à l'aréna municipal de Hull. Le baseball professionnel est disparu pour longtemps. Il ne reste plus que les Rough Riders et les autorités municipales veulent obtenir l'aide fédérale pour agrandir les estrades du parc Lansdowne.

En attendant, ce sont les hommes de bonne volonté qui se dévouent corps et âme pour la survivance du baseball mineur, du hockey, de la crosse, du football midget et autres loisirs de nos milliers de jeunes.

x x x x

HONNEUR ET GLOIRE au dernier conquérant de la Manche: Helge Jensen, nageur canadien âgé de 23 ans, qui a battu tous les records en se rendant de Douvres à la France en dix heures et vingt-trois minutes, soit deux heures et 26 minutes de moins que le trajet ouest-est et trente-sept minutes de moins que l'Egyptien Hassan Abdel Rehim, qui avait établi son record il y a dix ans de l'est à l'ouest. Le héros de la Manche est originaire du Danemark.

x x x x

LE GLOBE-TROTTEUR FINANCIER GASTON TRUDEL est arrivé chez son cousin Jacques Gouin juste à temps pour sabler le champagne en l'honneur de BLAZE HANOVER, trotteur âgé de trois ans, que le vétéran Joe O'Brien du Canada a conduit dans un triomphe sensationnel mercredi soir à Du Quoin (Illinois sur Quick Song et Hoot Frost, en quatrième épreuve de la classique Hambletonian de $144,590. Le favori Uncle Sam avait été retiré avec sept autres trotteurs.

TOUS NOS HOMMAGES également aux abbés Joseph et Arsène Hébert, apôtres de la jeunesse, dont la famille immédiate vient de fêter le centenaire de l'aïeul Arsène Hébert, dans l'historique comté de Papineau.

ETIENNE DESMARTEAU, un des cinq frères Desmarteau de Boucherville, qui ont brillé comme athlètes dans la Sûreté municipale de Montréal, a gagné le championnat olympique dans le lancer du marteau de 56 livres aux Jeux de Saint-Louis en 1904. Mort quelques années plus tard, Etienne mesurait six pieds quatre pouces et pesait 250 livres. Magnifique spécimen de la Belle Province comme notre Gilles Archambault des Rough Riders, lauréat 1959 du trophée Julien. Sans oublier Maurice (Moe) Racine de Cornwall qui chauffe toujours le banc.

x x x x

BERCEUSE DE GUYANE sur le bord du Tibre — Wim Esajas rêvait au Surinam en dormant sur la rive olympique du Tibre mercredi matin pendant que ses concurrents participaient aux 800 mètres. Cruel fut le réveil de l'athlète de la Guyane néerlandaise en apprenant qu'il avait manqué le bateau . . . eu . . . pardon . . . l'épreuve. Agé de 25 ans, Wim Esajas est étudiant en Hollande . . . ainsi disparaissait des Jeux olympiques de 1960 l'équipe de la Guyane néerlandaise, en l'occurrence Wim Esajas . . . faute de réveille-matin . . . André Dufour, heureux de l'arrivée de Jean-Marc Trépanier à CBOFT, se promet de présenter un cadran à Wim-le-dormeur quand il fera sa lune de miel outre-mer en compagnie de M. et Mme Gaston Lapointe et de Mlle Marie Lessard . . . Fais dodo, dodo, mon p'tit gars . . . aa . . . endors tes grands yeux . . . Bernard Charbonneau de CKCH, as du sommeil réparateur, leur conseille un canard blanc.

x x x

LE STADE CIVIQUE DE CORNWALL sera pris d'assaut par les fervents du football lundi après-midi à 2h. 30 à l'occasion de l'importante joute senior de la QRFU, qui décidera de la première place du classement entre le club Emard de Cornwall et les Shamcats de Verdun. Dimanche dernier, Cornwall a défait les champions du Canada, les Lakeshore Alouette Flyers.

HENRI LAPERRIERE passera quelques jours au motel "Moulin Rouge" tout en surveillant les casques blancs du Crédit social et en chassant les bleus dans un tricolore journalistique à Sturgeon Falls.

PERSPECTIVES, nouveau supplément de grande classe du "Droit", accompagnera l'édition du samedi, 10 septembre. De plus, Gerry Bernier nous apprend que HEBDO-REVUE portera de huit à 14 ses bandes comiques en plus de ses articles spéciaux qui font depuis longtemps les délices de nos abonnés.

LE DIRECTEUR BOB DECOSSE, de l'école de ski nautique du lac Saint-Pierre de Wakefield, organise des concours de championnat pour la même fin de semaine, les 10 et 11 septembre. Avec 47 élèves, âgés de six à 49 ans, l'école Décosse est la seule de la province qui donne des cours à titre gracieux, grâce à l'esprit sportif du colonel Gérard Moreault.

JEAN-PAUL BRISEBOIS de Hull, Fernand Groleau et Maurice Pouliotte, d'Ottawa, Loyola Matte, de Montréal, Claude Gougeon et autres apôtres de la conservation de la faune et de la flore sauvage, de la sécurité routière et de la casquette rouge Carling, nous prient de féliciter ADRIEN TAILLEFER, entré au "Droit" il y a 38 ans aujourd'hui, 1er septembre... il y a treize ans, Lionel Marleau, chef des nouvelles, débutait au meilleur journal en ville et Jean-Paul Lemire devenait gérant de CKCH... félicitations et meilleurs voeux.

IL Y A EGALEMENT 13 ans aujourd'hui (1er septembre), M. Jean-Robert Bélanger, trésorier et chef du personnel du "Droit", convolait en justes noces, soit 17 ans après le mariage d'Henri Laperrière... demain, vendredi, 2 septembre, Armand Cardinal entreprendra sa 23e année au "Droit"; Paul Valiquette, sa 14e, et Claude Duguay, sa troisième... pour les époux Lucien Lévesque et Paul-Hector Clément, anniversaires de mariage vendredi... il y a dix ans que la baie Mooney a été choisie comme emplacement permanent des régates nationales de canotage.

MOT DE LA FIN: On ne passe pas!

PS: Le régiment vous attend...

Une ligue de la cité à l'oeuvre à l'aréna de Hull, cet hiver

Une nouvelle ligue de hockey sera à l'oeuvre la saison prochaine à Hull. Il s'agira d'une ligue de calibre senior, qui sera connue sous le nom de Ligue senior de la cité, tout comme il en existait déjà une à l'Auditorium d'Ottawa. L'échevin Robert "Bob" Guertin, qui, depuis de nombreuses années, se dévoue pour la cause du hockey dans notre région, serait le principal organisateur de ce nouveau circuit et il croit que quatre ou cinq clubs pourront être à l'oeuvre. "Cela donnera donc l'occasion à tous les joueurs ayant dépassé l'âge junior de pouvoir continuer à pratiquer leur sport favori", de déclarer M. Guertin.

"Plusieurs amateurs de hockey de Hull ont déjà été approchés et je crois sincèrement que nous pouvons opérer avec au moins quatre ou cinq solides équipes", a-t-il ajouté.

Selon M. Guertin, trois ou quatre clubs seraient déjà en formation. Cela aidera davantage au développement des joueurs locaux. Si cette ligue réussit à se former sur une base solide, des parties seront régulièrement présentées à l'Aréna, une ou deux fois sur semaine.

Une importante assemblée aura lieu prochainement afin de discuter des possibilités de ce nouveau circuit.

Elroy Face étouffe un autre ralliement de l'adversaire

Il conduit les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 7-4 sur les Giants

Face en était à sa 58e partie de la saison — Les Braves et Cubs divisent un double — Victoires des Cardinals et Dodgers

SAN FRANCISCO (PA) — Les Pirates de Pittsburgh, détenteurs de la première place dans le classement de la Ligue nationale, ont déclenché hier un barrage de 13 coups sûrs, ont obtenu d'Elroy Face une performance parfaite en relève au monticule et ont défait les Giants de San Francisco au compte de 7-4.

Traînant de l'arrière par 7-3, les Giants ont effectué un ralliement à la septième aux dépens de Joe Gibson, le quatrième lanceur des Pirates. Face s'est amené après qu'un point eut été compté et alors que deux hommes se trouvaient sur les buts. Il retira Willie Mays et Felipe Alou sur des strikes et étouffa le ralliement.

C'est cependant Clem Labine qui n'a lancé que la cinquième manche, qui a recueilli la victoire, sa première depuis qu'il joue pour les Pirates. Face participait hier à sa 58e joute en relève pour Pittsburgh.

Les Pirates traînaient de l'arrière par 3-0 lorsque Roberto Clemente frappa un circuit de deux points à la cinquième. Les Pirates comptèrent deux autres fois à la sixième et ajoutèrent trois autres points non mérités à la septième.

Bill O'Dell commença la partie au monticule des Giants mais dut se retirer à la sixième, après qu'un dur coup frappé par Don Hoak l'eut attrapé au genou gauche. Il a encaissé son 10e revers contre sept victoires.

Pittsburgh 000 022 300—7 13 1
San Francisco 010 200 100—4 10 2

Mizelli, Labine 5, Green 6, Gibson 7, Face 7 et Smith, Burgess 6; O'Dell, Sherman Jones 6, Miller 7, Loes 8 et Schmidt.

G.-Labine 1-1. P.-O'Dell 7-10. Cir.: Pittsb.-Clemente 12.

CHICAGO (PA) — Des coups de circuit de Bob Will et Don Zimmer ont donné hier aux Cubs de Chicago une victoire de 5-4 sur les Braves de Milwaukee dans la première joute d'un programme double. Les Braves ont toutefois gagné la deuxième partie au compte de 11-7.

Zimmer a expédié un lancer de Lew Burdette par-dessus la clôture dans la neuvième manche de la première joute, créant une égalilté de 4-4. Will a scellé l'issue de la joute avec son circuit à la 10e.

Burdette, qui a subi sa neuvième défaite contre 15 victoires, a fort bien lancé après une mauvaise première manche au cours de laquelle les Cubs ont compté deux points non mérités. Des coups de circuit de Johnny Logan, Del Crandall et Chuck Cottier avaient donné à Burdette une avance de 4-2 au début de la huitième.

Don Elston est venu remplacer Dick Ellsworth et a reçu le crédit de la victoire.

Une poussée de cinq points dès la deuxième manche, alors que Billy Bruton a frappé un circuit de trois points, a scellé l'issue de la deuxième joute. Les Braves détenaient déjà une avance de 8-1 lorsque les Cubs ont scellé l'issue de la deuxième joute. Les Braves détenaient déjà une avance de 8-1 lorsque les Cubs ont semblé se réveiller.

Dans cette joute, Frank Thomas a cogné son 20e circuit pour les Cubs et Ed Mathews son 31e pour Milwaukee.

Première joute

Milwaukee 002 010 100 0—4 8 2
Chicago 200 000 011 1—5 7 0

Burdette et Crandall; Elsworth, Elston 9 et Thacker, Tappe 8, Taylor 9.

G.-Elston 8-7. P.-Burdette 15-9. Cir.: Mil.-Crandall 18, Cottier 3, Logan 6. Chi.-Zimmer 4, Will 6.

Deuxième joute

Milwau. 051 200 300—11 13 0
Chicago 001 040 020— 7 11 1

Willey, Brunet 4, McMahon 6 et Lau; Anderson, Morehead 2, Drabowsky 5, Wright 7, Freeman 9 et Tappe, Taylor 7.

G.-McMahon 3-6. P.-Anderson 7-9. Cir.: Mil-Bruton 9, Mathews 31. Chi.-Thomas 20.

CINCINNATI (PC) — Une performance de six coups sûrs par Ray Sadecki et un circuit de deux points de Walter Moryn ont reporté hier soir les Cardinals de St-Louis en deuxième place dans le classement de la Ligue nationale, grâce à leur victoire de 2-1 aux dépens des Reds de Cincinnati.

Moryn a cogné son circuit décisif à la sixième manche, alors qu'il semblait que Jay Hook, le lanceur débutant des Reds, s'était sorti de sa dernière impasse. Il alloua un but sur balles à Stan Musial après un retrait, mais Musial fut retiré au marbre en tentant de compter sur un double de Ken Boyer.

Des simples de Gordon Coleman et Roy McMillan et un but sur balles à la troisième manche ont donné aux Reds leur unique point.

Le gérant Solly Hemus et Bob Gibson, lanceur des Cards ont été expulsés de la joute pour propos injurieux à l'endroit de l'arbitre Frank Drascoli.

Sommaire:

St-Louis 000 002 000—2 9 0
Cincinnati 001 000 000—1 6 0

Sadecki et Smith; Hook et Bailey.

G.-Sadecki 8-7. P.-Hook 10-15. Cir.: St-L.-Moryn 10.

LOS ANGELES (PA) — Roger Craig a lancé une partie de six coups sûrs, mercredi soir, pour conduire les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 3-1 sur les Phillies de Philadelphie. C'était sa sixième victoire contre seulement une défaite.

Junior Gilliam a cependant été le héros de la victoire des Dodgers en faisant compter les trois points des siens. Le jeune Maury Wills a volé ses 35e et 36e buts de la saison pour les Dodgers.

Le perdant a été Johnny Buzhardt qui en était à sa 8e défaite consécutive.

Sommaire:

Phil. 000 100 000—1 6 0
Los Ang. 002 010 00x—3 8 0

Buzhardt, Short 8 et Coker; Craig et Roseboro. G.-Craig 6-1. P.-Buzhardt 4-13.

LIGUE COMMERCIALE

Le Stade blanchit le Sabourin 4-0 et prend une avance d'une partie

L'instructeur Wib Corcoran s'est servi de son as lanceur Shirley Kehoe pour blanchir la courageuse équipe Sabourin Construction, mercredi soir, lors de la première joute de la finale de la Ligue commerciale de Hull. Le Stade Limitée a donc remporté une décision de 4-0 pour dans cette série de quatre de sept. Kehoe ne donna que trois coups sûrs à ses adversaires. Ces coups ont été réussis par Richard Poirier, Bernard Cardinal et Claude Thérien. Kehoe a très bien été secondé dans sa tâche par tous ses coéquipiers en plus de retirer huit frappeurs au bâton. Le Sabourin laissa également cinq coureurs sur les buts.

A la première manche, le Stade laissa trois coureurs sur les buts. Moe Pouliotte, le lanceur perdant, accorda deux buts sur balles et une erreur remplit les buts. Trois roulants à l'intérieur mirent cependant fin à la manche. Mais, à la deuxième manche, les gagnants réussirent deux points alors que deux hommes étaient retirés. Kehoe fut sauf sur une erreur et Savard suivit avec un simple à droite. Quand Roger Vincent fit un mauvais lancer au marbre, Kehoe marqua le premier point. Une autre erreur permit à Savard de croiser le marbre, donc deux points non mérités.

A la fin de la quatrième manche, Jean-Louis Bertrand débuta avec un simple au centre; Savard se fit frapper par le lanceur et Mercier accepta un but sur balles. Un long coup de Jacques Champagne, (en plein sur le ligne du 3e but, selon la décision de l'arbitre) donna deux autres points aux gagnants, Champagne se méritant un double.

A la 5e manche, Weir et Bertrand acceptèrent des buts sur balles de Pouliotte. Kehoe cogna le 4e coup sûr par dessus Roger Vincent, mais un double-jeu mit fin à la manche. Le cinquième coup sûr accordé par Pouliotte a été frappé par Champagne, qui cogna durement en direction du troisième but.

Les deux clubs en viendront à nouveau, vendredi soir et cette joute débutera à 6 h. 15 précises.

Alignements

SABOURIN: Larose, c.c.; Vincent, a.c.; Gélineau, 2e but; Fortin, rec.; Thérien, c.g.; Poirier, 3e but; Cardinal, c.d.; Roy, 1er but; Grenier frappe pour Roy à la 7e manche; Pouliotte, lanc.

STADE LIMITEE: Savard, 3e but; Mercier, 2e but; Champagne, a.c.; Fortier, rec.; Tremblay, 1er but; Cormier, c.c.; Weir, c.d.; Bertrand, c.g.; Kehoe, lanc.

Sommaire

Sabourin ..... 000 000 0—0-3-4
Stade ..... 020 200 x—4-5-0

Pouliotte et Fortin; Kehoe et Fortier.

PREMIERE VICTOIRE — Le Stade Limitée a saisi une avance d'une joute en finale de la Ligue commerciale de balle molle de Hull en remportant, lundi soir, une victoire de 4-0 sur le Sabourin Construction. Cette série est de quatre joutes de sept. Wilfrid Savard, joueur de 3e but, le lanceur Shirley Kehoe et le receveur Pierre Fortier ont considérablement aidé leur club lors de cette première joute.

(Photo Champlain Marcil)

AU PARC CONNAUGHT

Rapid Fire, Princess Guy Abbe et McElkington remportent des victoires

Rapid Fire, mené par Curt Baker, a amblé le mille en 2.08 4-5 pour gagner l'épreuve principale lors d'un autre programme de trot et amble présenté à la piste du parc Connaught, mercredi soir.

Rapid Fire a dominé durant toute la course mais il fut obligé de se surpasser pour devancer J. M. J., qui a démontré une vitesse surprenante vers la fin de la course. Abbe's Ensign, propriété de Raoul Carisse, qui a occupé la deuxième place durant presque toute l'épreuve, a terminé en troisième position. Rapid Fire, coté à 9-2, paya $13.20, $7.80 et $5.10.

Deux autres intéressants ambles ont été présentés, soit durant les quatrième et sixième courses de la soirée. A la quatrième épreuve, Princess Guy Abbe, habilement conduit par Ross Curran, a terminé en tête réussissant le mille en 2.11 4-5. Princess Guy Abbe remportait la victoire sur Black Mountain Boy et Avalon Javalon.

C'est McElkington qui s'est assuré des honneurs de la sixième course. McElkington conduit par Yvon Plouffe, d'Angers, était le favori de l'épreuve et n'a éprouvé aucune difficulté à terminer en avant de Hi Flash et Del Counsel.

Les trotteurs

Le principal trot de la soirée, soit la troisième course au programme, a été gagné par Go Lucky, mené par Don Cox. Go Lucky a réussi le mille en 2.11 3-5 pour l'emporter sur Chief Hal Can et Maybe C. Le premier trot a été gagné par Miss Fay Brewer, suivi de Cadbee et Colonel Pal.

Les autres courses de la soirée furent gagnées par Mary D. C., conduit par Bill Pyke; Bill Direct, mené par Keith Morrison; Burt Direct, conduit par Russ Hanna. Cet ambleur a payé $38.70, $11.10 et $8.00 pour la première place, et la dernière course de la soirée fut gagnée par Tornado Lee, conduit par Ken Kerr.

Dans la deuxième course du programme, Mary D. C. et The Flame ont payé un exacta de $23.40, qui a été gagné par 291 parieurs.

Les trois quinelles ont été de $17.50 (500 gagnants); $56.80 (147 gagnants) et $59.20 (142 gagnants).

Une autre remarquable foule a assisté à ce programme de mi-semaine et une somme de $94,235 a été enregistrée au pari-mutuel, dont $37,840 durant l'exacta et les trois quinelles.

Deux nouveaux chevaux participeront à l'épreuve principale qui sera présentée vendredi soir. Il s'agit de Harriman Hanover, propriété du Dr Johnson, et de Attorney's Bob, qui revient victorieux de la piste de Woodbine. En plus de ces deux chevaux, l'on verra se disputer les honneurs: Coronation Brooke, So Merry Lee, Miss Angus, Mighty Lybrook, Sturdy Dean et Tommy K. La première course débutera à 8 heures.

Inscriptions de vendredi au Connaught

1ère course, trot D, un mille, bourse de $200.

Pos.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
1	Edroy	6	7	7	M. Coliton	5-2
3	Maid Away C	8	4	1	S. Craig	3-1
4	Roy Harvere	4	1	8	G. Kingston	5-1
2	Bobby Key	6	5	5	R. Curran	5-1
6	Junior Ned	8	2	1	J. Lalonde	6-1
7	Delores way	1	7	6	R. Buchanan	6-1
5	Bahalia Dean	0	2	7	O. Knight	8-1

2ème course, amble D, un mille, bourse de $200.

5	Tony D	5	4	4	H. Young	3-1
2	M C D	6	2	5	C. Baker	4-1
7	Barbara Gold	3	2	3	R. Givens	9-2
1	Jimmy Grattan H	7	4	6	C. Hie	5-1
4	Dr Hy	6	3	4	O. Fraser	5-1
8	Triple Grattan	5	x	8	R. Curran	8-1
6	Harvey Hal	2	8	x	S. Craig	10-1
3	Progress	4	4	8	C. Meville	12-1

Aussi éligible: Spring Creek Dale

3ème course, trot C, un mille, bourse de $400.

5	Elane Song	8	1	3	O. Knight	5-2
6	Leon Dewey	6	7	5	W. Pyke	3-1
1	Melanie's Alpha	7	1	7	Y. Plouffe	9-2
4	Arion Spencer	2	5	2	D. Cox	6-1
2	Chief Hal Can	7	5	2	R. Buchanan	6-1
7	H Bomb	6	5	5	R. Givens	8-1
8	Admiral Jr	4	3	1	S. Craig	8-1
3	Roman Brook	4	8	8		12-1

4ème course, amble C, un mille, bourse de $400.

4	Jean First	7	8	3	J. C. Geisel	5-2
1	Bobby Sage	3	5	1	Y. Plouffe	3-1
6	Dulcie Dillon	4	6	2	E. Fritz	9-2
8	Margaret's Girl	7	2	6	Y. Danis	5-1
2	Abraham Mac	5	3	3	M. Bergeron	5-1
3	Major's Corporal	7	7	6	R. Buchanan	8-1
5	Meadow Win	8	7	8		12-1
7	Warren Dillon	1	1	5	J. Reynolds	15-1

5ème course, amble D, un mille, bourse de $300.

2	Dusty Lee	6	6	7	W. Duford	5-2
4	W B Z	7	4	3	M. Coliton	4-1
1	Lucky Rhumba Grattan	8	2	5	K. Kerr	5-1
6	Mr. Chipso	7	7	2	S. Craig	6-1
8	Small Fry Castle	4	5	4	P. Laboise	6-1
5	Josedale B Brook	7	1	8	W. Pyke	8-1
3	Miss Signal Patch	2	8	8	N. Curran	10-1
7	Billy Effective	2	2	4		12-1

Aussi éligible: Howard Direct

6ème course, amble C, un mille, bourse de $500.

2	Molly G Belaire	7	5	2	W. Duford	2-1
5	Just Van	x	4	1	R. Curran	7-2
6	Rob Ric	1	2	3	W. Geisel	5-1
8	Sister Chief H	3	7	5	V. Moulton	6-1
4	Josedale M Lou	2	3	7	Y. Plouffe	8-1
3	Johnston Chief	7	2	4	R. Hanna	8-1
1	True Sue	4	2	6	W. Pyke	10-1
7	Bud Castleton	3	5	4	C. Coke	12-1

7ème course, amble D, un mille, bourse de $300.

3	King Casco	3	6	4	M. Bergeron	2-1
4	Sam	7	8	5	W. Pyke	9-2
7	Poplar Wayne	8	2	1	C. Baker	5-1
1	Homstretch Doc	1	x	3	G. Kingston	5-1
2	Goodwill Mickey	7	3	5	V. Moulton	6-1
5	Linehan Direct	1	5	6	Y. Danis	8-1
8	Danny Lee Grattan	3	5	3	T. Grattan	10-1
6	Dr Aircraft	3	6	6	T. Gale	12-1

Aussi éligible: Angusmor

8ème course, amble C, un mille, bourse de $600.

2	Coronation Brook	6	3	5	A. Pacey	2-1
4	So Merry Lee	7	3	5	A. Lachapelle	7-2
8	Miss Angus	1	4	6	N. Curran	9-2
1	Attorney's Bob	6	2	1	C. Coke	6-1
6	Mighty Lybrook	2	5	1	T. Downs	8-1
7	Harriman Hanovers	6	5	2	P. Johnston	10-1
3	Sturdy Dean	8	1	2	T. Gale	10-1
5	Tommy K	7	2	1	D. Alguire	12-1

9ème course, amble D, un mille, bourse de $300.

4	Atomic Girl	5	8	4		9-5
3	Buddy Norris	6	7	3	C. Helmer	7-2
6	Simcoe Grattan	2	2	5R	Curran	5-2
1	Bar Direct	3	3	1	M. Bergeron	5-1
7	Miss Attorney Can	2	6	6	J. Montag	8-1
2	El Morris	6	5	5	N. Curran	8-1
5	L C Majesty	4	6	7		10-1
8	Judge Pick	7	2	2	J. Reynolds	15-1

Aussi éligible: June Etty Azoff

x—N'a pas terminé la course.

R. Galarneau réélu à la présidence

La saison de hockey est encore quelque peu éloignée, mais les membres de la section hockey des Loisirs St-Joseph sont déjà à tracer des plans d'organisation. Une première assemblée avait lieu, mercredi soir, et le dévoué sportif Rhéal Galarneau a été élu président de la section. Il entreprendra donc sa deuxième durée d'office consécutive à ce poste. Les autres membres de l'exécutif sont Don Smith, vice-président; Gilbert Séguin, trésorier, et Pierre Sylvestre, secrétaire.

Les directeurs sont MM. Jacques Langevin, Conrad Lefebvre, Lucien Routhier et Raymond Léonard.

Ce nouvel exécutif tiendra une prochaine assemblée, le mercredi 7 septembre, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Smith, Chicago	476	72	154	.324
Runnels, Boston	454	74	146	.322
Sievers, Chicago	374	79	120	.321
Skowron, NY	446	53	138	.309
Kuenn, Cle	427	58	131	.307

Points — Mantle, New York 103.
Points produits par — Maris, New York 96.
Coups sûrs — Smith 154.
Doubles — Skowron 29.
Triples — Fox, Chicago 10.
Circuits — Maris 35.
Buts volés — Aparicio, Chicago 38.
Lanceur — Coates, New York, 10-3, .769.
Retraits — Bunning, Détroit 184.

LIGUE NATIONALE

Larker, LA	339	41	115	.339
Mays, SF	476	96	155	.326
Groat, Pgh	541	79	175	.323
Clemente, Pgh	457	72	146	.319
Ashburn, Chi	468	89	142	.303

Points — Mays 96.
Points produits par — Banks, Chicago 105.
Coups sûrs — Groat 175.
Doubles — Pinson, Cincinnati 35.
Triples — Kirkland, San Francisco et White, St-Louis 9.
Circuits — Banks 37.
Buts volés — Wills, Los Angeles 36.
Lanceur — Law, Pittsburgh, 19-5, .792.
Retraits — Drysdale, Los Angeles 194.

LA SCÈNE SPORTIVE

Dow

RESULTATS

Baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
New York	75	50	.600	
Baltimore	76	53	.589	1
Chicago	72	55	.567	4
Washington	64	63	.504	12
Cleveland	60	65	.480	15
Détroit	59	67	.468	16½
Boston	55	71	.437	20½
Kansas City	45	82	.354	31

RESULTATS

Kansas City 0-6, New York 1-0
Détroit 4, Boston 2
Chicago 1, Washington 2
Cleveland 3, Baltimore 6

AUJOURD'HUI

Cleveland à Kansas City (s)
(Seule joute à l'affiche)

VENDREDI

Détroit à Chicago (s)
Cleveland à Kansas City (s)
New York à Baltimore (s)
Washington à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Pittsburgh	78	49	.614	
St-Louis	71	55	.563	6½
Milwaukee	70	55	.560	7
Los Angeles	67	57	.540	9½
San Fran	62	62	.500	14½
Cincinnati	56	72	.438	22½
Chicago	51	74	.408	26
Philadelphie	48	79	.378	30

MERCREDI

Milwaukee 4-11, Chicago 5-7
Pittsburgh 7, San Francisco 4
St-Louis 2, Cincinnati 1
Philadelphie 1, Los Angeles 3

AUJOURD'HUI

Milwaukee à Chicago
Pittsburgh à San Francisco
St-Louis à Cincinnati (s)
Philadelphie à Los Angeles (s)

VENDREDI

Milwaukee à Cincinnati (s)
Chicago à St-Louis (s)
Los Angeles à San Francisco (s)
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Toronto	93	48	.660	
Richmond	76	67	.531	18
Rochester	73	68	.518	20
Buffalo	71	70	.504	22
Jersey City	70	72	.493	23½
Miami	63	80	.441	31
Columbus	63	80	.441	31
Montréal	59	83	.415	34½

MERCREDI

Columbus 5, Jersey City 2
Montréal 4, Buffalo 1
Toronto 1, Rochester 6
Richmond 1, Miami 0

AUJOURD'HUI

Columbus à Jersey City (s)
Montréal à Buffalo (s)
Toronto à Rochester (s)
Richmond à Miami (s)

VENDREDI

Montréal à Toronto (s)
Buffalo à Rochester (s)
Columbus à Richmond (s)
(Seules parties à l'affiche)

Campbell établira-t-il un record de vitesse sur terre !

WENDOVER, Utah (P.A.) — Les préparatifs vont bon train à Wendover, Utah, où Donald Campbell, de Grande-Bretagne, le roi de la vitesse sur l'eau, tentera d'établir un nouveau record de vitesse sur terre, soit en automobile, le mois prochain.

Vingt-huit mécaniciens et hommes d'équipage sont sur les lieux afin de s'occuper de la voiture spéciale de l'aventurier.

Les résultats

Première course, trot D, un mille, $200 —

Miss Fay Brewer, Truman Gale, $6.10, $4.20, $3.90; Chadbee, Thomas Downs, $4.80, $4.20; Colonel Pat, Sted Craig, $4.80. Temps 2.14 3-5. Ont aussi couru: King Nibble, Stormy Joyce, Pontiac Don, Lorne Todd et Miss Silver Van.

Deuxième course, amble D, un mille, $200 —

Mary D. C., Bill Pyke, $5.20, $2.90, $2.60; The Flame, Ross Curran, $5.30 $3.40; Breeze On Can, Elmer Fritz, $3.30. Temps 2.14 4-5. Ont aussi couru: Billy Byrd, Bisy Bill, Ann Roswell, Chief Brook Can et Hiawatha Maid. Exacta: $23.40.

Troisième course, trot C, un mille, $400 —

Go Lucky, Don Cox, $11.00, $6.10, $4.40; Chief Hal Can, Roy Buchanan, $17.60, $9.40; Maybe C, Eric Conley, $9.40. Temps 2.11 3-5. Ont aussi couru: Lady Van B, Ann Elgin, Spud Hall et Flora Riddell.

Quartième course, amble C, un mille, $500 —

Princess Guy Abbie, Ross Curran, $8.30, $4.30, $3.10; Black Mountain Boy, Neil Curran, $6.40, $3.70; Avalon Javalon, Sted Craig, $3.50. Temps 2.11 4-5. Ont aussi couru: Divorce, Pontiac Abbe, Poleon Rosecroft et Doctor Atom.

Cinquième course, amble D, un mille, 300 —

Bill Direct, Keith Morrison, $20.30, $6.80, $3.60; Star Seven, Ross Curran, $3.10, $2.70; Mitywin, Neil Curran, $2.60. Temps 2.14. Ont aussi couru: Butch's Hat, Evelyn's Boy, Bronze Key, Boyce's Rocky Grattan et Ruth Hall M. Quinelle: $17.50.

Sixième course, amble C, un mille, $400 —

McElkington, Yvon Plouffe, $4.20, $2.90, $2.80; Hi Flash, J. Geisel, Jr., $4.90, $3.90; Del Counsel, Hal Rogers, $3.70. Temps 2.13 3-5. Ont aussi couru: The Shadow, Shadydale Meribel, Hy Bennie, Becky Jane Volo et Return Dividend.

Septième course, amble D, un mille, $400 —

Burt Direct, Russ Hanna, $32.70, $11.10, $8.00; Frankford, James Reynolds, $8.60, $5.90; Todd Byrd, Vern Moulton, $5.60. Temps 2.14 2-5. Ont aussi couru: Megantic, Watchman, Doctor Fleet, Jean Grattan Bars et Miss Flash Vonian. Quinelle: $56.80.

Huitième course, amble C, un mille, $700 —

Rapid Fire, Curt Baker, $13.20, $7.80, $5.10; J.M.J., Allan Pacey, $6.70, $4.90; Abbe's Ensign, Raoul Carisse, $4.60. Temps 2.08 4-5. Ont aussi couru: David Hal, Mr. Johnson, Hollyrood Bill C, Rocky Senator et Hi Acres Susan.

Neuvième course, amble D, un mille, $300 —

Tornado Lee, Ken Kerr, $10.50, $5.80, $6.00; Stuart's Majesty, Jim Connors, $9.30, $10.40; Sonny Boy, Wilf Duford, $6.70. Temps 2.14 2-

L'Australie maintient sa suprématie dans les épreuves de natation

TOURNOI D'INAUGURATION — La nouvelle salle de quilles De Luxe, de Hull, vient tout juste de terminer son tournoi d'inauguration, qui a été couronné d'un éclatant succès. Henri Bernier a été le gagnant de ce tournoi et s'est mérité une bourse de $100. Ci-dessus de gauche à droite, Paul Gauthier, qui a terminé en deuxième position, Henri Bernier, le grand lauréat, Mme Irène Turmel et M. Paul Lacasse, de la brasserie Molson, représentant du distributeur M. Gérard Moreault. Bernier a réussi un total de 722; Gauthier a terminé avec 692 et Mme Turmel a réussi un total de 547.
(Photo Champlain Marcil)

Jerome et les rameurs de C.-B. sont en évidence

Les records fracassés dans les épreuves de natation — Jerome gagne deux épreuves de qualification — Nos rameurs passent à la grande finale

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

ROME (PC) — L'Australie a maintenu sa suprématie dans les épreuves de natation en gagnant deux autres médailles d'or aux épreuves olympiques d'hier, cependant que les Américains et les Russes en ont gagné une chacun dans les épreuves de piste et pelouse et que le Canada s'est mis en excellente position pour en gagner une couple.

Les records ont été fracassés dans les épreuves de natation. Les Australiens Dave Thiele et Murray Rose ont défendu avec succès leur championnat dans la course de 100 mètres sur le dos et les 400 mètres, style libre, avec des performances qui ont effacé les records olympiques antérieurs. Depuis le début des épreuves de natation, les Australiens ont gagné quatre médailles d'or.

Le classement

Dans le classement non officiel des nations, sur une base de 10-5-4-3-2-1 pour les six premières places dans chaque épreuve, la Russie vient en tête avec six médailles d'or et 120 points. Les Etats-Unis sont en deuxième place avec 99 points, suivis de l'Allemagne, avec 81, l'Italie, avec 68 et la Hongrie avec 67. Le Canada a quatre points.

Des records ont également été établis dans les épreuves de piste et pelouse. La première médaille d'or dans ces concours a été décernée à Bill Neider, un robuste lieutenant de l'Armée américaine, qui a établi un record pour le lancer du poids. Une Russe, Vera Krepkina, a établi elle aussi un record olympique en gagnant l'épreuve de saut en longueur pour dames.

Les Hongrie a gagné ses deuxième et troisième médailles d'or des Jeux en remportant les honneurs individuels et d'équipe dans le pentathlon moderne, un épuisant concours groupant cinq épreuves.

Thiele, l'as australien, a établi un record olympique de 1:01.9 et a été en avance durant toute l'épreuve alors qu'il a défendu avec succès le titre qu'il gagnait à Melbourne en 1956, en 1:02.2. Sa performance d'hier a abaissé le record de 1:02 établi mardi soir par l'Américain Bob Bennett dans une épreuve préliminaire. Fred McKinney, un Américain, a pris la deuxième place hier en 1:02.1 et Bennett s'est classé troisième en 1:02.

Record pour Rose

Rose, un végétarien, a conservé son titre dans l'épreuve de 400 mètres, style libre, avec une spectaculaire poussée dans les 50 dernières verges de l'épreuve. Sa performance de 4:18.3 était bien en-dessous du record olympique de 4:19.2 établi mardi soir par l'Américain Alan Somers dans une préliminaire.

Somers s'est classé cinquième hier, en 4:22, derrière le Japonais Tsuyoshi Yamanaka, Jon Konrads, d'Australie et Ian Black, de Grande-Bretagne.

Deux autres records ont été établis hier dans les préliminaires des concours de nage.

L'Américaine Chris Von Saltz, vaincue par l'Australienne Dawn Fraser dans la finale de 100 mètres, style libre lundi soir, s'est classée première parmi les huit concurrentes qui se sont qualifiées pour la finale de 400 mètres pour dames, style libre. Avec une performance de 4:53.6 elle a abaissé le record de 4:54.6 établi par Lorrain Crapp, d'Australie, en 1956. Mlle Fraser et Ilsa Konrads, une autre Australienne, n'ont pas fait aussi bien que Mlle Von Saltza, mais elles se sont facilement qualifiées.

Dans les épreuves de qualification de 200 mètres pour hommes, style papillon, l'Américain Mike Troy a abaissé le record olympique de 2:18.6 établi par son compatriote Bill Yorsyk en 1956 avec une performance de 2:15.5.

Cameron Grout, de Montréal, a fini septième dans l'épreuve, en 2:27.7 et ne s'est pas qualifié. Grout avait subi une blessure à une jambe la veille alors que son scooter a été impliqué dans un accident de la circulation.

Chances du Canada

Les chances du Canada de gagner au moins une médaille d'or se sont sensiblement améliorées hier alors que Harry Jerome, de Vancouver, l'as de la course à pied du contingent canadien, a justifié la confiance qu'on a mise en lui et a gagné deux épreuves de qualification dans la course de 100 mètres. Les rameurs de l'Université de la Colombie - Britannique— équipe de huit —ont ensuite gagné la dernière épreuve de qualification en disposant de la redoutable équipe de l'Académie navale des Etats-Unis par une longueur sur le parcours du lac Albano, où se déroulent les épreuves nautiques.

Jerome a démontré qu'il sera à surveiller dans les épreuves de piste et de pelouse qui ont débuté hier. Le co-détenteur du record mondial pour les cent mètres avec un temps de dix secondes, sans fraction, a gagné sa première épreuve de qualification en dix secondes et cinq dixièmes. Toutefois, dans la 2e épreuve préliminaire, il a dû lutter farouchement pour conserver la première place.

Jerome a gagné la deuxième épreuve en dix secondes et quatre dixièmes, mais trois autres concurrents dans la même course avaient des temps identiques. Jerome s'est assuré la faveur des juges en se penchant en avant pour toucher le fil d'arrivée le premier. Ce fut une fin de course à la fois enlevante et spectaculaire.

Jerome a ainsi atteint la ronde semi-finale de qualification qui aura lieu aujourd'hui. Toutefois, c'est Armin Hary, d'Allemagne, co-détenteur du record mondial pour les cent mètres, avec Jerome, qui a réussi hier le temps le plus rapide des épreuves de qualification.

Hary a en effet gagné sa 2e épreuve en dix secondes et deux dixièmes, abaissant l'ancien record olympique de dix secondes et trois dixièmes établi par Eddie Tolan, des Etats-Unis, en 1932 et égalé plus tard par quatre autres Américains.

Nos rameurs

Quant aux rameurs de la Colombie-Britannique, ils ont pris les devants dès le départ et l'ont emporté par une longueur sur l'Académie navale des Etats-Unis. Les Canadiens ont réussi le temps le plus rapide de la journée, soit 6:03.18. Le temps des Américains fut de 6:07.6.

L'Italie a fini troisième, suivie de l'Union soviétique et de l'Espagne.

Les rameurs de Vancouver passent ainsi en finale et feront la lutte à deux autres équipes samedi. L'équipe canadienne est composée de Don Arnold, de Winfield, Walter D'Hondt, de Vancouver, Bill McKerlich, de Vancouver, Nelson Kukn, de Vernon, Glen Mervyn, de Kelowna, Archie McKinnon, de Cranbrook, Dave Anderson, de Victoria, John Lecky, de Vancouver et Sohen Biln, de Winfield, tous de la Colombie-Britannique.

Par ailleurs, l'équipe de rameurs de St. Catharines, Ont., n'a pas connu autant de succès dans la classe des équipages à quatre hommes, sans instructeur. Cette équipe canadienne a fini cinquième dans la dernière épreuve de cette catégorie sur le lac Albano. Le Canada aura toutefois l'occasion de se reprendre au repêchage.

Chris Leach, Bob Adams, Clay Brown et Frank Zielski ont réalisé un temps de six minutes, 56.32 secondes pour la distance d'un mille et 427 verges. La Tchécoslovaquie a gagné cette épreuve, l'emportant par deux longueurs sur la Roumanie.

Canadien éliminé

Dans l'épreuve de plongeon, Ernie Meissner, de Kitchener, Ont., a été éliminé finissant loin en arrière avec seulement 45.71 points. Meissner avait fait meilleure figure dans les épreuves préliminaires se classant cinquième dans le concours de plongeon en hauteur.

C'est dans l'épreuve du saut en longueur que l'Union soviétique a mérité sa première médaille d'or des compétitions de piste et pelouse. Vera Krepinka a gagné cette épreuve pour dames avec un saut de 20 pieds, dix pouces et trois quarts de longueur, soit un nouveau record olympique.

La représentante du Canada dans cette épreuve, Sally McCallum, de Vernon, C.-B., avait subi l'élimination dans les épreuves de qualification. Mlle McCallum a aussi été éliminée dans la course de 80 mètres à obstacles.

Ergas Leps, de Toronto, qui en était à sa première expérience dans des tournois internationaux, a fini deuxième en arrière de Tony Blue, d'Australie, dans l'une des épreuves de 80 mètres. Il s'était qualifié plus tôt dans une épreuve de 800 mètres. L'élimination de Brian Hewson, de Grande - Bretagne, a toutefois été une surprise.

D'autre part, George Sheperd de Port Colbone, Ont., a subi l'élimination dans la course de 400 mètres à obstacles, se classant quatrième en 53 secondes. Les deux premiers concurrents des six épreuves se qualifiant pour la semi-finale.

Succès américains

Par ailleurs, la Hongrie a mérité ses deuxième et troisième médailles d'or en remportant les honneurs par équipe et individuels dans le pentathlon. Ferenc Nementh a accumulé un total de 5.024 points dans ce concours divisé en cinq tranches.

Les Etats-Unis ont gagné leur première médaille d'or, grâce à Bill Nieder, un lieutenant de l'armée américaine, qui a mérité les honneurs du concours du lancement du poids avec un total de 19.68 mètres, soit 64 pieds et six pouces et trois quarts. Parry O'Brien s'est classé deuxième, méritant une médaille d'argent et son coéquipier, Dallas Long, une de bronze.

L'Union soviétique a commencé à accumuler des médailles dans le domaine de la lutte greco-romaine, tel que prévu. Ivan Bodgan a gagné le championnat des poids lourds, procurant ainsi le sixième titre à l'URSS dans ce concours.

Albuquerque, N.M. — Joey Limas, 140, d'Albuquerque, a défait aux points Joe Parks, 137, d'Omaha, en 10 rounds.

Russ Jackson rejoindra ses coéquipiers à l'entrainement aujourd'hui ou demain

Les Alouettes de Montréal, sous leur nouvel instructeur Perry Moss, seront les prochains adversaires des Rough Riders d'Ottawa, samedi après-midi au parc Lansdowne. Il s'agira de la première d'une série de deux parties entre ces deux clubs. En effet après une seule journée de repos, les deux clubs s'affronteront à nouveau, lundi après-midi, au stadium McGill, de Montréal.

Pour au moins une de ces deux parties, les Riders seront privés des services de leur spectaculaire joueur d'arrière-quart Russ Jackson. Même s'il se remet rapidement d'une blessure au côté, subie contre les Tiger-Cats de Hamilton, Jackson ne sera certainement pas en uniforme samedi. Il se peut cependant qu'il soit habillé pour l'engagement de lundi à Montréal, mais s'il est en uniforme, Jackson ne sera employé que si le besoin s'en fait réellement sentir.

De récents examens ont révélé que Jackson n'a subi aucune fracture, luxation ou dislocation. Il suit régulièrement des traitements diathermiques et rejoindrait tout probablement le club à l'entrainement aujourd'hui ou vendredi.

En l'absence de Jackson, Ron Lancaster conduira l'équipe et sera aidé dans sa tâche par Gerry Thompkins, un arrière-quart américain des Lords de London, de l'ORFU. Clair a favorablement été impressionné par Thompkins et il a déclaré qu'il sera peut-être employé samedi après-midi. Si Thompkins s'aligne avec les Riders samedi, un joueur américain devra donc être rayé de l'alignement. Mike Hagler, qui ne joue pas régulièrement, sera peut-être le joueur indiqué.

Et alors que Lancaster sera à l'offensive, un autre joueur devra le remplacer à la défensive. Le poste de Lancaster sera donc rempli par le demi Doug Daigneault, qui depuis le début de la saison n'a pas joué trop régulièrement, mais qui a démontré beaucoup d'aptitude comme joueur défensif lorsqu'il a été lancé dans la mêlée. Il est donc évident que Daigneault sera plus souvent sur le terrain lors de l'engagement de samedi.

MONTREAL (PC) — Les Alouettes ont offert hier deux autres joueurs américains au repêchage. Ce sont le quart-arrière Sid Williams et le plaqueur Ted Foret.

Williams a été utilisé comme demi défensif contre Toronto vendredi dernier et il n'avait guère impressionné, bien qu'il ait intercepté deux passes. Foret, un ancien joueur du club de l'Université Auburn, n'a presque pas été utilisé par les Alouettes.

MONTREAL (PC) — Pour permettre aux fervents du football de Montréal d'assister à la première rencontre de la saison entre les Alouettes de la métropole et les Rough Riders d'Ottawa, les Chemins de fer nationaux du Canada feront circuler un train spécial vers la capitale fédérale samedi prochain.

Le train quittera la Gare Centrale le samedi, 3 septembre courant à 9 h. 30 du matin heure avancée de l'est, et reprendra le chemin du retour à 6 h. 15 du soir. Le tarif spécial de $7.75 comprend le prix du transport aller et retour et un billet de $3 pour la partie.

Les représentants du Québec ont été éliminés au tournoi junior

TORONTO (PC) — Le Québec n'a déjà plus aucun représentant dans le tournoi de golf pour le championnat amateur junior canadien.

Gordon LeRiche, de Montréal, le seul candidat du Québec en lice dans la deuxième ronde, a été éliminé au compte de cinq et trois par Gordon Robinson, de Vancouver. La Colombie-Britannique aura quatre de ses représentants en quart de finale. Ce sont Gordon Robinson, âgé de 17 ans; Terry Campbell, 17 ans également; John Morran, 18 ans et Richard Munn, 17 ans.

En première ronde, LeRiche avait disposé de Bill MacWilliam, de Toronto, par la marge de trois trous, deux à jouer. Quant à Terry Campbell, il a vaincu André Gingras, de Québec, par la marge de cinq trous, trois à jouer.

Les autres concurrents en quart de finale sont Bob Jamieson, de Peterborough; Gary Black, de St. Catharines; Brian Wilcox, de Toronto et Bob Panasiuk, de Windsor. Les autres concurrents du Québec éliminés en première ronde ont été Bruce Fry, battu par 2-1 par Brian Matheson; Bob Golfman, éliminé au compte de six et cinq par John Kindrid de Peterborough et Ted Fletcher de Montréal qui a subi une défaite par un trou aux mains de Bill Gardner, de Toronto.

Lanceurs probables

Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour aujourd'hui.

Par la Presse Associée

Ligue américaine

Cleveland Latman 3-5 à Kansas City Kucks 4-7, soir.

Seule joute au calendrier.

Ligue nationale

Milwaukee Buhl 12-8 à Chicago Drott 0-5.

Pittsburgh Haddix 9-8 à San Francisco Marando 1-2.

St-Louis Simmons 5-3 à Cincinnati Purkey 14-8, soir.

Philadelphie Conley 7-12 à Los Angeles Drysdale 11-13, soir.

Ligue Américaine

Les Orioles se rapprochent à une partie des Yankees

BALTIMORE (PA)—Deux vétérans au sein de la jeune équipe de Baltimore ont pris la vedette hier soir alors que les Orioles ont défait les Indians de Cleveland au compte de 6-3.

Gene Woodling a cogné un circuit alors que les buts étaient remplis et Skinny Brown a lancé pendant huit manches en relève sans accorder un seul point.

Grâce à leur victoire, les Orioles se sont rapprochés à une seule partie des Yankees de New York, premiers dans le classement de la ligue Américaine. Les Yanks et les Orioles commenceront une série de trois parties à Baltimore à compter de demain soir.

Woodling, un vétéran de 38 ans, en était à son deuxième circuit de quatre points depuis les 16 ans qu'il est dans les majeures. Il a maintenant frappé en lieu sûr dans 17 parties consécutives.

Brown, âgé de 35 ans, a maintenant remporté 10 victoires depuis le début de la saison. Il est venu remplacer Steve Barber après que ce dernier eut accordé trois points aux Indians dans la première manche. Brown n'a alloué que six coups sûrs à Cleveland après cette première manche.

Cleveland	300 000 000—3	9	1
Baltimore	004 000 02x—6	9	0

Stigman, Newcombe 3 et Romano; Barber, Brown 1 et Triandos. G-Brown 10-5. P-Stigman 5-9. Cir: Bal-Woodling 10.

NEW YORK (PA)—Les Yankees de New York et les Athletics de Kansas City se sont fait la politesse d'échanges de blanchissages hier après-midi alors qu'ils se sont partagé les honneurs d'un programme double.

Les Athletics ont gagné la deuxième joute 6-0 après que la recrue Bill Stafford les eut blanchis avec une performance de quatre coups sûrs dans la première joute.

Le vétéran Ned Garver a complètement bafoué les Yankees dans la deuxième joute, alors que les A's ont compté deux points aux dépens de Ralph Terry à la sixième manche, grâce à trois buts sur balles et un simple. Duke Maas, qui vint remplacer Terry au début de la huitième, a alloué trois autres points aux Athletics qui complétèrent le pointage en croisant le marbre une dernière fois à la neuvième.

Terry n'a alloué que trois coups sûrs en sept manches, mais un de ces coups a été un simple de Russ Snyder alors que les buts étaient remplis.

Le seul point de la première joute a été compté sur un triple de Mickey Mantle qui a poussé Yogi Berra au marbre. Ray Herbert a lancé toute la partie pour les A's et n'a alloué que cinq coups sûrs.

Première joute

Kansas C.	000 000 000—0	4	0
New York	000 001 00x—1	5	0

Herbert et Kravitz; Stafford et Blanchard. G-Stafford 2-0. P-Herbert 9-14.

Kansas C.	000 002 031—6	9	0
New York	000 000 000—0	4	0

Garver et P. Daley; Tercy, Maas 8 et Blanchard, Berra 8. G-Garver 2-7. P-Terry 7-8.

WASHINGTON (PA) — Un ballon - sacrifice d'Earl Battey dans la deuxième moitié de la neuvième manche a donné hier soir aux Senators de Washington le point grâce auquel ils ont battu les White Sox de Chicago au compte de 2-1.

La recrue Jack Kralick, un gaucher, a lancé une partie de six coups sûrs et n'a alloué que deux buts sur balles en remportant sa sixième victoire contre trois défaites. Il a enregistré neuf strike-outs. Kralick et Bob Shaw, des Sox, ont lancé toute la partie. Pour Shaw, c'était sa 11e défaite contre 12 victoires.

Le compte était égal à 1-1 à la neuvième lorsque Julio Becquer a été déclaré sauf au premier but sur un roulant à l'intérieur. Un simple de Jim Lemon a poussé Becquer au troisième et Reno Bertoia a rempli les coussins en recevant un but sur balles intentionnel. Après le retrait forcé de Becquer au marbre, Battey a frappé son ballon pour faire compter Lemon.

Chicago	000 000 010—1	6	0
Washington	000 000 101—2	7	1

Shaw et Averill, Lollar 8; Kralick et Battey.

G—Kralick 6-3. P—Shaw 12-11.

BOSTON (PA) — Chico Fernandez, l'arrêt-court de Détroit, a fait oublier l'erreur qu'il avait commise la veille alors que son coup retenu à la quatrième manche a fait compter le point décisif dans la victoire de 4-2 remportée hier soir par les Tigers aux dépens des Red Sox de Boston.

Fernandez, mardi soir, avait commis à la 10e manche une erreur qui avait coûté la victoire aux Tigers dans la deuxième joute d'un programme double. Hier soir, il a fait compter le premier des deux points des Tigers à la quatrième grâce à trois simples et un double d'Al Kaline.

Bob Bruce, une recrue, a reçu un solide coup de main de Hank Aguirre dans les deux dernières manches et a reçu le crédit de sa troisième victoire contre cinq défaites.

Détroit	020 200 000—4	9	1
Boston	001 010 000—2	8	2

Bruce, Aguirre 8 et Chiti; Delock, Casale 5 Fornieles 9 et Nixon.

G—Bruce 3-5. P—Delock 7-8.

Val-Tétreau défait Limoges & Fils, 9-3

Lors de deux parties amicales, l'équipe Limoges et Fils a défait les pompiers au compte de 16-11, mais a subi la défaite contre le Val-Tétreau au compte de 9-3.

Contre les pompiers, Albert Nicholas a été le lanceur gagnant, pendant que Bernard Limoges et Wolfe ont brillé au bâton.

Raymond Bertrand a maitrisé les frappeurs du Limoges en espaçant cinq coups sûrs. Les joueurs du Val-Tétreau ont cogné 11 coups sûrs contre Marcel Limoges, Gilles Guénette et Albert Nicholas. Paul-Emile Pilon et Leblanc ont cogné trois coups sûrs chacun pour les gagnants et Dumont a réussi un circuit. Claude Limoges a frappé deux coups sûrs et André Guertin a cogné un circuit et un simple pour le Limoges.

Ce soir à 6h. 15, l'équipe Limoges et Fils disputera une autre partie amicale, cette fois contre l'équipe de la brasserie Dow.

Buddin se rétablit

BOSTON (P.A.) — Don Buddin, des Red Sox de Boston, a pris beaucoup de mieux hier et les médecins de l'hôpital rapportent que son état est bon. Le joueur d'arrêt-court des Red Sox a été hospitalisé mardi soir, après avoir été atteint à la tête par une mauvaise balle du lanceur Jim Bunning des Tigers. Buddin a été atteint au-dessus de l'oeil gauche et a été admis à l'hôpital de Cambridge.

Une examen aux rayons X n'a démontré aucune fracture et le Dr Joseph Dorsey a déclaré que l'état de santé de Buddin est presque bon. Buddin a souffert d'une commotion cérébrale, mais son état s'est sensiblement amélioré depuis

Les Canadiens aux Olympiques aujourd'hui

Par la Presse Canadienne

Voici la liste des concurrents canadiens aux épreuves olympiques d'aujourd'hui, jeudi, à Rome:

Pistes et pelouse

100 mètres, dames — Valerie Jerome, Vancouver; Nancy Lewington, Hamilton.

100 mètres, hommes —Harry Jerome, Vancouver.

Rame

Quatre rameurs, sans capitaine — l'équipe de St. Catharines, Ont.

Yachting

Finn — Ian Bruce, Wakefield, Québec.

Flying Dutchman — équipage piloté par Pierre Desjardins, Montréal.

Star — équipage piloté par Bill Burgess, Vancouver.

Dragon — équipage piloté par le Dr Samuel Macdonald, Montréal.

5.5 mètres — équipage piloté par Mel Gould, Toronto.

Lutte

Style libre, mi-moyens — Kurt Boese, Kitchener, Ont.

Style libre-légers — Ray Lougheed, Moose Jaw, Sask.

Style libre-lourds — Bob Steckle, Kitchener, Ont.

Natation

100 mètres sur le dos, dames — Sara Barber, Brantford, Ont.

L'équipe hippique canadienne à Rome

MONTREAL (P.C.) — L'équipe hippique qui représentera le Canada aux Jeux olympiques d'été à Rome, après une période d'entrainement d'un mois à Hudson, Qué., a quitté le pays hier à bord d'un avion des lignes KLM.

L'appareil avait été spécialement aménagé pour transporter les six chevaux de l'équipe.

Le major Anatol Pieregorodski, un ancien officier de cavalerie de l'armée polonaise, est instructeur de l'équipe. Les membres de l'équipe sont Tom Gayford, Brian Herbinson, les frères Jim et Norman Elder, tous le Toronto.

Les concours hippiques des Jeux olympiques dureront trois jours, commençant le 6 septembre.

Aux Jeux pan-américains de 1959, à Chicago, les quatre cavaliers avaient donné au Canada une médaille d'or.

Il se lève trop tard

ROME (Reuter) — Wim Esajas est venu à Rome à titre de seul representant olympique du Surinam, Guignée hollandaise mais il n'a même pas pu participer à l'épreuve à laquelle il devait prendre part hier soit la course de 800 mètres. La raison: il ne s'est pas levé à temps.

Le coureur de 25 ans s'est mis à pleurer lorsqu'on lui a appris qu'il avait manqué les épreuves. Esajas, un étudiant en Hollande, croyait que les épreuves seraient disputées dans l'après-midi mais elles eurent lieu en matinée. Il fait bon dormir dans la fraicheur des matins de Rome et c'est ce que Esajas fit, manquant ainsi sa ronde de qualification.

Série égale

Le club des Chevaliers de Colomb a égalisé sa série finale de la Ligue intermédiaire d'Aylmer en battant le club de l'épicerie Noël par 9-3 mercredi soir. Chaque club a maintenant remporté deux victoires et une autre joute a été nulle.

Guy Coderre a été le lanceur gagnant et Maurice Gendron, le perdant. Kent Villeneuve et Claude Leblanc ont bouclé le circuit pour les Chevaliers.

La sixième partie aura lieu vendredi soir à 6h. 30.

Le classement non officiel

ROME (PC) — Le classement non officiel des nations après six jours de compétition aux Jeux olympiques d'été de 1960. Le nombre de médailles d'or est entre tirets et les points sont calculés sur une base de 10-5-4-3-2-1 pour les six premières places dans chaque épreuve.

Russie	— 9	— 164	1-2
Etats-Unis	— 4	— 110	
Allemagne	— 3	— 97	
Hongrie	— 3	— 76	1-2
Italie	— 5	— 72	1-2
Australie	— 4	— 54	
Turquie	— 3	— 33	
Roumanie	1	— 32	
Pologne	31		
Grande-Bretagne	— 1	— 30	
Suède	— 1	— 27	
Pays-Bas	26		
Bulgarie	— 1	— 21	1-2
Danemark	— 1	— 21	
Tchécoslovaquie	18		
Japon	13		
France	10		
Belgique	9		
Yougoslavie	8		
Mexique	7		
Finlande	6		
Brésil	5		
Iran	5		
République arabe	5		
Canada	4		
Norvège	1		
Afrique du Sud	1		

FOOTBALL
ALOUETTES de MONTREAL
vs
ROUGH RIDERS d'OTTAWA

SAMEDI, 3 SEPT. — 2 p.m.
BILLETS MAINTENANT EN VENTE
aux endroits suivants:
Parc Lansdowne; Restaurant Carlingwood, au Centre d'achats Carlingwood; Restaurant Paragon, 250, rue Slater; Party Palace, 252 Elgin; Hôtel Eastview, 200, chemin de Montréal; Cartier-Mignault, 153, rue Principale, Hull, Qué.
Billets pour la joute de lundi à Montréal en vente au parc Lansdowne seulement.
Sièges réservés: $4.00; $3.25; $3.00; $2.25
Entrée générale: adultes $2.00
Enfants: 75c (12 ans et moins)
(taxe comprise)
OTTAWA FOOTBALL CLUB LIMITED
Tél. CE. 5-7208 - 9

"C'est le temps de changer le système de chauffage"

C'est le GAZ

C'est le bon temps de vous débarrasser de cette fournaise désuète, usée. Les ennuis du chauffage de l'an dernier peuvent être évités si vous en prenez les mesures dès maintenant.

Changez au nouveau chauffage à gaz peu coûteux, moderne, entièrement automatique, ne requérant pas d'entretien et assurant le confort.

INSTALLEZ UN SYSTEME MODERNE AU GAZ NATUREL !

Aucun versement avant le 1er avril 1961

C'est à ce temps-ci de l'année que les entrepreneurs et les marchands en chauffage sont le plus en mesure de vous donner un service meilleur et une installation plus soignée à plus bas prix. Installez votre nouvelle fournaise maintenant et reportez le 1er versement jusqu'au 1er avril 1961, si vous le désirez.

Paiements mensuels faciles ajoutés à votre compte de gaz, pour le solde.

PRIX ET CONDITIONS
$741 comprenant installation
$16.80 par mois
sur votre compte de gaz
(plus le gaz utilisé)
5 ANS POUR PAYER

SERVICE GRATUIT DE BRULEUR
de toute unité au gaz naturel par votre Société Gazifère

Venez visiter nos salles de montre et voir les modèles en étalage. Service complet de vente et entretien — gaz naturel ou propane.

Téléphonez SHORGAS aujourd'hui

1092, rue Somerset-Ouest PA. 2-7731

Vendeur associé de l'OTTAWA GAS

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1] Naissances

POIRIER — M. et Mme Bernard Poirier, née Carmen Turgeon, désirent annoncer la naissance de leur fille, à l'Hôpital général d'Ottawa, le samedi 27 août 1960. 1-204

CHARRON — M. et Mme René Charron (née Marie-Claire Normand) ont l'honneur d'annoncer la naissance de leur quatrième enfant, un fils, baptisé le 28 août sous les prénoms de Joseph-Roger-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Fournier, oncle et tante. Porteuse, Mme Eddy De Grandpré, tante de l'enfant. 1-204

3] Mariages

Dugal - Charbonneau

MME Yvonne Dugal a l'honneur de vous faire part du mariage de sa fille Rita, à M. Kenneth Charbonneau, fils de Mme Helena Charbonneau de Hull. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 5 septembre par l'abbé Georges-Henri Dugal, oncle de la mariée, en l'église Notre-Dame d'Ottawa, à 10 heures. 3-204

4] Perdu

2 BILLETS de $10, mercredi, rue Dollard, Hull, entre St-Jean-Baptiste et St-Laurent. PR. 1-2524. 4-206

VALISE avec linge pour enfant (garçon), trouvée sur la rue Rideau, près magasin Ogilvy. CE. 2-4474. 4A-206

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées.

UN trousseau de clefs trouvé à Aylmer, près du bureau de poste. S'adresser au Couvent Notre-Dame-de-la-Merci, Aylmer. 4A-206

6] Hommes demandés

AGENT d'immeuble, demandé, expérience non essentielle. René D. Lapointe, courtier. SH. 5-1551. 6-300

BARBIER d'expérience demandé. SH. 9-6396. 6-209

"BUS BOY" — Faire demande au restaurant Tea Garden, 145, rue Sparks, Ottawa. 6-205

Occasion d'une carrière

COMPAGNIE progressive désire offrir une carrière dans le domaine assurance-vie. L'homme que nous recherchons devra être âgé de 25-40 ans. Ambition et détermination de bien servir son public. Indépendance et sécurité financière. Nos représentants bénéficient d'assurance-groupe et fonds de pension. Salaire et commission. Une agence sera accordée pour Hull, Gracefield, Buckingham, Papineauville, Lachute, Rigaud et Fort-Coulonge. Communiquez: Laurent Boyer, gérant, La Survivance Compagnie Mutuelle assurance-vie, 119, rue Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 7-6987. 6-206

ON DEMANDE plombier avec expérience. CE. 3-3640. 6-206

POUVEZ-VOUS disposer de $35 à $50 par semaine en plus de votre revenu actuel. Vendez la ligne de produits Rawleigh aux consommateurs dans Ottawa et Hull. Commencez à vendre immédiatement, en écrivant à Rawleigh, Dépt I-314-902, 4005 Richelieu, Montréal. 6-204

SI VOUS AIMEZ travailler et que vous ne travaillez pas régulièrement, venez me voir. Besoin: 4 hommes avec auto pour territoire de campagne, Ontario et Québec, 21 à 50 ans, ouvrage stable. 18 Rideau, chambre 406, CE. 4-1857. 6-209

Vendeurs en systèmes de chauffage

NOUS venons tout juste d'ouvrir une succursale. Nous avons besoin de deux vendeurs. L'expérience sera un avantage mais n'est pas nécessaire. Nous vous initierons à chaque phase de nos opérations. Traitement immédiat. Présentez-vous entre 9 et 10 heures du matin au 41 de la rue Laval, Hull. Nos employés ont pris connaissance de cette annonce. PR. 1-0153. 6-206

MAGASINIER
(stockkeeper)

Avec expérience dans les produits CHRYSLER. Plan d'hospitalisation, assurance-vie. Bon salaire. Appelez:

PR. 7-5261

6

Contremaître de pose d'égout

avec expérience des réseaux d'aqueduc. Emploi immédiat.

S'ADRESSER A

CONSTRUCTION DIBBLEE

384, rue Bank, Ottawa

6

6B] H. et fem. demandés

ON DEMANDE un couple pour prendre charge de cuisine et salle à dîner et un homme pour prendre charge du cocktail lounge dans un motel dans le Nord de l'Ontario. Ecrire: Case postale 567, Ottawa, en mentionnant détails de salaire etc. 6B-205

SECRETAIRE-DACTYLO d'expérience, homme ou femme, bilingue; la sténographie un atout; doit posséder la rapidité et la précision; de préférence être familier avec la terminologie employée dans la construction. Faire votre demande par écrit seulement et en toute confidence à M. Auguste Martineau, architecte, 72, rue Queen, Ottawa. 6B-205

7] On demande (femme)

AVON — A court d'argent? Travaillez près de chez vous. Maîtresses de maison de préférence; expérience non nécessaire. Territoires ruraux des comtés de Russell, Prescott et Crysler. Ecrivez à Mme Nancy Fordham, 13 Old Orchard, Cornwall. Automobile nécessaire. 7-

AIDE-COIFFEUSE avec expérience. SH. 6-8430. 7-208

CUISINIERE expérimentée pour famille de 3 dans maison moderne. Grande chambre privée avec bain. Excellentes conditions de travail et bon salaire. Répondre donnant références à Case 151, Le Droit. 7-204

COIFFEUSE d'expérience demandée à temps partiel. PR. 7-2338. 7-204

COIFFEUSE expérimentée. Nouveau salon. Bons gages. Une journée de congé par semaine. PA. 9-3922. 7-204

STENO-DACTYLO BILINGUE

IMMEDIATEMENT, avec expérience. PR. 7-7339. 7-204

FILLES ou dames demandées, Buanderie Demers, MO. 3-5468. 7-209

FILLE ou femme d'expérience dans la vente des chapeaux et des bourses. S'adresser à Lucille Hat Shop, 120, rue Bank. 7-207

FILLE de table expérimentée, semaine de 6 jours, travail de jour. 42, rue Montcalm, Hull — Chez Kouri. 7-207

FILLE avec expérience, plus de 18 ans, pour travaux domestiques; doit parler l'anglais; meilleurs salaires, chambre privée avec TV. RE. 3-5439 ou CE. 4-1529. 7-205

ON demande assistante pour salon de coiffure. PR. 7-2853. 7-204

FILLES ET FEMMES

SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

SERVEUSES expérimentées demandées. Faire demande en personne. Bon salaire. Voir hôtesse au restaurant Jimmy, 390, rue Bank, Ottawa. 7-208

4 SERVEUSES pour restaurant Luck's, 234 Montcalm, Hull. PR. 1-4043. 7-208

SI vous êtes bilingue et intéressé à gagner aux environs de $75 par semaine en faisant de la sollicitation par téléphone, appelez immédiatement pour rendez-vous: CE. 3-9378, W. Desjardins. 7-204

8] On dem. (servantes)

BONNE pour travail général de maison. Logée si désiré. RE. 3-9720. 8-205

BONNE pour travail général de maison, soin de deux enfants. Logée si désiré. — RE. 3-3821 après 8 p.m. 8-206

BONNE demandée, avec expérience et références. Rothwell Heights, SH. 6-1535. 8-204

FILLE demandée (campagne de préférence), pour ouvrage général de maison. SH. 9-3828. 8-205

FILLE, ouvrage général et soin des enfants. Logera ici. SH. 6-1765. 8-205

FILLE sérieuse, 18 ans et plus, pour garder 2 enfants et légers travaux domestiques. MO. 3-5912 après 5 heures. 8-205

JEUNE fille, pour s'occuper de 4 enfants d'âge scolaire, en plus de légers travaux domestiques. Devra coucher ici; soirées et week-end libres. — PA. 2-2837, après 6 heures. 8-206

MENAGERE, 25 ans ou plus, sachant faire bonne cuisine, pour famille 4 adultes. Tous les soirs et dimanches libres. PR. 7-4266 entre 9 a.m. et 6 p.m. 8-206

SERVANTE demandée. S'adresser 1 Montcalm, Hull, entre 2 et 5 l'après-midi. 8-206

SERVANTE demandée pour ouvrage général, chambre et téléviseur privés; toutes commodités électriques. CE. 6-4876. 8-207

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Pointe-Gatineau. PR. 7-5429 8A-207

GARDERAIS enfants pendant que parents travaillent. Grande cour. PR. 1-8783. 8A-206

PRENDRAIS enfants en pension. Semaine ou mois. CE. 5-9963. 8A-204

PRENDRAIS enfants en pension. Parc de la Montagne. PR. 1-5419. 8A-206

PRENDRAIS enfants en pension. MU. 4-6404. 8A-206

PRENDRAIS un enfant, 2 à 6 ans, en pension. Rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-8149. 8A-204

PRENDRAIS enfant en pension pendant que mère travaille. PR. 7-8212. 8A-204

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE, école de campagne no 11 Ouest-Hawkesbury; salaire à discuter. J.-D. Lalonde, secrétaire, Vankleek Hill, 384 w. 9-206

INSTITUTRICE qualifiée pour école séparée bilingue. Salaire minimum, $2,500 avec certificat de 1ère classe et $2,300 avec celui de 2e classe. Expérience: $100 par an, pour 6 ans. Faire demande en donnant qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur, à Gilles Champagne, sec., C.P. 148, Ramore, Ont. ou téléphoner: 2241. 9-206

ON DEMANDE 1 instituteur diplômé (Québec) pour enseigner 7e année centrale à Perkins; salaire: $4,000 — Institutrice diplômée (Québec) pour enseigner 5e année; salaire: $2,200. S'adresser en mentionnant années d'expérience et nom du dernier inspecteur, à Eugène Rollin, sec.-trés., Perkins, Qué. 9-208

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE, brevet B, pour une classe de garçons. Conditions conformes à la convention collective. S'adresser à Rémi Lavergne, sec.-trés., Masson, Qué. 9-j.n.o.

INSTITUTEUR bilingue, qualifié si possible pour classes 6, 7, 8, 9 et 10. Aviser salaire avec demande à J.-A. Berthelot, sec.-trés., R.C.S.S. no 1, Twp. 22, Sultan, Ont. 9-206

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix. Devra enseigner 6e et 7e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire trésorière, Gogama, Ontario. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE bilingue pour enseigner la 9e année, école centrale. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Québec, mentionnant certificat, qualifications et salaire désiré. 9-204

INSTITUTEURS qualifiés, diplômés de la province de Québec, pour enseigner les 7e, 8e et 9e années. Ecrire ou téléphoner à M. Léo Giroux, sec.-trés., Commission scolaire de Gatineau, C.P. 460, Gatineau, Qué. MO. 3-6543. 9-206

INSTITUTRICE diplômée pour enseigner 1ère à 7e année. S'adresser à Paul-Emile Girouard, sec.-trés., RR 1, Angers, P.Q. YU. 6-3634. 9-206

2 INSTITUTRICES ou instituteurs pour classe de 1ère à 4e années, salaire $3,300; un autre pour classe 5e à 8e années, salaire $3,500. Ecole bilingue du village. Adresser toutes demandes par télégramme à Mme A. Langlois, sec., Pinewood, Ont. 9-204

10] Logements demandés

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, bas si possible, Eastview ou Cyrville, prix raisonnable. SH. 6-6469. 10-205

URGENT — Maison demandée pour famille de 8; loyer $60 à $65; Ottawa; SH. 6-4154. 10-204

10B] Jardinage

TERRE à parterre et à remplissage; sable et gravier PR. 1-3402. 10B-214

11] On demande (emplois)

CAISSIERE d'expérience, demande emploi dans restaurant. PR. 1-5495. 11-204

JEUNE homme ayant expérience en tenue de livres et dactylographie, demande ouvrage le soir à domicile. Case 152, LE DROIT. 11-204

FERAIS lavage à la maison. PR. 1-8811. 11-206

JEUNE HOMME, 19 ans, détenteur du brevet de 12e, commerciale, désire emploi de commis ou comptable. Case 143, Le Droit. 11-208

FERAIS lavages à la maison, aussi lavages de planchers. PR. 7-5121. 11-206

FEMME demande ouvrage à la journée ou nettoyage de bureau le soir. PR. 7-9271. 11-207

FEMME ferais ménage de bureaux le soir ou le matin. PR. 7-9148. 11-206

OUVRIER demande ouvrage à l'heure ou au contrat. PR. 1-5476 11-208

FERAIS lavages et repassages chez moi. PR. 7-2892. 11-204

LABELLE CONSTRUCTION— Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

PRENDRAIS ouvrage à dactylographier à la maison. Pour renseignements: MO. 3-4951. 11-208

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

PRIX réduits pour le temps des vacances d'été. Faites réparer vos meubles, faites-les recouvrir durant vos vacances. Beechwood Upholstery. V. Champagne, prop., 303, rue St-Patrice, Ottawa CE. 5-4449. 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETONS vieilles fournaises, bateries, fer, etc... PA. 8-4854. 13A-208

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO, urgent, grandeur moyenne ou d'appartement. Comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre propriétés

OUVERT AU PUBLIC — Wallen Heights, chemin Eardley, à 4 milles d'Aylmer. Les vendredi soir, samedi et lundi. W. W. McKay, RR no 1, Aylmer. 14-205

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — Immeuble
240, ch. de Montréal SH. 9-3394

ORLEANS — Double en brique et pierre construit 1959. 1 côté de 4 chambres à coucher, l'autre 2 chambres à coucher; belles salles de jeux. On demande $25,000; $2,500 à compte.

R E MARIER — Eastview. Maison 3-logis en stuc avec local pour menuiserie etc., bon centre pour commerce; en plus, grand terrain vacant; prix demandé: $30,000; termes à discuter.

RUE VAUGHAN — Maison brique 3-logis; prix demandé: $13,500; petit acompte.

NOUS avons aussi, beau choix de bungalow duplex et de 3 logis Pour plus de renseignements appeler:

Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863
Albert Pageau, SH. 9-7230. 14-300

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
63, rue Principale — HULL
PR. 7-3638 — PR. 1-6367

AVENUE DU PARC, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine et salle à dîner, fondation en ciment coulé. Planchers de chêne. Un seulement. $13,595; $1,995 à compte. Frais de notaire payés.

RUE ISABELLE, modèle de la S.C.H.L. 242, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains en tuile céramique. $13,500; à compte $1,800; $100 par mois, capital, intérêt et taxes.

BOUL. RIEL, bungalow de trois chambres à coucher, cuisine à l'avant. Fondation en ciment coulé. Murs finis plâtre. Demande $14,000; $2,200 à compte. $100 par mois, capital, intérêt et taxes.

S'IL vous manque un peu d'argent pour compléter le montant à compte, nous vous fournirons la balance en deuxième hypothèque à 6%.

4 LOGIS

RUE WRIGHT, Hull, 2 chambres à coucher par logis. Extérieur fini brique. Revenu annuel $2,200. Prix $14,000. Termes à discuter. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

BEECHWOOD, coin Douglas, bâtisse contenant 4 logis, revenu annuel, $3,300. Dépenses environ $700. Bon placement. $21,000, $4,000 à compte. M. Shinder, PA. 2-0366.

RUE ROCKWOOD, très jolie résidence, façade de pierre, salon, salle à dîner, cuisine, boudoir, 4 chambres à coucher 1½ salle de bains et 2 salles de jeu. $26,000. Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245.

EASTVIEW, rue Shakespeare, triplex en stuc. Excellent revenu. Terrain paysagé. $19,000. Termes. M. Potvin, CE. 4-3426.

COTE DE SABLE, rue Besserer, maison de brique, 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude à l'huile, $13,500 — termes. Exclusif: J.-O. Clément, CE. 5-5392. 14-300

GATINEAU CONSTRUCTION LTEE
378 Notre-Dame — Gatineau
MO. 3-5309 — soir MO. 3-5541 ou MO. 3-4531

OFFRE exceptionnelle, maison neuve, 1 étage et demi, rue Willard, Gatineau. 4 chambres à coucher, grande cuisine, système huile air forcé. Lot de 100 x 100. Occupation immédiate. Prix, $14,000 — $2,000 à compte.

RUE CHAMPLAIN, Gatineau — Bungalow, 3 grandes chambres à coucher, grande cuisine. Demande seullement $9,500 — $1,500 à compte.

RUE LAVIOLETTE, Gatineau — Bungalows, 5 pièces, extérieur brique, foyer naturel, cave de 8 pieds. Système de chauffage huile, air forcé. Occupation 90 jours. Choix des couleurs et fixtures électriques. $1,000 à compte — $84 par mois, taxes en plus. Sujet à ristourne prociale. 14-300

J.-P.-A. SAVOIE
COURTIER
administration — assurances
CE. 5-6940 — SH. 9-7145

COTE DE SABLE — Excellent semi-bungalow en brique solide, 6 pièces, bain et cuisine en tuile, garage et entrée gravelés; $5,000 à compte; solde par hypothèque. $14,000. Réduction pour tout comptant.

RUE CORBEIL, Wrightville — Bungalow, modèle ranch, 6 pièces et bain en tuile, salle de récréation finie au sous-sol, voisinage superbe. Seulement $3,000 à compte — solde $11,400, amortissement mensuel $73.07.

RUE ALFRED — Bungalow pierre et stuc, 2 chambres à coucher, excellent état, air forcé à l'huile; voisinage attrayant. Seulement $2,000 à compte — solde $11,500, amortissement mensuel, $88.

ROTHWELL HEIGHTS — Excellent bungalow ranch à 2 niveaux, 8 grandes pièces, 2 foyers naturels, 2 chambres de bains en tuile céramique, site magnifique recommandé aux professionnels et diplomates. $6,000 à compte.

RUE CRICHTON — 3 excellentes propriétés en brique et 4 garages. Comprend 6 logis à 4 et 5 pièces, 2 résidences séparées, revenu annuel $8,065. $10,000 à compte demandé. Faites une offre pour tout ou séparément. Agents: Marguerite Olson, CE. 5-1079; R. Bigué, CE. 3-6778. 14-206

14] A vendre propriétés

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
Agent: L. Dubuc — SH. 9-5517

WRIGHTVILLE, coin Isabelle et Saint-Onge, bungalow en brique, très moderne. 3 chambres à coucher. Hypothèque 5½%. $15,000. Termes.

WRIGHTVILLE, rue Laramée, maison de 3 logis, $9,800, à compte $5,000. C. Tessier, PR. 7-5070.

GATINEAU, rue Oak, magnifique maison 2 étages, excessivement propre, comprenant 10 pièces, prête pour faire 2 logis; grand garage; passage asphalté, terrain entièrement en pelouse et paysagé. Demande $15,000; à compte $2,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

TEMPLETON, rue Albert, 1½ étage, en stuc, 6 pièces, plus salle de récréation au sous-sol; terrain 60x100. $12,500. C. Tessier, PR. 7-5070.

OCCUPATION immédiate, rue St-Josaphat, Pointe-Gatineau, à 2 pas de l'église et de l'école — Bungalow en brique de 4 chambres à coucher, $12,300. Paiements: $82.66, capital, intérêts et taxes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

GATINEAU — Rue Labrosse, 1½ étage, très propre, sur terrain 100 x 300; $7,000. C. Tessier, PR. 7-5070. 14-300

IMMEUBLES DE HULL
ENRG.
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6258

J. Simard, PR. 7-4777
L. Dagenais, MU. 4-4334

PAROISSE ST-RAYMOND, joli duplex fini stuc, près école et église, 4 grandes pièces et chambre de bains complète chaque logis. Prix demandé $14,500. Termes faciles.

DANS GLENWOOD DOMAINE, trois spacieux bungalows, style ranch. Pour plus amples détails, consultez nos représentants.

PTE-GATINEAU, rue Renaud, à 2 pas des écoles et église. Joli bungalow, brique et pierre; trois chambres à coucher. $12,800. Termes faciles. $80 par mois, capital, taxes et intérêt à 6%. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604

PROPRIETAIRE TRANSFERE. Bungalow en brique, dans l'est de la ville, intérieur en plâtre, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à dîner, 2 foyers, terrain de 75x200. La première hypothèque n'est qu'à 6%. $16,500 dans l'Est. $3,000 d'acompte. Appelez Roy Anglehart, SH. 5-4162.

OCCASION D'AFFAIRE exceptionnelle. Magasin général à Pointe-Gatineau. Excellentes conditions de paiement. Mis en vente uniquement pour raisons de santé. Appartement compris pour le propriétaire. Appelez Roy Anglehart, SH. 5-4162.

TRIPLEX sur la rue Montfort, à Eastview, excellent revenu. On peut l'acquérir pour très peu en acompte. Appelez Laurent Roy, SH. 9-5635.

BUNGALOW, rue Bourque, pour seulement $9,500. Soubassement pleine grandeur, avantageusement situé, à proximité des écoles, des magasins et des autobus. Appelez Laurent Roy, SH. 9-5635. $600.00 D'ACOMPTE et vous devenez propriétaire d'un coquet bungalow à Orléans, 3 chambres à coucher, grand terrain. Appelez Henri Taillefer, SH. 5-3373. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal, Eastview — SH. 5-1551

MAISON neuve, cave pleine grandeur, 2 blocs de l'église, lot 100 x 150. $1,500 comptant. Rhéal Simard, SH. 9-1966.

SPLIT-LEVEL, Boyer Road — 3 chambres à coucher, avec salle de récréation, grand lot. René Lapointe, RE. 3-6913.

COIN St-Paul et Durocher — Grand lot avec 3 maisons de 4 logis, espace pour bâtir trois autres maisons. Endroit commercial. Faites votre offre. Pour plus de renseignements: Eugène Bissonnette, SH. 5-1551.

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, dans les environs de Cyrville. Peu d'argent comptant. Paul Strasbourg, SH. 9-9337.

NOUS avons à quelques milles de la ville et à Aylmer, maisons à prix aussi bas que $5,800. Pour plus d'informations, Donat Poirier, SH. 9-4558. 14-300

$795 A COMPTE

Vous pouvez devenir propriétaire d'un bungalow neuf. Extérieur fini brique et pierre. 3 chambres à coucher, grande cuisine, dînette, sous-sol de 8 pieds, cuve à lessive. Chauffage huile air forcé.

PRIX
$11,700.00

Paiement mensuel $81, moins ristourne provincial $17.50. Balance $61, capital et intérêt; taxes en plus.

GASTON ST-AMAND
COURTIER
MO. 3-5359

14

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7334
ASSURANCE IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

PROJET MACKENZIE KING, possession 30 jours, spacieux bungalow de 3 grandes chambres à coucher, chambre de bains en tuile céramique de couleur. Une seule hypothèque. Demande $16,900. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

POSSESSION IMMEDIATE, rue Armstrong, maison de 3 chambres à coucher, fournaise au sous-sol, tout près église. Termes faciles. Co-Op. 1820. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

EASTVIEW, rue Lavergne, triplex d'un an, comprenant 3 logis de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine et chambre de lessive à chaque étage. Revenu mensuel $325. Occasion à $27,800. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE VERNON, triplex en brique comprenant 3 chambres à coucher par logis. Système de chauffage à l'eau chaude. Revenu mensuel $310. Prix demandé: $28,700. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE STE-CECILE, bungalow de 9 ans, en stuc, comprenant deux chambres à coucher, salon, cuisine, système de chauffage à l'air chaud à l'huile. $10,900. A compte $1,800. Gérald Perron, SH. 9-8369.

WRIGHTVILLE, rue Dumas, duplex en brique, un logis de 3 chambres à coucher, très propre. Seulement $5,000 à compte. Balance en 1ère hypothèque. René Chénier, PR. 1-2992.

PTE-GATINEAU, semi-bungalow en brique, 3 chambres à coucher. A compte $1,500. René Chénier, PR. 1-2992.

RUE ST-LAURENT, beau double pour aussi peu que $13,000. Revenu brut $2,220 par année. Système de chauffage air chaud à l'huile. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

HEUREUX qui acquerra ce confortable petit bungalow de deux chambres à coucher; coût du chauffage $60 par année. Taxes $206. Prix $8,000. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, d'un fini luxueux, magnifique résidence de 6 pièces, avec gazon soigné, quartier idéal. $3,000 à compte. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

RUE BOOTH, 2 doubles convertis en 8 logis; revenu par année, $6,060. $29,000; à compte $8,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE CLARENCE, immeuble de 5 logis, bons revenus. $23,000; à compte $8,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, $14,500; à compte $4,000. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

MAISON 4-logis, chauffage central, $13,500; prix à discuter. Revenus: $2,340 par année. 290 St-Laurent, Gatineau. 14-207

AUBAINE

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, fondation ciment coulé, fenêtre genre Pearson; terrain 60x100, situé rue Isabelle, Hull, site résidentiel. $13,500. Paiements mensuels $98, capital, intérêts et taxes compris. Paiement initial très bas ou à discuter. PR. 7-3718. 14-208

Deschênes, 65 Principale

VENTE PRIVEE — Joli bungalow neuf, sur terrain 66x165, trois chambres à coucher, garage, cave 7 pieds, clôturé, rue asphaltée et trottoir. Prix $9,900; léger acompte. Prix total pour comptant, $9,000. A. Prud'homme, MU. 4-6745. 14-208

MAISON-APPARTEMENTS, 2 appartements prêts à louer, un de 2 chambres à coucher, l'autre de 3; trois autres non finis. Avec lot commercial vacant de 60x110. Pour plus amples renseignements: E. Rochon, 465, boul. Taché, Hull. PR. 1-2613. Cause: mortalité. 14-204

MAISON en briques à deux étages sur le boulevard St-Joseph, chauffage à eau chaude, terrain de 40 x 100. Pour tous renseignements, appelez Lionel Leduc, PR. 1-5779 ou TA. 8-1491.

TRIPLEX en briques sur le boulevard Hadley, Hull, chauffage à eau chaude, agréablement paysagé, quartier très avantageux pour la location. Pour tous renseignements, appelez Lionel Leduc, PR. 1-5778 ou TA. 8-1491. 14-206

HULL, 54 Langevin, appartement de 5 logis, chauffage eau chaude. $29,000; $5,000 à compte; $125 par mois. Revenu $4,380 par an. Intérêt 6%. Lucien Arvisais, 278 Maisonneuve, Hull. PR. 7-2032. 14-205

PLACE MAISONNEUVE
(La Cie des Maisons Modèles Limitée)

SAVEZ-VOUS QUE . . .
Vous pouvez obtenir la maison de vos rêves SANS paiement à compte

. . . si vous vous chargez de peinturer et poser la tuile, la plomberie, l'électricité, etc . . . ! !

Pour plus d'informations appelez PR. 1-8432 ou PR. 7-7122

(offre limitée)

Agent exclusif

Gérald W. Labonté
Assurance — Immeuble

Remarquez nos pancartes et affiches. Après le pont de Pte-Gatineau, passé le 2ième feu de circulation, environ 1,000 pieds à votre droite sur route no. 8. 14

14] A vendre propriétés

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

$700 A COMPTE suffisent pour acheter ces bungalows de trois chambres à coucher. Orléans Abri d'auto très bien peinturé Le soir appelez Hubert Desjardins, PA. 8 8427. 14-300

$600 à compte — East End arrondissement Belmont

BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, salle de bains 4 morceaux, chauffage à l'air chaud. Possession immédiate. Appelez Henri Taillefer, SH. 5-3373 ou Donald G. Charboneau Limited. CE. 2-9604. 14-300

WRIGHTVILLE, semi-bungalow. Demande $9,000; $3,500 à compte, $43 par mois. PR. 7-9116. 14-206

106 GENEST, EASTVIEW

PRES des églises, écoles, transports, semi-bungalow, stuc, très propre, salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher; chauffage air forcé; garage. $14,500; à compte $3,000; balance sur hypothèque. — Jos LeBlanc, courtier, SH. 6-8242. 14-204

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Albert Roy, PR. 1-8014
J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605

WRIGHTVILLE, rue Bienville, triplex fini imitation de pierre; 2 logements de 4 pièces et un de 3 pièces; garage double; chauffage central. $205 par mois de revenu. $16,500; $6,500 à compte. J.-Rosario Deschênes.

HULL, rue Iberville, duplex, logements de 3 et 4 pièces. $105 par mois de revenu. $9,000; $1,300 à compte. Albert Roy, J.-Rosario Deschênes.

BALEY ROAD, Hull-Sud, maison de 2 étages en brique, salon, salle à manger, cuisine, cuisine d'été; 6 chambres à coucher; terrain 150 acres. $18,000. Termes. J.-Rosario Deschênes, Albert Roy.

HULL, rue Duvernay, sur terrain de 50x135, maison comprenant 6 pièces. $7,500. Termes. J.-Rosario Deschênes.

LAC CLAIR, chalet d'été. Salon, cuisine, 2 chambres à coucher, entièrement meublé. $1,800. Albert Roy.

WRIGHTVILLE, angle des rues Meunier et Richard, terrain de 100x100. $3,000. Albert Roy, J.-Rosario Deschênes. 14-300

SPLIT-LEVEL 3 chambres à coucher, foyer, salle de jeux, garage. $3,500 à compte. 14 Cléroux, Wrightville. 14-206

VENTE PRIVEE

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, dans quartier résidentiel; terrain paysagé, près église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview. $16,000; à compte à discuter. 414, avenue Régis. SH. 9-1023. 14-207

TRIPLEX, avenue Laurier-est, fini stuc, bien divisé pour bureaux, intérieur tout en plâtre; comprenant 11 pièces, 3 salles de bains, réservoirs à eau chaude, chauffage eau chaude à l'huile. Demande $23,000. Pour plus de renseignements, appeler Roger Courtemanche, SH. 6-1876. — Nicholson and Wymark, CE. 6-7177. 14-205

PTE-GATINEAU, maison 2 logis, 4 pièces chacun, salle de bains complète; grande cave. $1,000 à compte. Termes très faciles. PR. 7-6135. 14-206

ROCKLAND, maison, $3,000. Téléphoner 65, Rockland. 14-210

SI vous voulez vendre ou acheter une propriété consultez Ernest Lalonde, CE 3-9822 Ault Kinney Realty. CE. 3-9345. 14-300

MANOR PARK, boul. St-Laurent, bungalow-duplex situé à l'angle des rues, bon placement à $17,500. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 14-300

DUPLEX, construction récente, $22,000; à compte: $3,000; hypothèque 5½%. Jardins Alexandre Taché, PR. 1-2290. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, dans quartier résidentiel; terrain paysagé, près église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview. $16,000; à compte à discuter. 414, avenue Régis. SH. 9-1023. 14-207

DUPLEX moderne, 6 pièces par logis. Gatineau, Qué. MO. 3-3477. 14-207

BUNGALOW 6 pièces, Pointe-Gatineau. PR. 1-1593. 14-206

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, près hôpital du Sacré-Coeur. $15,000; à compte à discuter. 68, rue Isabelle, Wrightville. PR. 1-1541 entre 6 et 10 p.m. 14-207

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette	SH. 6-1464
P.-H. Trottier	SH. 9-6755
René Pichard	PR. 7-8765
Jean Villeneuve	SH. 9-2279

RUE LAVERGNE, Eastview, bungalow en brique, de 3 chambres à coucher des plus modernes. Seulement $3,000 à compte.

GATINEAU, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, garage. Prix demandé, $10,800. Termes faciles.

CERCLE MICHEL, Eastview, duplex neuf, construction brique et pierre, 3 chambres à coucher, cuisine et cuisinette, grand salon avec foyer naturel. Prix demandé, $27,000. Termes faciles.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, maison de 1½ étage, 2 chambres à coucher. Prix demandé, $9,000.

GATINEAU, 3 logis; revenu net, $1,391 par année. Prix demandé $11,000; à compte $3,000. 14-300

WRIGHTVILLE

RUE LARAMEE — 3-logis — 3 appartements de 2 chambres à coucher, salles de bains 4 morceaux; revenu brut, $2,880. Les appartements sont loués à bail jusqu'au 30 avril 1961. Arrangements possibles pour l'appartement no 2. Royal Trust Co., courtiers. CE. 5-4200. 14-205

14] A vendre propriétés

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, rue Corbeil, Wrightville. — SH. 9-7810. 14-206

ORLEANS: Maison "split level". Aussi lot 100x150. SH. 6-4385. 14-206

LOCALITE magnifique, sur un coin, rue Rideau. Idéale pour bureaux de médecins. Prix demandé $27,000. Vente privée. CE. 4-2634 après 7 p.m. 14-205

COTE-DE-SABLE — TRIPLEX

REVENUS: environ $4,000 par année. Seulement $5,000 en acompte; site de choix; en exclusivité. Ernest Lal

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre automobiles

1952 MORRIS, $250. S'adresser: 99, boul. St-René, Gatineau, entre 7 et 9 p.m. 17-206

1954 Ford, housses et pneus neufs, radio, chaufferette. CE. 4-1819. 17-206

1958 Belvedere, très bon état. Pour renseignements: MU. 4-5704. 17-206

VENTE privée, décapotable 1954, Austin A-40, Somerset Sports, bleu métallique. $550 de 6 à 8 heures, CE. 4-9042. 17-205

1955 OLDSMOBILE, bon état, complètement automatique. PR. 7-3762 — MO. 3-3121. 17-205

FAITES
VOTRE CHOIX PARMI
CES NOMBREUSES
AUTOS USAGEES
TOUTES LES MARQUES
TOUS LES MODELES
DU PAYS ET IMPORTES
"Venez nous voir avant de bâcler un achat"
PERCY CARRIERE
43, chemin de Montréal
SH. 9-9166
Nouveau local, nouvelle salle de démonstration.
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

AUTOS
DE DIRECTEURS
35
VOITURES
GENERAL MOTORS
PEUT-ETRE — Le plus beau choix dans les deux villes.
15—CHEVROLET
9—OLDSMOBILE
7—PONTIAC
4—BUICK
SEDAN, COACHES,
TOITURE RIGIDE
STATION WAGON
ANNES 1950 A 1960
GUEST
MOTORS LIMITED
Dépositaire autorisé
Chevrolet, Corvair,
Oldsmobile, Envoy et des
camions Chevrolet
72, rue Leduc, Hull
PR. 7-2735
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES EN ONTARIO
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

BLONDIN MOTORS
Le foyer des
autos usagées fiables

1957 PONTIAC, coach, automatique, etc., une véritable bonne auto **$1695**

1957 MONARCH, sedan Lucerne, automatique, radio, un moteur neuf **$1795**

1956 CADILLAC, Coupe de Ville, entièrement équipée **$1895**

1959 MERCURY Monterey, toit rigide, 2 portières, entièrement équipée **$2950**

1958 MERCURY sedan Monterey, transmission automatique, radio, etc **$2150**

1957 CHEVROLET, coach, radio, etc **$1595**

1955 METEOR, sedan Niagara, voyez-la **$1050**

1956 BUICK, sedan Special, dynaflow, radio, etc **$1295**

1957 METEOR, sedan Niagara, 2 nuances. Une réelle aubaine **$1650**

SPECIAL
1954 OLDSMOBILE 88, coach, transmission ordinaire **$575**

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Vendeur autorisé
Mercury-Frontenac-Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés en Ontario.
Ouvert le soir jusqu'à 9h.
17

17] A vendre automobiles

1950 OLDSMOBILE, un seul propriétaire; en parfait état; $275; bons pneus. SH. 9-7247. 17-206

1951 camion de livraison Ford, 1 tonne, peinture neuve, bon état, $395. MO. 3-5930. 17-205

Démonstrateur
1960 METEOR sedan, "Montcalm", 6 cylindres, automatique, radio. CE. 2-0244 après 5 p.m. 17-205

1951 NASH, $40. CE. 6-5243. 17-205

1957 PONTIAC "Laurentian", 2 couleurs, automatique, servo-freins, très propre, comme neuve. PR. 1-6166 après 6 p.m. 17-205

1952 HILLMAN, très propre, quatre portières. PR. 7-8414. 17-205

1951 MORRIS. PR. 1-8185. 17-205

POUR UNE AUTO
NEUVE OU USAGEE
VOYEZ
LAVOIE
AUTOMOBILE Enrg.
Vendeur autorisé "AUSTIN"
86, rue Principale Est,
HAWKESBURY, ONT.
Tél. : ME. 2-2701
- TERMES FACILES
- FINANCEMENT SUR PLACE
- INTERET A 6%
17

$25 A COMPTE

	A compte	Par mois
1953 CHEVROLET	$25	$30
1954 PONTIAC T.R.	$25	$33
1955 CHEVROLET B.A.	$25	$45
1956 FORD 6 cyl.	$25	$53
1956 CHEVROLET T.R.	$25	$53
1956 BUICK T.R.	$25	$57
1957 CHEV. coach	$25	$65
1958 CHEV. coach	$25	$75
1957 CHEVROLET Station Wagon	$25	$65
1956 METEOR Station Wagon 9 places	$25	$65
1955 PLYMOUTH Station Wagon	$25	$45
1959 CRESTA	$25	$65

Rothberg Motors
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

$25 en acompte
achèteront toute auto
Toutes nos autos sont garanties

1959 PONTIAC sedan 4 portières, 6 cylindres **$1995**

1958 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières **$1750**

1956 PONTIAC sedan 4 portières **$1195**

1955 CHEVROLET, PONTIAC, FORD, DODGE — toutes marques et modèles. A compter de $900.

1955 CHEVROLET convertible **$1295**

1954 PLYMOUTH station wagon **$ 575**

1954 CHEVROLET sedan de luxe, 1 proprio.

1953 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières **$ 495**

PETITES AUTOS!

1959 RENAULT Dauphine sedan, radio, chaufferette **$1195**

1958 CONSUL comme neuve **$1275**

1959 PRINZ, radio, chaufferette **$ 950**

MAURICE MOTORS
310 Rideau CE. 4-4626
17

Voici les meilleures
aubaines
pour aujourd'hui

SPECIAL
DE LA JOURNEE
1955 NASH Metropolitan, chaufferette climatiseuse, 12,000 milles, radio, un seul proprio. Deux nuances, blanc et turquoise. Prix très intéressant.

1959 OLDSMOBILE, coupé Holiday 2 portières, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, deux nuances, brun et beige. Un seul proprio.

1954 PONTIAC, coupé sport, 2 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, radio, 2 nuances, rouge pimpant et ivoire. Capitonnage rouge attrayant. Un seul proprio.

1956 METEOR, station wagon, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio, fini blanc Douvres. Capitonnage rouge, très propre.

Plusieurs autres au choix.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre dépositaire
Chevrolet, Corvair, Oldsmobile,
Envoy et camion Chevrolet
444, chemin de Montréal,
Ottawa
SH. 9-5941, le soir SH. 9-5948
17

17] A vendre automobiles

1953 CHEVROLET, 4 portières, bon état, radio. PR. 1-1269. 17-204

1953 FORD sedan, bon état, propre, bon moteur. $225. PR. 1-2408. 17-204

1956 BUICK entièrement automatique; sacrifice cause de départ; il faut vendre. PR. 1-2586. 17-205

ENTREZ EN MARCHANT — SORTEZ AU VOLANT
Financement sur les lieux pour célibataires ou personnes mariées
'57 Pontiac sedan Laurentian, radio, chaufferette, 2 teintes de vert, très propre, $25 à compte.
'57 Consul sedan, l'auto Ford la plus en demande, 2 nuances, très propre, $25 à compte.
'56 Meteor, Monarch, Mercury, Chevrolet, Ford, choix de 2 ou 4 portières, toit rigide, coaches ou sedans, transmission automatique ou standard, 6 au choix, $25 à compte.
'56 Meteor station wagon, 2 portières, attrayant fini 2 teintes de brun, $25 à compte.
'55 Buick toit rigide, 4 portières, vient d'arriver, attrayant état, automatique et radio, $25 à compte.
'55 Ford ou Chevrolet coaches, sedans, ou toit rigide, transmission automatique ou standard, 6 au choix. $25 à compte.
'55 Ford ou Meteor station wagon, 2 vraies belles voitures, seulement $25 à compte.
'54 Pontiac, Ford, Studebaker, Chevrolet ou Meteor, toit rigide, coaches ou sedans, transmission automatique ou standard, 6 au choix, $25 à compte.
'53 Chevrolet, Ford ou Meteor coaches, sedans ou toit rigide, 4 au choix, $25 à compte.
'53 Chevrolet de luxe, station wagon, 4 portières, 1 proprio, il faut la voir. $25 à compte.
SPECIAL du jour:
'52 Buick sedan, Dynaflow et chaufferette, $25 à compte, $28 par mois.
REUBEN'S Auto Sales, 452, rue Rideau. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055. 17-300

1958 FORD Fairlane, automatique, servo-direction, en bon état. A termes. RE. 3-5714. 17-204

1958 PONTIAC automatique, très bon état, prix raisonnable. Après 5 heures, PR. 7-4598. 17-j.n.o.

1951 DODGE, bon moteur, très bon état. PR. 1-3374. 17-206

1954 METEOR sedan (de livraison), bon état; prix raisonnable. MU. 4-5762. 17-205

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

AMATEURS DE SPORTS! PECHEURS! CHASSEURS!
POURQUOI payer le prix du détail? Achetez aux prix du gros. Envoyez 25c en monnaie pour obtenir la liste confidentielle de prix à Laurentian Sporting Goods, Enrg. Case postale 4040, Station E, Ottawa, Ontario, Canada. 18-300

AMEUBLEMENT de salon, chambre à coucher, salle à manger; bonne qualité, prix intéressans; cause départ. 306 Nelson, CE. 3-3141 de 10 a.m. à 7 p.m. 18-208

ASPIRATEUR G.E. dernier modèle, presque neuf. Aubaine. PA. 8-9622. 18-209

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

BOIS neuf pour construction. Aubaine. SH. 9-8440. 18-206

BATEAUX à vendre. PR. 1-3468. 93 St-Laurent, Hull. 18-207

CAPE neuve de vison chinois, à sacrifier à $25. SH. 9-6441. 18-300

CAMION à patates frites. $1,250. PR. 7-6777. 18-207

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford-Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

ETAGERE, 2 comptoirs, 3 comptoirs à cartes; raison: rénovatign. Cartier Mignault, 153, rue Principale, Hull. PR. 7-0221. 18-204

ETOLES, jaquettes, en vison, écureuil, rat musqué. Aubaine. PR. 7-9828. 18-206

ENREGISTREUSE "Soundcraft", comme neuve, avec 15 bobines. CE. 4-1819. 18-206

FOURNAISE à l'huile avec tuyau sur le dessus et souffleur, 20 Trudeau, Wrightville. 18-206

FOURNAISE Coleman à l'huile. 5, boul. Lorrain, Templeton-Est. MO. 3-6913. 18-208

FOURNAISE à l'huile "Coleman", avec réservoir 200 gallons. CE. 3-9966. 18-206

FOURNAISE Coleman, très bon état; aubaine. PR. 7-9145. 18-205

FOURNAISES à l'huile, usagées, à vendre, louer, acheter, réparer. PR. 7-7988. 18-ma., j. s.

FOURNAISE suspendue "Coleman". 17 Fortin, Pointe-Gatineau. PR. 7-1140. 18-204

GLACIERE en bois, machine à coudre "Singer" 6 tiroirs, lampes, miroirs, cadres. PR. 7-8361. 18-206

NOTRE SPECIAL CETTE SEMAINE
POELE "Philco" 30" complètement automatique avec tiroir et "broiler" 10 mois d'usure.
régulier **$289**
actuellement avec échange **$125**
MEUBLES M. ANTOINE
302, rue Notre-Dame
Gatineau
MO. 3-5343
18

18] A vendre (divers)

JAQUETTE de rat musqué; dois vendre. $25. SH. 9-6441. 18-300

LESSIVEUSE Connor Thermo, bon état, $35. — 75 Papineau, Hull. 18-206

MACHINE à coudre Zig-Zag, reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet: $54.30. Continuation des paiements. Signalez: CE. 5-7900 en tout temps. 18-204

MOTEUR hors bord Johnson, 25 forces, bon état. PR. 7-0034. 18-206

MACHINERIE International Harvester, scie à chaine McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dan Knol Bulk, clôtures Frost. [illegible] Farm Supplies, 23, rue [illegible]y. téléphone CE 2-5773 18-300

MACHINE à coudre [illegible]ger, combinée. Bon état. Aubaine $25. 643 St-Patrice. CE. 3-3540. 18-205

MOBILIER de salle à dîner. Tél: PR. 1-1101. 18-205

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR. 1-1169. 18-300

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, électrique, à vendre. Garantie. CE. 4-4708, après 6 h. 18-300

2 MANTEAUX noirs et une robe, taille 44, très propres. Cause de décès. 64 Papineau, Hulll. 18-204

MEUBLES usagés: réfrigérateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

MOBILIERS de chambre à coucher, $99 à $395. Paiements hebdomadaires de $2.50 ou plus. Echanges acceptés. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-206

POELE bois-charbon, émaillé blanc, parfait état. PA. 8-8576. 18-206

PEINTURES ALMATEX, vernis et émaux. Nous tenons en magasin un assortiment complet de peintures, d'émail de latex semi-lustré, super-satiné, peinture à l'huile mate "Picture-Kote" et de l'émail pour les planchers en béton. Achetez au prix de gros chez McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

PIANO, bon état, grosseur moyenne, vente d'urgence, $95.00. PR. 7-5649. 18-206

POELE combiné, électricité et bois, 13, rue Garneau, PR. 7-7750. 18-204

RANGETTE "Sunshine" parfait état. 78½, boul. St-Joseph. 18-206

RANGETTE à 3 clefs. PR. 1-4703. 18-204

WAJAX
est en mesure de vous aider à gagner de l'argent
INTERNATIONAL HARVESTER. — Tracteurs commerciaux à chenilles e tsur pneus vous assurant un rendement profitable et un placement rentable. Bennes de fouille, chargeurs, grappins, fourche de levage, refouleuse, ils ont ce dont vous avez besoin et vous pouvez les "financer". Aussi, tasseuses oscillantes Essick, machines Clemco pour le nettoyage au sable et truelles Master. De nombreuses aubaines intéressantes en fait de pompes neuves et usagées et autre outillage d'entrepreneurs. Ecrire ou téléphoner à Wajax Equipment Limited, 2114, rue Scott, Ottawa (Ontario). PArkway 2-3431, pour le service des ventes, des pièces et des réparations. 18-300

ROBE de mariée, 10 ans, voile et diadème. $25. PR. 1-4154. 18-206

ROBE de mariée, 10 ans. Presque neuve. SH. 5-4895. 18-206

ROBE de mariée, 7 ans. PR. 7-3798. 18-205

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio-TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

SCIE ronde, 8 pouces, avec moteur et accessoires. PR. 7-4667. 18-204

TUNIQUE d'école, bleu marine, âge: 10 ans. PR. 7-7566. 18-204

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

VIBRATEUR pour maigrir, marque "Stauffer", équipement complet tel que démontré à l'Exposition. PR. 7-3760. 18-1, 2, 6 sept.

19] A vendre ou à échanger

COMMERCE, Pointe-Gatineau, à vendre ou à échanger pour propriété. PR. 7-4846. 19-206

20] A vendre (ou à louer)

MAISON moderne à louer ou à vendre, 5 chambres à coucher, cuisine, cuisinette, une toilette, salle de bains complète, poêle à gaz. Références exigées. Idéale pour 2 couples ou homme d'affaires. MO. 3-5901. 20-209

21] A louer (bureaux)

BUREAU à louer, près hôtel de ville. 111 Champlain. PR. 7-9566. 21-204

RUE QUEEN, entre Elgin et Metcalfe. Disponible. Environ 1,100 p.c. Service d'ascenseur, $200. CE. 3-6648. 21-205

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, grand vivoir, appareils électriques, balcon double, chauffé, stationnement, $85. 298, rue Murray. 22-205

APPARTEMENT, site résidentiel, près promenade de la Gatineau et hôpital de Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, cour pour enfants, service d'un concierge, $100. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens. Près chemin de Montréal. SH. 6-4983. 22-205

APPARTEMENT, libre, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. $100. Adultes. 366 Frank. Voir concierge après 7 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, chauffé, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, $55. 131 Eddy. 22-205

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, chauffé. G.-Arthur Desjardins, assurance - immeuble. CE. 5-5388. 22-205

APPARTEMENT Westburg, 141, rue Cooper, 1 chambre à coucher et garçonnière. Prix raisonnables. CE. 2-7195. 22-209

APPARTEMENT, 3 pièces, libre. Après 6 heures, PR. 1-5666. 22-204

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains moderne, chauffé, $75; 1er septembre. S'adresser: 60 St-Laurent, Hull. 22-204

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, (bas), 2 enfants acceptés. 1er octobre. $110. 391 Richelieu, Eastview. SH. 9-9241. 22-207

APPARTEMENT, chauffé, eau chaude, 5 pièces, salle de bains, Eastview. SH. 6-0771. 22-204

APPARTEMENT, 1 chambre, salle à dîner, salon, etc. Chauffé. 383 chemin de Montréal, coin Alfred. Libre. $85. Adultes. SH. 9-2223 soir. 22-206

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre 1er octobre. SH. 9-5559. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, salle de bains. $75. Eastview. SH. 9-3236. 22-208

APPARTEMENT, occupation immédiate, poêle, réfrigérateur, édifice "Union du Canada", $75. Le jour, CE. 5-1801; le soir après 7 heures, SH. 6-1716. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, $80. — 6 Gauthier. PR. 1-2586. 22-205

APPARTEMENT meublée, 4 pièces. CE. 3-5407. 22-209

APPARTEMENT (haut), 2 pièces et salle de bains complète; eau chaude, gros filage. 96 Montcalm, Hull. 22-206

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains, $70; chauffé. SH. 6-0279. 22-204

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher; entrée privée, libre. SH. 6-0661 — SH. 5-2381. 22-207

APPARTEMENT, très moderne, poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse. 203 Caron. PR. 1-4421 avant 5 p.m. et CE. 5-4004 entre 5 et 9 p.m. 22-204

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, 255, rue York, Ottawa. 22-204

APPARTEMENT chauffé, grande cuisine, salon, chambre à coucher, chambre de bains complète. Centre de Hull. $45. PR. 7-1756. 22-204

APPARTEMENT spacieux, centre commercial. Adultes avec références seulement. Visiter entre 5 et 7 p.m., 108 Victoria, Hull. 22-205

APPARTEMENTS équipés, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. PR. 7-7606. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 5 minutes d'Ottawa. PR. 7-7606. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, basseville, entre 9 et 6. CE. 6-3898. 22-209

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 187 Notre-Dame. S'adresser à: A.-L. Raymond, PR. 7-8845. 22-209

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bains complète, gros filage, libre 1er septembre, $65. Chauffé, fraîchement décoré. PR. 7-2016. 22-209

APPARTEMENT chauffé. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-209

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, $86; rue St-Patrice; libre 1er octobre. SH. 5-3697. 22-215

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $100, adultes seulement, 1er octobre. Eastview, SH. 9-9180. 22-209

APPARTEMENT chauffé, eau chaude, 2 chambres à coucher, 1er étage, Wrightville, $85. — PR. 7-7040. 22-206

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. Possession immédiate. Adultes. 197 Boteler. 22-206

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, entrée privée, grande cour, prélarts. Libre 1er octobre ou avant. $60. SH. 9-2342. 22-215

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Hull, près rue Principale. PR. 7-9647. 22-209

APPARTEMENT neuf, sous-sol, 4 pièces; chauffé. $75. — 315 Champlain. PR. 7-6807. 22-209

BOUL. TACHE, Hull, logis 2 pièces et salle de bains, chauffé, idéal pour 1 ou 2 personnes. Libre 1er octobre. $65. PR. 7-3992. 22-208

BUNGALOW
SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, moderne, réfrigérateur, poêle, sécheuse électrique, $85, chauffé. SH. 9-2692. 22-206

BEAU LOGIS, 3 pièces, $45. Soir: PR. 7-5639. 22-204

COTE DE SABLE, 7 pièces, appareils ménagers électriques, libre le 1er octobre. CE. 5-0642 jusqu'à 7 h. du soir, puis, RE. 3-6216. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Duplex, haut, près Laurier, 5 pièces, poêle, réfrigérateur, balcon. Adultes préférés; libre 1er octobre. CE. 6-3714. 22-204

22] A louer (logements)

CENTRAL ET MODERNE
1 et 2 chambres à coucher
Vue sur parc et rivière
POELE, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement, balcon, septembre le 1er ou avant. Rue Bruyère, Ottawa. Jour: CE. 6-7316; soir: CE. 4-6119 ou PR. 7-3030. 22-205

DUPLEX, 3 chambres à coucher, bas, central, disponible. Adultes. PR. 7-5306. 22-j.n.o.

DUPLEX, haut, 6 grandes pièces, tuiles; chauffé. Enfants acceptés. $85. 1er octobre. MO. 3-4179. 22-207

DUPLEX (haut), chauffé, adultes seulement, 5 pièces. 171 Guigues de 6 à 8 h. soir. Libre 1er septembre. CE. 5-7320. 22-204

"BACHELOR BLDG"
280 est, rue Laurier
Garçonnières, $75 et plus
EDIFICE moderne, poêle, réfrigérateur, ascenseur, stationnement, laveuse, sécheuse, concierge sur les lieux jusqu'à 9 heures. Le jour: CE. 6-7316; le soir: PR. 7-3030. 22-205

EASTVIEW — Logement, 2 chambres à coucher, libre 1er octobre, salle de lavage, $100. 147 Lavergne, apt. 1. SH. 5-6213. 22-213

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. SH. 9-7896. 22-300

EASTVIEW, appartement 5 pièces, prix raisonnable. SH. 6-8492. 22-205

EASTVIEW, rue Carillon, logis 3 pièces, chauffé, éclairé. $60. Libre. SH. 9-0359. 22-205

EASTVIEW, rue Granville, magnifique logis, 2 chambres à coucher, avec garage neuf si désiré. 1er octobre. PR. 7-4821. 22-209

GARCONNIERE meublée dans maison neuve, pour 1 ou 2 jeunes filles. 127 Fairmount, PA. 9-0776. 22-204

GARÇONNIERE, près autobus, $45 par mois. 193 Hannah, Eastview. 22-204

GARÇONNIERE (bachelor), salle de bains, entrée privée, près rue Principale, Hull, $50. MU. 4-4224. 22-205

GARÇONNIERE, tuiles, stores vénitiens, salle de bains complète, chauffée, entrée privée, propre. $55. Libre. PR. 1-6289. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 4 pièces. MO. 3-4057. 22-205

GARÇONNIERE, 1er octobre, chauffée, poêle et réfrigérateur inclus. PR. 7-4166. 22-j.n.o.

HULL, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Adultes. 125 Laurier, app. 1. PR. 7-3303 ou CE. 2-4069. 22-j.n.o.

HULL — Appartement (3e), 5 pièces, poêle et réfrigérateur, chauffé, $75. PR. 7-8845. 22-209

HULL, 78 Principale, 2 logis de 3 pièces, modernes, poêles et réfrigérateurs; tuiles. SH. 9-2143 ou PR. 7-0465. 22-j.n.o.

68 JOLIETTE, Eastview, salon, chambre à coucher, cuisine; chauffé, éclairé. $75. 1er octobre. 22-209

LOGIS 4 pièces, Limbour. Après 5 heures, PR. 7-5494. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, dans Hull, central, $45. PR. 7-7698. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 3 grandes pièces, salle de bains complète. Hervé Mineault, 128 East, MO. 3-4522. 22-205

LOGIS 6 pièces, libre 1er septembre. $40. Téléphoner 65, Rockland. 22-204

LOGIS 3 pièces, salle de bains. Propre. 13 Garneau. PR. 7-7750. 22-206

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher. Rue Brodeur, Hull. PR. 7-1145. 22-207

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète. 1er septembre. PR. 7-3905. 22-204

LOGIS 5 pièces, libre 1er octobre, gros filage, eau chaude, garage, accepterais 1 ou 2 enfants; références. 21 Duquesne, Hull, de 7 à 9 le soir. 22-206

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, eau chaude, gros filage, entrée privée, tuiles. 2 autres à $35. PR. 1-4303. 22-204

LOGIS 3 pièces, toilette, $42. Libre. PR. 7-2302. 22-205

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de toilette; eau chaude. Pour couple. 15 septembre. 25½ Marengère, Pte-Gatineau. PR. 7-5895. 22-204

LOGIS 3 pièces et salle de bains. PR. 7-8709. 22-205

LOGIS 3 pièces. Pointe-Gatineau. PR. 7-3165. 22-205

LOGIS 3 pièces, gros filage, cour, entrée privée. 123 Dollard, Hull. 22-205

LOGIS 2 pièces, chauffé, Wrightville. PR. 7-9428. 22-208

LOGIS 4 pièces, libre. S'adresser 58 Courcelette, Hull. 22-205

LOGIS 3 pièces, bas, eau chaude, stores vénitiens, tuiles; éclairé. Accepterais jeune bébé. PR. 7-1358. 22-208

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, libre 1er octobre. 138 St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-6419 après 5 h. 22-208

LOGIS 2 pièces, chauffé, entrée privée. Accepterais un enfant. PR. 1-1803. 22-205

LOGIS 2 pièces, (haut), $35. 63, rue Gagnon, Hull. PR. 7-9034. 22-205

LOGIS 2 pièces, privé. 35 Falardeau, Hull. 22-207

LOGIS 3 pièces, près Hôpital général. Libre 1er octobre. 163 Bolton, Ottawa. 22-207

LOGIS (bas), nouvellement décoré, eau chaude, 3 pièces. Adultes. CE. 5-8604. 22-207

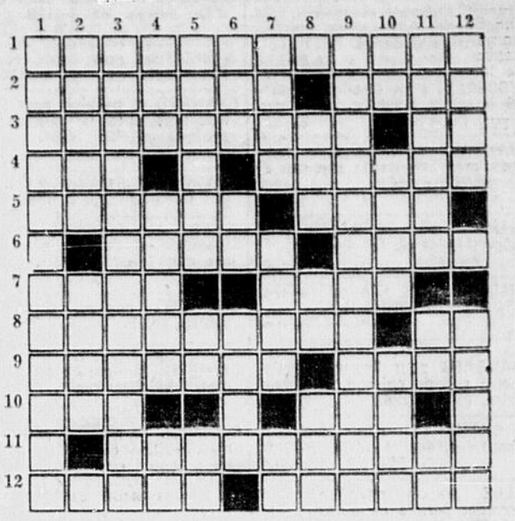
LOGIS 3 pièces, Pointe-Gatineau. PR. 7-1091. 22-204

2 LOGIS, 2 et 3 pièces, chambre de bains complète, gros filage. $40 et $15. 73A Falardeau, Hull. 22-206

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-2420. 22-206

Les Mots Croisés du Droit

— No 760 —



HORIZONTALEMENT
1—Art de cultiver les jardins.
2—Seras soumis à une force. — Abbé de Cluny.
3—Combinèrent au salpêtre. — Note.
4—Trois fois. — Qui annonce de la gaieté.
5—Ronger. — Fête le 1er décembre.
6—Religieuse. — Que nous apportons en naissant.
7—Reptile saurien. — Abr. russe.
8—Erysipèle. — Particule du dialecte provençal.
9—La plus petite agglomération de molécules pouvant posséder les propriétés physiques des corps. — Qui n'est pas commun.
10—Fin de la 3e pers. du plur. — Possessif.
11—Qui ne prête pas attention.
12—Eau-de-vie. — Bois brûlé.

VERTICALEMENT
1—D'une façon honteuse.
2—Espèce du genre viorne. — Irlande.
3—Qui regarde en arrière.
4—Art de lancer. — Planche qui maintient la paroi d'une tranchée. — Négation.
5—Evêque de Lyon. — Pronom. — Fleuve de France.
6—Marque la preuve. — Petit ruisseau. — Pièce de vaisselle.
7—Se servir. — Action de se ruer. — Possessif.
8—N'affirme pas. — Consonnes. — Trois fois.
9—Calculerons le total de.
10—Dans le sud. — Négation employée comme nom (pl). — Indique l'opposition.
11—Sentier rectiligne. — Métal. — Préfixe.
12—Greffe. — Mammifères ruminants.

SOLUTION DU PROBLEME No 759

■ **Horizontalement:** 1. Homologation; 2. Opopanax — Là; 3. Lire — Tapais; 4. Onérosité — GS; 5. Tisanes — Idie; 6. Ho — Termines; 7. Un — Orient — Ta; 8. Lien — Ordes; 9. Il — Ruginer; 10. Dé — Esau — Suer; 11. Eve — Eglises; 12. Sent — EE — Este.

■ **Verticalement:** 1. Holothurides; 2. Opinion — Lève; 3. Mores — En; 4. Opératoire; 5. Là — Onéreuse; 6. On — Seringage; 7. Gatisme — Iule; 8. Axât — Inon; 9. Peintresse; 10. Dé — Drues; 11. Oligiste — Est; 12. Nasse — Aser.

22] A louer (logements)

LOGIS 4 pièces, $40. Libre 1er octobre. Références. 162 Dollard. 22-206

LOGIS 5 pièces, chauffé. PR. 7-8561. Paroisse Lac des Fées. 22-206

LOGIS, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains privée, balcon, chauffé, $85, 1er octobre. 285, rue St-Patrice. 22-205

LOGIS, haut, 5 pièces, Pointe-Gatineau, $47. PR. 7-4477. 22-206

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, 198 Maisonneuve, Hull. PR. 1-4517. 22-206

LOGIS 3 pièces, eau chaude, $40. PR. 1-6965. 22-206

LOGIS 5 pièces, eau chaude, gros filage, (haut), salle de bains. $55. Adultes. 3A Caron. PR. 7-2107. 22-206

4 LOGIS, 5 à 6 pièces. MO. 3-5852. 22-206

LOGIS, (haut), bien propre, eau chaude; chauffé, éclairé; deux adultes. Libre. 57 Wellington, Hull, porte du côté, 1 h. à 2 h. et après 6 h. p.m. 22-206

LOGIS 5 pièces. PR. 7-1370. 22-206

LOGIS 3 pièces. 36, rue Glaude, Gatineau, Qué. MO. 3-4937. 22-206

LOGIS 5 pièces, tuiles, eau chaude, $55. Trois enfants acceptés. 62 Archambault, Pte-Gatineau, après 6 heures. 22-205

LOGIS moderne, (bas), 3 pièces, salle de bains complète, prélarts et stores vénitiens; chauffé, éclairé. $65. PR. 7-7154. 22-206

LOGIS 5 pièces, salle de bains, eau chaude, gros filage, $45. Libre. 104B, rue Cousineau, Pte-Gatineau. MO. 3-5434. 22-209

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine. Chauffé, éclairé. RE. 3-2647. 22-206

LOGIS 2 chambres à coucher, $90. 43 Hadley, Hull. PR. 7-2003. 22-206

LOGIS 3 pièces. 37 Falardeau. 22-29, 30, 31 A 1, 6, 7 S.

LOGIS, haut, 4 pièces, chauffé, salle de bains complète. 71 Sherbrooke. 22-206

LOGIS 3 pièces, pour 2 personnes. 109 Leduc, Hull. PR. 7-9119 22-j.n.o.

1er OCTOBRE — Appartement 1, 54 Langevin, Hull; 5 pièces, chauffé, $77; 3 enfants acceptés. Lucien Arvisais, 278 Maisonneuve, Hull. PR. 7-2032. 22-207

1er OCTOBRE, appartement moderne, 4 pièces, salle de bains avec douche, peinturé à neuf, très central, près église Notre-Dame, Hull. — 118 Champlain. CE. 4-0467. 22-208

1er OCTOBRE, rue Maisonneuve, Hull, appartement 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. PR. 7-4603. 22-208

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, chauffé, eau chaude. PR. 1-1731. 22-203

4 PIECES, neuf, moderne, Wrightville. Pour demoiselles sérieuses ou couple seul. Chauffé, éclairé. $85. PR. 1-5943. 22-203

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, bas, central, eau chaude. $40. PR. 1-4318; PR. 1-3567. 22-208

3½ PIECES, chauffé. 73 Victoria, angle Champlain, $50. PR. 7-9566. 22-204

PTE-GATINEAU, logis neuf, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. Idéal pour couple. PR. 7-7074. 22-209

22] A louer (logements)

PETIT logement propre, chauffé, près église Sacré-Coeur. PR. 1-3973. 22-204

PETIT logis 3 pièces, $45; entrée privée, gros filage. PR. 7-1365. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher (5 pièces), $60 par mois. PR. 7-1998. 22-204

RUE DUNBRACK, près Donald, 3 pièces attrayantes, cuisine et salle de bains en tuile, chauffage et stationnement inclus, $75, possession immédiate. J.-P.-A. Savoie, courtier, CE. 5-6940. 22-206

174 ST-ANDRE — Logis non chauffé, $50; couple. SH. 6-1011. 22-204

WRIGHTVILLE, grand duplex, deux chambres à coucher, chauffé, éclairé, $85. — 31 Joffre. PR. 7-1252 entre 6 et 8 heures le soir. 22-207

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, moderne, neuf, salle de bains complète; chauffé, éclairé, libre. PR. 7-8447. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, pour 2 personnes; libre 1er octobre. 76B Bourque. 22-205

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, sallel de bains complète, chauffé. $70. PR. 7-8176. 22-209

22A] A louer (maisons)

MAISON à 22 Archambeault; 6 pièces. S'adresser: 163 Archambeault. PR. 7-6217, de 6 à 9 soir. 22A-204

ORLEANS, village, petite maison pour jeune couple. Libre. SH. 6-6536. 22A-207

VAL-TETREAU, maison 3 pièces, eau chaude, gros filage. Couple avec

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

23] A louer (chambres)

COTE-DE-SABLE, 2 pièces non meublées, fraîchement décorées, permis de cuisson, entrée privée, pour couple âgé. CE. 5-7623 23-205

GRANDE chambre meublée, près Imprimerie; privilège de cuisson ou pension si désiré. PR. 1-2771. 23-204

BESSERER, près Charlotte, grande chambre meublée, pour monsieur. CE. 4-2077. 23-208

CHAMBRES meublées pour hommes, près Université; déjeuner si désiré. CE. 3-4666. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour fille ou femme. 83, rue Champlain, Hull. 23-j.n.o.

CHAMBRES pour hommes seulement; pas de cuisson. 27 Montcalm. PR. 7-7926. 23-204

3 CHAMBRES, non meublées, chauffées, éclairées. CE. 5-7940. 23-204

BELLE grande chambre pour homme; permis de cuisson. PR. 1-5400. 23-206

BELLE grande chambre meublée, entrée privée, privilèges, télévision. 174 Cathcart. CE. 5-4126. 23-206

CHAMBRE meublée, pour homme sobre. 11 Friel, Ottawa. CE. 4-6095. 23-206

JOLIE chambre meublée, endroit tranquille, fille ou femme seulement. 432 Côté. SH. 6-6195 après 3 heures. 23-206

WRIGHTVILLE — 5 minutes de l'hôpital, 2 chambres; gardes-malades de préférence. PR. 7-8965 après 6 h. 23-204

PRES CONSEIL des recherches, route de Montréal, grande, ensoleillée, privilèges, stationnement. SH. 6-1728. 23-204

CHAMBRE et cuisine, meublées si désiré; libre 1er octobre. CE. 5-4722. 23-204

CHAMBRE, près rue Principale, Hull; meublée. PR. 1-3017. 23-207

CHAMBRE avec toilette privée. 350 Lévis, Eastview. SH. 5-1481. 23-207

GRANDE chambre meublée, près Hôpital général, rue St-André. CE. 3-6680. 23-207

CHAMBRE meublée. 213 Notre-Dame, Hull. 23-204

CHAMBRE meublée, rue Besserer, pour homme. Privilèges. $30. CE. 5-4187. 23-204

RUE BEGIN, Val-Tétreau, chambre à coucher et cuisine; privilèges; 2 jeunes filles. PR. 7-4880. 23-207

CHAMBRE meublée dans maison neuve, garde-malade préférée. 116 Isabelle, Wrightville. PR. 1-8028. 23-204

POINTE-GATINEAU — Chambre meublée dans foyer moderne et sans enfant. PR. 1-2078. 23-206

CHAMBRE dans appartement moderne pour 1 ou 2 jeunes filles, cuisson. PR. 1-2368. 23-209

GRANDE chambre meublée, avec cuisine sur même plancher, près Université. CE. 4-8617. 23-209

CHAMBRE meublée pour hommes, stationnement. 10 Scott, Hull. PR. 1-4286. 23-206

CHAMBRE meublée, pension si désirée. 132 Notre-Dame, Hull. PR. 7-3337. 23-208

CHAMBRE meublée, privilèges, pour dame ou jeune fille. Prix raisonnable. 160 Maisonneuve, app. 1, Hull. CE. 3-8774. 23-204

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-8544. 23-205

GRANDE chambre meublée. 66 St-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-208

GRANDE chambre, entrée privée, permis cuisson; peut servir de garçonnière pour 2 personnes. 49 Emond. 23-208

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUTIQUE ou entrepôt à louer, 187 Champlain, Hull. S'adresser A.-L. Raymond, PR. 7-2766. 24-209

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-l.m.v.

ROBES de mariée, fille d'honneur, bouquetière. Habits à louer. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-204

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull, 47 Maisonneuve, PR. 1-8752. 25-206

PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au choix. Pointe-Gatineau. PR. 1-8073. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme. PR. 1-8575. 26-204

CHAMBRE et pension pour jeune fille, dans paroisse St-René-Goupil, Gatineau. MO. 3-6653. 26-208

CHAMBRE à partager et pension pour 2 filles. Prix raisonnable. SH. 9-9316. 26-207

CHAMBRE et pension, 3 hommes. Stationnement. 10 Scott, Hull. PR. 1-4286. 26-206

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour jeunes institutrices, Wrightville; avec références. PR. 7-7646. 26-205

CHAMBRE et pension pour dame d'âge moyen. MO. 3-4129. 26-204

JEUNE fille, près école, hôpital. PR. 1-1237. 26-208

CHAMBRE et pension pour 2 filles, près autobus; appartement confortable. PR. 1-8724. 26-208

CHAMBRE et pension pour 2 jeunes hommes ou 2 filles. 273 York. CE. 3-9403. 26-207

CHAMBRE et pension pour homme dans Eastview. SH. 6-4083. 26-204

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour hommes. 158 Champlain, Hull. 26-206

CHAMBRE et pension pour hommes. MO. 3-4459. 26-204

CHAMBRE avec pension si désirée, près boul. St-Joseph. PR. 7-7109. 26-204

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 jeunes hommes; lits jumeaux, $15 par semaine. Eastview. SH. 5-3080. 26-204

CHAMBRE, pension si désirée, pour homme; entre Nelson et King Edward. CE. 5-6132. 26-207

26A] Villégiature

CHALET à louer, Val-des-Bois, 28 août au 5 septembre, $30. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, belle plage, Notre-Dame-de-la-Salette. MO. 3-4257. 26A-208

CHALET à vendre, 26 milles de Hull, lac Lachaîne, 1 mille de St-Pierre. Termes. PR. 7-3125 ou PR. 1-6592. 26A-206

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc, Henri Hotte, St-André-Avellin, 606 sonnez 31. 26A-j.n.o.

CHALETS à louer, lac McGregor, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, électricité, eau courante, piscine. MO. 3-6292. 26A-209

CHALET à louer, lac Meach, 11 milles de Hull. Electricité. 31 Brodeur. PR. 7-1103. 26A-209

LAC Montreuil, lots à vendre, beau lac avec plage, bonne pêche, ensemencé avec truite moucheté, aqueduc, électricité. Henri Lemery, Montpellier, 608 sonnez 32. 26A-

CHALET à vendre, 25 milles d'Ottawa, sur plage, toutes commodités de ville. $8,000. CE. 5-9669 26A-j.n.o.

CAMP D'ETE à Wychwood, pratique pour résidence permanente, immédiatement, sur la plage, foyer, prix: $4,800; $500 à compte; termes. René Lapointe, RE. 3-6913. 26A-300

LAC SIMON, 6 chalets; louer semaine, fin de semaine; électricité, eau courante. MO. 3-5854. 26A-206

WYCHWOOD — Chalet à louer, 4 chambres à coucher, mois de septembre. MO. 3-6109. 26A-206

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de systèmes d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux, ressorts et pièces d'autos européennes. Garnitures de freins, alésage de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoltage et location. Ouvert le soir au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE International de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

BOIVIN — Télévision, service prompt et garanti — Hull-Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

TELEVISION-RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV — PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

DÉCÈS

ARCHAMBAULT, Abraham — Le mercredi 31 août 1960, dans un hôpital, est décédé Abraham Archambault, à l'âge de 73 ans; époux de feu Marie-Claire Gauvreau. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer; départ du cortège funèbre le samedi 3 septembre à 8 heures a.m. pour l'église St-Dominique de Luskville où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-205

CONSTANTINEAU, Napoléon — Dans un hôpital de Cornwall, le mercredi 31 août 1960 est décédé Napoléon Constantineau, époux de feu Albina Gauthier, demeurant à Moose Creek, Ont. La dépouille mortelle repose à sa demeure, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 30 a.m. le samedi 3 septembre pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Brazeau et Quesnel de Casselman. 70-205

NICHOLAS, Isaïe — A sa demeure à Casselman, Ont., le mercredi 31 août 1960, est décédé à l'âge de 36 ans, Isaïe Nicholas, époux d'Alice Lalonde. Funérailles le vendredi 2 septembre; départ à 9 h. 15 a.m. des salons Brazeau et Quesnel, de Casselman, pour service en l'église Ste-Euphémie à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-204

FORGET, Moïse — A l'Hôtel-Dieu de Cornwall, le mardi 30 août 1960, est décédé Moïse Forget, époux de feu Marie-Louise Sheffer, à l'âge de 74 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Bonneville, 614, 1ère rue est, Cornwall. Funérailles à Crysler, Ont., le vendredi 2 septembre; service à 10 heures a.m. en l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Inhumation au cimetière paroissial. 70-204

GAUDREAU, Mlle Claire — Le 31 août 1960 est décédée subitement à sa résidence, Claire Gaudreau, à l'âge de 32 ans, fille de feu Wilfrid Gaudreau et de Lise Gauthier. Funérailles des Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le vendredi 2 septembre à 7 h. 45 a.m. pour service à l'église St-Rédempteur à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 70-204

LEBLANC, Joseph-Lucien — Décédé subitement à Ottawa, le mardi 30 août 1960, Joseph-Lucien Leblanc, époux de Rose Asselin, à l'âge de 45 ans. Funérailles le vendredi 2 septembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Vincent-de-Paul à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-205

LEGAULT, Mme Alexandre — Le mercredi 31 août 1960, dans un hôpital local, est décédée Anaïse Simon, épouse d'Alexandre Legault, à l'âge de 68 ans. Funérailles le samedi 3 septembre; départ à 8 h. a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-205

VILLENEUVE, Léo — Dans un hôpital local, le mardi 30 août 1960, est décédé Léo Villeneuve, époux de Mabel Beauvais, à l'âge de 47 ans. Funérailles le vendredi 2 septembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église oblate St-Joseph à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-204

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres, réparations de carburateurs, tout ouvrage garanti pour 30 jours, 24 heures de service. PR. 7-9000. 33-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère et 2e hypothèques; aussi commerces. PR. 7-9209. 37-213

37B] Prêts sur hypothèque

MAJOR HILL Mortgage and Debenture Company — Argent disponible, 1ère et 2e hypothèques. Partout dans le Québec ou l'Ontario. Ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p. m. PA. 2-2250. 37B-225

$2,000 à $10,000
Remboursable mensuellement.
Jusqu'à 5 ans pour payer
Première ou seconde HYPOTHEQUE
Edgard L. du PLESSIS
Chambre 102,
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-1149 — CE. 3-4650
37B

ATTENTION! Constructeurs — Hypothèques disponibles pour nouvelles constructions résidentielles, Ottawa, Hull et Eastview, Charles A. Browniee Ltd. CE. 2-4203, CE. 5-9867. 37B-300

39] Personnel

LOUISE désire une compagne d'âge scolaire, gentille, docile. Près école, nouveau quartier. Nourriture excellente, famille recommandable. Semaine 5 jours ou autrement. PR. 7-5380. 39-204

NETTOYAGE (shampooing) de chesterfields à domicile. Travail garanti. Prix raisonnable. — CE. 4-2113. 39-227

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS par correspondance de la 6e à la 12e année générale, commerciale, scientifique. Diplôme officiel. Inscrivez-vous immédiatement: 1531 est, rue Fleury, Montréal 12. 40

41] Cartes d'affaires

OUVERTURE vendredi, 2 septembre, restaurant Luck's, 234 Montcalm, Hull. PR. 1-4043. 41-226

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau, Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull-Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-j.n.o.

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS
Ouvert le soir
GRANDE réduction sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

AU "RA"

Echos des sports et loisirs des fonctionnaires

La saison de "Touch Football" attire les fonctionnaires et leurs amis chaque dimanche après-midi sur le terrain athlétique du "RA", rue Wellington. Fondée par l'ancien grand ligueur Jack Morneau, en septembre 1957, la ligue a triplé le nombre de ses équipes de huit à vingt-quatre, maintenant réparties en trois sections.

Le secrétaire-statisticien Alfred Gravel, de l'Imprimerie nationale, l'arbitre en chef Morneau et le président Hank Potter se réjouissent du succès formidable de ce nouveau sport.

La section "A" est sous la direction de Grant Jessup (NRC); la section "B", sous celle de Joe Caluori (Statistique) et la section "C", sous Frank Adams, des Brevets.

Les champions de 1958 sont les fonctionnaires du Conseil national des recherches (NRC).

Russ Jackson et Ron Lancaster, des Rough Riders, sont au nombre des grandes vedettes qui ont félicité et conseillé les directeurs de la populaire ligue.

LE BAL DE LA MOISSON aura lieu le 15 novembre au RA Centre, Riverside Drive, près du pont George Dunbar. Le président du gala est M. Len Hill.

NOTULES—Ernie Coulson, du service de l'administration à l'Agriculture, a gagné la montre Gruen-Jack Snow pour le mois d'août dans la revue mensuelle "RA News".... Ross Anderson, président de la nouvelle association récréative de la Défense nationale, surnommée "Dondra", est un fervent des quilles et du bridge... le cercle des promeneurs (RA Hiking Club) se réunit tous les jeudis soir à 8 heures au "Centre" et continuera ses agréables excursions à l'automne... le professeur Albert St-Georges continue ses cours de français avec un succès formidable... Earl Lefebvre rédige la chronique de bridge ... le maître Lefebvre présentera des classes de bridge du mercredi soir à compter du 5 octobre... le club de bridge duplicata se réunit chaque mardi soir... le badminton commencera le 3 octobre sous la direction de Jack Morneau et de Mlle Jacqueline Gionet.... la balle molle, le judo et les échecs partagent l'intérêt avec le yachting, le tennis et le golf... les quilleurs se mettront à l'oeuvre prochainement.

Joute décisive

Après une saison fort active, c'est ce soir que se disputera la joute finale pour le championnat de la ligue de balle molle des jeunes d'Eastview, une organisation mise sur pied par l'Association St-Jean-Baptiste Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview dont M. Louis-Philippe Barrette est le président.

L'équipe des Artisans et celle de Grandmaître, ayant gagné chacune une joute dans cette finale du meilleur de trois, s'affronteront à 6 h. au parc Nault.

Le succès de la ligue est dû en partie au dévouement de Robert Boyle, un jeune sportif qui s'est dépensé de cent façons agissant comme secrétaire, arbitre, publiciste et quoi encore.

L'équipe des Artisans avait mené la parade pendant presque toute la saison mais le Grandmaître n'a jamais été loin derrière.

Avance d'une joute pour le local 165

BUCKINGHAM (DNC) — Le local 165 a défait l'équipe de l'hôtel Palace au compte de 14 à 7 mercredi soir, pour prendre les devants dans la série du meilleur de sept, trois joutes à deux, cette série finale de la Ligue de balle molle Masson-Buckingham.

Le lanceur Gaston Bordeleau, du local 165, a aidé sa cause en frappant un circuit à la cinquième manche. Il a lancé les quatre première manches mais il a dû être remplacé par Henri Pilotte avant la fin de cette manche alors qu'il commençait à faiblir. Cependant, la joute ne dura qu'une manche de plus alors que la noirceur força les équipes à cesser la joute à la cinquième manche. Le lanceur perdant a été Brunet qui a dû lui aussi céder sa place à un lanceur de relève Jean Lanthier à la quatrième.

Pour les perdants, Raymond Goulet frappa un circuit à la cinquième alors qu'il y avait deux hommes sur les sentiers. Hillary Lawliss, du Palace cogna un circuit également à la cinquième mais il n'y avait aucun joueur sur les buts.

Le local 165 frappa 13 coups sûrs; se mérita quatre buts sur balles et commit cinq erreurs. Le Palace, pour sa part, cogna neuf fois en lieu sûr, se mérita trois buts sur balles et commit une erreur.

La prochaine joute aura lieu ce soir et une victoire du local 165 lui donnera les honneurs de la série finale quatre de sept.

Crosse senior

Desjardins brille dans les filets et les Canucks l'emportent par 4-2

Devant la plus bruyante et imposante foule de la saison, les Canucks ont remporté une victoire serrée de 4-2 sur le Notre-Dame dans la première joute de la série semi-finale "B" de la Ligue senior de crosse de la cité. Cette série est de trois joutes de cinq. Plus de 3,500 personnes ont eu l'occasion de manifester leur enthousiasme à plusieurs reprises, alors que les joueurs des deux clubs ont lutté avec acharnement.

Le cerbère Hertel Desjardins, un vétéran joueur de crosse de la région, s'est tout particulièrement signalé pour les Canucks. Desjardins a toujours été un solide gardien de buts et, mercredi soir, il a semblé avoir retrouvé sa forme des meilleures années, alors qu'il effectuait le remarquable total de 32 arrêts, dont plusieurs des plus dangereux. A cinq reprises au moins, il a enlevé des buts certains à des compteurs du Notre-Dame qui sont arrivés seuls jusqu'à lui. Pendant ce temps, Roger Nolet dans les filets du Notre-Dame arrêtait 18 lancers.

Jean Garand a partagé la vedette avec Desjardins en comptant le but gagnant durant la deuxième période après avoir accepté une passe de Wib Corcoran. Paul L'Heureux a ajouté un but d'assurance à la troisième période. Les autres buts des Canucks ont été enregistrés par Roger Boyle et Charles Henri.

La finale junior se poursuivra, ce soir au carré Anglesea, entre le Ste-Anne et le Notre-Dame. Cette série est de trois joutes de cinq et les deux clubs ont annulé 7-7 lors du premier engagement. La partie de ce soir débutera à 6 h. 30 précises.

Première période
1—Canucks, R. Boyle (seul)
Punition: R. Sauriol.
Deuxième période
2—N.-Dame, A. Giroux (A. Despard)
3—Canucks, C. Henri (G. Larkin)
4—Canucks, J. Garand (W. Corcoran)
5—N.-Dame, B. Rochon (C. Charron)
Punitions: C. Henri, R. Boyle, R. Charron, A. Giroux.
Troisième période
6—Canucks, P. L'Heureux (R. Boyle)
Punitions: G. Larkin, M. Proulx, J.-Y. Franche, R. Boyle, A. Despard, C. Henri.

Les séries de la ligue Connie Mack se poursuivent

Les séries quart-finales de la ligue de baseball Connie Mack ont débuté dimanche dernier et, comme résultat, le St-Charles d'Eastview a été éliminé de la course en deux joutes contre les Mohawks de Minto, l'équipe qui représentait City View.

Le Pointe-Gatineau a également perdu ses deux joutes contre le Maurice Crest de Hull. Seuls le St-Jean-Baptiste d'Eastview et les Flyers d'Ottawa-Est ont partagé, chacun gagnant la joute sur son propre terrain.

La troisième joute de cette série du meilleur de trois sera disputée dimanche après-midi, à une heure, au parc Riverside, à Eastview.

Si le St-Jean-Baptiste gagne cette joute, la série semi-finale entre Maurice Crest (Reboul) et Minto Mohawks (City View) commencera à Hull à 6h. Si, par contre, ce sont les Flyers qui gagnent contre St-Jean-Baptiste, les Flyers joueront contre Maurice Crest, à 6h., tandis que les Minto Mohawks passeront en finale et devront attendre le gagnant de l'autre série (Hull-Flyers) avant d'entreprendre la finale.

Série consolation

Le président Jacques Levesque a proposé une série-consolation entre les quatre équipes qui ne sont pas classées pour les éliminatoires. Il s'agit des Nettoyeurs Tillys, du St-Lukes, du Kiwanis-Rideau et des Braves d'Eastview.

On jouera des deux-en-trois et un trophée sera attribué au club vainqueur.

Lucien Richard réélu président de la ligue de quilles Munroe

M. Lucien Richard a été réélu mercredi soir président de la Ligue de quilles mixte munroe à l'issue de l'assemblée tenue dans la salle paroissiale St-Charles.

Président-fondateur de la ligue, M. Richard, bien connu dans les cercles sportifs de la région, commence sa 7e saison comme président. La ligue en sera à sa deuxième saison sur les allées St-Charles.

Ont été réélus également MM. Lévis Séguin, vice-président, en charge de la section de 9h. 15, J. Aurèle DeLorme, secrétaire-statisticien, et Jean-Guy Charbonneau, trésorier.

Marcel Valiquette a été élu vice-président en charge de la section 7h. 15, tandis que MM. Ernest Bélisle et Charles Demers ont été élus trésoriers adjoints.

L'ouverture officielle se fera le jeudi 15 septembre. Les membres pourront cependant rouler ce soir et jeudi prochain. La ligue comprend un total de 96 joueurs divisés en deux groupes.

AVIS LEGAUX

Canada
Province de Québec
Municipalité Scolaire de Fort-Coulonge
SOUMISSIONS

Pour des travaux de réparation et de restauration aux écoles St-Pierre et Poupore

DES SOUMISSIONS seront reçues par les membres de la Commission Scolaire de Fort-Coulonge, réunis en assemblée, le 11ème jour du mois de septembre 1960, à 10 h. 30 de l'avant-midi, dans la salle de l'école Poupore, Fort-Coulonge, Qué.

Les entrepreneurs intéressés devront présenter eux-mêmes leur soumission.

Les informations concernant lesdits travaux mentionnés ci-haut peuvent être obtenus au bureau du soussigné.

La Commission Scolaire de Fort-Coulonge ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Fort-Coulonge ce 29ième jour d'août 1960.

Alfred Rose, sec.-trés.
Fort-Coulonge, Qué.
Tél. 78-S-3

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux
EDIFICE A DEMOLIR OU A DEMENAGER

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le mardi 13 septembre 1960 pour la démolition ou le déménagement de l'édifice désigné sous les nos municipaux suivants:

492 - 494 avenue Arlington

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé au montant de cent dollars ($100.00) payable au trésorier de la ville, comme garantie d'exécution des travaux, ainsi que d'un chèque visé, argent comptant ou obligation de soumission, de pas moins de 10% du montant total de la soumission.

On peut se procurer les formules de soumission en s'adressant au bureau de l'Inspecteur de bâtisses, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission, et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se reserve le privilège de la refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY.
Ottawa, 25 août 1960.

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai 1938.
Pour faveur obtenue avec promesse de publier — T. F.

AVIS D'ASSEMBLEE

ZONAGE DU TERRITOIRE CHEMIN WALKLEY, PROMENADE RIVERSIDE, CHEMIN BROOKFIELD, C.N.R.

Une assemblée du Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa, sera tenue au palais municipal, au 111, promenade Sussex, le mercredi 7 septembre 1960, à 4h. 30 p.m. pour prendre en considération le zonage proposé du territoire borné par le chemin Walkley, la promenade Riverside, le chemin Brookfield, et le droit de passage du CNR.

Toutes les personnes qui ont de l'intérêt dans ce zonage sont invitées par le Bureau des commissaires à assister à cette assemblée.

A. T. HASTEY,
greffier municipal.

Le 31 août 1960.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées et envoyées au soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:

"SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE DEFENSES DE MURS D'ENTREE-ECLUSES DE SAINT-LAMBERT ET DE COTE STE-CATHERINE - DISTRICT DE L'EST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 1225, Immeuble temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12h. 30 de l'après-midi (h.a.e.), le mardi, 20 septembre 1960.

On peut se procurer les plans, devis, conditions de travail, formules de soumission et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en Chef, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 609, 685, rue Cathcart, Montréal, P. Q., ou au Secrétaire, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 1225, Immeuble temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, sur dépôt d'un montant de cent dollars ($100.00) qui sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans le délai prescrit, le dépôt sera confisqué.

Un dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux conditions de la formule de soumission; à défaut du dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sous réserve de passation d'un contrat en bonne et due forme. Ce cautionnement doit être accepté par l'Administration et fourni sur demande.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront conformes aux devis.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et directeur de l'Administration.
L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 30 août 1960.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées et envoyées au soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:

"SOUMISSION POUR PONT TOURNANT (AU-DESSUS DU TROISIEME CANAL WELLAND) — RUE ONTARIO, PORT DALHOUSIE — DISTRICT DE L'OUEST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 1225, Immeuble temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12h. 30 de l'après-midi (h.a.e.), le mardi, 27 septembre 1960.

On peut se procurer les plans, devis, conditions de travail, formules de soumission, et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'ingénieur en Chef, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 609, 685, rue Cathcart, Montréal, P. Q., au Secrétaire, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Bureau 1225, Immeuble temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, ou à l'Ingénieur Divisionnaire, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Welland Canal Building, rue Yates, St Catharines, Ont., sur dépôt d'un montant de cent dollars ($100.00) qui sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans le délai prescrit, le dépôt sera confisqué.

Un dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux conditions de la formule de soumission; à défaut du dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sous réserve de passation d'un contrat en bonne et due forme. Ce cautionnement doit être accepté par l'Administration et fourni sur demande.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront conformes aux devis.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et Directeur de l'Administration.
L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

BENEDICTION D'UN SUPERMARCHE EXCEL A ANGERS — C'est hier soir qu'avait lieu la bénédiction du nouveau Supermarché Excel de M. Léo Brazeau, à Angers, Qué. De nombreux dignitaires ont assisté à cette cérémonie d'ouverture officielle par M. le maire Josaphat Proulx, d'Angers, et par M. le curé St-Germain de la même paroisse. La photo ci-haut a été prise au cours de la cérémonie de la bénédiction. Dans l'ordre habituel, l'on reconnait M. Fernand Brazeau; le propriétaire du supermarché M. Léo Brazeau; le maire d'Angers, M. Josaphat Proulx; M. le curé Jean-Paul St-Germain; M. Aldoria Beauparlant, représentant régional des magasins Excel et enfin M. Benoit Cholette, gérant de l'organisation Excel. (Annonce)

Mots d'esprit

Manière de parler

—Comment, à minuit et demi, vous êtes encore au travail?

—Oui, je passe des nuits à mettre mes affaires à jour.

* * *

UN MOT DE SAINTE-BEUVE

Le critique Sainte-Beuve, qui devait se battre en duel un matin de grande pluie, ne consentit en aucune façon à abandonner son parapluie.

—Je veux bien être tué, déclara-t-il fièrement, mais je refuse de m'enrhumer!

* * *

DERNIERE VOLONTE

On demande au condamné à mort, avant qu'il ne monte sur la chaise électrique, d'exprimer sa dernière volonté.

—Je voudrais, dit-il mourir mes mains dans les mains du bourreau.

* * *

INDEPENDANCE

—Madame, le rôti est brûlé.

—Servez-le tout de même.

—Comme madame voudra. Mais moi, je vais au restaurant.

* * *

UNE BONNE PIPE

—Il est bien difficile de tomber sur une bonne pipe.

—Oh, oui, surtout sans les casser.

* * *

IL ETAIT GRAND TEMPS

—Tenez, mon brave homme, dit la femme à un malheureux, qui est venu lui demander la charité, voici un pantalon qui a appartenu à mon défunt mari.

—Bonté divine! s'exclame le pauvre bougre en examinant la défroque pleine de trous et de taches; il est mort à temps.

* * *

MARIUS ET LE CHIEN

A la porte d'usine, Marius attend, en lisant son journal, l'heure de reprendre le travail. A côté de lui, un chien est assis.

Passe un tondeur de chiens, il met la main sur l'épaule de Marius et lui dit: — On le tond, ce chien?

Marius — Tonds-le si tu veux!

Le tondeur sort ses outils, attrape le chien et commence sa besogne. Puis il dit à Marius —On le tond en lion?

Tonds-le en lion si tu veux.

—Arrive à la queue — On lui laisse le pompom.

—Laisse-lui le pompom.

Le travail terminé, le tondeur dit à Marius — C'est cent cinquante francs.

Qu'est-ce que tu m'embêtes à la fin avec tes questions, il n'est pas à moi ce chien! . . .

* * *

SURPRISE

Un seigneur, très emprunteur et très connu pour ne jamais rendre, alla voir un jour le célèbre banquier Samuel Bernard. Après les premières civilités, il lui dit:

—Je vais vous étonner, monsieur; je m'appelle le marquis X. Je ne vous connais pas, et je viens vous emprunter cinq cents louis.

—Je vais vous étonner davantage, répondit le banquier, je vous connais, et je vais . . . vous les prêter.

* * *

AN RESTAURANT

Un couple vient s'établir dans un restaurant, en compagnie de leur chien, nommé Toby. Les hors-d'oeuvre expédiés, la côtelette s'annonce particulièrement dure. Le jeune homme s'acharne et, sous la pression de son couteau, le morceau de viande roule sous la table.

—Ma côtelette! gémit son épouse. Attention à Toby, mon cher!

Sur quoi, le mari, avec une belle présence d'esprit:

—Ne crains rien, mon amour, J'ai mis le pied dessus! . . .

* * *

RENSEIGNEMENT

Madame envoie sa bonne prendre des nouvelles d'un ami malade.

— Au cas où il serait mort — ajoute-t-elle — informez-vous de la date de l'enterrement.

Une heure plus tard rentre la bonne.

— Madame, ce monsieur va beaucoup mieux ce matin, à ce que m'ont dit ses enfants. Quant à l'enterrement, ils ne savent pas . . .

LA CROUTE . . . TERRESTRE

— Qu'est-ce que représente votre toile?

— La terre.

— Ah! oui, la croûte . . . terrestre.

Bonne fête

2 SEPTEMBRE 1960

Adam, Jean-Guy, 14 ans, Saint-Albert
Aubin, André, 8 ans, Lemieux
Blouin, Irène, 15 ans, Hull
Grenon, Louis-J., 14 ans, Hull
Prévost, Gilles, 14 ans, Rutter
Gendron, André, 11 ans, Charbrook

3 SEPTEMBRE 1960

Faubert, Denis, 12 ans, St-Isidore
Faubert, Gilles, 14 ans, St-Isidore
Tessier, Paul Henri, 12 ans, Hull
Vallée, Emile, 9 ans, Eastview
Bazinet, Lucie, 9 ans, Gatineau
Chrétien, Germain, 11 ans, Curran
Séguin, Edna, 15 ans, Dalkeith
Burton, Emile, 13 ans, Dalkeith

Une lettre de remerciements de Madeleine

Cher Oncle Gérald,

Je tiens à remercier la JEC qui a bien voulu organiser un camp pour jeunes filles de 7e, 8e et 9e années. Par bonheur j'ai été choisie pour aller à ce camp, situé au lac McGregor, près de Hull, pendant cinq jours.

C'est une initiative fort bien choisie qui aide beaucoup les écolières. Je tiens surtout à remercier la R. S. Marie-Berthe qui m'a choisie pour y passer un séjour agréable et remercier aussi l'aumônier du camp l'abbé Jean Gratton, pour son encouragement, la dirigeante du camp, Mlle Hélène Beauchamp, la présidente, Monique Lalande et Marthe Boudreau qui se sont tous dévoués pendant ce séjour au lac McGregor.

J'ai tellement aimé ces jours de grand air que j'aurais voulu qu'ils se soient multipliés.

J'espère que l'année prochaine, je pourrai y retourner. Encore une fois merci à tous les responsables qui se sont donnés tant de peine pour rendre ce séjour agréable.

Une élève de l'école Notre-Dame de Deschênes,

Madeleine Lanctôt

NICOLE BOURGOIN, a participé au concours d'histoire du Canada de la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario en présentant une composition sur Mgr Jean-Olivier Briand. Mlle Nicole est étudiante à l'académie Don Bosco de Timmins.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

JEUNES NATURALISTES — L'étude des insectes crée chez les jeunes un tel enthousiasme qu'un petit groupe d'écoliers en vacances s'est présenté au journal avec des spécimens de mantes religieuses qui foisonnent actuellement dans la région d'Ottawa. On remarque dans la photo, de gauche à droite: Yves Potvin, son frère Claude, Lucie Beauchesne, Michelle Potvin et Hélène Beauchesne expliquant à oncle Gérald avec force détails les caractéristiques de la mante religieuse.

(Photo Champlain Marcil)

PAGE D'ALBUM

La souffrance est une ouvrière de vertus et de mérites; elle projette sur la vie des lumières qui éclairent la route et orientent l'âme du bon côté.

Mgr P.-E. Roy.

* * *

Etre enchaîné pour le Christ, c'est beaucoup plus glorieux que d'être apôtre, docteur, évangéliste.

Saint Jean-Chrysostome.

* * *

Oui, l'âme est liée à la boue et à la cendre, et liée ainsi, il faut qu'elle fasse son salut.

Joseph Lotte.

* * *

Que nous enseignent les plaies du Crucifix? De bien grandes choses: elles sont autant de voix touchantes qui nous répètent à l'envie: mortification, patience, résignation, douceur, amour de la souffrance, espérance.

— Mgr de Ségur.

Il y a plus de charmes à ruiner ses défauts à force d'épanouir sa vie qu'à ramener toute sa vie à ruiner ses défauts.

—Sourire devant une tâche ardue, sourire quand la fatigue accable, ou que la souffrance aigrit, sourir quand les yeux voudraient pleurer; sourire ainsi pour Dieu et son prochain, c'est être simplement héroïque.

Saint Augustin

* * *

La douceur est la "fleur de la charité", selon l'expression très heureuse de saint François de Sales. Comment pourrions-nous douter que la Vierge, au coeur si rempli d'amour, n'en possédât la fleur exquise?

—Père F. Lebesconte.

* * *

Le Coeur de Jésus est le trésor des grâces, et la confiance en est la clef.

Sainte Marguerite-Marie

On orne les tombes, mais on oublie les morts! . . . Souvenez-vous que les fleurs sur une tombe n'ont de prix que si elles sont toujours fraîches et arrosées par les larmes de celui qui les offre. N'est-ce pas depuis que les sentiments se fanent vite qu'on a recours à des couronnes peintes qui ne se fanent pas?

Mgr Mignot

* * *

Don de Dieu, la paix est un miracle permanent; labeur des hommes, elle est une loi du créé, à la fois le but et l'effet de la vie en société.

—S. Exc. Mgr Feltin

* * *

A l'heure actuelle, je ne vois pas d'autre salut pour l'Eglise, l'Europe et le monde que l'apostolat des laïques.

—Mgr Cardijn

* * *

—Il faut avoir patience avec tout le monde mais particulièrement avec soi-même.

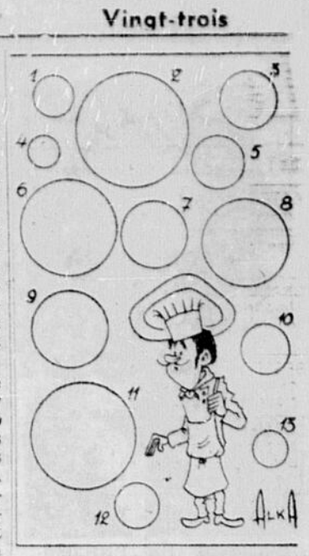
Saint François de Sales

Pauvres souliers

Lorsque pour la première fois, venant de son pays, Annaïk reçut de sa maîtresse parisienne les souliers neufs de celle-ci à nettoyer, elle eut un instant de profonde stupéfaction. "Jamais ça n'a été des souliers", affirma-t-elle sincèrement, en les comparant avec les siens. "On va bien voir, fit-elle, je vais les essayer ces soi-disant souliers . . . Si je peux marcher avec, c'est que ce n'est pas des souliers".

La douce fille fit donc de son mieux pour faire pénétrer ses pieds dans les chaussures de sa maîtresse, mais tous ses efforts n'aboutirent qu'à les y faire entrer qu'à moitié . . . Pourtant, elle s'entêta . . . "Essayons encore, dit Annaïk, peut-être qu'en tapant un peu fort sur le sol, ça fera rentrer le restant".

Cela ne fit rien rentrer du tout, mais cela rendit désormais inutilisables les chaussures, et la chose confirma Annaïk dans son opinion primitive. "J'en étais sûre, conclut-elle, c'était pas des souliers . . . Madame a dû se tromper en me les donnant, aussi je m'en vais lui reporter ça tout de suite, et lui demander ses vrais souliers à cirer".



LES ASSIETTES — Le chef de cuisine a chargé le marmiton d'empiler toutes ces assiettes par ordre de grandeur, en commençant par la plus grande! Dans quel ordre devra-t-il les placer? Voir solution ailleurs dans cette page.

SOLUTION: Ordre de grandeur: 2. 11. 6. 8. 9. 7. 3. 5. 10. 12. 1. 13. 4.

A Montréal une seule adresse pour l'homme d'affaires comme pour les partisans des "Rough Riders".

Chambres à partir de $7.00. Télévision et radio. Membre de American Express, Diner's Club et Carte Blanche. Approuvé par AAA.

Nouveau et différent, vous voudrez le voir. Pour le cocktail de 5:00 P.M. à la fermeture, le "PIANOTOP" lounge.

THE NEW Pianotop LOUNGE

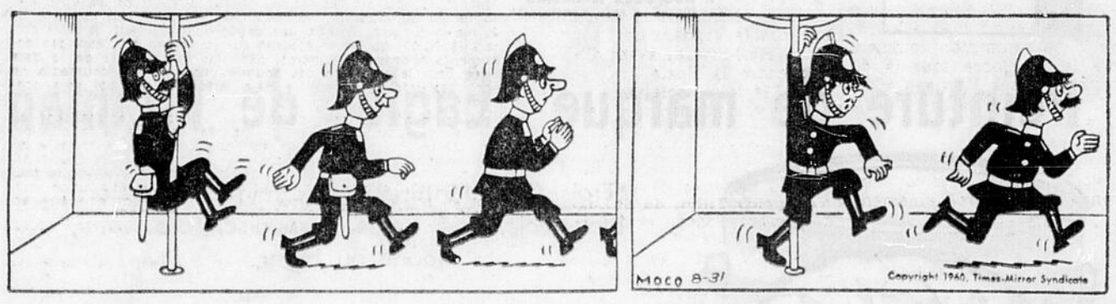
Situé au coeur même de Montréal (entre Stanley et Drummond)

1188 ouest, rue Sherbrooke, Montréal. VI 9-7351

The Berkeley Hotel

"BIENVENUE AUX PARTISANS DES ROUGH RIDERS"

MOCO



Par SWAN

ARAM

Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME

Par WAYNE DORING

MANDRAKE

PHILOMENE

Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER

Par FRAN STRIKER

LE SURHOMME

Par LEE FALK et PHIL DAVID

PILOTE TEMPETE

Par SPRENGER

A COMPTER DU SAMEDI 10 SEPTEMBRE

5 nouveaux "comiques" dans HEBDO-REVUE

Tarzan *Dick Tracy* *Philomène* *Toto et Titi* *Emilie*

DOCTEUR EN PHILOSOPHIE — Le professeur Jean-Louis Allard est de retour de France avec sa famille après avoir obtenu son doctorat en philosophie de l'Université catholique de Paris. Détenteur d'une bourse de deux ans du Conseil des arts, il était depuis un an à Paris où la soutenance de sa thèse de doctorat sur "Le mathématisme de Descartes" lui a valu la note "cum maxima laude". Le professeur Allard reprendra ses cours incessamment à la faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa.
(Photo Champlain Marcil)

Barrette devient organisateur du parti de l'U.N.

QUEBEC (PC) — M. Antonio Barrette, leader de l'opposition à l'Assemblée législative, a annoncé hier que M. J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation dans l'ancien gouvernement de l'Union nationale, lui avait fait part de sa décision de résigner ses fonctions d'organisateur en chef de ce parti politique.

M. Barrette a annoncé cette nouvelle au cours d'une conférence de presse et il a précisé qu'il avait invité M. Bégin à retarder sa décision de quelques jours.

Le leader de l'Union nationale a donné à entendre qu'il verrait lui-même à le remplacer.

"Je suis d'avis que le leader du parti de l'opposition devrait également détenir le poste d'organisateur en chef", a-t-il ajouté.

M. Bégin remplit cette fonction depuis la formation du parti, en 1935, par feu M. Maurice Duplessis, ancien premier ministre de la province.

Il a obtenu un renouvellement de mandat de la part des électeurs du comté de Dorchester à la dernière élection provinciale.

Selon le sous-ministre Côté

Ils n'ont pas d'argent pour conduire les enfants au Musée

Le sous-ministre adjoint du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Ernest-A. Côté, regrette que les enfants catholiques des deux villes ne puissent profiter des visites scolaires organisées au Musée national, comme c'est le cas pour les enfants des écoles publiques de la capitale. M. Côté a expliqué que la Commission des écoles séparées d'Ottawa et la Commission scolaire de Hull ont répondu aux autorités du Musée que leur budget limité ne les autorisait pas à défrayer le coût des autobus qui servent à conduire les enfants au Musée, par groupes de 50.

Le sous-ministre a demandé aux membres du club Richelieu Ottawa-Hull à qui il s'adressait au Château Laurier, mercredi midi, d'essayer de trouver les moyens, avec d'autres organismes sociaux, de défrayer le coût du transport des enfants vers le Musée au cours de l'année académique.

Le sous-ministre Côté, qui a parlé des "Musées au Canada" qui relèvent de son ministère, a dit que loin d'être des temples aux objets intouchables, les musées sont des lieux d'études littéraires, scientifiques et artistiques. Les quatre cinquièmes des pièces du musée Victoria sont en remise et peuvent être consultées par le public.

Le conférencier, originaire d'Edmonton, a dit que le Canada possède dix musées d'histoire naturelle et vingt d'histoire de l'homme. Il y a, en plus, des endroits qui se rattachent au genre musée comme les Archives publiques, la Galerie des arts et le Musée de guerre.

Le musée national Victoria a ses origines au Service de géologie du Canada de 1842. C'est en 1910 que l'on décida la construction du musée actuel de la rue Metcalfe. Une série de catastrophes devaient paralyser le rayonnement de musée: la première guerre mondiale, le feu de 1917 où le musée accueillit les membres du parlement, la dépression de 1929, etc., etc.

Ce n'est qu'en 1945 que le Musée national devait connaître une activité nouvelle avec les recommandations de la commission Massey, qui exprima le désir de voir la Galerie d'art évacuer le musée pour de nouveaux locaux dont l'édifice Lorne de la rue Elgin.

Au début de 1960, le gouvernement décida de construire un édifice de la géologie, décision qui devait libérer d'autant les locaux du musée national.

Le musée Victoria, libéré de bien des services qui étaient étrangers à ses fins, devra subir une transformation extraordinaire qui prendra quelques années. L'édifice lui-même doit subir de sérieuses corrections.

En parlant des richesses que contient le Musée national, M. Côté a dit que l'herbier national contient 250,000 spécimens de fleurs du Canada; le service de géologie, qui quittera bientôt le musée, contient plus de 280,000 pièces et les importantes collections ethnologiques sont rendues à quatre. Une bibliothèque de la recherche offre 40,000 volumes au public. Le service d'éducation a donné cette année 28 conférences publiques dont "quatre en français", a dit le conférencier, qui n'ont pas tellement été appuyées par les gens d'expression française". Les enfants ont bénéficié de 27 séances de films et les adultes de 16 semaines du film. 18,000 écoliers organisés en groupes de 50 ont fait une visite expliquée du musée.

Le conférencier a été présenté par M. J. Plourde et remercié par M. Thomas Moncion. Le président Robert Cusson a annoncé que le club a remis récemment sa 2,500e paire de lunettes à une personne dans le besoin.

Grève américaine qui touche les chemins de fer

MONTREAL (Spéciale) — Le National-Canadien a été informé que la Brotherhood of Railroad Trainmen aux Etats-Unis a déclaré une grève contre le Grand Trunk Western Railroad à compter de 11 h. a.m., le jeudi 1er septembre.

Les trains du National-Canadien qui circulent entre les villes canadiennes de Montréal et de Toronto et Chicago en empruntant les lignes du Grand Trunk Western à partir de Port Huron, Mich., devront s'arrêter à Sarnia, Ont. Les trains 5 et 15, qui ont quitté Montréal et Toronto hier, 31 août, seront les premiers touchés par la grève.

Le National-Canadien a aussi été informé que le dernier train de voyageurs à quitter Chicago à destination de Toronto et de Montréal, était le train numéro 6 à 11 h. p.m., le mercredi 31 août.

LE DR JEAN-JACQUES LAURIER, directeur du bureau médical de l'Hôpital général, a été admis comme membre du Collège américain des administrateurs d'hôpitaux, au cours du 26e congrès annuel, tenu le 28 août, à San Francisco.
(Photo Studio Marcil)

On se servirait de curare pour l'anesthésie

MONTREAL (PC)—Deux médecins français ont déclaré aujourd'hui que les expériences avec le curare, poison mortel de l'Amérique du Sud, et d'autres "relaxants" pourraient aboutir à une étape majeure dans le domaine de l'anesthésie et être d'un grand secours pour les chirurgiens.

Le Dr E. Kern, directeur du service d'anesthésie à l'hôpital Cochin de Paris, et le Dr G. Vincent, son adjoint, se rendent à Toronto pour assister au second congrès mondial des anesthésistes, du 4 au 10 septembre.

Le Dr Kern a précisé que l'objectif des recherches sur le curare consiste dans la relaxation des muscles et l'élimination de la douleur sans perte de conscience.

"Si le patient demeure conscient, ses réflexes continuent à se manifester. Ces réflexes agissent comme sentinelle contre des dangers possibles et ils se révèlent précieux pour le médecin."

Le Dr Kern s'est montré sceptique sur la valeur de l'hypnose comme anesthésique. Il a signalé que certaines interventions ont été pratiquées sur des patients hypnotisés, mais qu'elles n'avaient pas obtenu des succès retentissants. L'une des difficultés reste que tous les patients ne peuvent être hypnotisés.

Brûlé grièvement dans un garage, ch. de Montréal

Un membre de l'Armée canadienne a subi de douloureuses brûlures par tout le corps, vers 8 heures mercredi soir, à la suite d'une explosion survenue à l'intérieur du relais d'essence Texaco de M. Pete Gadbois, 120 chemin de Montréal, Eastview.

Le sergent David R. Taylor, 40 ans, cantonné à Orléans, prenait place dans le puits à réparation pour automobile lorsqu'au moment où il allumait son chalumeau pour couper le tuyau d'échappement de la voiture de Mme Eugène Proulx, R.R. no 1, Ottawa, une forte explosion se produisit.

L'agent Lucien Pitre, de la Sûreté municipale d'Eastview, alerté par le bruit de l'explosion, accourut au poste d'essence. A son arrivée, il aperçut le sergent Taylor qui sortait du puits, les vêtements en lambeaux. Avec l'aide du sergent Louis Mousseau, il conduisit Taylor dans l'automobile d'un client du poste d'essence, M. Albert Davy, pour le transporter à l'hôpital militaire de Rockcliffe.

Le chef Michel Lanoue, du Service des incendies d'Eastview, a mené des expériences au relais d'essence afin de déterminer la cause de l'explosion. A l'issue de ces tests, il a déterminé que l'explosion n'avait pas été causée par une fuite de gaz naturel. Il semble que l'explosion ait été causée par la flamme du chalumeau de Taylor, au moment où elle est venue en contact avec de l'essence répandue dans le puits à réparation.

L'automobile a subi peu de dommages. L'hôpital militaire de Rockcliffe déclarait ce matin que l'état de santé du sergent Taylor était satisfaisant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Reproches de la FNEUC au gouvernement Diefenbaker

La Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes vient de faire parvenir une lettre au premier ministre Diefenbaker dans laquelle elle le prie de bien vouloir lui faire part de la position que le gouvernement entend prendre relativement à la question des bourses et des subventions aux étudiants des écoles secondaires et universitaires.

La FNEUC reproche au gouvernement de n'avoir pas rempli les promesses formulées lors de sa campagne électorale de 1957-1958, en ce qui a trait à l'établissement d'un programme national de bourses et de subventions. Par conséquent, elle lui demande de bien vouloir préciser la position qu'elle entend prendre dans l'avenir.

La FNEUC reproche au gouvernement d'être demeuré inactif pendant trois ans. A la suite de la présumée léthargie du gouvernement sur cette question lors de la dernière session, les directeurs soulignent qu'ils ont dû conclure l'une de deux choses: soit que le gouvernement a remis indéfiniment ses projets sur cette question, soit que le gouvernement a modifié ses promesses électorales sur l'établissement d'un plan national de bourses et de subventions.

Les signataires de la lettre, MM. Jacques Gérin et André L'Heureux, respectivement président et secrétaire, exhortent par conséquent le gouvernement de leur faire part des projets futurs, s'il y en a.

La FNEUC prépare à l'heure actuelle un rapport qui sera soumis au prochain congrès national qui se tiendra à l'université Dalhousie, du 17 au 22 septembre.

Des explications seraient demandées à l'hon. Challies

TORONTO — L'hon. George H. Challies, de Morrisburg, président de la Commission de mise en valeur de l'Ontario-Saint-Laurent, dont le travail a été vertement condamné par l'Association du développement de l'est de l'Ontario et les journalistes, qui avaient été émerveillés par les magnifiques parcs de l'Etat de New York, du côté américain de la Voie maritime, serait mis en demeure de s'expliquer par le premier ministre Leslie Frost.

Agé de 76 ans, l'ancien ministre provincial a mal digéré la propagande défavorable à sa commission dans la presse, à la radio et à la télévision. En politique municipale et provinciale depuis 1929, M. Challies prétend que les travaux du côté américain de la Voie maritime coûtent plus cher mais qu'une fois terminé l'aménagement des parcs canadiens sera supérieur.

"Nous sommes des années en retard", riposte le président Dick Kaneb, de Cornwall de la zone no 3, A.D.E.O. Le belvédère d'Iroquois et ses voies d'accès sont une "disgrâce" selon les autorités municipales et touristiques. Au delà du pont Roosevelt, les parcs et les plages aménagés par l'hon. Moses sont admirés par des millions de touristes américains et canadiens. Seuls les abords de l'usine Saunders de l'Hydro-Ontario sont comparables aux travaux déjà complétés dans l'Etat de New York.

Agé de 76 ans mais très combatif, M. Challies n'entend pas plier devant la tempête de protestations soulevée par les Chambres de commerce et les conseillers municipaux en bordure de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Elu président de la Société des chimistes

MONTREAL (PC) — Le Dr M. C. Blancaer, de Winnipeg, a été élu hier président de la Société canadienne des chimistes de clinique. Le Dr Guy Nadeau, de Québec, qui a été élu vice-président de l'organisme, assumera la présidence de la Société, l'an prochain.

Les autres membres du comité exécutif de la Société sont MM. D. B. Tonks, de Toronto, secrétaire; R. H. Pearce, de London, trésorier et S. H. Jackson, également de la ville reine, président ex-officio.

La Société a tenu hier, dans la métropole, son congrès annuel conjointement avec l'Association des chimistes de clinique des Etats-Unis.

Nécrologie

M. Abraham Archambault

M. Abraham Archambault est décédé mercredi dans un hôpital local. M. Archambault, qui était âgé de 73 ans, était un citoyen de Luskville, Québec.

Il était le fils de feu François Archambault et de feu Delphine Lebrun. Marie-Claire Gauvreau, qu'il avait épousée à Cache Bay en 1920, l'a précédé dans la tombe en 1958. Le défunt était un paroissien de St-Dominique de Luskville.

Il laisse dans le deuil deux soeurs: Mmes Murdoch Madison, de Luskville, et Edouard Dorion, d'Aylmer, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille repose aux salons Emond, rue Bancroft, Aylmer. Le cortège funèbre partira samedi à 8h. pour l'église St-Dominique de Luskville où un service sera chanté à 8h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

AIR CLIMATISE

Freiman

TOUS LES ARTICLES ANNNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Spéciaux du sous-sol pour garçonnets

complets à deux pantalons

Prix de vente 17.99

Robuste flanelle de viscose et acétate au fini vénitien dans les teintes quadrillées de bleu, brun, gris ou olive. Modèle à 3 boutons de confection élégante. Pantalons à faux plis, fermeture à glissière et bas de pantalon finis. Grandeurs 26 à 34 dans l'assortiment.

vestons sport

Prix de vente 9.88

Vestons sport de tweed tout laine, confection élégante, modèle à devant droit et à 3 boutons. Mi-doublure. Mélange de gris ou brun, grandeurs 26 à 34 dans l'assortiment.

pantalons

Prix de vente 2.88

Pantalons de cordé bedford de coton d'un manufacturier canadien. Dos élastique, fermeture à glissière et bas de pantalon. Bande régulière à la taille. Teinte olive, beige ou gris; grandeurs: 6 à 14 dans l'assortiment.

coupe-vent

Robustes coupe-vent de coton au fini suédine ou tweed, entièrement doublés de satin, fermeture à glissière. Lavables. Mélange de rouille ou tweed, grandeurs 26 à 34 dans l'assortiment.

Prix de vente 3.99

paletots banlieusards

Vestons banlieusards 100% nylon, capuchon à glissière, épaisse doublure piquée de nylon, fermeture à glissière et col et poignets de tricot. Teinte olive ou bleu dans les grandeurs 28 à 34.

Prix de vente 10.99

pyjamas

Prix de vente 1.99

Pyjamas de flanellette "Sanforized" dans d'attrayants dessins et rayures. Taille boxeur élastique pour le confort. Choix de teintes dans les grandeurs 6 à 14.

chemises sport

à manches longues

Prix de vente 99c

Chemises sport de flanelle brossée lavable dans un vaste assortiment de quadrillés et de plaids. Grandeurs 6 à 16 dans l'assortiment. Une valeur exceptionnelle à ce bas prix.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville Freiman-Westgate, rez-de-chaussée

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

AIR CLIMATISE

Freiman Vente!

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Peinture de marque "Eagle" de Freiman

Trois finis d'intérieur aux teintes assorties: bleu, vert, gris, beige, turquoise, rose ivoire, jaune ou blanc.

LATEX-VINYLE — La peinture au latex qui se pose si facilement au pinceau ou au rouleau. Pour les vestibules, chambres à coucher et vivoirs.
La pinte ..... 1.29 Le gallon 3.79

SEMI-LUSTREE — Le fini universel pour les murs, les boiseries et les meubles.
La pinte ..... 1.59 Le gallon 4.79

EMAIL VITRIFIE — Un fini ultra-dur pour la cuisine, la salle de bains, les boiseries et les meubles.
La pinte ..... 1.59 Le gallon 4.79

EMAIL A PLANCHERS — Un émail à planchers durable pour l'intérieur et l'extérieur. Gris cuirassé seulement.
La pinte ..... 1.29 Le gallon 3.79

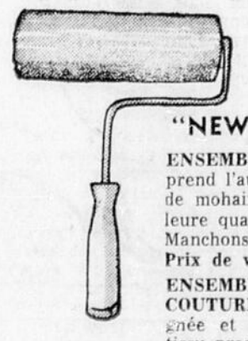
BLANC D'EXTERIEUR — Une peinture de bonne qualité pour la décoration extérieure.
La pinte ..... 1.29 Le gallon 3.79

pinceaux Simmons arrondis

Des pinceaux domestique de bonne qualité à soies pures de Chine enrobées de caoutchouc.

Largeur		
1"	Prix de vente	.59 ch.
1½"	Prix de vente	.84 ch.
2"	Prix de vente	.92 ch.
2½"	Prix de vente	1.55 ch.
3"	Prix de vente	1.84 ch.
3½"	Prix de vente	2.19 ch.
4"	Prix de vente	2.79 ch.

rouleaux à peinture "NEW KOTON" MEAKINS

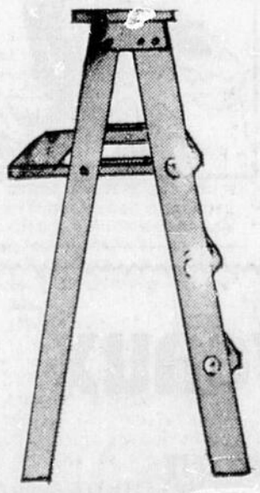


ENSEMBLE EN MOHAIR, 7½" — Comprend l'auget, la poignée et le manchon de mohair blanc de la meilleure qualité. Prix de vente 1.89
Manchons supplémentaires Prix de vente 69¢

ENSEMBLE 7½" EN ACRILAN SANS COUTURE — Comprend l'auget, la poignée et le manchon sans couture en tissu prodige. Pour tout genre de peinture sur les surfaces douces ou rugueuses. Prix de vente 2.89
Manchons supplémentaires. Ord. 1.30. Prix de vente 99¢

Rayon de la peinture, quatrième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.

marchepied en bois



Fabrication robuste de bois de choix de la Colombie-Britannique; marches renforcées de tiges d'acier pour ajouter à votre sécurité. Porte-seau en contre-plaqué. Idéal pour les travaux domestiques.

5', ordinairement 4.98 3.99 6', ordinairement 5.98 4.99

Rayon de la quincaillerie, quatrième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.